



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	18
DE - DEUTSCHE VERSION.....	34
FR - VERSION FRANÇAISE	48
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	62
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	76
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	90
LV - LATVIEŠU VERSIJA	104
CZ - ČESKÁ VERZE.....	118
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	132
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	146
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	160
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	174
IT - VERSIONE ITALIANA.....	188
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	202
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	216
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	230

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Elektryczna glebogryzarka-kultywator 32cm

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Elektryczna glebogryzarka-kultywator 32cm

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 230V / 50Hz

Obroty silnika: 380 obrotów/minutę

Liczba noży: 4

Szerokość robocza: 320 mm

Głębokość robocza: 200 mm

Stopień ochrony: IPX4

Zmierzony poziom mocy akustycznej: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: LWA 93 db(A)

Poziom wibracji rękojeści ah; niepewność pomiaru

Lewa ręka 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Prawa ręka 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

OPIS SYMBOLI

Niektóre z poniżej opisanych symboli znajdują się na narzędziu. Zapoznaj się z nimi i naucz ich znaczenia. Właściwe zrozumienie i interpretacja danych symboli pomoże Ci w szybszej i prostej obsłudze urządzenia.



Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i stosuj zasady w niej zawarte.



WYŁĄCZ NARZĘDZIE! Jeżeli kabel jest uszkodzony, natychmiast odłącz narzędzie od zasilania.



WYŁĄCZ NARZĘDZIE! Przed czyszczeniem lub konserwacją, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.



Nie używaj narzędzia podczas deszczu.



Noś gogle i nauszники ochronne.



Utrzymuj bezpieczną odległość od innych ludzi.



UWAGA! Obracające się ostrza. Utrzymuj bezpieczną odległość od obracających się ostrzy.



UWAGA na odrzut!



Elektronarzędzia muszą być utylizowane według lokalnych przepisów i oddane do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem elektronarzędzi.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać uważnie instrukcję obsługi urządzenia i stosować się do niej. Zachować instrukcję do wglądu. Podczas użytkowania urządzenia bezwzględnie stosować się do wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Głębogryzarka przeznaczona jest do pracy w ogródkach przydomowych i działkach. Nie nadaje się do zastosowania profesjonalnego typu rolnictwo.

PRZED URUCHOMIENIEM

- Głębogryzarka musi być poprawnie zmontowana;
- Przed uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić urządzenie. Nie pracować jeśli urządzenie nie jest sprawne. Jeśli została wykryta wada urządzenia, która może spowodować zranienie operatora, nie wolno pracować urządzeniem do czasu usunięcia wady.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych bądź zatwierdzonych przez producenta części. Nieoryginalne części mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed użyciem należy usunąć z pola pracy wszelkie obce przedmioty. Zachować mimo to szczególną ostrożność podczas pracy.
- Pracować wyłącznie przy dobrym oświetleniu sztucznym lub dobrym świetle dziennym.
- Do pracy zakładać okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Należy ubierać się właściwie - tzn. używać gumowych rękawic i odpowiedniego obuwia, ubierać kask ochronny i unikać ubierania się w zbyt luźne ubranie i nie zakładać biżuterii.

WŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Użytkownik jest odpowiedzialny za osoby trzecie i wszystkie szkody spowodowane im, lub ich własności, przez nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem.

- Osoby nie zaznajomione z instrukcją obsługi urządzenia oraz dzieci i osoby niepełnoletnie nie mogą pracować z głębogryzarką. Dotyczy to również osób po spożyciu alkoholu, narkotyków i leków.
- Używać urządzenie wyłącznie do celu, do którego jest przeznaczone.
- Uważać na dzieci i zwierzęta. Osoby trzecie powinny zachować bezpieczną odległość od pracującego urządzenia.
- Upewnić się, że wszelkie osłony ochronne są poprawnie zamocowane oraz czy nie są uszkodzone.
- Nie pracować głębogryzarką w pobliżu podziemnych przewodów elektrycznych, linii telefonicznych oraz rur i węży.
- Przed podłączeniem wtyczki do gniazda wtykowego należy upewnić się, że dane znamionowe są identyczne z podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Używanie głębogryzarki jest dozwolone wyłącznie przy zachowaniu odpowiednich środków bezpieczeństwa.
- Nie pracować na terenie pochyłym jeśli grunt jest niepewny. Podczas pracy na pochyłości należy zająć stabilną pozycję.

- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że noże nie dotykają obcych przedmiotów i mają swobodę ruchu.
- Urządzenie należy trzymać pewnie obiema rękami. Nigdy nie pracować trzymając urządzenie tylko jedną ręką.
- Należy pamiętać, że urządzenie może nieoczekiwanie odbić do góry lub skoczyć do przodu jeśli noże natrafią na jakiś kamień, twardy lub zmrożony grunt i korzenie krzaków, drzew itp.
- Nie wkładać rąk, nóg i innych części ciała oraz ubrania pod osłonę glebogryzarki. Grozi to zranieniem i poważnym uszkodzeniem ciała.
- Prowadzić urządzenie pewnym krokiem. Nie biec z urządzeniem. Zapewnić sobie pewne oparcie dla stóp i równowagę.
- Uważać podczas pracy na przedłużacz. Nie przejeżdżać glebogryzarką przez przewód zasilający. Zawsze prowadzić urządzenie z dala od przedłużacza.
- Jeśli urządzenie natrafi na obcy przedmiot należy sprawdzić czy nie zostało uszkodzone. Jeśli tak to należy wymienić uszkodzone elementy przed ponownym uruchomieniem.
- Aby przenieść urządzenie należy trzymać za uchwyt do przenoszenia.
- Jeśli urządzenie zaczyna wibrować nietypowo wibrować należy wyłączyć silnik i sprawdzić przyczynę wibracji. Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od zasilania. Uwaga! Noże nie zatrzymują się natychmiast po wyłączeniu silnika.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Zasilanie musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie używać innych źródeł zasilania.
- Używać odpowiednich bezpieczników (10 do 30 mA). Zaleca się konsultację z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy nie przenosić urządzenia na przedłużaczu gdy jest ono uruchomione. Należy upewnić się zawsze gdzie znajduje się przedmiot.
- Należy używać specjalnego uchwytu przewodu przy połączeniu do przedłużacza.
- Nie wolno pracować podczas deszczu. Należy chronić urządzenie przed zamoczeniem i wilgocią. Nie zostawiać na wolnym powietrzu po zakończeniu pracy. Nie pracować gdy podłoże jest mokre.
- Należy kontrolować stan przewodu zasilającego przed każdym użyciem urządzenia. Upewnić się, że przewód nie jest uszkodzony lub zużyty. Jeśli jest uszkodzony to nie wolno pracować urządzeniem zanim nie zostanie od wymieniony na nowy. Naprawy można dokonać tylko w autoryzowanym serwisie.
- Używać przedłużacza, który jest przewidziany do użytkowania na wolnym powietrzu. Trzymać go z dala od obracających się noży, wilgoci, mokrych lub zaolejonych powierzchni oraz ostrych krawędzi i przedmiotów. Trzymać z dala od źródeł ognia.

PRZYGOTOWANIE OPERATORA

Należy przeczytać starannie niniejszą instrukcję obsługi. Należy szczegółowo zapoznać się z zasadami działania wszystkich układów sterowania pracy i ruchu glebogryzarki, a także z zasadami właściwego użytkowania. Należy nauczyć się zatrzymywać urządzenie. Nie można pozwalać dzieciom użytkować urządzenia. Nie wolno użytkować urządzenia również osobom dorosłym bez specjalnego przygotowania. Nie należy pozwalać osobom postronnym, a szczególnie małym dzieciom i zwierzętom przebywać w pobliżu miejsca pracy.

Należy zachować ostrożność, żeby uniknąć poślizgnięć i upadków, szczególnie przy poruszaniu się do tyłu.

OBSŁUGA

Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone, żeby mieć pewność, że stan techniczny urządzenia pozwala na bezpieczne jego użytkowanie. Nigdy nie można przechowywać urządzenia z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie są Źródła ciepła i ognia takie jak gorąca woda, grzejniki, suszarki do ubrań i tym podobne. Silnik powinien ostygnąć przed wprowadzeniem do pomieszczenia. Przy czyszczeniu, naprawach, przeglądach należy upewnić się, że noże i wszystkie ruchome części zatrzymały się. Żeby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i umieścić go w położeniu, w którym było by niemożliwe zetknięcie ze świecą zapłonową. Należy stosować wszystkie możliwe środki ostrożności, jeśli zostawimy urządzenie bez opieki. Nie wolno zostawiać pracującego silnika wewnątrz pomieszczenia, oprócz przypadków uruchomienia silnika dla wprowadzenia urządzenia do środka pomieszczenia oraz wyprowadzenia na zewnątrz. Drzwi wejściowe powinny być wtedy otwarte; spaliny są bardzo niebezpieczne dla zdrowia (zawierają tlenek węgla, bezzapachowy i trujący gaz). Zachowuj ostrożność przy pracach na pochyłych powierzchniach. Maksymalny pochył pracującego urządzenia wynosi 15 stopni. Większe pochylenie doprowadzi do uszkodzenia silnika z winy użytkownika. Nie pracować, poruszając się w poprzek pochyłej powierzchni. Zachować szczególną ostrożność przy zmianach kierunku ruchu na pochyłościach. Nie należy pracować na zbyt stromych powierzchniach. Nie należy użytkować urządzenia bez właściwych osłon, pokryw i innych ochronnych środków bezpieczeństwa. Nie można przekraczać możliwości maszyny, próbując pracować zbyt szybko. Nigdy nie można pchać urządzenia w chwili, gdy załączona jest funkcja napędu. Kiedy poruszasz się do tyłu, patrz w stronę ruchu urządzenia i zachowaj szczególną ostrożność. Nie można pracować w warunkach ograniczonej widoczności i braku oświetlenia. Upewnij się, że twardo stoisz na ziemi. Należy trzymać uchwyty mocno oburącz i poruszać się wolnym pewnym krokiem, nie biegnąc. Nie można przeceniać swoich sił. Cały czas należy przyjmować pewną stabilną pozycję, zachowując równowagę. Nie można pracować zbyt blisko elementów budowli ze szkła, samochodów, klatek schodowych, śmietników i innych obiektów. Nie można pozwalać dzieciom i zwierzętom przebywać blisko miejsca pracy urządzenia. Należy odłączać napęd noży i przy transporcie urządzenia lub kiedy jest nie używana. Zawsze należy stosować zalecenia niniejszej instrukcji obsługi dotyczące szczegółów przechowywania urządzenia przez dłuższy czas. Ponieważ niektóre części urządzenia są wykonane z tworzywa lub gumy, urządzenie powinno być przechowywane z dala od środków chemicznych, aby zapobiec wystąpieniu reakcji chemicznej. W razie wypadku lub awarii. W razie wypadku należy zatrzymać / wyłączyć maszynę i wezwać pomoc (jeżeli tego wymaga sytuacja)! W razie awarii należy zatrzymać / wyłączyć maszynę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu usunięcia awarii.

PRZEZNACZENIE

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w ogródkach przydomowych i terenach zielonych. Tylko do użytku prywatnego, nie profesjonalnego.

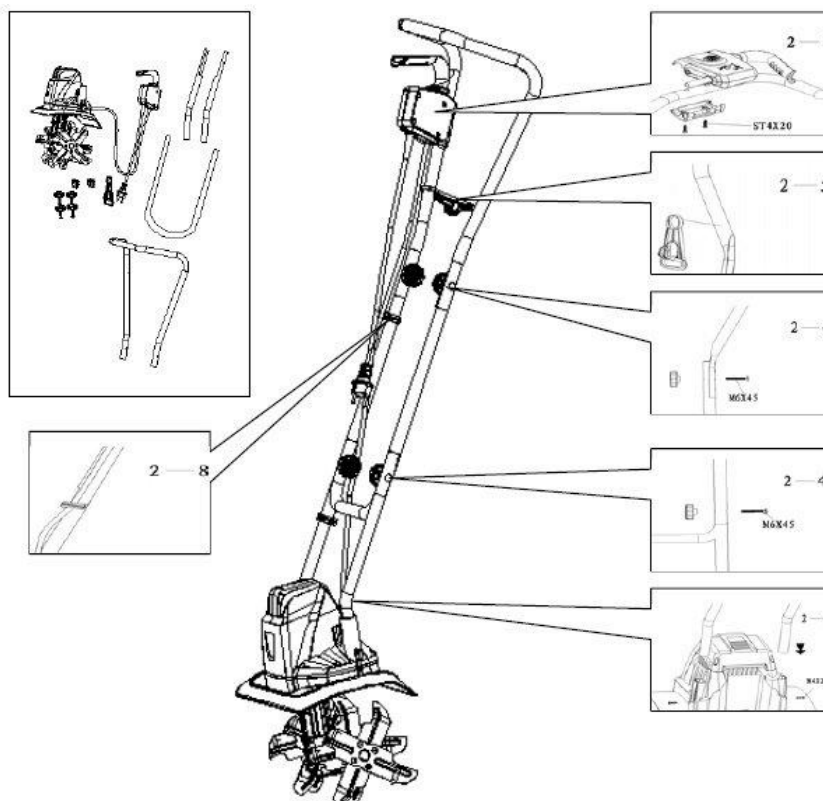
Nie jest przeznaczone do używania w miejscach publicznych takich jak parki, boiska sportowe, rolnictwo czy leśnictwo. Jakiegokolwiek używanie inne niż zgodne z przeznaczeniem jest niewłaściwe. Producent nie odpowiada za wszelkie uszkodzenia wynikłe wskutek niewłaściwego użytkowania. Za takie uszkodzenia odpowiada wyłącznie użytkownik.

Podwójna izolacja

Glebogryzarka ma podwójną izolację. Oznacza to, że wszystkie zewnętrzne części metalowe są izolowane elektrycznie. Podwójna izolacja gwarantuje największe możliwe bezpieczeństwo.

Ochrona termiczna

Jeśli urządzenie jest zablokowane przez jakiś przedmiot bądź silnik jest przeciążony, to silnik wyłączy się automatycznie. Należy wtedy poczekać aż silnik ostygnie (ok. 15 min) i następnie uruchomić urządzenie ponownie.



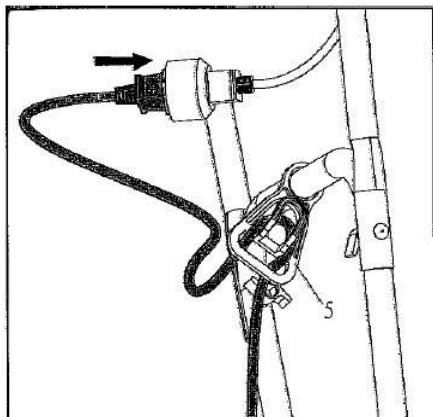
MONTAŻ

1. Aby opuścić ramę, naciśnij przycisk z tyłu obudowy silnika, aby zwolnić ramę (krok A), opuść ramę (krok B) i wyc

URUCHOMIENIE

Podłączenie do zasilania

Przewód położyć na zaczeple (5). Podłączyć przedłużacz do gniazdka włącznika bezpieczeństwa i założyć na uchwyt przewodu. Pętla przewodu powinna być wystarczająco długa i zwisać luźno, tak aby nie było problemów z wysuwaniem przewodu.

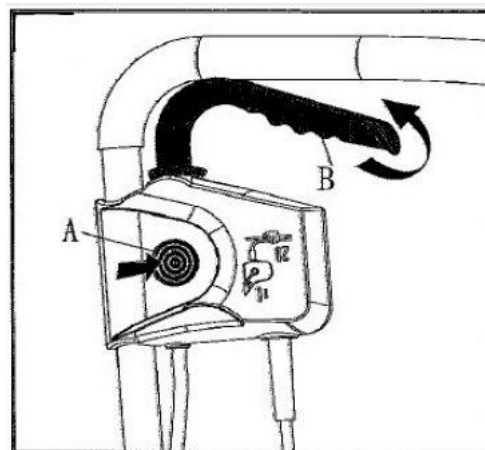


Można używać glebogryzarki do rekultywacji ogródków, przygotowania grządek i rabatki kwiatowych. Glebogryzarką można także wykonać małe dziury do sadzenia drzewek lub innych roślin.

- Urządzenie można uruchomić dopiero po ustawieniu w miejscu pracy.
- Aby uruchomić glebogryzarkę należy nacisnąć bezpiecznik i pociągnąć dźwignię w górę do siebie. Nożyki zaczną się obracać, aby zatrzymać narzędzie - zwolnij dźwignię.
- Podczas uruchomienia należy mocno trzymać urządzenie. Noże pociągną urządzenie do przodu podczas uruchamiania.

- Gdy ciągniesz urządzenie do tyłu noże będą kopać głębiej i bardziej agresywnie.
- Zaleca się aby noże swobodnie ciągnęły urządzenie do przodu, a następnie należy pewnym chwytem przyciągnąć urządzenie do siebie. Poprzez swobodne puszczenie glebogryzarki do przodu i następnie przyciągnięcie do siebie uzyskuje się największą efektywność.
- Jeśli urządzenie wkopie się i stanie w jednym miejscu, należy delikatnie rozkołysać urządzenie aby ruszyło dalej.

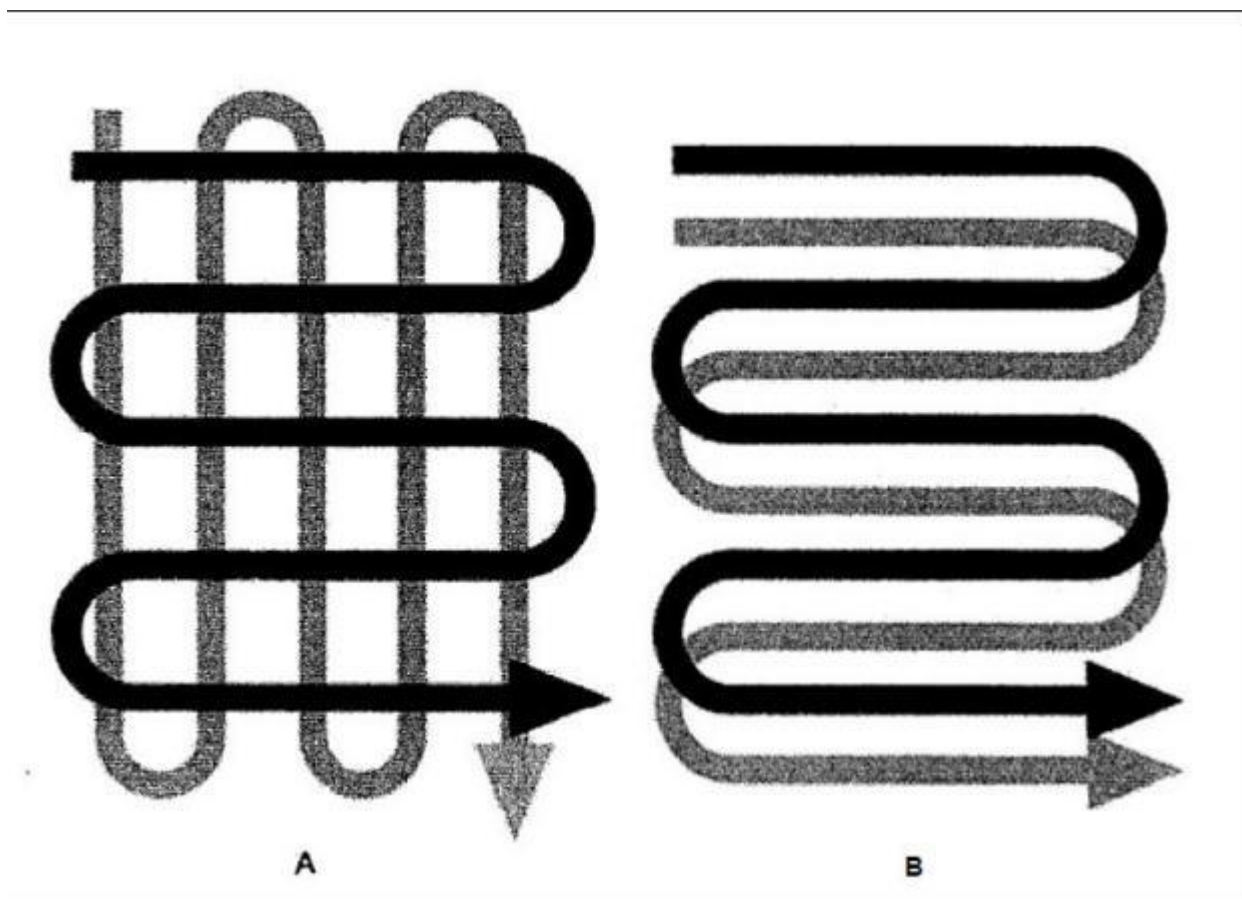
- Aby uniknąć drobienia należy zwrócić uwagę na ruch do przodu i do tyłu.
- Noże muszą obracać się zawsze z maksymalną prędkością, w innym przypadku może dojść do przeciążenia silnika.
- Nigdy nie przejeżdżać glebogryzarką nad przedłużaczem. Należy upewnić się, że przewód znajduje się w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Podczas pracy na pochyłości należy zawsze stać po przekątnej do pochyłości w pewnej, stabilnej pozycji. Nie wolno pracować na szczególnie dużych pochyłościach.



- Dla przygotowanie miejsca do sadzenia zaleca się rysunku poniżej.

A - Zrobić 2 przejścia, drugie prostopadłe do pierwszego

B - Zrobić 2 przejścia, drugie zachodzące na pierwsze.



TRANSPORT (PRZENOSZENIE)

Uwaga! Przed transportem bądź przenoszeniem należy wyłączyć silnik.

- Podczas przenoszenia należy zwrócić szczególną uwagę na noże nawet gdy silnik jest wyłączony. Należy unikać dotykania nożami podłoża.

Oczyszczanie noży

- Podczas pracy między noże mogą dostać się kamienie, korzenie, resztki roślin itp. Mogą się one owijać wokół wałka z nożami.

- Aby wyczyścić noże należy wyłączyć urządzenie. Odłączyć od zasilania, poczekać aż przestaną się obracać następnie usunąć wszelkie śmieci z wałka i noży.

- Aby łatwo usunąć trawę owiniętą wokół wałka należy odkręcić jeden zespół noży i ściągnąć z wału.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed wykonaniem wszelkich czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Przed każdym uruchomieniem

- Sprawdzić przewód zasilania. Jeśli jest uszkodzony należy go wymienić przed użytkowaniem.

Jeśli noże są stępione należy je naostrzyć bądź wymienić na nowe.

Raz w sezonie

- Naoliwić noże i wałek
- Na koniec sezonu należy dokładnie sprawdzić i oczyścić urządzenie przed odstawieniem na dłuższy czas.

CZYSZCZENIE

Uwaga! Zawsze czyścić urządzenie po skończonej pracy. Niewłaściwe czyszczenie może być powodem powstania uszkodzeń, a w konsekwencji zepsucia urządzenia.

Ostrzeżenie! Podczas czyszczenia zębów należy używać rękawic ochronnych.

Kiedykolwiek jest to możliwe należy czyścić urządzenie zaraz po zakończeniu pracy.

- Należy czyścić całą obudowę oraz wał z nożami. Najlepiej delikatną szczotką i lekko wilgotną szmatką. Nie wolno spryskiwać wodą!
- Aby usunąć brud z noży należy użyć szczotki i ściereczki.
- Wyczyścić wentylator i usunąć wszelką trawę i brud.
- Po oczyszczeniu wałka z nożami należy przetrzeć go suchą szmatką i naoliwić.

DEMONTAŻ I WYMIANA NOŻY

Demontaż

Zużyte noże powodują spadek efektywności i przeciążanie silnika. Sprawdzić stan noży przed każdym użytkowaniem. Naostrzyć bądź wymienić na nowe jeśli zachodzi taka potrzeba. Zaleca się zlecić to do wyspecjalizowanego serwisu.

Uwaga! Odłączyć od zasilania i ubrać rękawice ochronne.

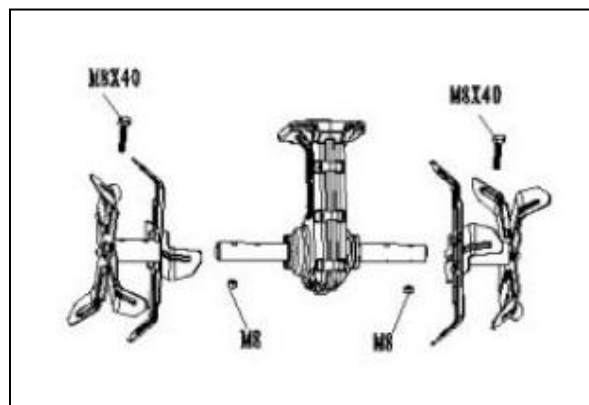
Wymiana kompletnych noży:

- Wyciągnąć trzpień blokujący z noży i wałka.
- Zdjąć komplet noży z wałka.
- W odwrotnej kolejności zamocować nowe noże.

Zmiana pojedynczych noży:

Jeśli jeden lub dwa noże są złamane, to jest konieczna ich wymiana i nie potrzeba zmieniać całego kompletu noży.

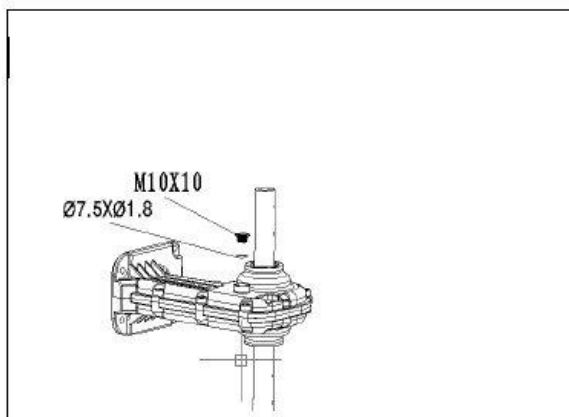
- Poluzować śruby z jednej strony a z drugiej strony przytrzymać nakrętki.
- Zdjąć zniszczony nóż i zastąpić nowym.



Sprawdzenie smarowania

Śruba zamykająca znajduje się z prawej strony obudowy.

- Położyć glebogryzarkę na lewej stronie i wyczyścić przekładnię z zanieczyszczeń przed zdjęciem śruby.
- Odkręcić śrubę kluczem 5mm i wyczyścić z resztek smaru przekładnię.
- Napełnić wysokiej jakości smarem, aż smar pojawi się dokoła krawędzi otworu.
- Jeśli zajdzie taka potrzeba należy zdjąć noże.
- Wkręcić ponownie śrubę zamykającą.



PRZECHOWYWANIE

Urządzenie należy przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu z dala od dzieci. Należy zabezpieczyć urządzenie przed korozją i mrozem.

Na koniec sezonu lub gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (np. miesiąc):

- wyczyścić urządzenie;
- zabezpieczyć glebogryzarkę przed mrozem i korozją;
- założyć uchwyt glebogryzarki i odłożyć urządzenie w suche i czyste miejsce.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Brak zasilania	Sprawdzić połączenie
	Uszkodzony przewód	Sprawdzić przewód, wtyczkę, jeśli trzeba wymienić na nowe
	Uszkodzony włącznik	Naprawić w serwisie
	Zadziałała ochrona termiczna	1. Zbyt duża głębokość pracy, zmienić na mniejszą 2. Zablockowane noże, odblokować 3. Gleba zbyt twarda, wybrać odpowiednią głębokość i poruszać kilka razy wprzód i w tył, wybrać odpowiednią prędkość. Począć aż silnik ostygnie.

Anormalny hałas	Noże zaklinowały się	Wyłączyć silnik i odblokować
	Brak smarowania	Naprawić w serwisie
	Luźne śruby i nakrętki	Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki, jeśli trzeba skontaktuj się z serwisem
Duże wibracje	Noże zniszczone, zużyte	Wymienić w serwisie
	Głębokość pracy zbyt duża	Ustawić odpowiednią głębokość
Słaba efektywność pracy	Głębokość pracy zbyt mała	Ustawić odpowiednią głębokość
	Uszkodzone noże	Wymienić w serwisie

OCHRONA ŚRODOWISKA I RECYCLING

Użytkownik glebogryzarki zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami uzgodnionej zgodnie z przepisami krajowymi. W ramach tych działań w chwili wymiany i złomowania części i zespołów lub likwidacji całego urządzenia użytkownik powinien:

- Części nadające się jeszcze do dalszego wykorzystania zakonserwować i odłożyć do magazynu.
- Części metalowe złomowane przekazać do punktów skupu złomu.
- Elementy z tworzyw sztucznych, gumy itp. przekazać do punktów prowadzących skup surowców wtórnych.
- Zużyte oleje przekazać do przedsiębiorstw prowadzących zbiór olejów i smarów lub postępować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami i ochrony środowiska.

OCHRONA ŚRODOWISKA



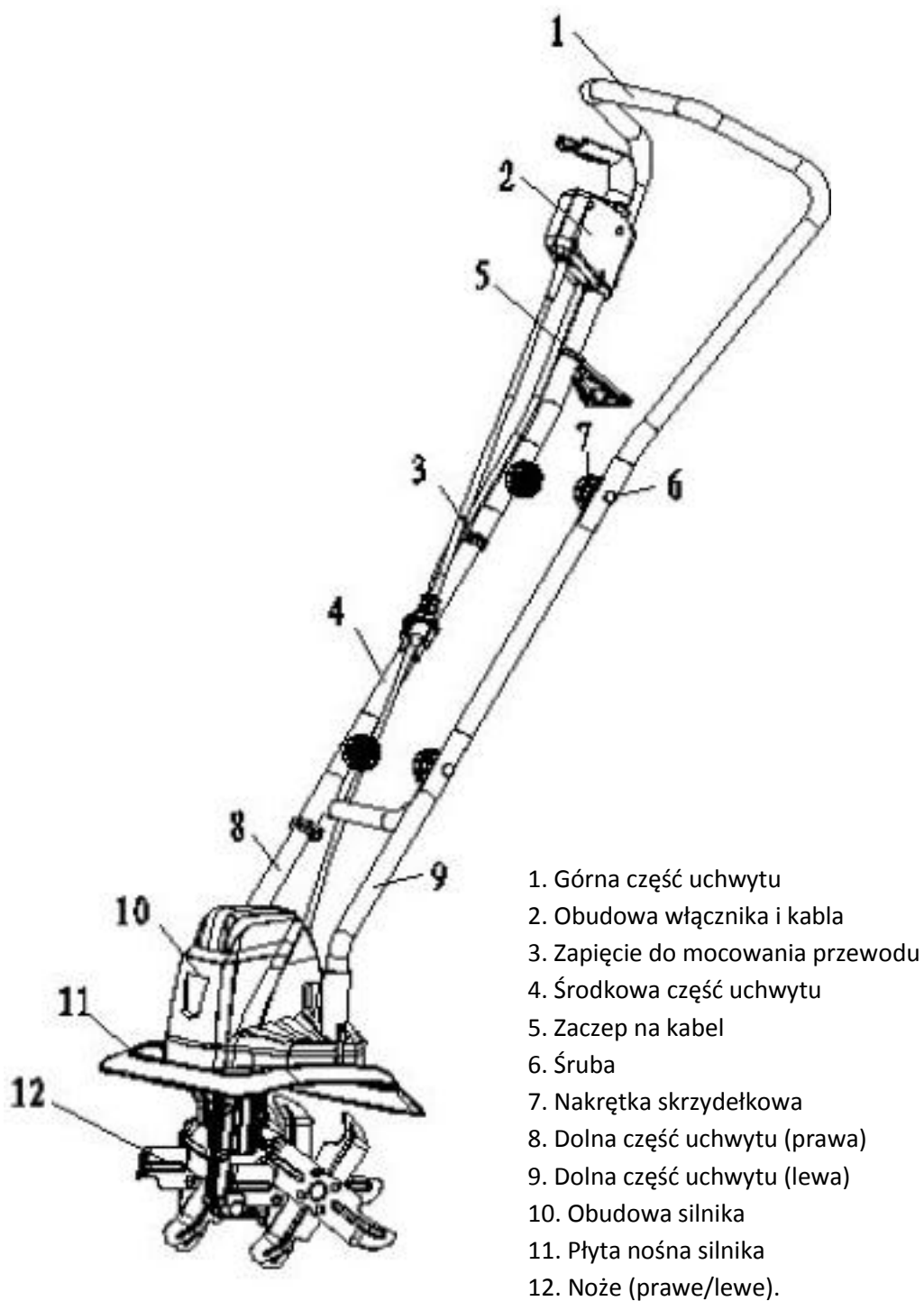
Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Elektryczna glebogryzarka-kultywator 32cm, Typ: G83004, Model: WR8005-1400-450H0

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
 - 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
 - 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE oraz norm EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK, jest zgodny z certyfikatami typu WE
 - nr **AE 50533471 0001** z dnia 15.02.2022
 - nr **CC 50213047 0008** z dnia 15.02.2022
 - nr **S 50548132 0001, nr S 50548132 0002** z dnia 22.06.2022
 - nr **AM 50548137 0001** z dnia 22.06.2022
 - wydanych przez TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nurnberg, Country: Germany.
- Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

oraz: nr **(6621)217-1316** z dnia 17.08.2021 wydanego przez BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENSE, Country : France

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0062

2000/14/WE: zastosowana procedura oceny zgodności według załącznika IV.

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 79 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 93 dB(A)

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28.09.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO.
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Electric tiller-cultivator 32cm

Translation of the original instructions

EN



Electric Tiller-Cultivator 32cm

ATTENTION!

Read this manual before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

TECHNICAL DATA

Power supply voltage: 230V / 50Hz

Engine speed: 380 rpm

Number of knives: 4

Working width: 320 mm

Working depth: 200 mm

Protection class: IPX4

Measured sound power level: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Guaranteed sound power level: LWA 93 db(A)

Handle vibration level ah; measurement uncertainty

Left hand 1,153 m/s², K=1.5 m/s²,

Right hand 1,158 m/s², K=1.5 m/s²

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

DESCRIPTION OF SYMBOLS

Some of the symbols described below are found on the tool. Familiarize yourself with them and learn their meanings. Proper understanding and interpretation of these symbols will help you operate the device more quickly and easily.



Safety Warnings



Read the user manual carefully and follow the rules contained therein.



TURN THE TOOL OFF! If the cord is damaged, disconnect the tool from the power supply immediately.



TURN THE TOOL OFF! Before cleaning or maintaining, unplug the tool.



Do not use the tool in the rain.



Wear protective goggles and earmuffs.



Maintain a safe distance from other people.



CAUTION! Rotating blades. Keep a safe distance from rotating blades.



BEWARE of recoil!



Power tools must be disposed of in accordance with local regulations and taken to a collection point for the disposal and recycling of power tools.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow the device's operating instructions carefully. Keep this manual for future reference. Always follow all safety instructions and warnings when using the device.

This tiller is designed for use in home gardens and allotments. It is not suitable for professional agricultural use.

BEFORE LAUNCHING

- The tiller must be correctly assembled;
- Before starting, thoroughly inspect the device. Do not operate if it is not in working order. If a defect is detected that could cause injury to the operator, do not operate the device until the defect is repaired.
- Replace worn or damaged parts. Use only original or manufacturer-approved parts. Non-original parts may damage the device.
- Before use, remove all foreign objects from the work area. However, exercise extreme caution when working.
- Work only in good artificial lighting or good daylight.
- Wear safety glasses and a dust mask when working.
- Dress appropriately - i.e. use rubber gloves and appropriate footwear, wear a safety helmet and avoid wearing loose clothing and jewelry.

PROPER USE

The user is responsible for third parties and all damages caused to them or their property by improper handling of the device.

- People unfamiliar with the device's operating instructions, as well as children and minors, must not operate the tiller. This also applies to people under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Use the device only for the purpose for which it is intended.
- Keep an eye on children and pets. Other people should keep a safe distance from the device while it is in operation.
- Make sure that all protective covers are properly fitted and not damaged.
- Do not operate the tiller near underground electrical cables, telephone lines, pipes and hoses.
- Before inserting the plug into the socket, make sure that the ratings are identical to those stated on the rating plate of the appliance.
- The use of a tiller is only permitted when appropriate safety measures are observed.
- Do not work on slopes if the ground is unstable. Always maintain a stable footing when working on slopes.

- Before starting the device, make sure that the blades do not touch any foreign objects and can move freely.
 - Always hold the device firmly with both hands. Never operate the device with only one hand.
 - Please note that the device may unexpectedly bounce up or jump forward if the blades hit a stone, hard or frozen ground, roots of bushes, trees, etc.
 - Do not place hands, feet, other body parts, or clothing under the tiller's cover. This may result in cuts and serious bodily injury.
 - Operate the device with a firm stride. Do not run with the device. Ensure a firm footing and balance.
 - Be careful when working with extension cords. Do not run the tiller over the power cord. Always keep the tiller away from extension cords.
 - If the device strikes a foreign object, check for damage. If so, replace the damaged components before restarting.
 - To move the device, hold it by the carrying handle.
 - If the device starts to vibrate unusually, turn off the engine and check the cause of the vibration.
- Before performing any maintenance work, turn off the machine and disconnect it from the power supply.
 Note: The blades do not stop immediately after the engine is turned off.

ELECTRICAL SAFETY

- The power supply must match the data on the device's rating plate. Do not use other power sources.
- Use appropriate fuses (10 to 30 mA). Consultation with a qualified electrician is recommended.
- Never carry the device by extension cord while it is running. Always check the location of the object.
- Please use the special cord holder when connecting to an extension cord.
- Do not work in the rain. Protect the device from moisture and wet conditions. Do not leave it outdoors after use. Do not work when the ground is wet.
- Inspect the power cord before each use. Make sure it is not damaged or worn. If damaged, do not use the device until it is replaced. Repairs may only be performed by an authorized service center.
- Use an extension cord that is designed for outdoor use. Keep it away from rotating blades, moisture, wet or oily surfaces, sharp edges, and objects. Keep away from sources of ignition.

OPERATOR PREPARATION

Read this instruction manual carefully. Be thoroughly familiar with the operation of all tiller controls and movements, as well as with proper use. Learn how to stop the machine. Children should not be allowed to operate the machine. Adults without special training should not operate the machine either. Keep bystanders, especially small children and animals, away from the work area.

Care should be taken to avoid slips and falls, especially when moving backwards.

SERVICE

Periodically check that all screws and nuts are tight to ensure the appliance is in safe working order. Never store the appliance with fuel in the tank inside a building where there are heat or flame sources, such as hot water, radiators, clothes dryers, and the like. Allow the engine to cool before bringing it indoors. When cleaning, repairing, or inspecting, ensure that the blades and all moving parts have stopped. To prevent accidental starting, disconnect the spark plug wire and place it in a position where it cannot come into contact with the spark plug. Take all possible safety precautions when leaving the appliance unattended. Never leave the engine running indoors, except when starting the engine to take the appliance into or out of the room. Leave the entrance door open; exhaust fumes are very hazardous to your health (they contain carbon monoxide, an odorless and poisonous gas). Be careful when working on inclined surfaces. The maximum operating inclination of the machine is 15 degrees. A greater inclination will result in damage to the motor through the user's fault. Do not operate across a sloped surface. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not operate on excessively steep surfaces. Do not operate the machine without proper guards, covers, or other protective safety measures. Do not exceed the machine's capacity by attempting to operate too quickly. Never push the machine while the drive function is engaged. When moving backward, look in the direction of movement and exercise extreme caution. Do not operate in conditions of limited visibility or lack of lighting. Make sure you have your feet firmly on the ground. Hold the handles firmly with both hands and move slowly and confidently, without running. Do not overreact. Maintain a stable stance and balance at all times. Do not operate too close to glass structures, cars, stairwells, garbage cans, or other objects. Keep children and pets away from the machine's operating area. Disconnect the blade drive when transporting the machine or when not in use. Always follow the instructions in this manual regarding long-term storage. Because some parts of the machine are made of plastic or rubber, the machine should be kept away from chemicals to prevent chemical reactions. In the event of an accident or breakdown: In the event of an accident, stop/switch off the machine and call for help (if necessary)! In the event of a breakdown, stop/switch off the machine and contact an authorized service center to repair the fault.

DESTINY

This device is intended for use in home gardens and landscaped areas only. It is intended for private, non-professional use only.

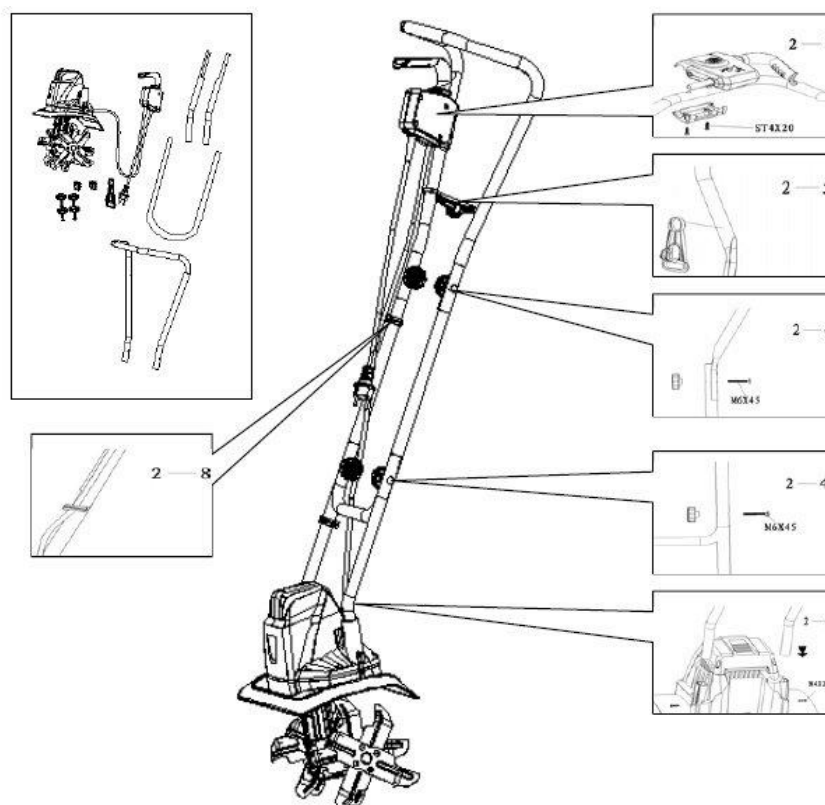
It is not intended for use in public places such as parks, sports fields, agriculture, or forestry. Any use other than its intended purpose is considered improper. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from improper use. Such damage is the sole responsibility of the user.

Double insulation

The tiller is double-insulated. This means that all external metal parts are electrically insulated. Double insulation guarantees the highest possible safety.

Thermal protection

If the device is blocked by an object or the motor is overloaded, the motor will automatically shut off. Wait for the motor to cool down (approx. 15 minutes) and then restart the device.



INSTALLATION

1. To lower the frame, press the button on the back of the motor housing to release the frame (step A), lower the frame (step B), and pull the pin from the bottom of the handle (step C). Align the pin with the hole on the frame and release to secure the frame.
2. Slide the cable clip (5) onto the center of the handle (4).
3. Connect the middle part of the handle (4) to the lower part of the handle (9) using two screws (6) and a wing nut (7).
4. Attach the upper part of the handle (1) to the central part (4) using two screws (6) and wing nuts (7).
5. Mount the switch and cable to the top of the bracket using two screws.
6. Use the two clips (3) to secure the cable.

WARNING! If any parts are missing or damaged, do not use the tool! Failure to follow this instruction increases the risk of injury and personal injury.

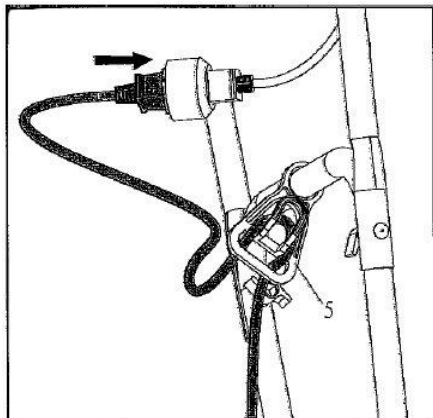
WARNING! Do not modify the tool or use non-original parts! Any changes or modifications may increase the risk of injury or personal injury.

CAUTION! Do not connect the device until it is fully assembled .

ACTIVATION

Connecting to power

Place the cable on the clip (5). Plug the extension cord into the safety switch socket and place it on the cable holder. The cable loop should be long enough and hang loosely so that the cable can be easily pulled out.



You can use a tiller for recultivating gardens, preparing flower beds, and creating flower beds. It can also be used to create small holes for planting trees or other plants.

- The device may only be started after it has been set up in the workplace.

To start the tiller, press the safety catch and pull the lever up towards you. The blades will begin to rotate. To stop the tiller, release the lever.

- Hold the device firmly when starting. The blades will pull the device forward when starting.

- When you pull the device backwards, the blades will dig deeper and more aggressively.

- It is recommended that the blades freely pull the tiller forward, and then pull the tiller towards you with a firm grip. By freely releasing the tiller forward and then pulling it towards you, the greatest efficiency is achieved.

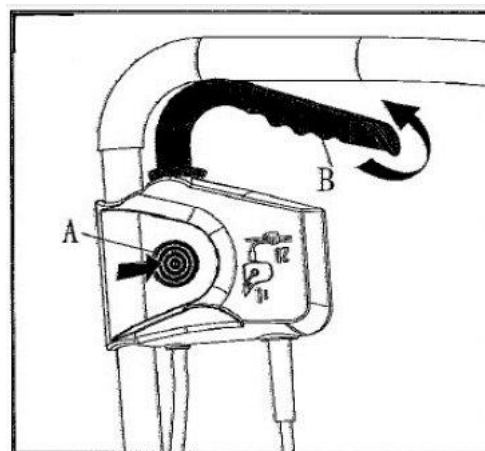
- If the device gets stuck and stays in one place, gently rock the device to move it further.

- To avoid crumbling, pay attention to the forward and backward movement.

- The blades must always rotate at maximum speed, otherwise the motor may be overloaded.

- Never run the tiller over an extension cord. Make sure the cord is kept at a safe distance from the machine.

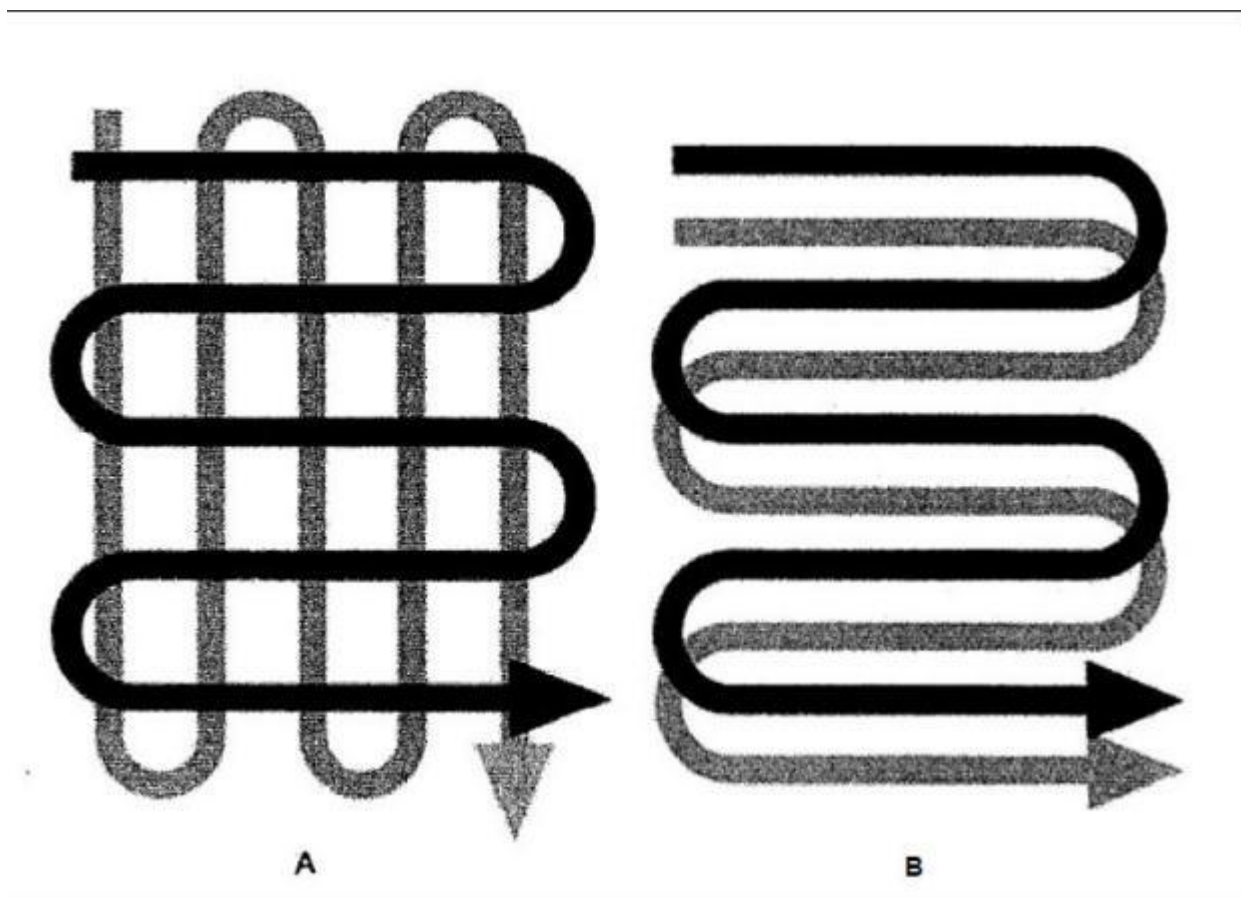
- When working on a slope, always stand diagonally to the slope in a firm, stable position. Do not work on particularly steep slopes.



- To prepare the planting site, the drawing below is recommended.

A - Make 2 passes, the second perpendicular to the first

B - Make 2 passes, the second overlapping the first .



TRANSPORT (MOVING)

Note: Before transporting or moving, turn off the engine.

- When moving, pay special attention to the blades, even when the engine is off. Avoid touching the ground with the blades.

Cleaning knives

- During operation, stones, roots, plant remains, etc. may get between the knives. They may wrap around the knife shaft.
- To clean the blades, turn off the device. Unplug it from the power source, wait for the blades to stop rotating, then remove any debris from the shaft and blades.
- To easily remove grass wrapped around the roller, unscrew one set of blades and remove it from the roller.

MAINTENANCE AND STORAGE

Before performing any maintenance, disconnect the device from the power supply.

Before each start-up

- Check the power cord. If damaged, replace it before use.

If the knives are blunt, they should be sharpened or replaced with new ones.

Once a season

- Oil the knives and the roller
- At the end of the season, the device should be thoroughly inspected and cleaned before storing for an extended period of time.

CLEANING

Note: Always clean the device after use. Improper cleaning may cause damage and, consequently, failure of the device.

Warning! Wear protective gloves when brushing your teeth.

Whenever possible, clean the device immediately after use.

- Clean the entire housing and the blade shaft. Ideally, use a soft brush and a slightly damp cloth. Do not spray with water!
- To remove dirt from the knives, use a brush and cloth.
- Clean the fan and remove any grass and dirt.
- After cleaning the knife shaft, wipe it with a dry cloth and oil it.

REMOVING AND REPLACING BLADES

Dismantling

Worn blades reduce efficiency and overload the engine. Check the condition of the blades before each use. Sharpen or replace them if necessary. We recommend having this serviced by a specialized service center.

Caution! Unplug from power and wear protective gloves.

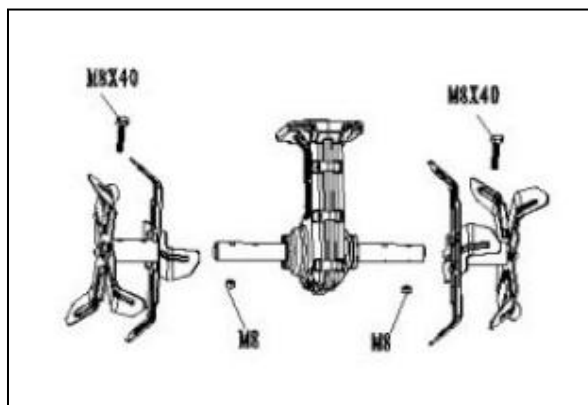
Replacing complete knives:

- Pull the locking pin out of the knives and shaft.
- Remove the set of knives from the shaft.
- Install the new knives in reverse order.

Changing individual knives:

If one or two knives are broken, they need to be replaced and there is no need to replace the entire set of knives.

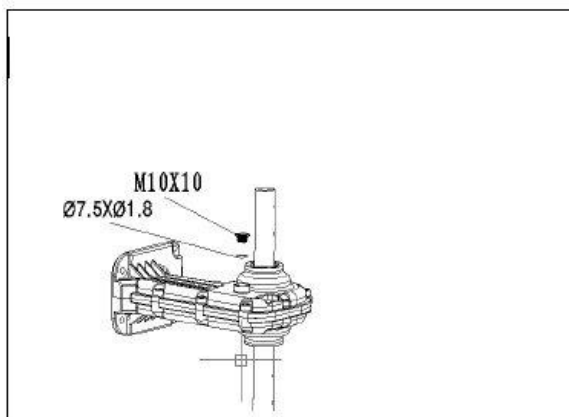
- Loosen the screws on one side and hold the nuts on the other side.
- Remove the damaged knife and replace it with a new one.



Lubrication check

The locking screw is located on the right side of the housing.

- Lay the tiller on its left side and clean the gearbox of any dirt before removing the bolt.
- Unscrew the bolt with a 5mm wrench and clean the gearbox of any remaining grease.
- Fill with high-quality grease until grease appears around the edge of the hole.
- If necessary, remove the knives.
- Screw the locking screw back in.



STORAGE

Store the device in a dry, clean place out of reach of children. Protect the device from corrosion and frost.

At the end of the season or when the device will not be used for a longer period (e.g. a month):

- clean the device;
- protect the tiller against frost and corrosion;
- attach the tiller handle and store the device in a dry and clean place.

PROBLEM SOLVING

Problem	Cause	Solution
The engine won't start	No power	Check the connection
	Damaged cable	Check the cable and plug, if necessary replace them with new ones
	Damaged switch	Repair at a service center
	Thermal protection has been activated	1. Working depth too high, change to a smaller one 2. Blocked knives, unlock 3. The soil is too hard, select the appropriate depth and move back and forth several times, select the appropriate speed. Wait for the engine to cool down.

Abnormal noise	The knives got stuck	Turn off the engine and unlock
	Lack of lubrication	Repair at a service center
	Loose bolts and nuts	Tighten all screws and nuts, if necessary contact the service
Big vibrations	Knives damaged and worn out	Replace at the service center
	Working depth too great	Set the appropriate depth
Poor work efficiency	Working depth too shallow	Set the appropriate depth
	Damaged knives	Replace at the service center

ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RECYCLING

In accordance with environmental protection regulations, the user of a tiller is obligated to properly manage waste in accordance with national regulations. As part of these actions, upon replacement and scrapping of parts and assemblies, or disposal of the entire device, the user should:

- Preserve and store parts that are still suitable for further use.
- Scrapped metal parts should be delivered to scrap collection points.
- Plastic, rubber, etc. items should be delivered to collection points for secondary raw materials.
- Take used oils to oil and grease collection companies or comply with local waste management and environmental protection regulations.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



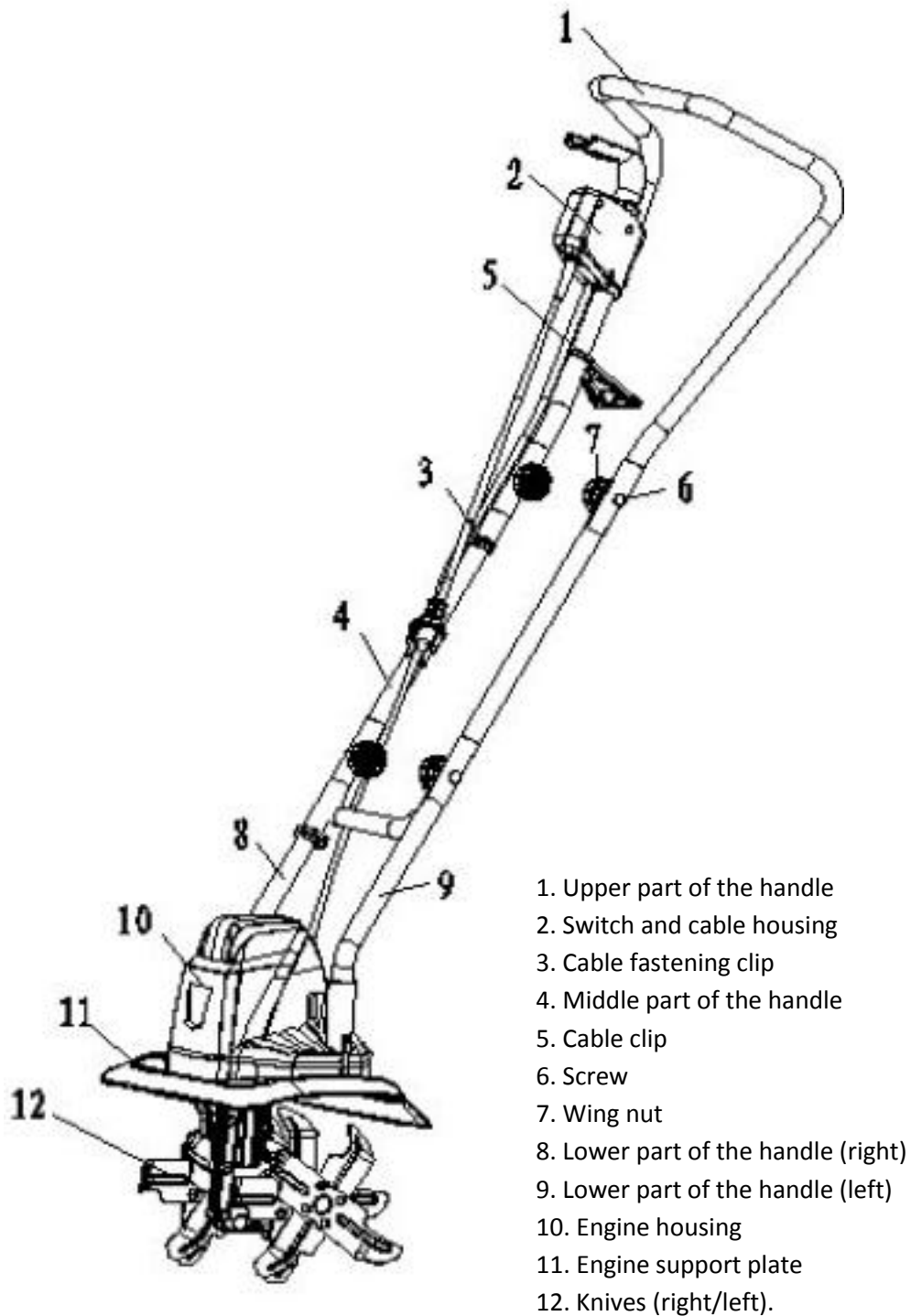
Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

The correct procedure for disposal, reuse, or recovery of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste equipment collection points is available from local authorities.

Correct disposal of this device helps conserve valuable resources and prevent negative impacts on health and the environment that may be caused by inappropriate waste handling. Improper waste disposal may result in penalties under applicable local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.





The last two digits of the year of application of the CE marking - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Electric tiller-cultivator 32cm, Type: G83004, Model: WR8005-1400-450H0

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
- 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

and standards EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

complies with EC type certificates

- No. **AE 50533471 0001** of February 15, 2022
- **CC No. 50213047 0008** of February 15, 2022
- No. **S 50548132 0001** , No. **S 50548132 0002** of 22/06/2022
- No. **AM 50548137 0001** of June 22, 2022
- issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Nurnberg, Country: Germany.

Notified Body Identification Number: 0197

and: No. **(6621)217-1316** of August 17, 2021 issued by BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENSE, Country : France

Notified Body Identification Number: 0062

2000/14/EC: conformity assessment procedure used according to Annex IV.

The measured sound power level LWA is: 79 dB(A)

Guaranteed sound power level LWA is: 93 dB(A)

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28/09/2023

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
 - consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Elektrische Motorhacke 32cm

Übersetzung der Originalanweisungen

DE



Elektrische Motorhacke 32cm

ACHTUNG!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Produziert für:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Kietlin, Spacerowa Straße 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 230 V / 50 Hz

Motordrehzahl: 380 U/min

Anzahl der Messer: 4

Arbeitsbreite: 320 mm

Arbeitstiefe: 200 mm

Schutzklasse: IPX4

Gemessener Schallleistungspegel: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: LWA 93 dB(A)

Vibrationspegel des Griffs; Messunsicherheit

Linke Hand 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Rechts 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zu Veranschaulichungszwecken und können vom gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Beschwerde dienen.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Einige der unten beschriebenen Symbole befinden sich auf dem Gerät. Machen Sie sich mit ihnen vertraut und lernen Sie ihre Bedeutung. Das richtige Verständnis und die korrekte Interpretation dieser Symbole helfen Ihnen, das Gerät schneller und einfacher zu bedienen.



Sicherheitswarnungen



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Regeln.



Schalten Sie das Gerät aus! Wenn das Kabel beschädigt ist, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.



Schalten Sie das Gerät aus! Vor der Reinigung oder Wartung muss der Netzstecker gezogen werden.



Das Werkzeug darf nicht im Regen verwendet werden.



Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz.



Halten Sie einen sicheren Abstand zu anderen Personen.



VORSICHT! Rotierende Klingen. Halten Sie einen sicheren Abstand zu den rotierenden Klingen.



VORSICHT vor dem Rückstoß!



Elektrowerkzeuge müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt und zu einer Sammelstelle für die Entsorgung und das Recycling von Elektrowerkzeugen gebracht werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts sorgfältig. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts stets alle Sicherheitshinweise und Warnungen.

Diese Gartenfräse ist für den Einsatz in Hausgärten und Kleingärten konzipiert. Sie ist nicht für den professionellen landwirtschaftlichen Einsatz geeignet.

VOR DEM START

- Die Motorhacke muss korrekt montiert sein;

Vor Inbetriebnahme das Gerät gründlich prüfen. Nicht in Betrieb nehmen, wenn es nicht funktionsfähig ist. Sollte ein Defekt festgestellt werden, der zu Verletzungen des Bedieners führen könnte, das Gerät erst nach Behebung des Defekts in Betrieb nehmen.

Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Nicht-Originalteile können das Gerät beschädigen.

Vor Gebrauch alle Fremdkörper aus dem Arbeitsbereich entfernen. Bei der Arbeit ist jedoch äußerste Vorsicht geboten.

- Nur bei guter künstlicher Beleuchtung oder gutem Tageslicht arbeiten.

- Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille und eine Staubmaske.

- Kleiden Sie sich angemessen - d.h. tragen Sie Gummihandschuhe und geeignetes Schuhwerk, tragen Sie einen Schutzhelm und vermeiden Sie das Tragen von lockerer Kleidung und Schmuck.

RICHTIGE VERWENDUNG

Der Benutzer haftet gegenüber Dritten und für alle Schäden, die ihnen oder ihrem Eigentum durch unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung des Geräts nicht vertraut sind, sowie Kinder und Jugendliche dürfen die Motorhacke nicht bedienen. Dies gilt auch für Personen, die unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es bestimmt ist.

- Behalten Sie Kinder und Haustiere im Auge. Andere Personen sollten während des Betriebs des Geräts einen sicheren Abstand einhalten.

- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzhüllen ordnungsgemäß angebracht und nicht beschädigt sind.

- Betreiben Sie die Motorhacke nicht in der Nähe von unterirdischen Stromkabeln, Telefonleitungen, Rohren und Schläuchen.

- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Nennwerte mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

- Der Einsatz einer Motorhacke ist nur zulässig, wenn geeignete Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.

Arbeiten Sie nicht an Hängen, wenn der Untergrund instabil ist. Achten Sie beim Arbeiten an Hängen stets auf einen sicheren Stand.

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Klingen keine Fremdkörper berühren und sich frei bewegen können.

Halten Sie das Gerät immer fest mit beiden Händen. Bedienen Sie das Gerät niemals nur mit einer Hand.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät unerwartet nach oben oder vorne springen kann, wenn die Klingen auf einen Stein, harten oder gefrorenen Boden, Wurzeln von Büschen, Bäumen usw. treffen.

- Halten Sie Hände, Füße, andere Körperteile oder Kleidungsstücke unter die Abdeckung der Pinne. Dies kann zu Schnittverletzungen und schweren Verletzungen führen.

Bedienen Sie das Gerät mit zügigem Schritt. Laufen Sie nicht mit dem Gerät. Achten Sie auf festen Stand und Gleichgewicht.

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Verlängerungskabeln. Fahren Sie die Motorhacke nicht über das Stromkabel. Halten Sie die Motorhacke stets von Verlängerungskabeln fern.

- Falls das Gerät mit einem Fremdkörper in Berührung kommt, prüfen Sie es auf Beschädigungen. Ersetzen Sie gegebenenfalls die beschädigten Komponenten, bevor Sie das Gerät neu starten.

- Um das Gerät zu transportieren, halten Sie es am Tragegriff fest.

- Sollte das Gerät ungewöhnlich stark vibrieren, schalten Sie den Motor aus und überprüfen Sie die Ursache der Vibration.

Vor Beginn jeglicher Wartungsarbeiten die Maschine ausschalten und vom Stromnetz trennen. Hinweis: Die Messer stoppen nicht sofort nach dem Abstellen des Motors.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Das Netzteil muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen. Verwenden Sie keine anderen Stromquellen.

- Verwenden Sie geeignete Sicherungen (10 bis 30 mA). Es wird empfohlen, einen qualifizierten Elektriker zu konsultieren.

Das Gerät darf im Betrieb niemals an einem Verlängerungskabel getragen werden. Überprüfen Sie stets den Standort.

- Bitte verwenden Sie beim Anschluss eines Verlängerungskabels die spezielle Kabelhalterung.

Nicht im Regen betreiben. Das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen. Nach Gebrauch nicht im Freien liegen lassen. Nicht auf nassem Boden betreiben.

Überprüfen Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt oder abgenutzt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, bis es ausgetauscht wurde. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

Verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Halten Sie es von rotierenden Klingen, Feuchtigkeit, nassen oder öligen Oberflächen, scharfen Kanten und Gegenständen fern. Halten Sie es von Zündquellen fern.

VORBEREITUNG DES BEDIENERS

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Bedienung aller Steuerelemente und Funktionen der Motorhacke sowie mit deren korrekter Anwendung vertraut. Lernen Sie, wie Sie die Maschine anhalten. Kinder dürfen die Maschine nicht bedienen. Auch Erwachsene ohne entsprechende Schulung dürfen die Maschine nicht bedienen. Halten Sie Umstehende, insbesondere kleine Kinder und Tiere, vom Arbeitsbereich fern.

Es ist darauf zu achten, Ausrutschen und Stürze zu vermeiden, insbesondere beim Rückwärtsgehen.

SERVICE

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind, um die sichere Funktion des Geräts zu gewährleisten. Lagern Sie das Gerät niemals mit Kraftstoff im Tank in Gebäuden mit Wärmequellen oder offenen Flammen, wie z. B. Warmwasserbereitern, Heizkörpern, Wäschetrocknern usw. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in Innenräume bringen. Stellen Sie bei Reinigungs-, Reparatur- oder Inspektionsarbeiten sicher, dass die Klingen und alle beweglichen Teile stillstehen. Um ein versehentliches Starten zu verhindern, trennen Sie das Zündkerzenkabel und legen Sie es so ab, dass es nicht mit der Zündkerze in Berührung kommen kann. Treffen Sie alle möglichen Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen. Lassen Sie den Motor niemals in Innenräumen laufen, außer zum Starten, um das Gerät in den Raum zu bringen oder aus dem Raum zu holen. Lassen Sie die Eingangstür offen; Abgase sind sehr gesundheitsschädlich (sie enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und giftiges Gas). Seien Sie vorsichtig beim Arbeiten auf geneigten Flächen. Die maximale Betriebsneigung des Geräts beträgt 15 Grad. Eine größere Neigung kann durch Bedienungsfehler zu Motorschäden führen. Betreiben Sie das Gerät nicht quer zu einer geneigten Fläche. Seien Sie beim Richtungswechsel an Hängen äußerst vorsichtig. Nicht auf extrem steilen Flächen betreiben. Die Maschine nicht ohne geeignete Schutzvorrichtungen, Abdeckungen oder sonstige Sicherheitsvorkehrungen betreiben. Die maximale Belastung der Maschine nicht durch zu schnelles Arbeiten überschreiten. Die Maschine niemals schieben, solange der Antrieb eingeschaltet ist. Beim Rückwärtsfahren in Fahrtrichtung schauen und äußerste Vorsicht walten lassen. Nicht bei eingeschränkter Sicht oder fehlender Beleuchtung betreiben. Sichern Sie sich festen Stand. Die Griffe mit beiden Händen festhalten und langsam und sicher, aber nicht rennend, bewegen. Nicht überreagieren. Stets stabil stehen und das Gleichgewicht halten. Nicht zu nah an Glasbauten, Autos, Treppenhäusern, Mülltonnen oder anderen Objekten arbeiten. Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich der Maschine fernhalten. Den Messerantrieb beim Transport oder bei Nichtgebrauch der Maschine trennen. Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zur Langzeitlagerung stets beachten. Da einige Teile der Maschine aus Kunststoff oder Gummi bestehen, sollte die Maschine von Chemikalien ferngehalten werden, um chemische Reaktionen zu vermeiden. Im Falle eines Unfalls oder einer Panne: Im Falle eines Unfalls die Maschine anhalten/ausschalten und gegebenenfalls Hilfe rufen! Im Falle einer Panne die Maschine anhalten/ausschalten und ein autorisiertes Servicecenter kontaktieren, um den Fehler beheben zu lassen.

BESTIMMUNG

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Hausgärten und Grünanlagen bestimmt. Es ist nur für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

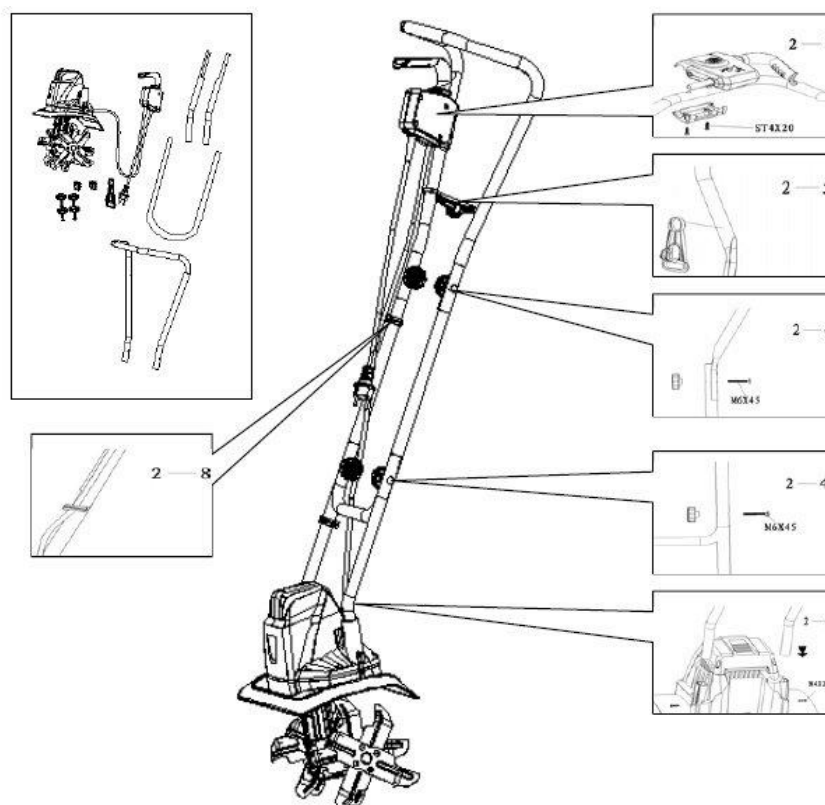
Es ist nicht für die Verwendung an öffentlichen Orten wie Parks, Sportplätzen, in der Landwirtschaft oder Forstwirtschaft vorgesehen. Jede andere als die bestimmungsgemäße Verwendung gilt als unsachgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Für solche Schäden ist allein der Benutzer verantwortlich.

Doppelisolierung

Die Fräse ist doppelt isoliert. Das bedeutet, dass alle äußeren Metallteile elektrisch isoliert sind. Die doppelte Isolierung garantiert höchste Sicherheit.

Thermischer Schutz

Wird das Gerät durch ein Hindernis blockiert oder der Motor überlastet, schaltet sich der Motor automatisch ab. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist (ca. 15 Minuten), und starten Sie das Gerät dann neu.



INSTALLATION

1. Um den Rahmen abzusenken, drücken Sie den Knopf an der Rückseite des Motorgehäuses, um den Rahmen zu entriegeln (Schritt A), senken Sie den Rahmen ab (Schritt B) und ziehen Sie den Stift von der Unterseite des Griffs heraus (Schritt C). Richten Sie den Stift mit der Öffnung am Rahmen aus und lassen Sie ihn los, um den Rahmen zu fixieren.
2. Schieben Sie die Kabelklemme (5) in die Mitte des Griffs (4).
3. Verbinden Sie den mittleren Teil des Griffs (4) mit dem unteren Teil des Griffs (9) mithilfe von zwei Schrauben (6) und einer Flügelmutter (7).
4. Befestigen Sie den oberen Teil des Griffs (1) mit zwei Schrauben (6) und Flügelmutter (7) am Mittelteil (4).
5. Befestigen Sie den Schalter und das Kabel mit zwei Schrauben an der Oberseite der Halterung.
6. Befestigen Sie das Kabel mit den beiden Klemmen (3).

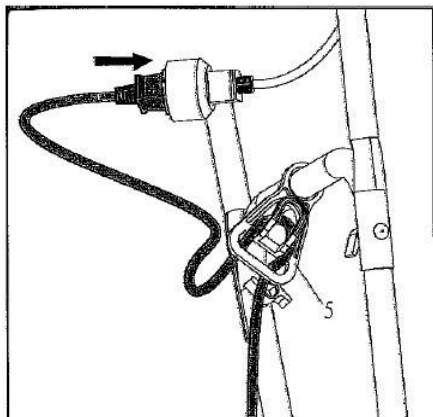
WARNUNG! Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, darf das Werkzeug nicht verwendet werden! Die Nichtbeachtung dieser Anweisung erhöht das Verletzungsrisiko.

WARNUNG! Das Werkzeug darf nicht verändert oder mit nicht originalen Teilen ersetzt werden! Jegliche Änderungen oder Modifikationen können das Verletzungsrisiko erhöhen.

VORSICHT! Schließen Sie das Gerät erst an, wenn es vollständig zusammengebaut ist.

AKTIVIERUNG**Anschluss an die Stromversorgung**

Legen Sie das Kabel auf die Klemme (5). Stecken Sie das Verlängerungskabel in die Steckdose mit dem Sicherheitsschalter und legen Sie es in die Kabelhalterung. Die Kabelschleife sollte lang genug sein und locker hängen, damit das Kabel leicht herausgezogen werden kann.



Mit einer Gartenfräse lassen sich Gärten umgraben, Blumenbeete vorbereiten und anlegen. Auch kleine Pflanzlöcher für Bäume oder andere Pflanzen kann man damit ausheben.

- Das Gerät darf erst gestartet werden, nachdem es am Arbeitsplatz eingerichtet wurde.

Zum Starten der Motorhacke die Sicherheitssperre drücken und den Hebel zu sich ziehen. Die Messer beginnen sich zu drehen. Zum Stoppen der Motorhacke den Hebel loslassen.

Halten Sie das Gerät beim Starten fest. Die Klingen ziehen das Gerät beim Starten nach vorne.

- Wenn Sie das Gerät nach hinten ziehen, graben sich die Klingen tiefer und aggressiver ein.

Es wird empfohlen, die Fräse zunächst frei nach vorne zu ziehen und sie dann mit festem Griff zu sich heranzuziehen. Durch das freie Loslassen der Fräse nach vorne und das anschließende Heranziehen wird die größte Effizienz erzielt.

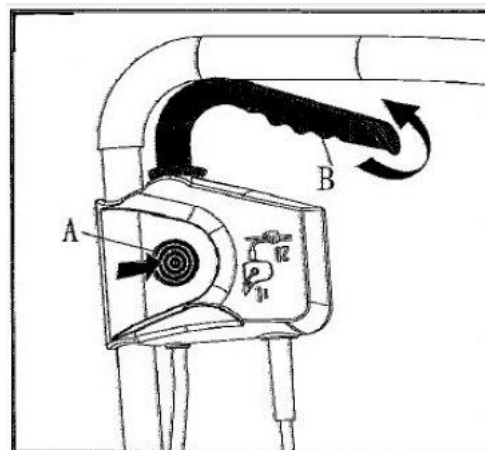
- Falls das Gerät feststeckt und an einer Stelle stehen bleibt, bewegen Sie es vorsichtig durch leichtes Hin- und Herbewegen.

- Um ein Einstürzen zu vermeiden, achten Sie auf die Vorwärts- und Rückwärtsbewegung.

Die Flügel müssen sich immer mit maximaler Drehzahl drehen, da der Motor sonst überlastet werden kann.

Befahren Sie die Motorhacke niemals über ein Verlängerungskabel. Achten Sie darauf, dass das Kabel einen sicheren Abstand zur Maschine hat.

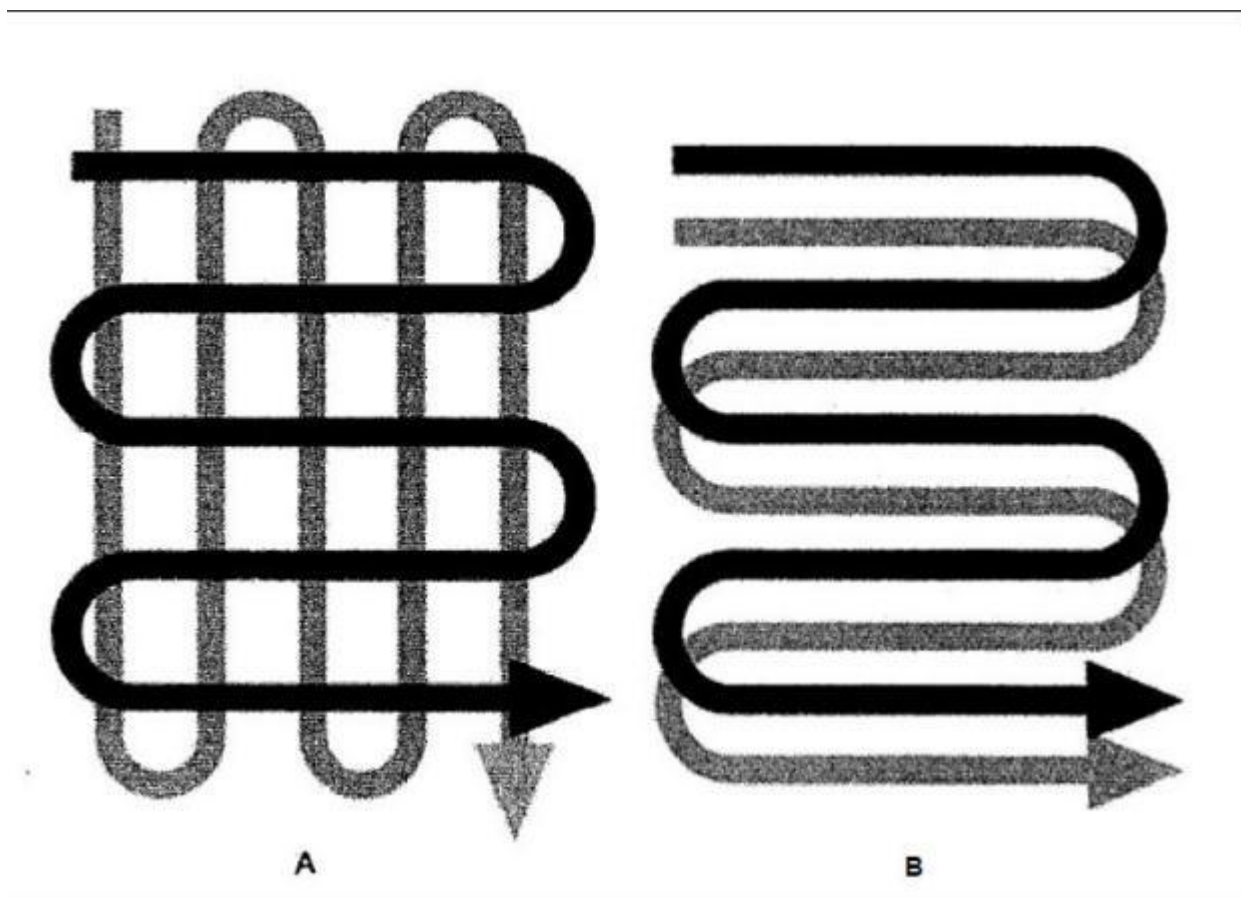
Arbeiten Sie an einem Hang stets diagonal zum Hang und mit festem, stabilem Stand. Arbeiten Sie nicht an besonders steilen Hängen.



Zur Vorbereitung des Pflanzortes wird die untenstehende Zeichnung empfohlen.

A – Führe 2 Durchgänge aus, wobei der zweite senkrecht zum ersten verläuft.

B - Führe 2 Pässe aus, wobei der zweite den ersten überlappt .



TRANSPORT (UMZUG)

Hinweis: Vor dem Transport oder der Bewegung den Motor abstellen.

Achten Sie beim Fahren besonders auf die Rotorblätter, auch wenn der Motor ausgeschaltet ist. Vermeiden Sie, dass die Rotorblätter den Boden berühren.

Reinigungsmesser

Während des Betriebs können Steine, Wurzeln, Pflanzenreste usw. zwischen die Messer gelangen. Sie können sich um den Messerschaft wickeln.

Um die Klingen zu reinigen, schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie, bis die Klingen zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie dann alle Ablagerungen von Welle und Klingen.

- Um das um die Walze gewickelte Gras leicht zu entfernen, schrauben Sie einen Messersatz ab und nehmen Sie ihn von der Walze ab.

WARTUNG UND LAGERUNG

Vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

Vor jedem Startvorgang

- Überprüfen Sie das Netzkabel. Ersetzen Sie es bei Beschädigung vor der Benutzung.

Sind die Messer stumpf, sollten sie geschärft oder durch neue ersetzt werden.

Einmal pro Saison

Ölen Sie die Messer und die Walze ein.

- Am Ende der Saison sollte das Gerät gründlich überprüft und gereinigt werden, bevor es für längere Zeit eingelagert wird.

REINIGUNG

Hinweis: Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch stets. Unsachgemäße Reinigung kann zu Schäden und somit zum Ausfall des Geräts führen.

Achtung! Tragen Sie beim Zähneputzen Schutzhandschuhe.

Reinigen Sie das Gerät nach Möglichkeit sofort nach Gebrauch.

Reinigen Sie das gesamte Gehäuse und die Klingenwelle. Verwenden Sie dazu am besten eine weiche Bürste und ein leicht feuchtes Tuch. Nicht mit Wasser besprühen!

- Um Schmutz von den Messern zu entfernen, verwenden Sie eine Bürste und ein Tuch.
- Reinigen Sie den Ventilator und entfernen Sie Gras und Schmutz.

Nach der Reinigung des Messerschafts diesen mit einem trockenen Tuch abwischen und einölen.

AUS- UND EINBAUEN DER KLINGEN

Abbau

Abgenutzte Klingen verringern die Effizienz und überlasten den Motor. Überprüfen Sie den Zustand der Klingen vor jedem Gebrauch. Schärfen oder ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Wir empfehlen, die Wartung von einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.

Vorsicht! Netzstecker ziehen und Schutzhandschuhe tragen.

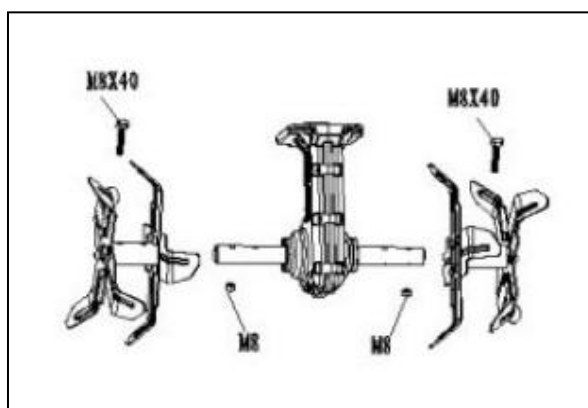
Komplette Messer ersetzen:

- Den Verriegelungsstift aus den Messern und dem Schaft herausziehen.
- Entfernen Sie den Messersatz vom Schaft.
- Bauen Sie die neuen Messer in umgekehrter Reihenfolge ein.

Einzelne Messer wechseln:

Wenn ein oder zwei Messer kaputtgehen, müssen diese ersetzt werden; es ist nicht nötig, das gesamte Messerset auszutauschen.

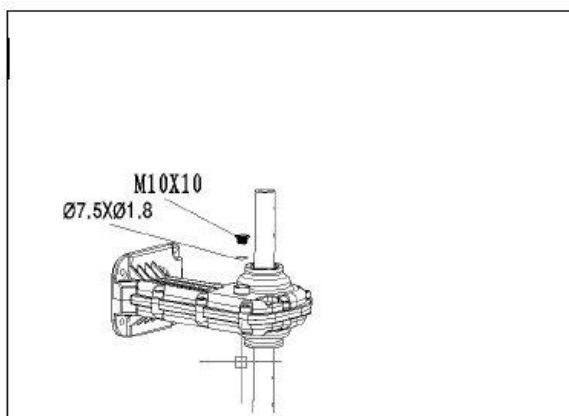
- Lösen Sie die Schrauben auf der einen Seite und halten Sie die Muttern auf der anderen Seite fest.
- Entfernen Sie das beschädigte Messer und ersetzen Sie es durch ein neues.



Schmierungsprüfung

Die Feststellschraube befindet sich auf der rechten Seite des Gehäuses.

- Legen Sie die Motorhacke auf die linke Seite und reinigen Sie das Getriebe von jeglichem Schmutz, bevor Sie die Schraube entfernen.
- Lösen Sie die Schraube mit einem 5-mm-Schraubenschlüssel und reinigen Sie das Getriebe von etwaigen Fettresten.
- Füllen Sie die Öffnung mit hochwertigem Fett, bis am Rand des Lochs Fett austritt.
- Entfernen Sie gegebenenfalls die Messer.
- Die Feststellschraube wieder eindrehen.



LAGERUNG

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Schützen Sie das Gerät vor Korrosion und Frost.

Am Ende der Saison oder wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum (z. B. einen Monat) nicht benutzt wird:

- Gerät reinigen;
- die Motorhacke vor Frost und Korrosion schützen;
- Bringen Sie den Steuergriff an und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor springt nicht an.	Kein Strom	Überprüfen Sie die Verbindung.
	Beschädigtes Kabel	Überprüfen Sie Kabel und Stecker und ersetzen Sie diese gegebenenfalls durch neue.
	Beschädigter Schalter	Reparatur in einem Servicecenter
	Der Wärmeschutz wurde aktiviert.	1. Die Arbeitstiefe ist zu groß, wechseln Sie zu einer kleineren. 2. Blockierte Messer entsperren 3. Der Boden ist zu hart. Wählen Sie die passende Tiefe und fahren Sie mehrmals hin und her. Wählen Sie die passende Geschwindigkeit. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.

Ungewöhnliche Geräusche	Die Messer blieben stecken	Motor abstellen und entriegeln
	Mangelnde Schmierung	Reparatur in einem Servicecenter
	Lose Schrauben und Muttern	Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest. Wenden Sie sich gegebenenfalls an den Kundendienst.
Starke Vibrationen	Messer beschädigt und abgenutzt	Lassen Sie den Austausch im Servicecenter durchführen.
	Arbeitstiefe zu groß	Stellen Sie die passende Tiefe ein.
Mangelnde Arbeitseffizienz	Arbeitstiefe zu gering	Stellen Sie die passende Tiefe ein.
	Beschädigte Messer	Lassen Sie den Austausch im Servicecenter durchführen.

UMWELTSCHUTZ UND RECYCLING

Gemäß den Umweltschutzbestimmungen ist der Benutzer einer Motorhacke verpflichtet, Abfälle ordnungsgemäß nach nationalen Vorschriften zu entsorgen. Im Rahmen dieser Maßnahmen sollte der Benutzer beim Austausch und der Verschrottung von Teilen und Baugruppen oder bei der Entsorgung des gesamten Geräts Folgendes beachten:

- Teile, die noch für die weitere Verwendung geeignet sind, aufbewahren und lagern.
- Ausrangierte Metallteile sollten an Schrottsammelstellen abgegeben werden.
- Gegenstände aus Kunststoff, Gummi usw. sollten an Sammelstellen für Sekundärrohstoffe abgegeben werden.
- Geben Sie gebrauchte Öle bei Altölentsorgungsunternehmen ab oder beachten Sie die örtlichen Abfallwirtschafts- und Umweltschutzvorschriften.

UMWELTSCHUTZ



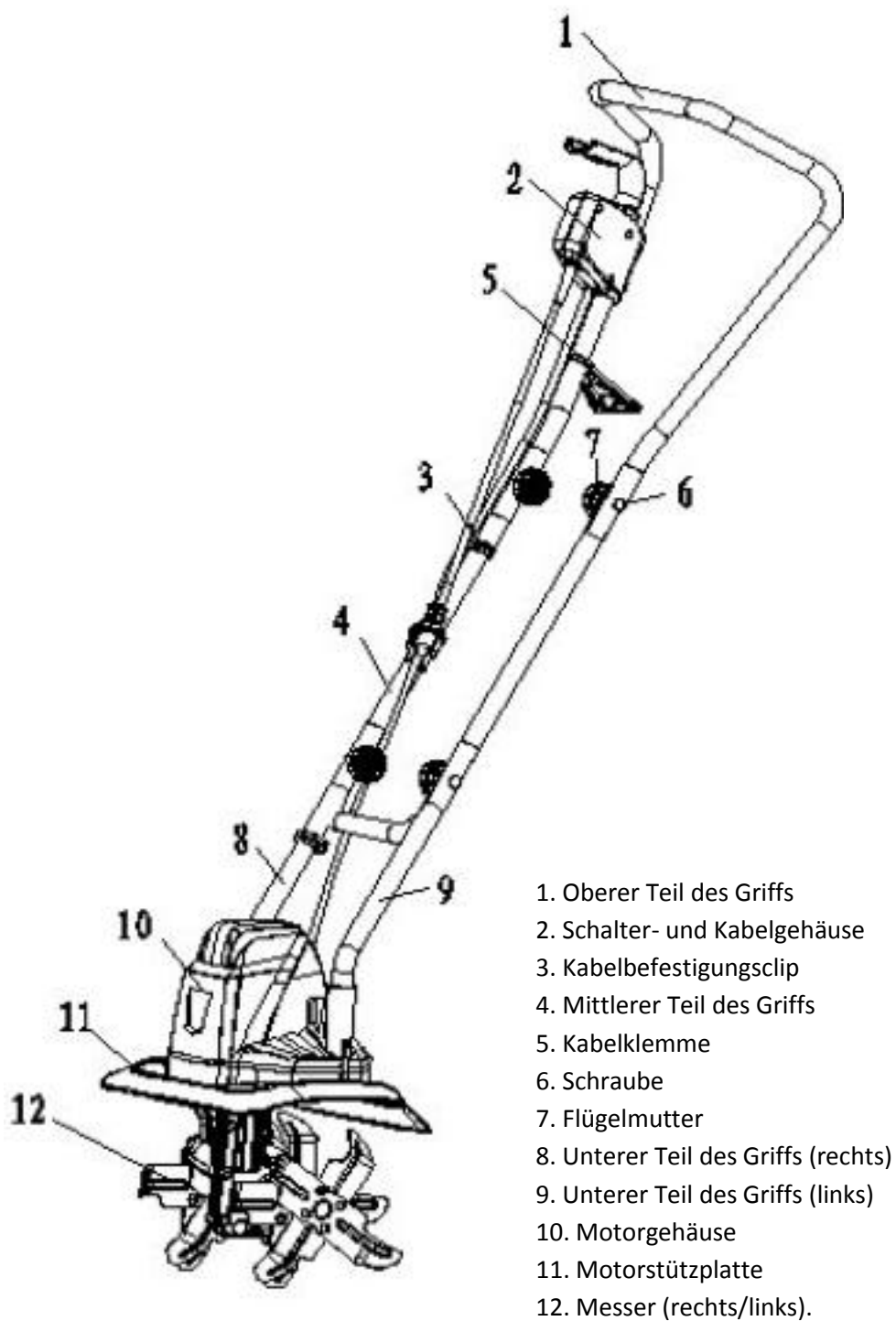
Informationen für Benutzer zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

Das auf den Produkten oder in der beiliegenden Dokumentation abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die korrekte Vorgehensweise zur Entsorgung, Wiederverwendung oder Verwertung von Bauteilen besteht darin, das Gerät zu einer speziellen Sammelstelle zu bringen, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu den Standorten von Altgeräte-Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.

Die sachgemäße Entsorgung dieses Geräts trägt zur Schonung wertvoller Ressourcen bei und verhindert negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können. Unsachgemäße Entsorgung kann gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu Strafen führen.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, um weitere Informationen zu erhalten.





Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 23

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o.o. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt hiermit in voller Verantwortung:

Elektrische Motorhacke 32cm, Typ: G83004, Modell: WR8005-1400-450H0

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit
- 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

- Verordnung 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

und Normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

entspricht den EG-Baumusterzertifikaten

- Nr. **AE 50533471 0001** vom 15. Februar 2022

- **CC Nr. 50213047 0008** vom 15. Februar 2022

- Nr. **S 50548132 0001** , **Nr. S 50548132 0002** vom 22.06.2022

- Nr. **AM 50548137 0001** vom 22. Juni 2022

- ausgestellt von TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Land: Deutschland.

Benannte Stelle Identifikationsnummer: 0197

und: Nr. **(6621)217-1316** vom 17. August 2021, ausgestellt von BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX-LA DEFENSE, Land: Frankreich

Benannte Stelle Identifikationsnummer: 0062

2000/14/EG: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang IV.

Der gemessene Schallleistungspegel LWA beträgt: 79 dB(A)

Der garantierte Schallleistungspegel LWA beträgt: 93 dB(A).

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Folgende Personen sind für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28.09.2023

Ausstellungsort und -datum

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der befugten Person

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Motoculteur électrique 32cm

Traduction des instructions originales

FR



Motoculteur électrique 32cm

ATTENTION !

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 230 V / 50 Hz

Régime moteur : 380 tr/min

Nombre de couteaux : 4

Largeur de travail : 320 mm

Profondeur de travail : 200 mm

Indice de protection : IPX4

Niveau de puissance acoustique mesuré : LWA 80 dB(A) ; K=3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : LWA 93 dB(A)

Niveau de vibration de la poignée ah ; incertitude de mesure

Main gauche 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Main droite 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et les dessins inclus dans le manuel sont fournis à titre indicatif seulement et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne sauraient constituer un motif de plainte.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Certains des symboles décrits ci-dessous figurent sur l'outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. Une bonne compréhension et une interprétation correcte de ces symboles vous permettront d'utiliser l'appareil plus rapidement et plus facilement.



Avertissements de sécurité



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et suivez les règles qui y sont contenues.



Éteignez l'outil ! Si le cordon est endommagé, débranchez immédiatement l'outil de la prise électrique.



Éteignez l'outil ! Avant de le nettoyer ou de l'entretenir, débranchez-le.



N'utilisez pas cet outil sous la pluie.



Portez des lunettes de protection et des protections auditives.



Gardez une distance de sécurité avec les autres personnes.



ATTENTION ! Lames en rotation. Gardez une distance de sécurité avec les lames en rotation.



ATTENTION au recul !



Les outils électriques doivent être mis au rebut conformément à la réglementation locale et déposés dans un point de collecte prévu à cet effet pour leur élimination et leur recyclage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi de l'appareil et suivez scrupuleusement les instructions. Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. Respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements lors de l'utilisation de l'appareil.

Cette motobineuse est conçue pour une utilisation dans les jardins et potagers familiaux. Elle n'est pas adaptée à un usage agricole professionnel.

AVANT LE LANCEMENT

- La barre de direction doit être correctement assemblée ;

Avant toute utilisation, inspectez soigneusement l'appareil. Ne l'utilisez pas s'il ne fonctionne pas correctement. Si vous constatez un défaut susceptible de blesser l'utilisateur, n'utilisez pas l'appareil tant que le défaut n'est pas réparé.

Remplacez les pièces usées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces d'origine ou approuvées par le fabricant. Les pièces non originales peuvent endommager l'appareil.

Avant utilisation, retirez tous les corps étrangers de la zone de travail. Cependant, faites preuve d'une extrême prudence lors de son utilisation.

- Travaillez uniquement sous un bon éclairage artificiel ou à la lumière naturelle.

- Portez des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière lorsque vous travaillez.

- Adoptez une tenue appropriée : portez des gants en caoutchouc et des chaussures adaptées, un casque de sécurité, et évitez les vêtements amples et les bijoux.

UTILISATION CORRECTE

L'utilisateur est responsable des dommages causés aux tiers ou à leurs biens par une mauvaise utilisation de l'appareil.

Les personnes ne connaissant pas le mode d'emploi de l'appareil, ainsi que les enfants et les mineurs, ne doivent pas utiliser la barre. Ceci s'applique également aux personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

- Utilisez l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.

Surveillez les enfants et les animaux domestiques. Les autres personnes doivent se tenir à distance de l'appareil pendant son fonctionnement.

- Assurez-vous que toutes les protections sont correctement installées et non endommagées.

- Ne pas utiliser la motobineuse à proximité de câbles électriques souterrains, de lignes téléphoniques, de canalisations et de tuyaux.

- Avant d'insérer la fiche dans la prise, assurez-vous que les caractéristiques sont identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

- L'utilisation d'une barre franche n'est autorisée que lorsque les mesures de sécurité appropriées sont respectées.

Ne travaillez pas sur des pentes si le sol est instable. Assurez-vous toujours d'avoir une base stable lorsque vous travaillez sur des pentes.

- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que les lames ne touchent aucun objet étranger et qu'elles peuvent se déplacer librement.
 - Tenez toujours fermement l'appareil à deux mains. Ne l'utilisez jamais d'une seule main.
 - Veuillez noter que l'appareil peut rebondir ou sauter vers l'avant de manière inattendue si les lames heurtent une pierre, un sol dur ou gelé, des racines de buissons, d'arbres, etc.
- Ne placez pas vos mains, vos pieds, d'autres parties du corps ou vos vêtements sous le couvercle de la barre. Cela pourrait entraîner des coupures et des blessures graves.
- Utilisez l'appareil d'un pas assuré. Ne courez pas avec l'appareil. Assurez-vous d'avoir une bonne stabilité.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez des rallonges électriques. Ne passez pas la motobineuse sur le câble d'alimentation. Maintenez toujours la motobineuse à distance des rallonges.
- Si l'appareil heurte un corps étranger, vérifiez s'il est endommagé. Le cas échéant, remplacez les composants endommagés avant de redémarrer.
- Pour déplacer l'appareil, tenez-le par la poignée de transport.
 - Si l'appareil se met à vibrer anormalement, coupez le moteur et vérifiez la cause de la vibration.
- Avant toute intervention de maintenance, mettez la machine hors tension et débranchez-la. Remarque : les lames ne s'arrêtent pas immédiatement après l'arrêt du moteur.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'alimentation électrique doit correspondre aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. N'utilisez aucune autre source d'alimentation.

Utilisez des fusibles adaptés (10 à 30 mA). Il est recommandé de consulter un électricien qualifié.

Ne transportez jamais l'appareil à l'aide d'une rallonge lorsqu'il est en marche. Vérifiez toujours l'emplacement de l'objet.

- Veuillez utiliser le support de câble spécial lors du branchement à une rallonge.

Ne pas utiliser sous la pluie. Protéger l'appareil de l'humidité. Ne pas le laisser à l'extérieur après utilisation. Ne pas utiliser sur un sol mouillé.

Avant chaque utilisation, inspectez le cordon d'alimentation. Assurez-vous qu'il n'est ni endommagé ni usé. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été remplacé. Les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé.

Utilisez une rallonge électrique conçue pour un usage extérieur. Tenez-la éloignée des lames rotatives, de l'humidité, des surfaces mouillées ou huileuses, des arêtes vives et des objets tranchants. Tenez-la éloignée de toute source d'ignition.

PRÉPARATION DE L'OPÉRATEUR

Lisez attentivement ce manuel d'instructions. Familiarisez-vous parfaitement avec le fonctionnement et les mouvements de toutes les commandes de la motobineuse, ainsi qu'avec son utilisation correcte. Apprenez à arrêter la machine. Les enfants ne doivent pas utiliser la machine. Les adultes sans formation spécifique ne doivent pas non plus l'utiliser. Tenez les personnes présentes, en particulier les jeunes enfants et les animaux, à l'écart de la zone de travail.

Il convient d'être prudent pour éviter les glissades et les chutes, surtout en reculant.

SERVICE

Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les vis et écrous pour garantir le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil. Ne rangez jamais l'appareil avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où se trouvent des sources de chaleur ou des flammes, comme des chauffe-eau, des radiateurs, des sèche-linge, etc. Laissez le moteur refroidir avant de l'utiliser à l'intérieur. Lors du nettoyage, de la réparation ou de l'inspection, assurez-vous que les lames et toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Pour éviter tout démarrage accidentel, débranchez le fil de la bougie et placez-le hors de portée de celle-ci. Prenez toutes les précautions de sécurité nécessaires lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance. Ne laissez jamais le moteur tourner à l'intérieur, sauf pour le démarrer afin de déplacer l'appareil dans ou hors de la pièce. Laissez la porte d'entrée ouverte ; les gaz d'échappement sont très dangereux pour la santé (ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et toxique). Soyez prudent lorsque vous travaillez sur des surfaces inclinées. L'inclinaison maximale de fonctionnement de la machine est de 15 degrés. Une inclinaison supérieure risque d'endommager le moteur par une mauvaise utilisation. N'utilisez pas l'appareil sur une surface en pente. Faites preuve d'une extrême prudence lors des changements de direction sur les pentes. N'utilisez pas la machine sur des surfaces excessivement pentues. N'utilisez pas la machine sans les protections, capots ou autres dispositifs de sécurité appropriés. Ne dépassez pas la capacité de la machine en essayant de travailler trop vite. Ne poussez jamais la machine lorsque la fonction d'entraînement est enclenchée. Lors des déplacements en marche arrière, regardez dans la direction du mouvement et faites preuve d'une extrême prudence. N'utilisez pas la machine dans des conditions de visibilité réduite ou d'obscurité. Assurez-vous d'avoir les pieds bien à plat sur le sol. Tenez fermement les poignées à deux mains et déplacez-vous lentement et avec assurance, sans courir. Ne réagissez pas de manière excessive. Maintenez une position stable et un bon équilibre en permanence. N'utilisez pas la machine trop près des structures vitrées, des voitures, des cages d'escalier, des poubelles ou d'autres objets. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone de travail de la machine. Débranchez l'entraînement de la lame lors du transport de la machine ou lorsqu'elle n'est pas utilisée. Suivez toujours les instructions de ce manuel concernant le stockage à long terme. Certaines pièces de la machine étant en plastique ou en caoutchouc, la machine doit être tenue à l'écart des produits chimiques afin d'éviter toute réaction chimique. En cas d'accident ou de panne : En cas d'accident, arrêtez/éteignez la machine et appelez les secours (si nécessaire) ! En cas de panne, arrêtez/éteignez la machine et contactez un centre de service agréé pour la réparation.

DESTIN

Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation dans les jardins et espaces paysagers résidentiels. Il est destiné à un usage privé et non professionnel.

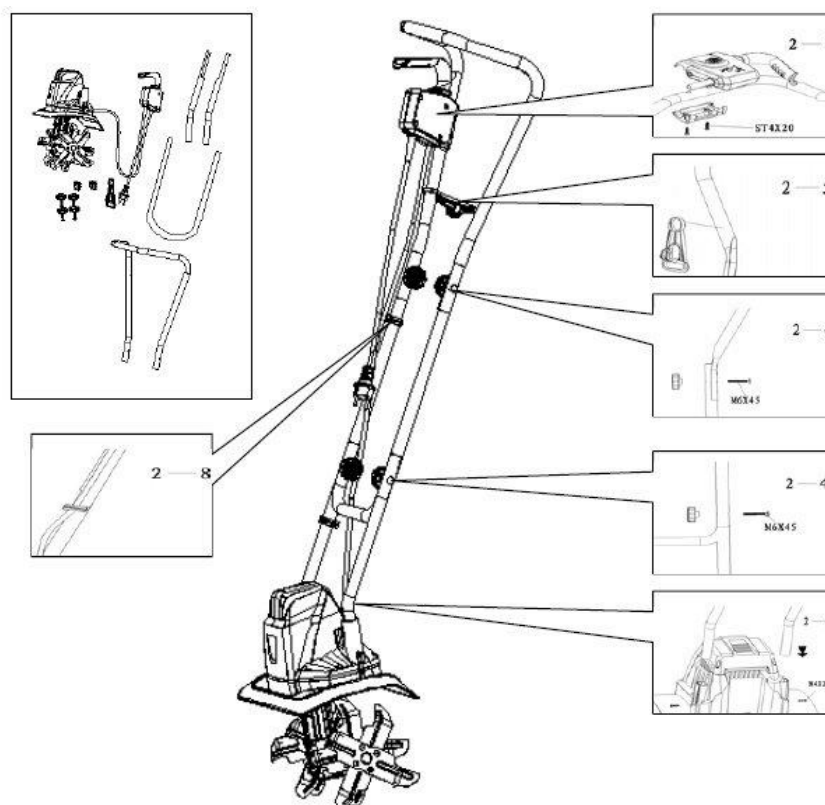
Ce produit n'est pas destiné à être utilisé dans les lieux publics tels que les parcs, les terrains de sport, les exploitations agricoles ou forestières. Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme inappropriée. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Ces dommages relèvent de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Double isolation

La barre franche est à double isolation. Cela signifie que toutes les pièces métalliques externes sont isolées électriquement. Cette double isolation garantit une sécurité maximale.

protection thermique

Si l'appareil est obstrué par un objet ou si le moteur est surchargé, ce dernier s'arrêtera automatiquement. Attendez qu'il refroidisse (environ 15 minutes) avant de redémarrer l'appareil.



INSTALLATION

1. Pour abaisser le cadre, appuyez sur le bouton situé à l'arrière du boîtier du moteur pour libérer le cadre (étape A), abaissez le cadre (étape B) et retirez la goupille située sous la poignée (étape C). Alignez la goupille avec le trou du cadre et relâchez-la pour fixer le cadre.
2. Faites glisser le clip de câble (5) sur le centre de la poignée (4).
3. Reliez la partie centrale de la poignée (4) à la partie inférieure de la poignée (9) à l'aide de deux vis (6) et d'un écrou papillon (7).
4. Fixez la partie supérieure de la poignée (1) à la partie centrale (4) à l'aide de deux vis (6) et d'écrous papillon (7).
5. Fixez l'interrupteur et le câble sur le dessus du support à l'aide de deux vis.
6. Utilisez les deux clips (3) pour fixer le câble.

ATTENTION ! N'utilisez pas l'outil si des pièces sont manquantes ou endommagées ! Le non-respect de cette consigne augmente le risque de blessure.

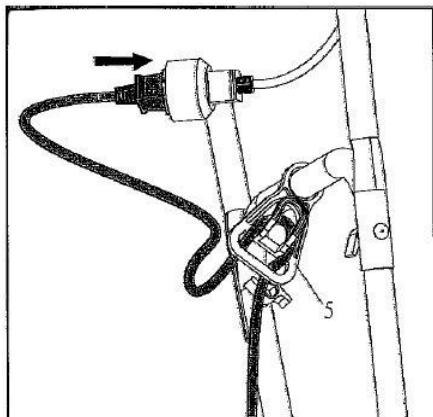
ATTENTION ! Ne modifiez pas l'outil et n'utilisez pas de pièces non originales ! Toute modification peut augmenter le risque de blessure.

ATTENTION ! Ne branchez pas l'appareil tant qu'il n'est pas entièrement assemblé .

ACTIVATION

Branchement à l'alimentation électrique

Placez le câble sur le clip (5). Branchez la rallonge dans la prise de sécurité et placez-la sur le support de câble. La boucle du câble doit être suffisamment longue et pendre librement pour que le câble puisse être facilement tiré.



Vous pouvez utiliser une motobineuse pour retourner les jardins, préparer et créer des parterres de fleurs. Elle peut également servir à creuser de petits trous pour planter des arbres ou d'autres plantes.

- L'appareil ne peut être mis en marche qu'après avoir été installé sur le lieu de travail.

Pour démarrer la motobineuse, appuyez sur le loquet de sécurité et tirez le levier vers vous. Les lames se mettront à tourner. Pour arrêter la motobineuse, relâchez le levier.

- Tenez fermement l'appareil au démarrage. Les lames entraîneront l'appareil vers l'avant.

- Lorsque vous tirez l'appareil vers l'arrière, les lames s'enfonceront plus profondément et plus agressivement. Il est recommandé de laisser les lames tirer librement la barre vers l'avant, puis de la tirer fermement vers soi. C'est en la laissant retomber librement vers l'avant, puis en la tirant vers soi, que l'on obtient une efficacité optimale.

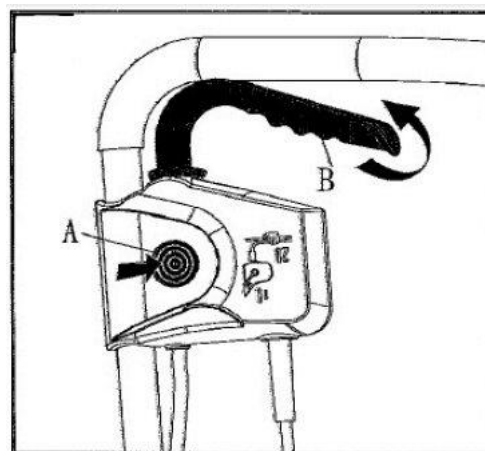
- Si l'appareil se bloque et reste immobile, faites-le doucement basculer pour le déplacer.

- Pour éviter l'effondrement, faites attention aux mouvements d'avant en arrière.

- Les pales doivent toujours tourner à vitesse maximale, sinon le moteur risque d'être surchargé.

Ne jamais faire passer la motobineuse sur une rallonge électrique. Veillez à maintenir la rallonge à une distance sécuritaire de la machine.

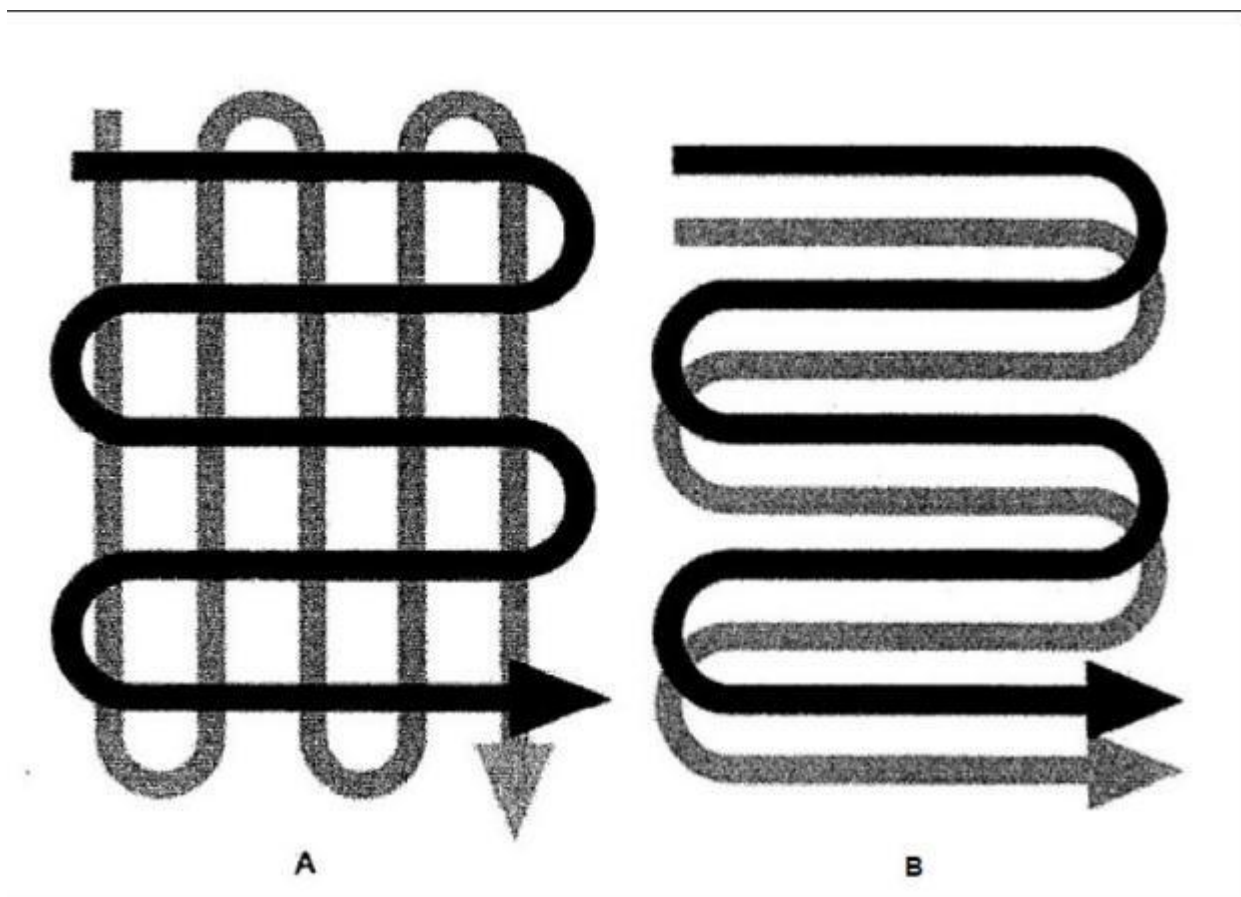
Lorsque vous travaillez sur une pente, tenez-vous toujours en diagonale par rapport à celle-ci, dans une position stable et ferme. Ne travaillez pas sur des pentes particulièrement raides.



- Pour préparer le site de plantation, il est recommandé de suivre le schéma ci-dessous.

A - Effectuez 2 passes, la seconde perpendiculaire à la première

B - Effectuez 2 passages, le second chevauchant le premier.



TRANSPORT (DÉMÉNAGEMENT)

Remarque : Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, éteignez le moteur.

- Lors du déplacement, soyez particulièrement vigilant avec les lames, même moteur éteint. Évitez tout contact des lames avec le sol.

Couteaux de nettoyage

- Pendant le fonctionnement, des pierres, des racines, des restes de plantes, etc. peuvent se coincer entre les lames. Ils peuvent s'enrouler autour de la tige des lames.

Pour nettoyer les lames, éteignez l'appareil. Débranchez-le de la source d'alimentation, attendez que les lames cessent de tourner, puis retirez les débris de l'axe et des lames.

- Pour retirer facilement l'herbe enroulée autour du rouleau, dévissez un jeu de lames et retirez-le du rouleau.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Avant toute opération de maintenance, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

Avant chaque démarrage

Vérifiez le cordon d'alimentation. S'il est endommagé, remplacez-le avant utilisation.

Si les couteaux sont émoussés, il faut les affûter ou les remplacer par des neufs.

Une fois par saison

Huilez les couteaux et le rouleau.

- À la fin de la saison, l'appareil doit être soigneusement inspecté et nettoyé avant d'être entreposé pour une période prolongée.

NETTOYAGE

Remarque : Nettoyez toujours l'appareil après utilisation. Un nettoyage inadéquat peut l'endommager et, par conséquent, entraîner une panne.

Attention ! Portez des gants de protection lorsque vous vous brossez les dents.

Dans la mesure du possible, nettoyez l'appareil immédiatement après utilisation.

Nettoyez l'ensemble du boîtier et l'axe de la lame. Idéalement, utilisez une brosse douce et un chiffon légèrement humide. N'aspergez surtout pas d'eau !

- Pour enlever la saleté des couteaux, utilisez une brosse et un chiffon.
- Nettoyez le ventilateur et enlevez toute trace d'herbe et de saleté.

Après avoir nettoyé le manche du couteau, essuyez-le avec un chiffon sec et huilez-le.

RETIRER ET REMPLACER LES LAMES

Démantèlement

Des lames usées réduisent l'efficacité et surchargent le moteur. Vérifiez l'état des lames avant chaque utilisation. Affûtez-les ou remplacez-les si nécessaire. Nous vous recommandons de faire entretenir cet appareil par un centre de service spécialisé.

Attention ! Débranchez l'appareil et portez des gants de protection.

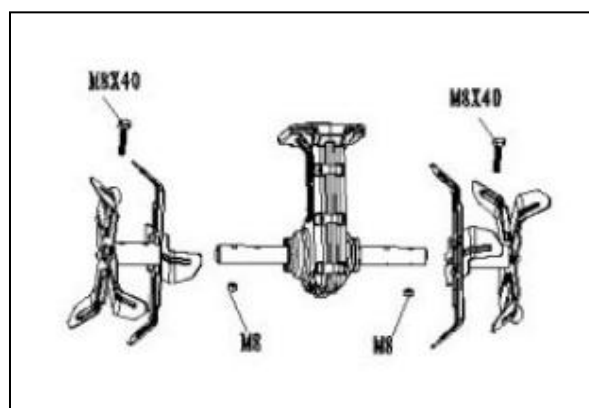
Remplacement complet des couteaux :

- Retirez la goupille de verrouillage des lames et de l'arbre.
- Retirez le jeu de couteaux de l'arbre.
- Installez les nouveaux couteaux dans l'ordre inverse.

Changement individuel des couteaux :

Si un ou deux couteaux sont cassés, il suffit de les remplacer ; il n'est pas nécessaire de remplacer tout le jeu de couteaux.

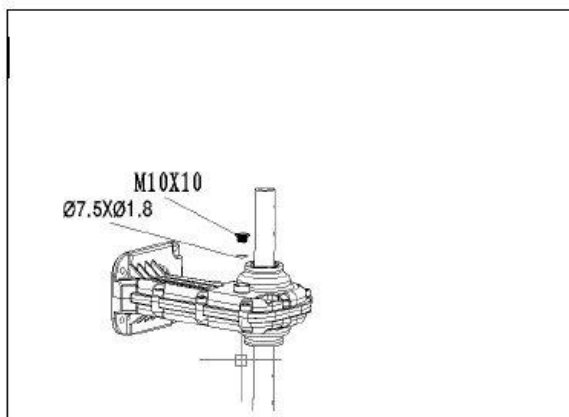
- Desserrez les vis d'un côté et maintenez les écrous de l'autre côté.
- Retirez le couteau endommagé et remplacez-le par un neuf.



Vérification de la lubrification

La vis de blocage se trouve sur le côté droit du boîtier.

- Posez la barre sur son côté gauche et nettoyez la boîte de vitesses de toute saleté avant de retirer le boulon.
- Dévissez le boulon avec une clé de 5 mm et nettoyez la boîte de vitesses de toute trace de graisse restante.
- Remplir de graisse de haute qualité jusqu'à ce que la graisse apparaisse sur le bord du trou.
- Si nécessaire, retirez les couteaux.
- Revissez la vis de verrouillage.



STOCKAGE

Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants. Protégez-le de la corrosion et du gel.

À la fin de la saison ou lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple, un mois) :

- nettoyer l'appareil ;
- protéger la fraiseuse contre le gel et la corrosion ;
- Fixez la poignée du timon et rangez l'appareil dans un endroit sec et propre.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Pas de courant	Vérifiez la connexion
	Câble endommagé	Vérifiez le câble et la prise, et remplacez-les si nécessaire.
	Interrupteur endommagé	Réparation dans un centre de service
	La protection thermique a été activée.	1. La profondeur de travail est trop élevée, choisissez-en une plus petite. 2. Couteaux bloqués, déverrouiller 3. Le sol est trop dur, sélectionnez la profondeur appropriée et effectuez plusieurs allers-retours, sélectionnez la vitesse appropriée. Attendez que le moteur refroidisse.

Bruit anormal	Les couteaux se sont coincés	Coupez le moteur et déverrouillez
	Manque de lubrification	Réparation dans un centre de service
	Boulons et écrous desserrés	Resserrer toutes les vis et tous les écrous ; si nécessaire, contacter le service après-vente.
Grandes vibrations	Couteaux abîmés et usés	Remplacez-le au centre de service.
	Profondeur de travail trop importante	Régalez la profondeur appropriée
Faible efficacité au travail	Profondeur de travail trop faible	Régalez la profondeur appropriée
	Couteaux endommagés	Remplacez-le au centre de service.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

Conformément à la réglementation environnementale, l'utilisateur d'une motobineuse est tenu de gérer correctement ses déchets selon la réglementation nationale. Dans ce cadre, lors du remplacement ou de la mise au rebut de pièces et d'assemblages, ou lors de la mise au rebut de l'appareil entier, l'utilisateur doit :

- Conserver et stocker les pièces encore utilisables.
- Les pièces métalliques mises au rebut doivent être livrées aux points de collecte des déchets métalliques.
- Les articles en plastique, en caoutchouc, etc. doivent être livrés aux points de collecte des matières premières secondaires.
- Apportez les huiles usagées aux entreprises de collecte d'huiles et de graisses ou respectez la réglementation locale en matière de gestion des déchets et de protection de l'environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



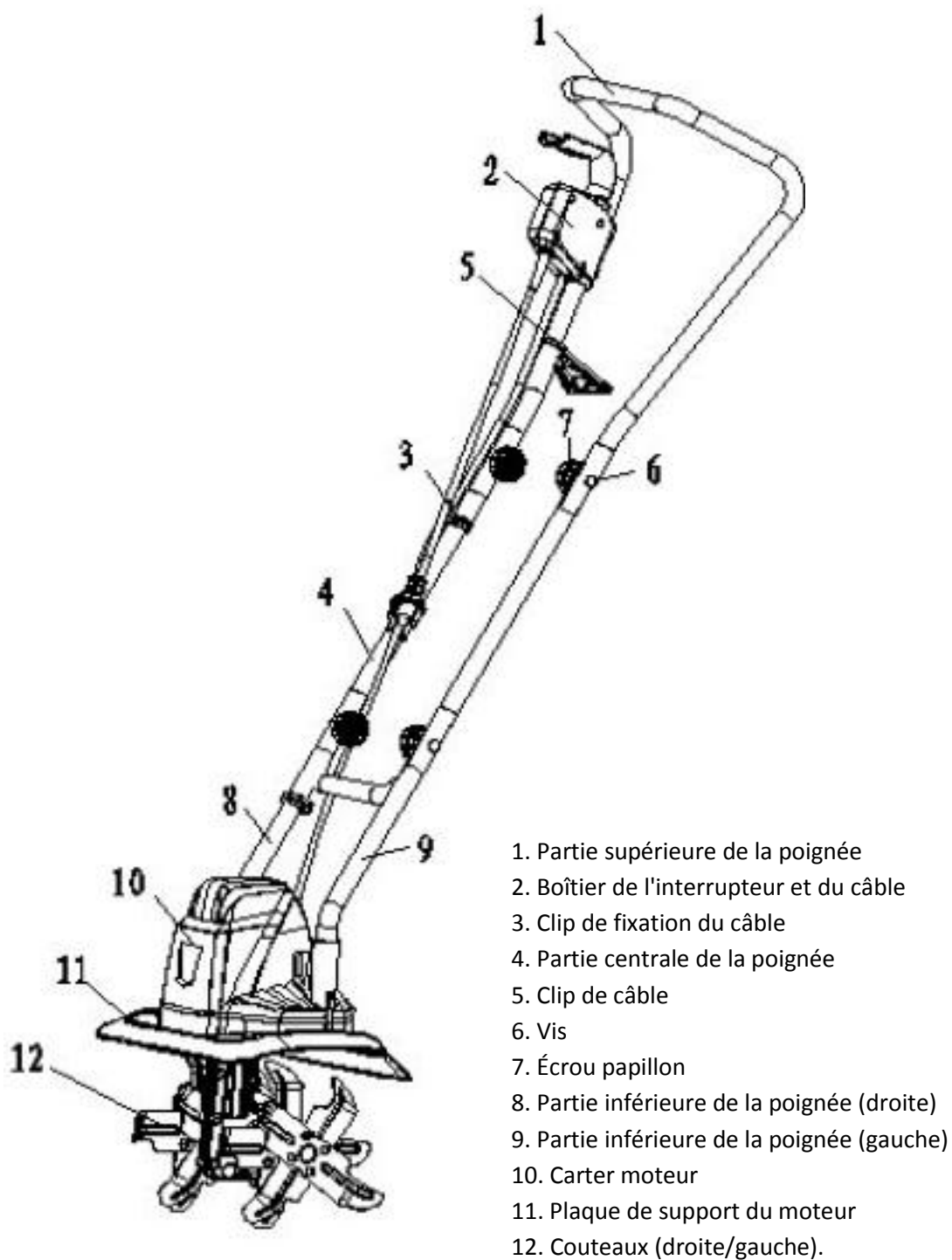
Information destinée aux utilisateurs concernant la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (applicable aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou dans la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

La procédure correcte pour la mise au rebut, la réutilisation ou la valorisation des composants consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations concernant l'emplacement des points de collecte des déchets d'équipements sont disponibles auprès des autorités locales.

L'élimination correcte de ce dispositif contribue à préserver les ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs sur la santé et l'environnement qui pourraient être causés par une gestion inappropriée des déchets. Une élimination incorrecte des déchets peut entraîner des sanctions en vertu de la réglementation locale applicable.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour obtenir de plus amples informations.





Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 23

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

GEKO Sp. z o.o. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Motoculteur électrique 32cm, Type : G83004, Modèle : WR8005-1400-450H0

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

- Règlement (UE) 2014/30 du 26 février 2014 relatif à l'harmonisation des législations des États membres en matière de compatibilité électromagnétique
- Règlement 2011/65/UE du 8 juin 2011 relatif à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE

et normes EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

conforme aux certificats de type CE

- N° **AE 50533471 0001** du 15 février 2022

- **CC n° 50213047 0008** du 15 février 2022

- N° **S 50548132 0001** , N° **S 50548132 0002** du 22/06/2022

- N° **AM 50548137 0001** du 22 juin 2022

- délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Allemagne.

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

et : n° **(6621)217-1316** du 17 août 2021 délivré par BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENSE, Pays : France

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0062

2000/14/CE : procédure d'évaluation de la conformité utilisée conformément à l'annexe IV.

Le niveau de puissance acoustique mesuré LWA est de : 79 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti LWA : 93 dB(A)

La présente déclaration CE de conformité devient caduque si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28/09/2023

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Электрический культиватор-культиватор 32cm

Перевод оригинальной инструкции

RU



Электрический культиватор-культиватор 32cm

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 230 В / 50 Гц

Частота вращения двигателя: 380 об/мин

Количество ножей: 4

Рабочая ширина: 320 мм

Рабочая глубина: 200 мм

Класс защиты: IPX4

Измеренный уровень звуковой мощности: LWA 80 дБ(А); K=3 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: LWA 93 дБ(А)

Уровень вибрации ручки ah; погрешность измерения

Левая рука 1,153 м/с², K=1,5 м/с²,

Правая рука 1,158 м/с², K=1,5 м/с²

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

Некоторые из описанных ниже символов присутствуют на инструменте. Ознакомьтесь с ними и выучите их значение. Правильное понимание и интерпретация этих символов поможет вам быстрее и проще управлять устройством.



Предупреждения о безопасности



Внимательно прочтите руководство пользователя и следуйте изложенным в нем правилам.



ВЫКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТ! Если шнур повреждён, немедленно отключите инструмент от сети.



ВЫКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТ! Перед чисткой или обслуживанием отключите инструмент от сети.



Не используйте инструмент под дождём.



Надевайте защитные очки и наушники.



Соблюдайте безопасную дистанцию от других людей.



ВНИМАНИЕ! Вращающиеся лезвия. Соблюдайте безопасное расстояние от вращающихся лезвий.



Остерегайтесь отдачи!



Электроинструменты необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами и сдать в пункт сбора для утилизации и переработки электроинструментов.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите и соблюдайте инструкцию по эксплуатации устройства. Сохраните это руководство для дальнейшего использования. При использовании устройства всегда соблюдайте все инструкции по технике безопасности и предупреждения.

Этот культиватор предназначен для использования в приусадебных и садовых участках. Он не подходит для профессионального использования в сельском хозяйстве.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

- Культиватор должен быть правильно собран;
- Перед запуском тщательно осмотрите устройство. Не работайте с ним, если оно неисправно. При обнаружении дефекта, который может привести к травме оператора, не работайте с устройством до его устранения.
- Замените изношенные или поврежденные детали. Используйте только оригинальные или одобренные производителем детали. Неоригинальные детали могут повредить устройство.
- Перед использованием удалите все посторонние предметы из рабочей зоны. Однако соблюдайте особую осторожность во время работы.
- Работайте только при хорошем искусственном освещении или хорошем дневном свете.
- Во время работы надевайте защитные очки и респиратор.
- Одевайтесь соответствующим образом, т. е. используйте резиновые перчатки и подходящую обувь, наденьте защитную каску и избегайте ношения свободной одежды и украшений.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пользователь несет ответственность перед третьими лицами и за весь ущерб, причиненный им или их имуществу в результате неправильного обращения с устройством.

- Лицам, не ознакомившимся с инструкцией по эксплуатации устройства, а также детям и несовершеннолетним запрещается эксплуатировать культиватор. Это также относится к лицам, находящимся в состоянии алкогольного, наркотического или медикаментозного опьянения.
- Используйте устройство только по назначению.
- Следите за детьми и домашними животными. Остальным следует находиться на безопасном расстоянии от работающего устройства.
- Убедитесь, что все защитные крышки установлены правильно и не повреждены.
- Не работайте с культиватором вблизи подземных электрических кабелей, телефонных линий, труб и шлангов.
- Перед тем как вставить вилку в розетку, убедитесь, что номинальные характеристики соответствуют указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Использование культиватора допускается только при соблюдении соответствующих мер безопасности.
- Не работайте на склонах, если грунт неустойчив. Всегда сохраняйте устойчивое положение при работе на склонах.

- Перед запуском устройства убедитесь, что лезвия не касаются посторонних предметов и могут свободно вращаться.
- Всегда крепко держите устройство обеими руками. Никогда не управляйте устройством одной рукой.
- Обратите внимание, что устройство может неожиданно подпрыгнуть или прыгнуть вперед, если лезвия ударятся о камень, твердую или мерзлую землю, корни кустов, деревьев и т. д.
- Не подставляйте руки, ноги, другие части тела или одежду под кожух культиватора. Это может привести к порезам и серьёзным травмам.
- Управляйте устройством уверенным шагом. Не бегите с устройством. Обеспечьте себе устойчивое положение и равновесие.
- Будьте осторожны при работе с удлинителями. Не наезжайте культиватором на шнур питания. Всегда держите культиватор вдали от удлинителей.
- Если устройство задевает посторонний предмет, проверьте его на наличие повреждений. Если да, замените повреждённые компоненты перед повторным запуском.
- Чтобы переместить устройство, держите его за ручку для переноски.
- Если устройство начинает необычно вибрировать, выключите двигатель и проверьте причину вибрации.

Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию выключите машину и отсоедините её от сети. Примечание: ножи не останавливаются сразу после выключения двигателя.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Источник питания должен соответствовать данным, указанным на заводской табличке устройства. Не используйте другие источники питания.
- Используйте соответствующие предохранители (от 10 до 30 мА). Рекомендуется проконсультироваться с квалифицированным электриком.
- Никогда не переносите работающее устройство за удлинитель. Всегда проверяйте местоположение предмета.
- При подключении к удлинителю используйте специальный держатель шнура.
- Не работайте под дождём. Защищайте устройство от влаги и сырости. Не оставляйте его на улице после использования. Не работайте на мокрой земле.
- Перед каждым использованием проверяйте шнур питания. Убедитесь, что он не повреждён и не изношен. Если шнур повреждён, не используйте устройство до его замены. Ремонт может выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе. Держите его вдали от вращающихся лезвий, влаги, мокрых или масляных поверхностей, острых кромок и предметов. Держите вдали от источников возгорания.

ПОДГОТОВКА ОПЕРАТОРА

Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Тщательно ознакомьтесь со всеми органами управления и механизмами культиватора, а также с правилами его использования. Изучите, как останавливать машину. Детям не следует допускать к управлению машиной. Взрослым без специальной подготовки также не следует управлять машиной. Не допускайте посторонних лиц, особенно маленьких детей и животных, в рабочую зону.

Необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать поскользывания и падений, особенно при движении назад.

УСЛУГА

Периодически проверяйте затяжку всех винтов и гаек для обеспечения безопасной работы прибора. Никогда не храните прибор с топливом в баке в помещении, где есть источники тепла или открытого огня, такие как горячая вода, радиаторы, сушилки для белья и т.п. Дайте двигателю остыть, прежде чем вносить его в помещение. При чистке, ремонте или осмотре убедитесь, что лопасти и все движущиеся части остановлены. Во избежание случайного запуска отсоедините провод свечи зажигания и поместите его так, чтобы он не касался свечи зажигания. Примите все возможные меры предосторожности, оставляя прибор без присмотра. Никогда не оставляйте двигатель работающим в помещении, за исключением случаев, когда двигатель запускается для того, чтобы внести прибор в помещение или вынести его из него. Оставляйте входную дверь открытой: выхлопные газы очень опасны для здоровья (они содержат угарный газ – ядовитый газ без запаха). Будьте осторожны при работе на наклонных поверхностях. Максимальный рабочий наклон прибора составляет 15 градусов. Более сильный наклон приведёт к повреждению двигателя по вине пользователя. Не работайте на наклонной поверхности. Будьте предельно осторожны при смене направления движения на склонах. Не работайте на слишком крутых поверхностях. Не работайте на машине без соответствующих защитных кожухов, защитных кожухов или других мер безопасности. Не превышайте грузоподъемность машины, пытайтесь работать слишком быстро. Никогда не толкайте машину с включенным приводом. При движении назад смотрите в направлении движения и соблюдайте предельную осторожность. Не работайте в условиях ограниченной видимости или недостаточного освещения. Убедитесь, что ваши ноги прочно стоят на земле. Крепко держите рукоятки обеими руками и двигайтесь медленно и уверенно, не разбегаясь. Не реагируйте слишком резко. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Не работайте слишком близко к стеклянным конструкциям, автомобилям, лестничным пролетам, мусорным бакам и другим объектам. Не допускайте детей и домашних животных в рабочую зону машины. Отключайте привод ножей при транспортировке машины или когда она не используется. Всегда следуйте инструкциям данного руководства по длительному хранению. Поскольку некоторые детали машины изготовлены из пластика или резины, машину следует хранить вдали от химикатов во избежание химических реакций. В случае аварии или поломки: В случае аварии остановите/выключите машину и обратитесь за помощью (при необходимости)! В случае поломки остановите/выключите машину и обратитесь в авторизованный сервисный центр для устранения неисправности.

СУДЬБА

Данное устройство предназначено только для использования в приусадебных участках и на благоустроенных территориях. Оно предназначено только для личного, непрофессионального использования.

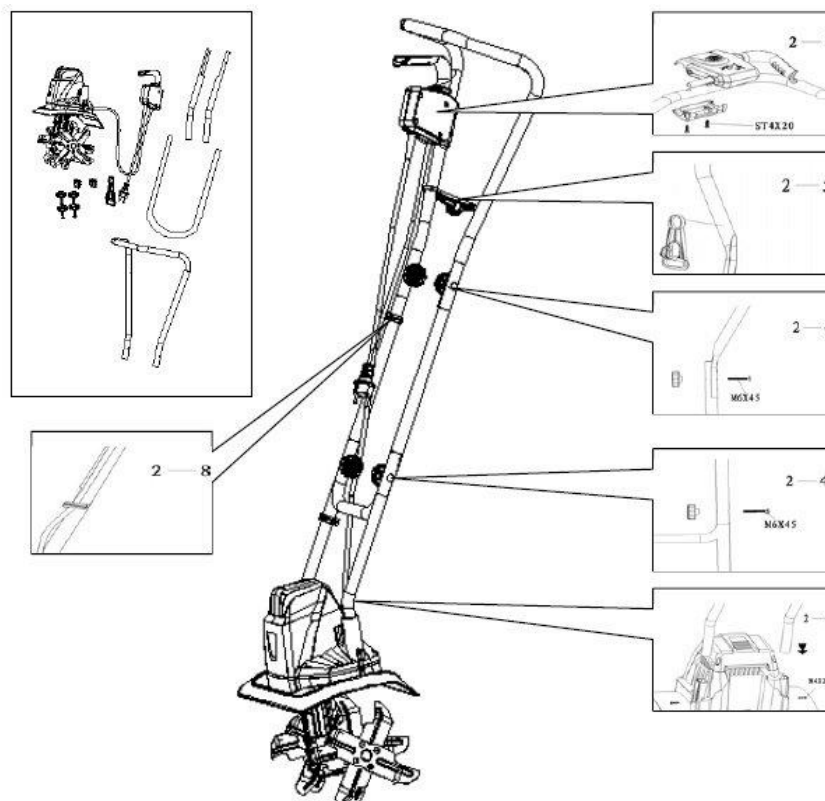
Изделие не предназначено для использования в общественных местах, таких как парки, спортивные площадки, сельскохозяйственные или лесные угодья. Любое использование не по назначению считается ненадлежащим. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования. Ответственность за такой ущерб несет исключительно пользователь.

Двойная изоляция

Румпель имеет двойную изоляцию. Это означает, что все внешние металлические части электроизолированы. Двойная изоляция гарантирует максимальную безопасность.

Тепловая защита

Если устройство заблокировано посторонним предметом или двигатель перегружен, он автоматически отключится. Подождите, пока двигатель остынет (примерно 15 минут), а затем перезапустите устройство.



УСТАНОВКА

1. Чтобы опустить раму, нажмите кнопку на задней части корпуса двигателя, чтобы освободить раму (шаг А), опустите раму (шаг В) и потяните штифт из нижней части ручки (шаг С). Совместите штифт с отверстием в раме и отпустите, чтобы зафиксировать раму.
2. Наденьте зажим кабеля (5) на центр ручки (4).
3. Соедините среднюю часть ручки (4) с нижней частью ручки (9) с помощью двух винтов (6) и барашковой гайки (7).
4. Прикрепите верхнюю часть ручки (1) к центральной части (4) с помощью двух винтов (6) и гаек-барашек (7).
5. Закрепите переключатель и кабель в верхней части кронштейна с помощью двух винтов.
6. Закрепите кабель двумя зажимами (3).

ВНИМАНИЕ! Не используйте инструмент, если какие-либо детали отсутствуют или повреждены! Несоблюдение этой инструкции увеличивает риск получения травм и получения травм.

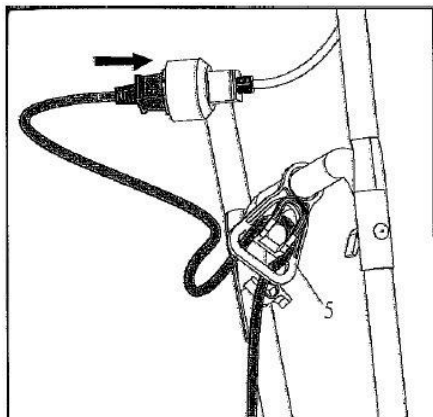
ВНИМАНИЕ! Не модифицируйте инструмент и не используйте неоригинальные детали! Любые изменения или модификации могут увеличить риск получения травмы или увечья.

ВНИМАНИЕ! Не подключайте устройство, пока оно не будет полностью собрано .

АКТИВАЦИЯ

Подключение к электросети

Закрепите кабель на зажиме (5). Подключите удлинитель к разъёму выключателя безопасности и закрепите его на держателе кабеля. Петля кабеля должна быть достаточно длинной и свободно свисать, чтобы кабель можно было легко вытащить.



Культиватор можно использовать для рекультивации садов, подготовки клумб и создания цветников. Его также можно использовать для создания небольших лунок для посадки деревьев или других растений.

- Запуск устройства допускается только после его настройки на рабочем месте.

Чтобы запустить культиватор, нажмите на предохранительную защёлку и потяните рычаг вверх на себя. Лезвия начнут вращаться. Чтобы остановить культиватор, отпустите рычаг.

- Крепко держите устройство при запуске. При запуске лезвия потянут устройство вперёд.

- Если потянуть устройство назад, лезвия будут врезаться глубже и агрессивнее.

- Рекомендуется, чтобы лезвия свободно тянули культиватор вперёд, а затем крепко сжимали его, потянув на себя. Свободно отпустив культиватор вперёд, а затем потянув его на себя, можно добиться максимальной эффективности.

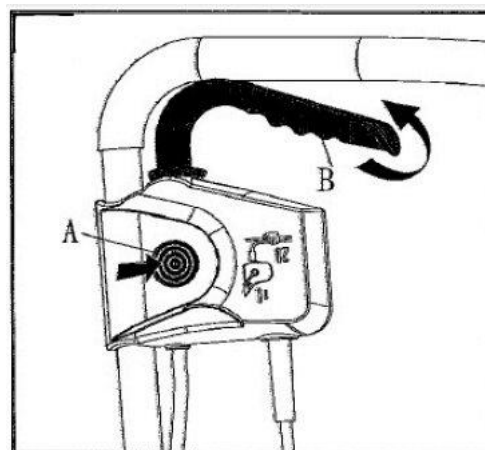
- Если устройство застряло и остается на одном месте, осторожно покачайте его, чтобы сдвинуть дальше.

- Чтобы избежать разрушения, обращайте внимание на движение вперед и назад.

- Лопasti всегда должны вращаться с максимальной скоростью, в противном случае двигатель может быть перегружен.

- Никогда не наезжайте культиватором на удлинитель. Убедитесь, что шнур находится на безопасном расстоянии от машины.

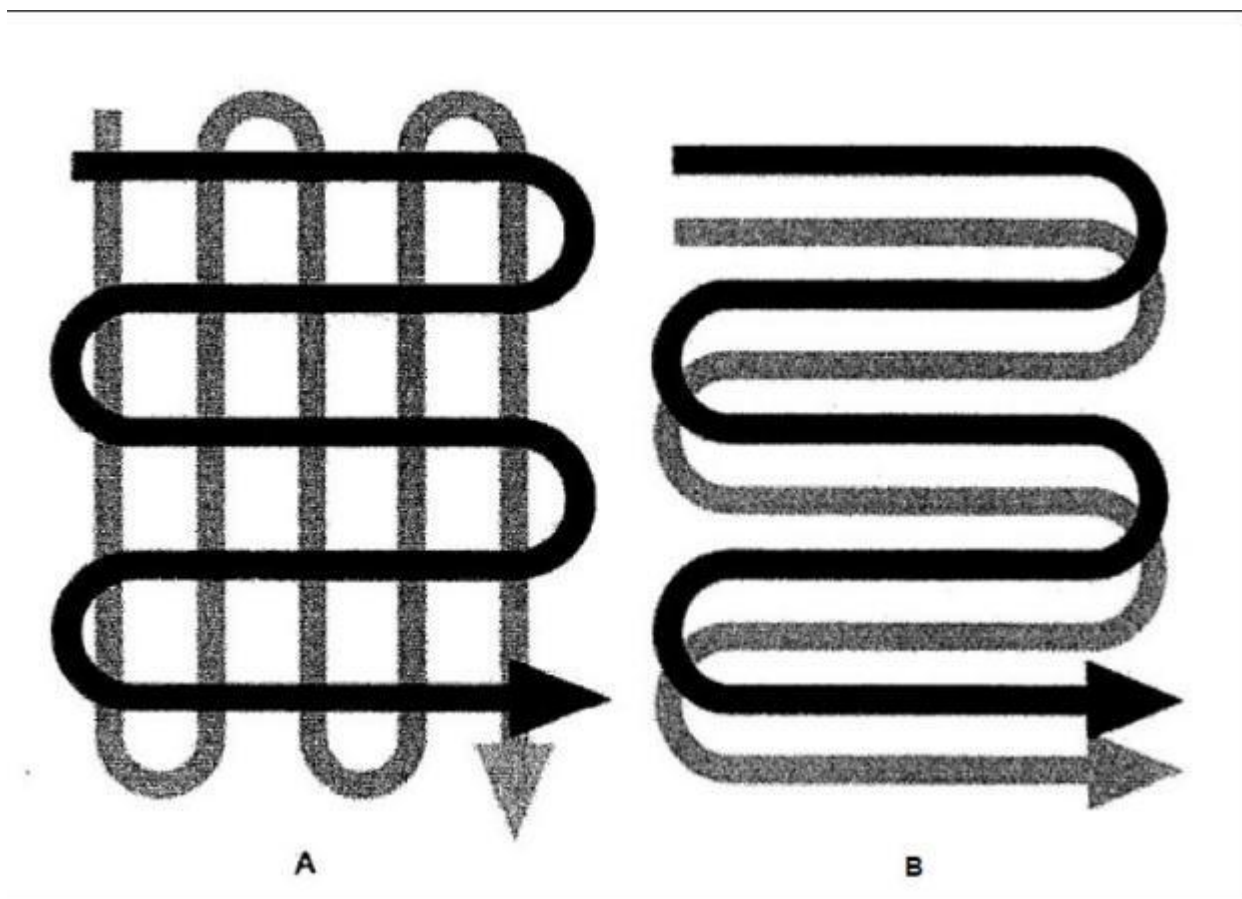
- Работая на склоне, всегда стойте по диагонали к склону, в устойчивом и устойчивом положении. Не работайте на особенно крутых склонах.



- Для подготовки места посадки рекомендуется воспользоваться рисунком ниже.

А - Сделайте 2 прохода, второй перпендикулярно первому.

В - Сделайте 2 прохода, второй перекрывает первый.



ТРАНСПОРТ (ПЕРЕЕЗД)

Примечание: Перед транспортировкой или перемещением выключите двигатель.

- При движении, даже при выключенном двигателе, обращайтесь особое внимание на лезвия. Избегайте касания лезвиями земли.

Чистка ножей

- Во время работы между ножами могут попасть камни, корни, остатки растений и т. д. Они могут намотаться на вал ножа.
- Чтобы очистить лезвия, выключите устройство. Отсоедините его от источника питания, дождитесь остановки вращения лезвий, затем удалите мусор с вала и лезвий.
- Чтобы легко удалить траву, намотавшуюся на ролик, открутите один комплект ножей и снимите его с ролика.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отключите устройство от источника питания.

Перед каждым запуском

- Проверьте шнур питания. Если он повреждён, замените его перед использованием.

Если ножи затупились, их следует заточить или заменить новыми.

Один раз в сезон

- Смажьте маслом ножи и ролик.
- В конце сезона устройство следует тщательно осмотреть и очистить перед длительным хранением.

ЧИСТКА

Примечание: Всегда очищайте устройство после использования. Неправильная очистка может привести к повреждению и, как следствие, выходу устройства из строя.

Внимание! При чистке зубов надевайте защитные перчатки.

По возможности очищайте устройство сразу после использования.

- Очистите весь корпус и вал ножа. Рекомендуется использовать мягкую щётку и слегка влажную ткань. Не распыляйте воду!
- Для удаления грязи с ножей используйте щетку и ткань.
- Очистите вентилятор и удалите с него траву и грязь.
- После очистки вала ножа протрите его сухой тканью и смажьте маслом.

СНЯТИЕ И ЗАМЕНА ЛЕЗВИЙ

Демонтаж

Изношенные лезвия снижают эффективность и перегружают двигатель. Проверяйте состояние лезвий перед каждым использованием. При необходимости заточите или замените их. Рекомендуем обратиться в специализированный сервисный центр.

Внимание! Отключите устройство от сети и наденьте защитные перчатки.

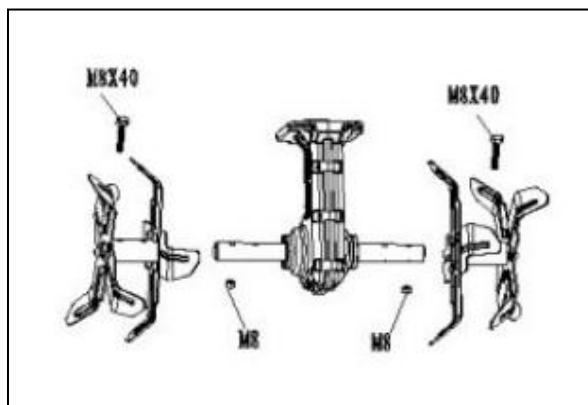
Замена комплектных ножей:

- Вытяните фиксирующий штифт из ножей и вала.
- Снимите комплект ножей с вала.
- Установите новые ножи в обратном порядке.

Замена отдельных ножей:

Если сломался один или два ножа, их необходимо заменить, при этом нет необходимости менять весь комплект ножей.

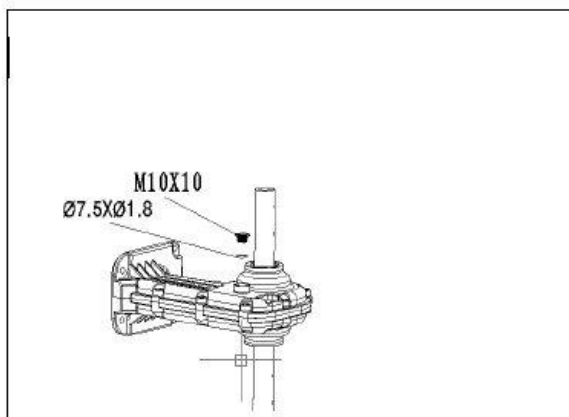
- Ослабьте винты с одной стороны и удерживайте гайки с другой стороны.
- Снимите поврежденный нож и замените его новым.



Проверка смазки

Стопорный винт расположен на правой стороне корпуса.

- Положите культиватор на левый бок и очистите редуктор от грязи, прежде чем снимать болт.
- Открутите болт ключом на 5 мм и очистите редуктор от остатков смазки.
- Заполните высококачественной смазкой до тех пор, пока смазка не появится по краям отверстия.
- При необходимости снимите ножи.
- Закрутите фиксирующий винт обратно.



ХРАНИЛИЩЕ

Храните устройство в сухом, чистом и недоступном для детей месте. Защищайте устройство от коррозии и замерзания.

В конце сезона или когда устройство не будет использоваться в течение длительного периода (например, месяца):

- очистить устройство;
- защищать культиватор от мороза и коррозии;
- прикрепите ручку румпеля и храните устройство в сухом и чистом месте.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Решение
Двигатель не заводится.	Нет питания	Проверьте соединение.
	Поврежденный кабель	Проверьте кабель и вилку, при необходимости замените их на новые.
	Поврежденный переключатель	Ремонт в сервисном центре
	Тепловая защита активирована.	1. Рабочая глубина слишком большая, измените на меньшую. 2. Заблокированные ножи, разблокируйте 3. Почва слишком твердая, выберите подходящую глубину и несколько раз пройдите вперед и назад, выберите подходящую скорость. Подождите, пока двигатель остынет.

Ненормальный шум	Ножи застряли.	Выключите двигатель и разблокируйте
	Отсутствие смазки	Ремонт в сервисном центре
	Ослабленные болты и гайки	Подтяните все винты и гайки, при необходимости обратитесь в сервисную службу.
Большие вибрации	Ножи повреждены и изношены	Заменить в сервисном центре
	Рабочая глубина слишком большая	Установите подходящую глубину
Низкая эффективность работы	Рабочая глубина слишком мала	Установите подходящую глубину
	Поврежденные ножи	Заменить в сервисном центре

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ПЕРЕРАБОТКА

В соответствии с законодательством об охране окружающей среды, пользователь культиватора обязан надлежащим образом обращаться с отходами в соответствии с национальными правилами. В рамках этих действий, при замене и утилизации деталей и узлов, а также при утилизации всего устройства, пользователь должен:

- Консервируйте и храните детали, пригодные для дальнейшего использования.
- Металлом необходимо сдавать в пункты приема металлолома.
- Изделия из пластика, резины и т.п. следует сдавать в пункты приема вторичного сырья.
- Сдайте отработанные масла компаниям по сбору масел и смазок или соблюдайте местные правила утилизации отходов и охраны окружающей среды.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



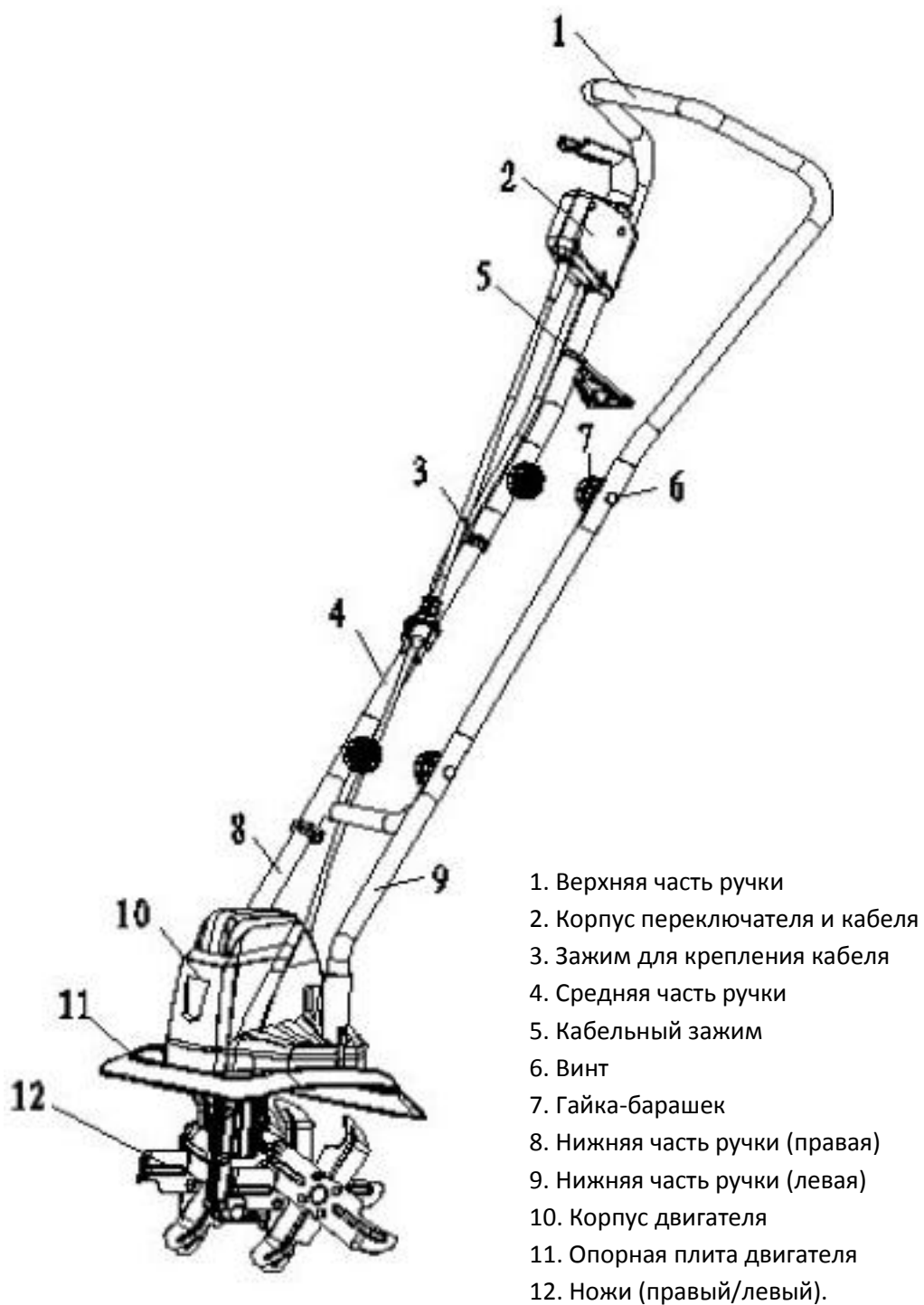
Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура утилизации, повторного использования или восстановления компонентов предполагает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где его примут бесплатно. Информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования можно получить в местных органах власти.

Правильная утилизация данного устройства помогает сохранить ценные ресурсы и предотвратить негативное воздействие на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано ненадлежащей утилизацией отходов. Неправильная утилизация отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с действующим местным законодательством.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.





Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО СП. з о. о. СП. к. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Электрический культиватор-мотор 32см, Тип: G83004, Модель: WR8005-1400-450H0

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости
- 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах, вносящий изменения в Директиву 95/16/ЕС

и стандарты EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

соответствует сертификатам типа ЕС

- № **AE 50533471 0001** от 15 февраля 2022 г.
- **KC № 50213047 0008** от 15 февраля 2022 г.
- № **S 50548132 0001** , № **S 50548132 0002** от 22.06.2022
- № **AM 50548137 0001** от 22 июня 2022 г.
- выдано TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Нюрнберг, Страна: Германия.

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0197

и: № **(6621)217-1316** от 17 августа 2021 г., выданное BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 ПЮТО-ЛА-ДЕФАНС, Страна: Франция

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0062

2000/14/ЕС: процедура оценки соответствия, используемая согласно Приложению IV.

Измеренный уровень звуковой мощности LWA составляет: 79 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности LWA составляет: 93 дБ(А)

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско

Китлин, 28/09/2023

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Електричний культиватор-мотокультиватор 32cm

Переклад оригінальної інструкції

UA



Електричний культиватор-мотокультиватор 32cm

УВАГА!

Перед використанням прочитайте цей посібник та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Кетлін, вулиця Спацєрова, 3

97-500 Радомськ

geko@geko.pl

www.geko.pl

UA - УКРАЇНЬСЬКА ВЕРСІЯ

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 230 V / 50 Hz

Швидкість двигуна: 380 об/хв

Кількість ножів: 4

Робоча ширина: 320 мм

Робоча глибина: 200 мм

Клас захисту: IPX4

Вимірний рівень звукової потужності: LWA 80 дБ(А); K=3 дБ(А)

Гарантований рівень звукової потужності: LWA 93 дБ(А)

Рівень вібрації ручки, ампер; похибка вимірювання

Ліва рука 1,153 м/с², K=1,5 м/с²,

Права рука 1,158 м/с², K=1,5 м/с²

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.

Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.

ОПИС СИМВОЛІВ

Деякі з описаних нижче символів знаходяться на інструменті. Ознайомтеся з ними та вивчіть їх значення. Правильне розуміння та інтерпретація цих символів допоможе вам швидше та легше керувати пристроєм.



Попередження щодо безпеки



Уважно прочитайте інструкцію користувача та дотримуйтесь правил, що містяться в ній.



ВИМКНІТЬ ІНСТРУМЕНТ! Якщо шнур пошкоджено, негайно від'єднайте інструмент від джерела живлення.



ВИМКНІТЬ ІНСТРУМЕНТ! Перед чищенням або технічним обслуговуванням від'єднайте інструмент від мережі.



Не використовуйте інструмент під дощем.



Одягайте захисні окуляри та навушники.



Тримайте безпечну дистанцію від інших людей.



ОБЕРЕЖНО! Ножі, що обертаються. Тримайте безпечну відстань від ножів, що обертаються.



ОБЕРЕЖНО, віддача!



Електроінструменти необхідно утилізувати відповідно до місцевих норм та доставляти до пункту збору для утилізації та переробки електроінструментів.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з експлуатації пристрою. Зберігайте цей посібник для подальшого використання. Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з безпеки та попереджень під час використання пристрою.

Цей культиватор призначений для використання в домашніх садах та на присадибних ділянках. Він не підходить для професійного сільськогосподарського використання.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

- Культиватор має бути правильно зібраний;
- Перед початком роботи ретельно огляньте пристрій. Не використовуйте його, якщо він несправний. Якщо виявлено дефект, який може призвести до травмування оператора, не використовуйте пристрій, доки дефект не буде усунено.
- Замініть зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте лише оригінальні або схвалені виробником деталі. Неоригінальні деталі можуть пошкодити пристрій.
- Перед використанням видаліть усі сторонні предмети з робочої зони. Однак будьте надзвичайно обережні під час роботи.
- Працюйте лише за гарного штучного освітлення або за умови гарного денного світла.
- Під час роботи використовуйте захисні окуляри та пилозахисну маску.
- Одягайтеся відповідно, тобто використовуйте гумові рукавички та відповідне взуття, одягайте захисний шолом та уникайте вільного одягу та прикрас.

НАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Користувач несе відповідальність за третіх осіб та всі збитки, завдані їм або їхньому майну внаслідок неправильного поводження з пристроєм.

- Особи, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації пристрою, а також діти та неповнолітні, не повинні користуватися культиватором. Це також стосується осіб, які перебувають під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Слідкуйте за дітьми та домашніми тваринами. Інші люди повинні триматися на безпечній відстані від пристрою під час його роботи.
- Переконайтеся, що всі захисні кришки належним чином встановлені та не пошкоджені.
- Не використовуйте культиватор поблизу підземних електричних кабелів, телефонних ліній, труб та шлангів.
- Перш ніж вставляти вилку в розетку, переконайтеся, що номінальні значення ідентичні тим, що вказані на табличці з технічними даними приладу.
- Використання культиватора дозволяється лише за умови дотримання відповідних заходів безпеки.
- Не працюйте на схилах, якщо ґрунт нестійкий. Завжди тримайте стійку опору під час роботи на схилах.

- Перед запуском пристрою переконайтеся, що леза не торкаються сторонніх предметів і можуть вільно обертатися.
 - Завжди міцно тримайте пристрій обома руками. Ніколи не керуйте пристроєм лише однією рукою.
 - Зверніть увагу, що пристрій може несподівано підстрибнути вгору або вистрибнути вперед, якщо леза вдаряться об камінь, твердий або замерзлий ґрунт, коріння кущів, дерев тощо.
 - Не засовуйте руки, ноги, інші частини тіла чи одяг під кришку культиватора. Це може призвести до порізів та серйозних тілесних ушкоджень.
 - Керуйте пристроєм впевненим кроком. Не бігайте з пристроєм. Забезпечте тверде положення та рівновагу.
 - Будьте обережні під час роботи з подовжувачами. Не пересувайте культиватор по шнуру живлення. Завжди тримайте культиватор подалі від подовжувачів.
 - Якщо пристрій зіткнувся зі стороннім предметом, перевірте його на наявність пошкоджень. Якщо так, замініть пошкоджені компоненти перед повторним увімкненням.
 - Щоб перемістити пристрій, тримайте його за ручку для перенесення.
 - Якщо пристрій починає незвично вібрувати, вимкніть двигун і перевірте причину вібрації.
- Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування вимкніть машину та від'єднайте її від джерела живлення. Примітка: Ножі не зупиняються одразу після вимкнення двигуна.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Джерело живлення має відповідати даним на заводській табличці пристрою. Не використовуйте інші джерела живлення.
- Використовуйте відповідні запобіжники (від 10 до 30 мА). Рекомендується проконсультуватися з кваліфікованим електриком.
- Ніколи не переносьте пристрій за подовжувач під час його роботи. Завжди перевіряйте розташування предмета.
- Будь ласка, використовуйте спеціальний тримач для шнура під час підключення подовжувача.
- Не працюйте під дощем. Захищайте пристрій від вологи та сирих умов. Не залишайте його на вулиці після використання. Не працюйте, коли земля волога.
- Перевіряйте шнур живлення перед кожним використанням. Переконайтеся, що він не пошкоджений або не зношений. У разі пошкодження не використовуйте пристрій, доки його не замінять. Ремонт може виконуватися лише авторизованим сервісним центром.
- Використовуйте подовжувач, призначений для використання на відкритому повітрі. Тримайте його подалі від обертових лез, вологи, мокрих або масляних поверхонь, гострих країв та предметів. Тримайте подалі від джерел займання.

ПІДГОТОВКА ОПЕРАТОРА

Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Будьте ретельно ознайомлені з роботою всіх елементів керування та рухів керма, а також з правильним використанням. Дізнайтеся, як зупинити машину. Дітям не слід дозволяти керувати машиною. Дорослим без спеціальної підготовки також не слід керувати машиною. Тримайте сторонніх осіб, особливо маленьких дітей та тварин, подалі від робочої зони.

Слід бути обережним, щоб уникнути ковзання та падінь, особливо під час руху назад.

СЕРВІС

Періодично перевіряйте затягнутість усіх гвинтів і гайок, щоб забезпечити безпечну роботу приладу. Ніколи не зберігайте прилад з паливом у баку всередині будівлі, де є джерела тепла або полум'я, такі як гаряча вода, радіатори, сушарки для одягу тощо. Дайте двигуну охолонути, перш ніж заносити його до приміщення. Під час чищення, ремонту або перевірки переконайтеся, що лопаті та всі рухомі частини зупинилися. Щоб запобігти випадковому запуску, від'єднайте провід свічки запалювання та розмістіть його в місці, де він не може контактувати зі свічкою запалювання. Вживайте всіх можливих запобіжних заходів, залишаючи прилад без нагляду. Ніколи не залишайте двигун працюючим у приміщенні, окрім випадків, коли ви запускаєте його, щоб занести прилад у приміщення або винести його з нього. Залишайте входні двері відчиненими; вихлопні гази дуже небезпечні для вашого здоров'я (вони містять чадний газ, отруйний газ без запаху). Будьте обережні під час роботи на похилих поверхнях. Максимальний робочий нахил приладу становить 15 градусів. Більший нахил призведе до пошкодження двигуна з вини користувача. Не працюйте на похилій поверхні. Будьте надзвичайно обережні під час зміни напрямку на схилах. Не працюйте на надмірно крутих поверхнях. Не працюйте з машиною без належних захисних кожухів, кришок або інших захисних заходів безпеки. Не перевищуйте потужність машини, намагаючись працювати занадто швидко. Ніколи не штовхайте машину, коли увімкнено функцію приводу. Під час руху назад дивіться в напрямку руху та будьте надзвичайно обережні. Не працюйте в умовах обмеженої видимості або відсутності освітлення. Переконайтеся, що ваші ноги міцно стоять на землі. Міцно тримайте ручки обома руками та рухайтесь повільно та впевнено, не розбігаючись. Не реагуйте надмірно. Завжди підтримуйте стійку та рівновагу. Не працюйте занадто близько до скляних конструкцій, автомобілів, сходових кліток, смітєвих баків або інших предметів. Тримайте дітей та домашніх тварин подалі від робочої зони машини. Від'єднайте привід ножа під час транспортування машини або коли вона не використовується. Завжди дотримуйтеся інструкцій у цьому посібнику щодо тривалого зберігання. Оскільки деякі частини машини виготовлені з пластику або гуми, машину слід тримати подалі від хімічних речовин, щоб запобігти хімічним реакціям. У разі аварії або поломки: У разі аварії зупиніть/вимкніть машину та викличте допомогу (за необхідності)! У разі поломки зупиніть/вимкніть машину та зверніться до авторизованого сервісного центру для усунення несправності.

ДОЛЯ

Цей пристрій призначений для використання лише в присадибних ділянках та ландшафтних дизайнах. Він призначений лише для приватного, непрофесійного використання.

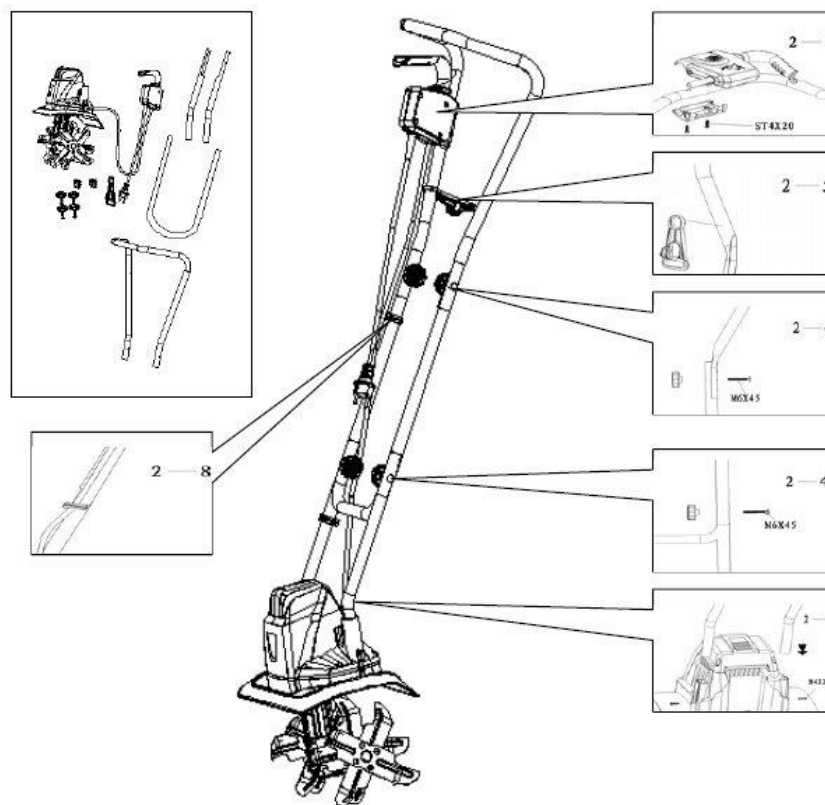
Він не призначений для використання в громадських місцях, таких як парки, спортивні майданчики, сільське господарство чи лісове господарство. Будь-яке використання, відмінне від його прямого призначення, вважається неналежним. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання. Такі пошкодження є виключною відповідальністю користувача.

Подвійна ізоляція

Рульовий механізм має подвійну ізоляцію. Це означає, що всі зовнішні металеві частини електрично ізолювані. Подвійна ізоляція гарантує найвищу можливу безпеку.

Термічний захист

Якщо пристрій заблоковано предметом або двигун перевантажено, він автоматично вимкнеться. Зачекайте, поки двигун охолоне (приблизно 15 хвилин), а потім перезавантажте пристрій.



ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Щоб опустити раму, натисніть кнопку на задній панелі корпусу двигуна, щоб звільнити раму (крок А), опустіть раму (крок В) та витягніть штифт з нижньої частини ручки (крок С). Вирівняйте штифт з отвором на рамі та звільніть, щоб закріпити раму.
2. Встановіть кабельний затискач (5) на центр ручки (4).
3. З'єднайте середню частину ручки (4) з нижньою частиною ручки (9) за допомогою двох гвинтів (6) та баранчастої гайки (7).
4. Прикріпіть верхню частину ручки (1) до центральної частини (4) за допомогою двох гвинтів (6) та баранчастих гайок (7).
5. Закріпіть перемикач і кабель у верхній частині кронштейна за допомогою двох гвинтів.
6. Використовуйте два затискачі (3), щоб закріпити кабель.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Якщо будь-які деталі відсутні або пошкоджені, не використовуйте інструмент! Недотримання цієї інструкції збільшує ризик травмування та отримання тілесних ушкоджень.

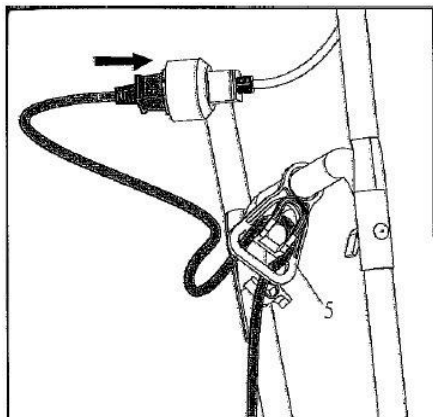
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не модифікуйте інструмент та не використовуйте неоригінальні деталі! Будь-які зміни або модифікації можуть збільшити ризик травмування або отримання тілесних ушкоджень.

УВАГА! Не підключайте пристрій, доки він не буде повністю зібраний .

АКТИВАЦІЯ

Підключення до живлення

Помістіть кабель на затискач (5). Підключіть подовжувач до розетки запобіжного вимикача та помістіть його на тримач кабелю. Петля кабелю має бути достатньо довгою та вільно звисати, щоб кабель можна було легко витягнути.



Ви можете використовувати культиватор для рекультивації садів, підготовки клумб та створення квітників. Його також можна використовувати для створення невеликих лунок для посадки дерев або інших рослин.

- Пристрій можна запускати лише після його налаштування на робочому місці.

Щоб запустити культиватор, натисніть на запобіжник і потягніть важіль вгору на себе. Ножі почнуть обертатися. Щоб зупинити культиватор, відпустіть важіль.

- Міцно тримайте пристрій під час запуску. Леза потягнуть пристрій вперед під час запуску.

- Коли ви потягнете пристрій назад, леза копатимуть глибше та агресивніше.

- Рекомендується, щоб леза вільно тягнули рульову рампу вперед, а потім міцно тримаючи її за руку, потягнули її до себе. Найбільшої ефективності досягається вільним відпусканням рульової рампи вперед, а потім її потягуванням до себе.

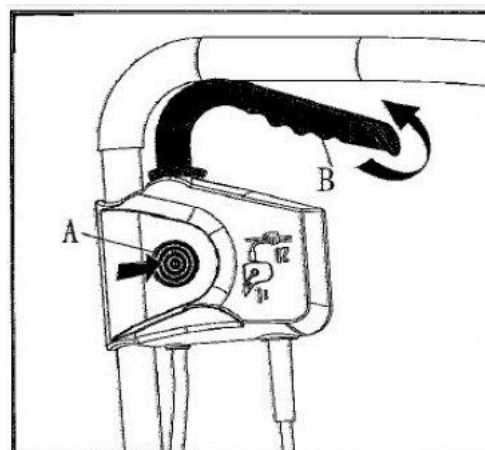
- Якщо пристрій застряг і залишається на одному місці, обережно погойдайте його, щоб перемістити далі.

- Щоб уникнути крихт, звертайте увагу на рух вперед і назад.

- Лопаті повинні завжди обертатися з максимальною швидкістю, інакше двигун може бути перевантажений.

- Ніколи не пересувайте культиватор через подовжувач. Переконайтеся, що шнур знаходиться на безпечній відстані від машини.

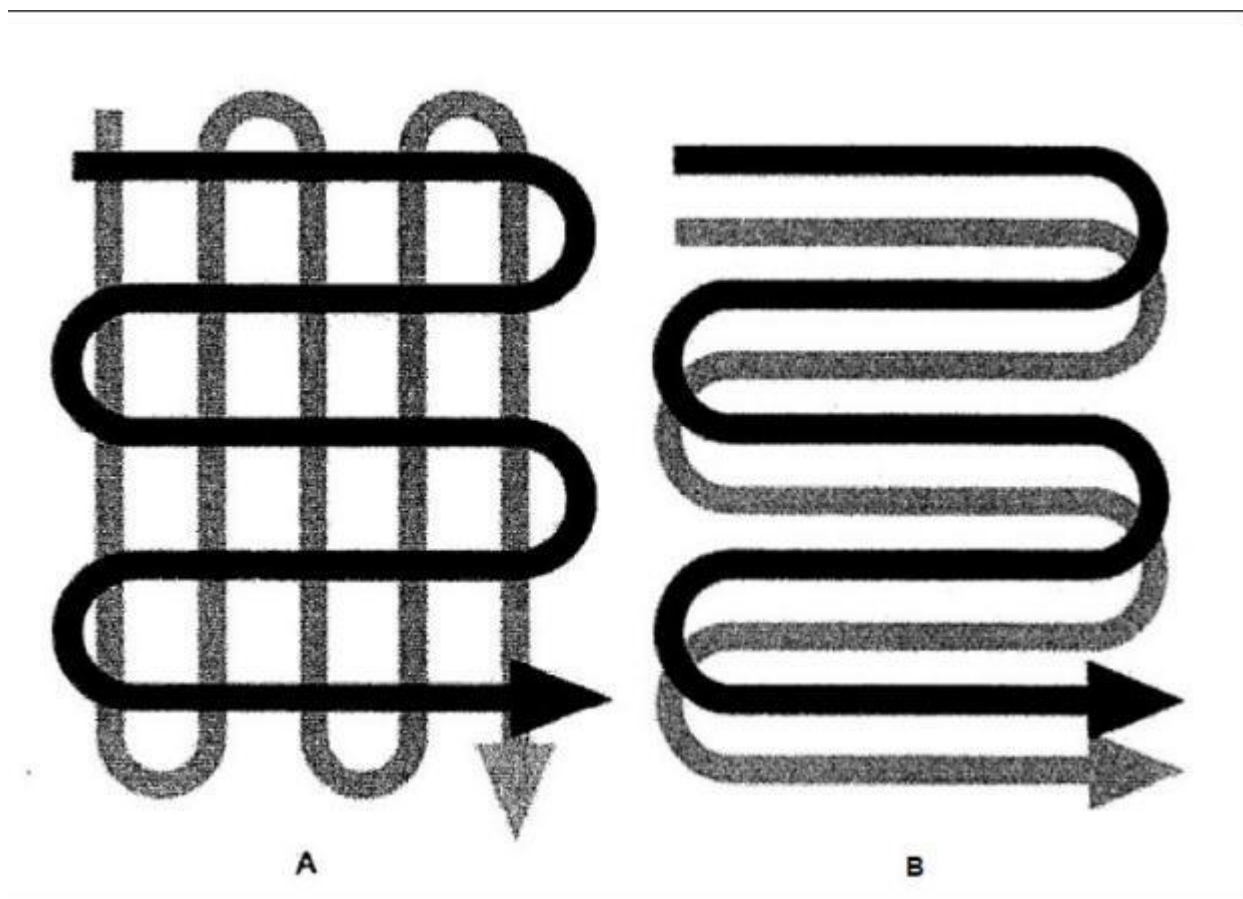
- Під час роботи на схилі завжди стійте по діагоналі до схилу у твердому, стійкому положенні. Не працюйте на особливо крутих схилах.



- Для підготовки місця посадки рекомендується скористатися кресленням нижче.

A - Зробіть 2 проходи, другий перпендикулярний до першого

B - Зробіть 2 проходи, другий перекриваючи перший .



ТРАНСПОРТ (ПЕРЕЇЗД)

Примітка: Перед транспортуванням або переміщенням вимкніть двигун.

- Під час руху звертайте особливу увагу на леза, навіть коли двигун вимкнено. Уникайте торкання лезами землі.

Чищення ножів

- Під час роботи між ножами можуть потрапити каміння, коріння, рослинні залишки тощо. Вони можуть намотуватися на вал ножа.

- Щоб очистити леза, вимкніть пристрій. Від'єднайте його від джерела живлення, зачекайте, поки леза перестануть обертатися, а потім видаліть будь-яке сміття з вала та лез.

- Щоб легко видалити траву, що намотується на каток, відкрутіть один комплект ножів і зніміть його з катка.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування від'єднайте пристрій від джерела живлення.

Перед кожним запуском

- Перевірте шнур живлення. Якщо він пошкоджений, замініть його перед використанням.

Якщо ножі затупилися, їх слід заточити або замінити новими.

Раз на сезон

- Змастіть ножі та ролик
- В кінці сезону пристрій слід ретельно перевірити та очистити перед тим, як зберігати його протягом тривалого періоду часу.

ПРИБИРАННЯ

Примітка: Завжди очищуйте пристрій після використання. Неправильне очищення може призвести до пошкодження та, як наслідок, до виходу пристрою з ладу.

Увага! Використовуйте захисні рукавички під час чищення зубів.

За можливості очищуйте пристрій одразу після використання.

- Очистіть весь корпус та вал леза. В ідеалі використовуйте м'яку щітку та злегка вологу тканину. Не розпилюйте воду!
- Щоб видалити бруд з ножів, використовуйте щітку та тканину.
- Очистіть вентилятор та видаліть траву та бруд.
- Після очищення стрижня ножа протріть його сухою ганчіркою та змастіть олією.

ЗНЯТТЯ ТА ЗАМІНА ЛЕЗ

Демонтаж

Зношені леза знижують ефективність і перевантажують двигун. Перевіряйте стан лез перед кожним використанням. За потреби заточуйте або замінюйте їх. Ми рекомендуємо звернутися до спеціалізованого сервісного центру для обслуговування.

Увага! Від'єднайте пристрій від мережі та одягніть захисні рукавички.

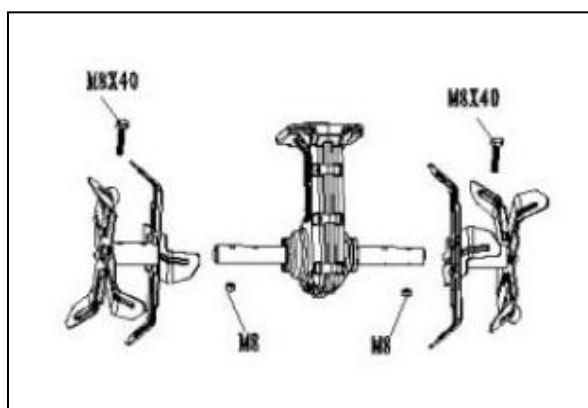
Заміна ножів повністю:

- Витягніть фіксуючий штифт з ножів та вала.
- Зніміть комплект ножів з вала.
- Встановіть нові ножі у зворотному порядку.

Заміна окремих ножів:

Якщо один або два ножі зламані, їх потрібно замінити, і немає потреби замінювати весь комплект ножів.

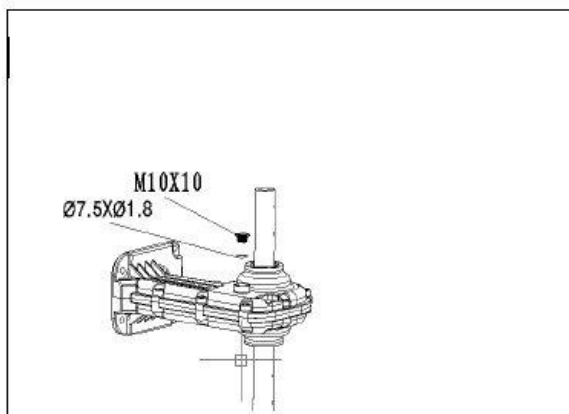
- Послабте гвинти з одного боку та утримуйте гайки з іншого.
- Вийміть пошкоджений ніж та замініть його новим.



Перевірка змащення

Фіксуючий гвинт розташований на правій стороні корпусу.

- Покладіть культиватор на лівий бік та очистіть коробку передач від будь-якого бруду, перш ніж відкручувати болт.
- Відкрутіть болт за допомогою 5-міліметрового ключа та очистіть коробку передач від залишків мастила.
- Заповнюйте високоякісне мастило, доки мастило не з'явиться по краю отвору.
- За потреби вийміть ножі.
- Закрутіть стопорний гвинт назад.



ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте пристрій у сухому, чистому місці, недоступному для дітей. Захищайте пристрій від корозії та морозу.

В кінці сезону або коли пристрій не використовуватиметься протягом тривалого періоду (наприклад, місяць):

- почистити пристрій;
- захистити культиватор від морозу та корозії;
- прикріпіть ручку румпеля та зберігайте пристрій у сухому та чистому місці.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Рішення
Двигун не заводиться	Немає живлення	Перевірте з'єднання
	Пошкоджений кабель	Перевірте кабель та штекер, за потреби замініть їх новими
	Пошкоджений вимикач	Ремонт у сервісному центрі
	Активовано тепловий захист	1. Робоча глибина занадто велика, змініть на меншу 2. Заблоковані ножі, розблокування 3. Ґрунт занадто твердий, виберіть відповідну глибину та кілька разів рухайтеся вперед і назад, оберіть відповідну швидкість. Зачекайте, поки двигун охолоне.

Незвичайний шум	Ножі застрягли.	Вимкніть двигун і розблокуйте
	Відсутність змащення	Ремонт у сервісному центрі
	Ослаблені болти та гайки	Затягніть усі гвинти та гайки, за потреби зверніться до сервісної служби
Сильні вібрації	Ножі пошкоджені та зношені	Замінити в сервісному центрі
	Занадто велика робоча глибина	Встановіть відповідну глибину
Низька ефективність роботи	Занадто мала робоча глибина	Встановіть відповідну глибину
	Пошкоджені ножі	Замінити в сервісному центрі

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ ТА ПЕРЕРОБКА

Відповідно до норм охорони навколишнього середовища, користувач культиватора зобов'язаний належним чином утилізувати відходи відповідно до національних норм. У рамках цих дій, після заміни та утилізації деталей і вузлів, або утилізації всього пристрою, користувач повинен:

- Зберігайте та зберігайте деталі, які ще придатні для подальшого використання.
- Металеві деталі, що були утилізовані, слід здати до пунктів збору металобрухту.
- Пластикові, гумові тощо вироби слід здавати до пунктів збору вторинної сировини.
- Здайте відпрацьовані оливи до компаній зі збору оливи та мастил або дотримуйтесь місцевих правил управління відходами та охорони навколишнього середовища.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



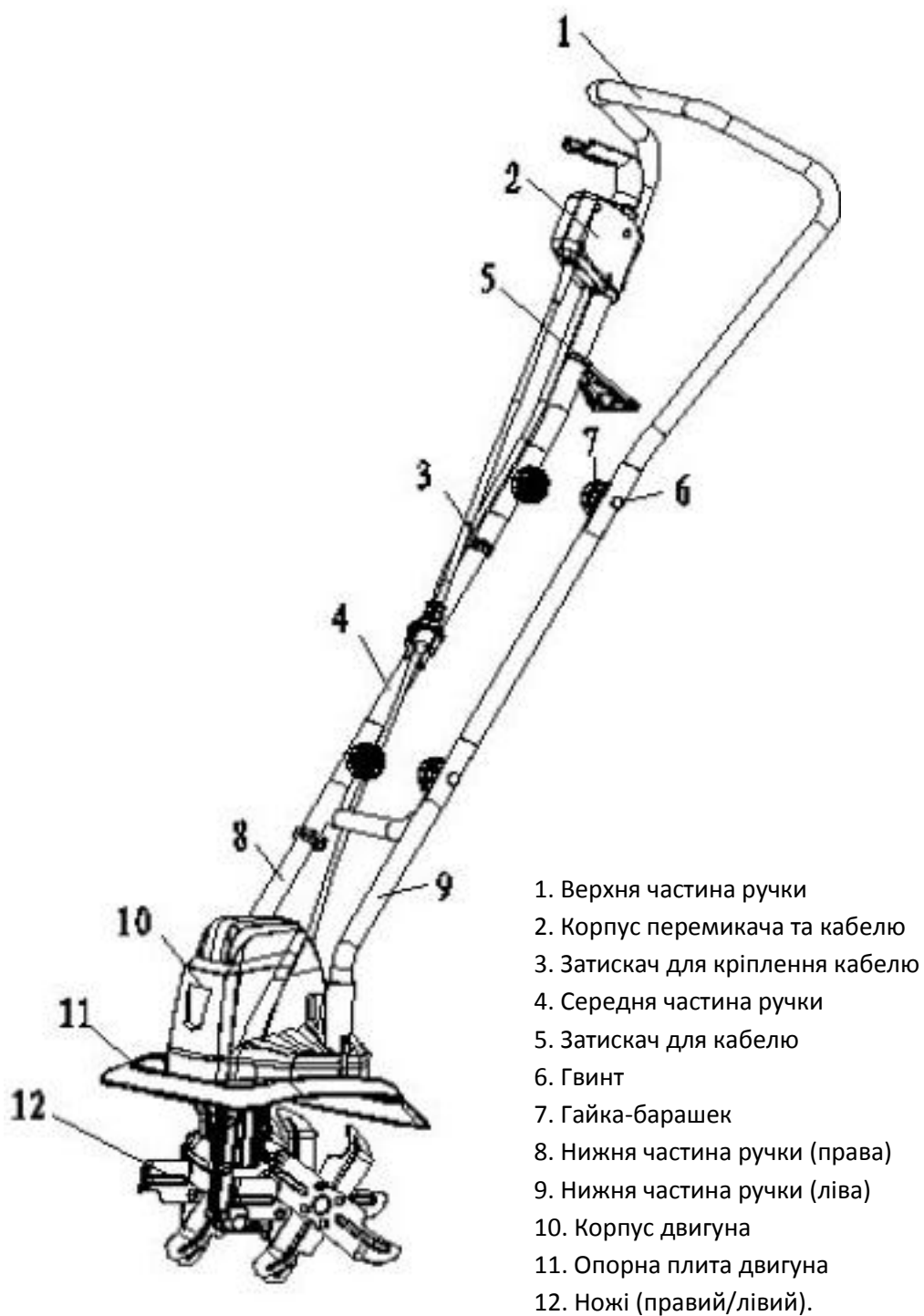
Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна процедура утилізації, повторного використання або відновлення компонентів передбачає доставку пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання можна отримати в місцевих органах влади.

Правильна утилізація цього пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та запобігти негативному впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами. Неправильна утилізація відходів може призвести до штрафних санкцій згідно з чинними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.





Останні дві цифри року застосування маркування CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Електричний культиватор-мотокультиватор 32см, Тип: G83004, Модель: WR8005-1400-450H0

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності
- 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
- 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та про внесення змін до Директиви 95/16/ЄС

і стандарти EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

відповідає сертифікатам типу ЄС

- № **AE 50533471 0001** від 15 лютого 2022 року
 - № **50213047 0008** від 15 лютого 2022 року
 - № **S 50548132 0001** , № **S 50548132 0002** від 22.06.2022
 - № **AM 50548137 0001** від 22 червня 2022 року
 - видано TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Нюрнберг, країна: Німеччина.
- Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0197

та: № **(6621)217-1316** від 17 серпня 2021 року, виданий BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENSE, Країна: Франція

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0062

2000/14/ЄС: процедура оцінки відповідності, що використовується згідно з Додатком IV.

Вимірний рівень звукової потужності LWA становить: 79 дБ(А)

Гарантований рівень звукової потужності LWA: 93 дБ(А)

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Кітлін, 28/09/2023

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Elektrinis kultivatorius-freza 32cm

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Elektrinis kultivatorius-freza 32cm

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:

GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3,

97-500 Radomskas

geko@geko.pl

www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 230 V / 50 Hz

Variklio greitis: 380 aps./min.

Peilių skaičius: 4

Darbinis plotis: 320 mm

Darbinis gylis: 200 mm

Apsaugos klasė: IPX4

Išmatuotas garso galios lygis: LWA 80 dB(A); K = 3dB(A)

Garantuotas garso galios lygis: LWA 93 dB(A)

Rankenos vibracijos lygis ah; matavimo paklaida

Kairė ranka 1,153 m/s², K = 1,5 m/s²,

Dešinė ranka 1,158 m/s², K = 1,5 m/s²

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.

Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.

SIMBOLIŲ APRAŠYMAS

Kai kurie iš toliau aprašytų simbolių yra ant įrankio. Susipažinkite su jais ir sužinokite jų reikšmes. Tinkamas šių simbolių supratimas ir aiškinimas padės jums greičiau ir lengviau valdyti įrenginį.



Saugos įspėjimai



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų taisyklių.



IŠJUNKITE ĮRANKĮ! Jei laidas pažeistas, nedelsdami atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio.



IŠJUNKITE ĮRANKĮ! Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite įrankį nuo elektros tinklo.



Nenaudokite įrankio lietuje.



Dėvėkite apsauginius akinius ir ausines.



Laikykitės saugaus atstumo nuo kitų žmonių.



ATSARGIAI! Besisukantys peiliai. Laikykitės saugaus atstumo nuo besisukančių peilių.



SAUGOKITĖS atatrankos!



Elektrinius įrankius reikia utilizuoti pagal vietinius reikalavimus ir pristatyti į elektrinių įrankių surinkimo punktą, skirtą jų utilizavimui ir perdirbimui.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir laikykitės įrenginio naudojimo instrukcijų. Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Naudodami įrenginį visada laikykitės visų saugos nurodymų ir įspėjimų.

Šis kultivatorius skirtas naudoti namų soduose ir darželiuose. Jis netinka profesionaliam žemės ūkio naudojimui.

PRIEŠ PALEIDIMĄ

- Kultivatorius turi būti tinkamai surinktas;
- Prieš pradėdami, atidžiai patikrinkite įrenginį. Nenaudokite, jei jis neveikia. Jei aptinkamas defektas, galintis sužaloti operatorių, nenaudokite įrenginio, kol defektas nebus pašalintas.
- Pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Naudokite tik originalias arba gamintojo patvirtintas dalis. Neoriginalios dalys gali sugadinti įrenginį.
- Prieš naudodami, pašalinkite visus pašalinius daiktus iš darbo zonos. Tačiau dirbdami būkite itin atsargūs.
- Dirbkite tik esant geram dirbtiniam apšvietimui arba geram dienos šviesai.
- Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius ir dulkių kaukę.
- Tinkamai apsirenkite – t. y. mūvėkite gumines pirštines ir avėkite tinkamą avalynę, dėvėkite apsauginį šalną ir venkite laisvų drabužių bei papuošalų.

TINKAMAI NAUDOJANT

Vartotojas yra atsakingas už trečiąsias šalis ir visą žalą, padarytą jiems ar jų turtui dėl netinkamo įrenginio naudojimo.

- Asmenys, nesusipažinę su įrenginio naudojimo instrukcijomis, taip pat vaikai ir nepilnamečiai negali valdyti kultivatoriaus. Tai taip pat taikoma asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
- Stebėkite vaikus ir naminius gyvūnus. Kiti asmenys turėtų laikytis saugaus atstumo nuo įrenginio, kai jis veikia.
- Įsitinkite, kad visi apsauginiai dangčiai yra tinkamai uždėti ir nepažeisti.
- Nenaudokite kultivatoriaus šalia požeminių elektros laidų, telefono linijų, vamzdžių ir žarnų.
- Prieš įjungdami kištuką į lizdą, įsitinkite, kad prietaiso parametrai sutampa su nurodytais ant prietaiso duomenų plokštelės.
- Kultivatorių naudoti leidžiama tik laikantis atitinkamų saugos priemonių.
- Nedirbkite ant šlaitų, jei pagrindas nestabilus. Dirbdami ant šlaitų, visada stovėkite stabiliai.

- Prieš įjungdami įrenginį, įsitikinkite, kad peiliai nelielia jokių pašalinių objektų ir gali laisvai judėti.
 - Visada tvirtai laikykite įrenginį abiem rankomis. Niekada nevaldykite įrenginio tik viena ranka.
 - Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas gali netikėtai atšokti aukštyn arba pašokti į priekį, jei peiliai atsitrenks į akmenį, kietą ar įsalusią žemę, krūmų, medžių šaknis ir pan.
 - Nekiškite rankų, kojų, kitų kūno dalių ar drabužių po vairo mechanizmo gaubtu. Tai gali sukelti įpjovimus ir rimtus kūno sužalojimus.
 - Valdykite įrenginį tvirtais žingsniais. Nebėgiokite su įrenginiu. Užtikrinkite tvirtą stovėseną ir pusiausvyrą.
 - Dirbdami su ilgintuvais, būkite atsargūs. Nekiškite kultivatoriaus per maitinimo laidą. Visada laikykite kultivatorių atokiau nuo ilgintuvų.
 - Jei prietaisas atsitrenkė į pašalinį objektą, patikrinkite, ar nėra pažeidimų. Jei taip, prieš paleisdami iš naujo pakeiskite pažeistus komponentus.
 - Norėdami perkelti įrenginį, laikykite jį už nešimo rankenos.
 - Jei prietaisas pradeda neįprastai vibruoti, išjunkite variklį ir patikrinkite vibracijos priežastį.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Pastaba: peiliai nesustoja iš karto po variklio išjungimo.

ELEKTROS SAUGA

- Maitinimo šaltinis turi atitikti duomenis, nurodytus ant įrenginio duomenų plokštelės. Nenaudokite kitų maitinimo šaltinių.
- Naudokite tinkamus saugiklius (nuo 10 iki 30 mA). Rekomenduojama pasikonsultuoti su kvalifikuotu elektriku.
- Niekada neneškite veikiančio prietaiso už ilgintuvo. Visada patikrinkite objekto vietą.
- Jungdami prie ilgintuvo, naudokite specialų laido laikiklį.
- Nedirbkite per lietų. Saugokite įrenginį nuo drėgmės ir šlapio oro. Nepalikite jo lauke po naudojimo. Nedirbkite, kai žemė šlapia.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite maitinimo laidą. Įsitikinkite, kad jis nepažeistas ar nesusidėvėjęs. Jei pažeistas, nenaudokite prietaiso, kol jis nebus pakeistas. Remontą gali atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Naudokite ilgintuvą, skirtą naudoti lauke. Laikykite jį atokiau nuo besisukančių peilių, drėgmės, šlapių ar riebaluotų paviršių, aštrių briaunų ir daiktų. Laikykite atokiau nuo uždegimo šaltinių.

OPERATORIAUS PARUOŠIMAS

Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Gerai susipažinkite su visų vairo mechanizmo valdiklių veikimu ir judesiais, taip pat su tinkamu naudojimu. Išmokite, kaip sustabdyti įrenginį. Vaikams neturėtų būti leidžiama valdyti įrenginio. Suaugusieji be specialaus mokymo taip pat neturėtų valdyti įrenginio. Laikykite pašalinius asmenis, ypač mažus vaikus ir gyvūnus, atokiau nuo darbo zonos.

Reikėtų būti atsargiems, kad nepaslystumėte ir nenukristumėte, ypač judant atbulomis.

PASLAUGA

Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės yra priveržti, kad užtikrintumėte saugų prietaiso veikimą. Niekada nelaikykite prietaiso su kuru bake pastato viduje, kur yra šilumos ar liepsnos šaltinių, tokių kaip karštas vanduo, radiatoriai, drabužių džiovyklės ir pan. Prieš įnešdami jį į patalpą, leiskite varikliui atvėsti. Valydami, remontuodami ar tikrindami, įsitikinkite, kad peiliai ir visos judančios dalys yra sustojusios. Kad išvengtumėte atsitiktinio užvedimo, atjunkite uždegimo žvakės laidą ir padėkite jį tokioje vietoje, kur jis negalėtų liestis su uždegimo žvake. Palikdami prietaisą be priežiūros, imkitės visų įmanomų saugos priemonių. Niekada nepalikite veikiančio variklio patalpoje, išskyrus atvejus, kai užvedate variklį, kad įneštumėte prietaisą į patalpą arba išneštumėte iš jos. Palikite atviras įėjimo duris; išmetamosios dujos yra labai pavojingos jūsų sveikatai (jose yra anglies monoksido – bekvapių ir nuodingų dujų). Būkite atsargūs dirbdami ant nuožulnių paviršių. Didžiausias prietaiso darbinis pasvirimo kampas yra 15 laipsnių. Didesnis pasvirimo kampas gali sugadinti variklį dėl naudotojo kaltės. Nedirbkite per nuožulniu paviršiumi. Būkite itin atsargūs keisdami kryptį šlaituose. Nedirbkite per daug stačiais paviršiais. Nenaudokite įrenginio be tinkamų apsaugų, dangčių ar kitų apsauginių saugos priemonių. Neviršykite įrenginio pajėgumo bandydami dirbti per greitai. Niekada stumkite įrenginio, kai įjungta pavaros funkcija. Važiuodami atgal, žiūrėkite judėjimo kryptimi ir būkite itin atsargūs. Nedirbkite esant ribotam matumui ar prastam apšvietimui. Įsitikinkite, kad jūsų kojos tvirtai stovi ant žemės. Tvirtai laikykite rankenas abiem rankomis ir judėkite lėtai bei užtikrintai, nebėgdami. Nepersistenkite. Visada išlaikykite stabilią stovėseną ir pusiausvyrą. Nedirbkite per arti stiklinių konstrukcijų, automobilių, laiptinių, šiukšliadėžių ar kitų objektų. Laikykite vaikus ir naminius gyvūnus atokiau nuo įrenginio darbo zonos. Transportuodami įrenginį arba kai jo nenaudojate, atjunkite peilių pavarą. Visada laikykitės šiame vadove pateiktų nurodymų dėl ilgalaikio sandėliavimo. Kadangi kai kurios įrenginio dalys yra pagamintos iš plastiko arba gumos, įrenginį reikia laikyti atokiau nuo cheminių medžiagų, kad būtų išvengta cheminių reakcijų. Avarijos ar gedimo atveju: Avarijos atveju sustabdykite / išjunkite įrenginį ir kvieskite pagalbos (jei reikia)! Gedimo atveju sustabdykite / išjunkite įrenginį ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jis pašalintų gedimą.

LIKIMAS

Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų soduose ir apželdintose teritorijose. Jis skirtas tik privačiam, neprofesionaliam naudojimui.

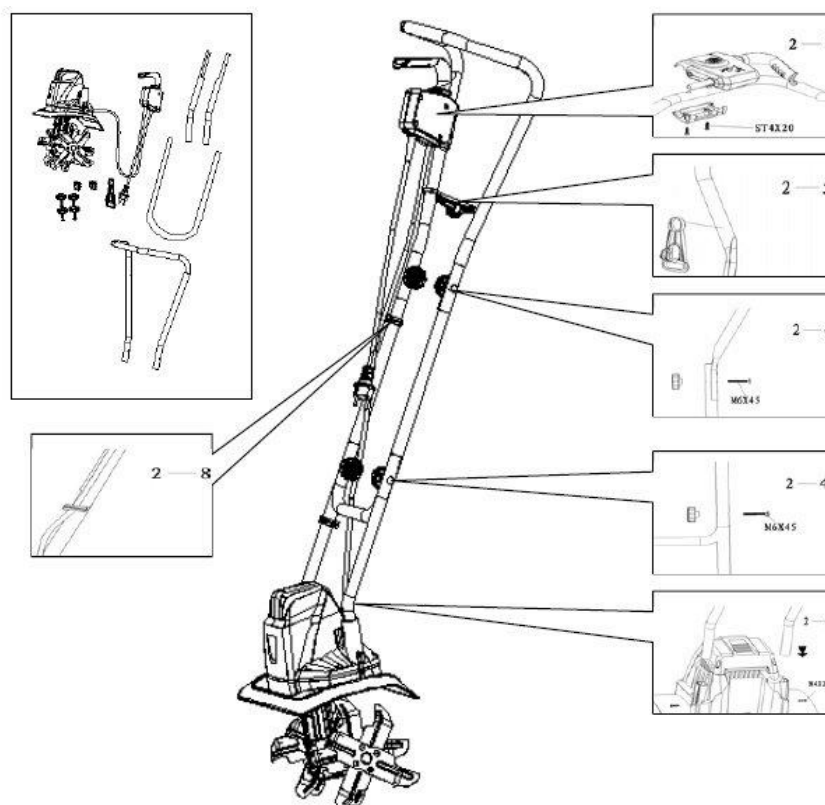
Jis nėra skirtas naudoti viešose vietose, tokiose kaip parkai, sporto aikštynai, žemės ūkis ar miškininkystė. Bet koks naudojimas ne pagal paskirtį laikomas netinkamu. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo. Už tokią žalą atsako tik naudotojas.

Dviguba izoliacija

Vairas yra dvigubai izoliuotas. Tai reiškia, kad visos išorinės metalinės dalys yra elektriškai izoliuotos. Dviguba izoliacija garantuoja aukščiausią įmanomą saugumą.

Šiluminė apsauga

Jei įrenginį užblokuoja koks nors objektas arba variklis perkraunamas, jis automatiškai išsijungia. Palaukite, kol variklis atvės (apie 15 minučių), ir tada iš naujo paleiskite įrenginį.



ĮRENGIMAS

1. Norėdami nuleisti rėmą, paspauskite mygtuką variklio korpuso gale, kad atlaisvintumėte rėmą (A veiksmas), nuleiskite rėmą (B veiksmas) ir ištraukite kaištį iš rankenos apačios (C veiksmas). Sulygiuokite kaištį su rėmo skylė ir atleiskite, kad rėmas būtų pritvirtintas.
2. Užmaukite laido laikiklį (5) ant rankenos (4) centro.
3. Prijunkite vidurinę rankenos dalį (4) prie apatinės rankenos dalies (9) naudodami du varžtus (6) ir sparno formos veržlę (7).
4. Pritvirtinkite viršutinę rankenos dalį (1) prie centrinės dalies (4) dviem varžtais (6) ir sparnuotomis veržlėmis (7).
5. Jungiklį ir laidą pritvirtinkite prie laikiklio viršaus dviem varžtais.
6. Kabelį pritvirtinkite dviem spaustukais (3).

ĮSPĖJIMAS! Jei trūksta kokių nors dalių arba jos pažeistos, nenaudokite įrankio! Nesilaikant šios instrukcijos, padidėja sužalojimo ir kūno sužalojimo rizika.

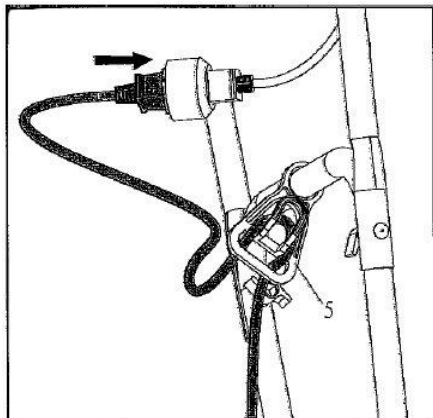
ĮSPĖJIMAS! Nekeiskite įrankio ir nenaudokite neoriginalių dalių! Bet kokie pakeitimai ar modifikacijos gali padidinti sužalojimo ar kūno sužalojimo riziką.

ATSARGIAI! Nejunkite įrenginio, kol jis nebus visiškai surinktas.

AKTYVINIMAS

Prijungimas prie maitinimo

Uždėkite laidą ant spaustuko (5). Prijunkite ilgintuvą prie apsauginio jungiklio lizdo ir uždėkite jį ant laido laikiklio. Laido kilpa turi būti pakankamai ilga ir laisvai kabėti, kad laidą būtų galima lengvai ištraukti.



Kultivatorių galite naudoti sodų rekultivavimui, gėlynų paruošimui ir gėlynų formavimui. Juo taip pat galima sukurti mažas duobutes medžių ar kitų augalų sodinimui.

- Įrenginį galima paleisti tik jį pastatius darbo vietoje.

Norėdami paleisti kultivatorių, paspauskite apsauginį fiksatorių ir patraukite svirtį aukštyn link savęs. Peiliai pradės suktis. Norėdami sustabdyti kultivatorių, atleiskite svirtį.

- Užvedimo metu tvirtai laikykite įrenginį. Užvedimo metu peiliai trauks įrenginį į priekį.

- Traukiant įrenginį atgal, peiliai kasa giliau ir agresyviau.

- Rekomenduojama, kad peiliai laisvai trauktų vairalazdę į priekį, o tada tvirtai suėmus trauktų ją link savęs. Didžiausias efektyvumas pasiekiamas laisvai atleidus vairalazdę į priekį ir tada patraukus ją link savęs.

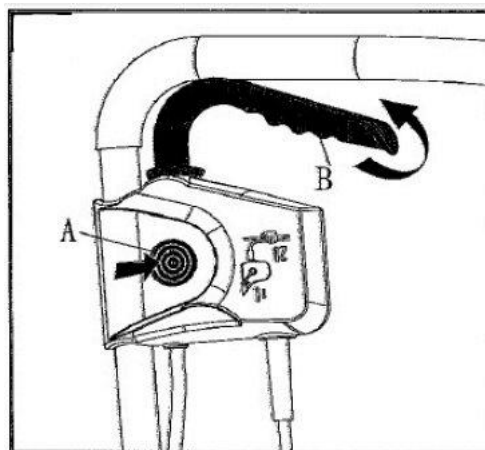
- Jei įrenginys užstringa ir lieka vienoje vietoje, švelniai jį pakratykite, kad jį pajudintumėte toliau.

- Kad nesubyrėtų, atkreipkite dėmesį į judėjimą pirmyn ir atgal.

- Peiliai visada turi suktis maksimaliu greičiu, kitaip variklis gali būti perkrautas.

- Niekada nejunkite kultivatoriaus per ilgintuvą. Įsitikinkite, kad laidas yra saugiu atstumu nuo įrenginio.

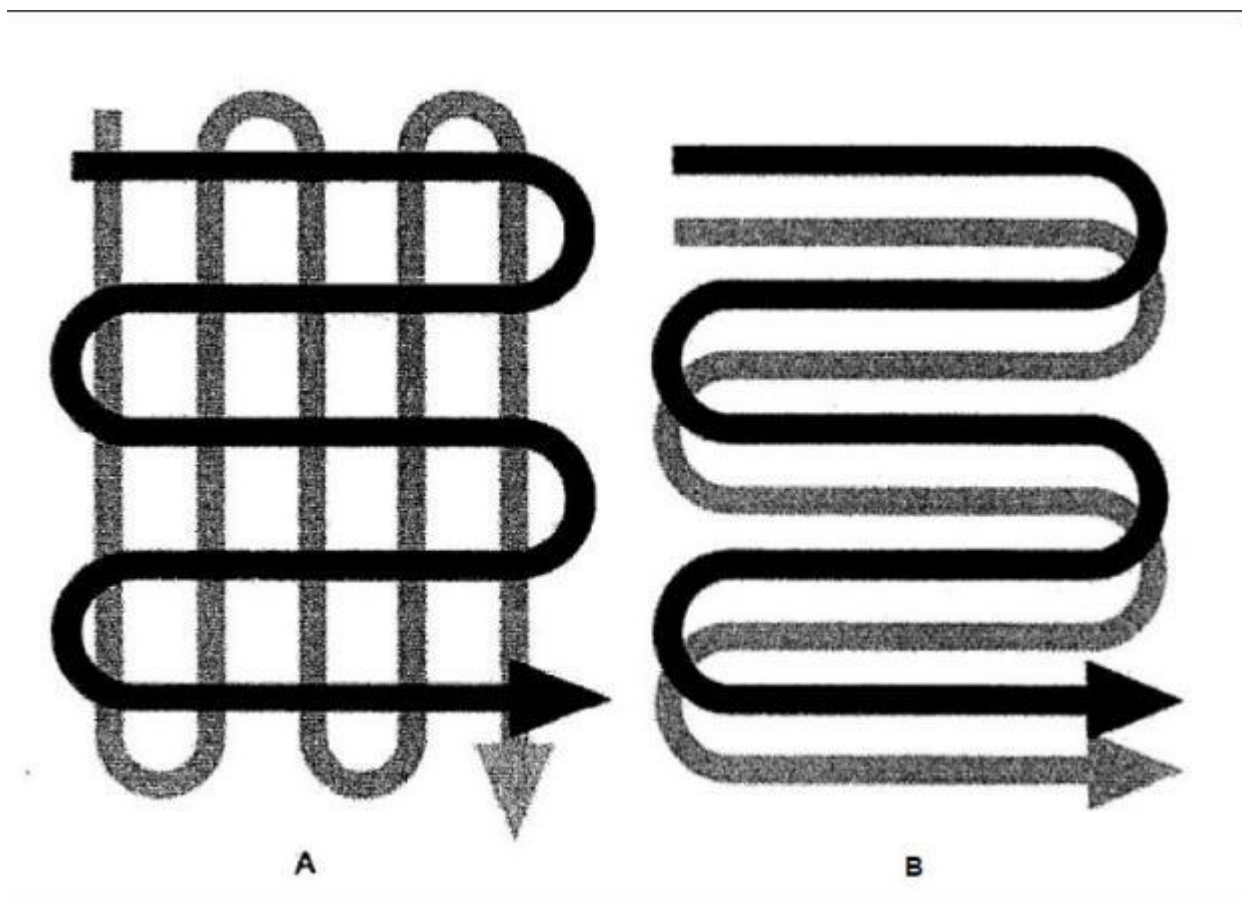
- Dirbdami ant šlaito, visada stovėkite įstrižai šlaito atžvilgiu tvirtoje ir stabilioje padėtyje. Nedirbkite ant ypač stačių šlaitų.



- Sodavimo vietai paruošti rekomenduojamas žemiau pateiktas brėžinys.

A - Atlikite 2 praėjimus, antrą statmenai pirmajam

B - Atlikite 2 praėjimus, antrasis persidengiant su pirmuoju .



TRANSPORTAS (PERKROVIMAS)

Pastaba: Prieš transportuodami ar perkeldami, išjunkite variklį.

- Judėdami atkreipkite ypatingą dėmesį į peilius, net kai variklis išjungtas. Venkite liesti žemės peiliais.

Valymo peiliai

- Darbo metu tarp peilių gali patekti akmenų, šaknų, augalų liekanų ir pan. Jie gali apsivynioti aplink peilio veleną.
- Norėdami išvalyti peilius, išjunkite įrenginį. Atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio, palaukite, kol peiliai nustos suktis, tada pašalinkite visas šiukšles nuo veleno ir peilių.
- Norėdami lengvai pašalinti aplink volelį apsivyniojusią žolę, atsukite vieną peilių komplektą ir nuimkite jį nuo volelio.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Prieš kiekvieną paleidimą

- Patikrinkite maitinimo laidą. Jei pažeistas, prieš naudojimą jį pakeiskite.

Jei peiliai atšipę, juos reikia pagaląsti arba pakeisti naujais.

Kartą per sezoną

- Sutepkite peilius ir volelį alyva
- Pasibaigus sezonui, prieš ilgesnį laiką sandėliuojant įrenginį, jį reikia kruopščiai apžiūrėti ir išvalyti.

VALYMAS

Pastaba: Visada išvalykite prietaisą po naudojimo. Netinkamas valymas gali jį pažeisti ir dėl to sugesti. Įspėjimas! Valydamiesi dantis, mūvėkite apsaugines pirštines.

Jei įmanoma, prietaisą valykite iš karto po naudojimo.

- Išvalykite visą korpusą ir peilio veleną. Geriausia naudoti minkštą šepetėlį ir šiek tiek drėgną šluostę. Nepurkškite vandeniu!
- Norėdami pašalinti nešvarumus nuo peilių, naudokite šepetį ir šluostę.
- Išvalykite ventiliatorių ir pašalinkite žolę bei nešvarumus.
- Nuvalę peilio kotą, nuvalykite jį sausa šluoste ir sutepkite aliejumi.

AŠMENŲ IŠĖMIMAS IR KEITIMAS

Išmontavimas

Susidėvėję peiliai sumažina efektyvumą ir perkrauna variklį. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite peilių būklę. Jei reikia, juos pagaląskite arba pakeiskite. Rekomenduojame, kad šį įrenginį aptarnautų specializuotas aptarnavimo centras.

Dėmesio! Atjunkite nuo elektros tinklo ir mūvėkite apsaugines pirštines.

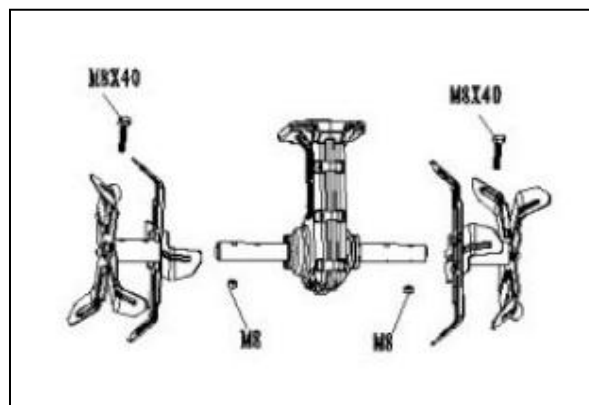
Pilnų peilių keitimas:

- Ištraukite fiksavimo kaištį iš peilių ir veleno.
- Nuimkite peilių komplektą nuo veleno.
- Įstatykite naujus peilius atvirkštine tvarka.

Atskirų peilių keitimas:

Jei sulūžta vienas ar du peiliai, juos reikia pakeisti ir nereikia keisti viso peilių komplekto.

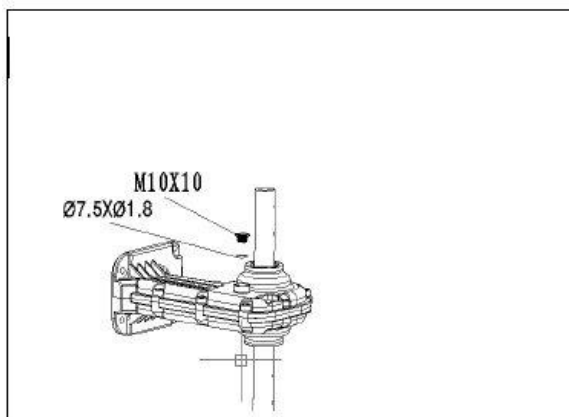
- Atlaisvinkite varžtus vienoje pusėje ir laikykite veržles kitoje pusėje.
- Nuimkite pažeistą peilį ir pakeiskite jį nauju.



Tepimo patikrinimas

Fiksavimo varžtas yra dešinėje korpuso pusėje.

- Paguldykite vairalazdę ant kairės pusės ir prieš išimdami varžtą nuvalykite pavarų dėžę nuo nešvarumų.
- Atsukite varžtą 5 mm veržliarakčiu ir nuvalykite pavarų dėžę nuo likusių tepalų.
- Pildykite aukštos kokybės tepalu, kol tepalas pasirodys aplink skylės kraštą.
- Jei reikia, nuimkite peilius.
- Įsukite fiksuojimo varžtą atgal.



SAUGOJIMAS

Laikykite prietaisą sausoje, švarioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Saugokite jį nuo korozijos ir šalčio. Pasibaigus sezonui arba kai įrenginys bus nenaudojamas ilgesnį laiką (pvz., mėnesį):

- išvalyti prietaisą;
- apsaugoti kultivatorių nuo šalčio ir korozijos;
- pritvirtinkite vairalazdę ir laikykite įrenginį sausoje ir švarioje vietoje.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda	Nėra galios	Patikrinkite jungtį
	Pažeistas kabelis	Patikrinkite laidą ir kištuką, jei reikia, pakeiskite juos naujais
	Sugadintas jungiklis	Remontas aptarnavimo centre
	Įjungta šiluminė apsauga	1. Darbinis gylis per didelis, pakeiskite į mažesnį 2. Užblokuoti peiliai, atrakinti 3. Dirva per kieta, pasirinkite tinkamą gylį ir kelis kartus pajudinkite pirmyn ir atgal, pasirinkite tinkamą greitį. Palaukite, kol variklis atvės.

Nenormalus triukšmas	Peiliai įstrigo	Išjunkite variklį ir atrakinkite
	Tepimo trūkumas	Remontas aptarnavimo centre
	Atsilaisvinę varžtai ir veržlės	Priveržkite visus varžtus ir veržles, jei reikia, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą
Didelės vibracijos	Peiliai pažeisti ir susidėvėję	Pakeiskite techninės priežiūros centre
	Per didelis darbinis gylis	Nustatykite tinkamą gylį
Prastas darbo efektyvumas	Per mažas darbinis gylis	Nustatykite tinkamą gylį
	Pažeisti peiliai	Pakeiskite techninės priežiūros centre

APLINKOS APSAUGA IR PERDIRBIMAS

Pagal aplinkos apsaugos reglamentus, kultivatoriaus naudotojas privalo tinkamai tvarkyti atliekas pagal nacionalinius reglamentus. Atlikdamas šiuos veiksmus, keisdamas ir utilizuodamas dalis ir mazgus arba utilizuodamas visą įrenginį, naudotojas privalo:

- Išsaugoti ir sandėliuoti dalis, kurios vis dar tinkamos tolesniam naudojimui.
- Metalų laužo detalės turi būti pristatytos į metalo laužo surinkimo punktus.
- Plastiko, gumos ir kt. daiktus reikia pristatyti į antrinių žaliavų surinkimo punktus.
- Panaudotas alyvas nuneškite alyvų ir riebalų surinkimo įmonėms arba laikykitės vietinių atliekų tvarkymo ir aplinkos apsaugos taisyklių.

APLINKOS APSAUGA



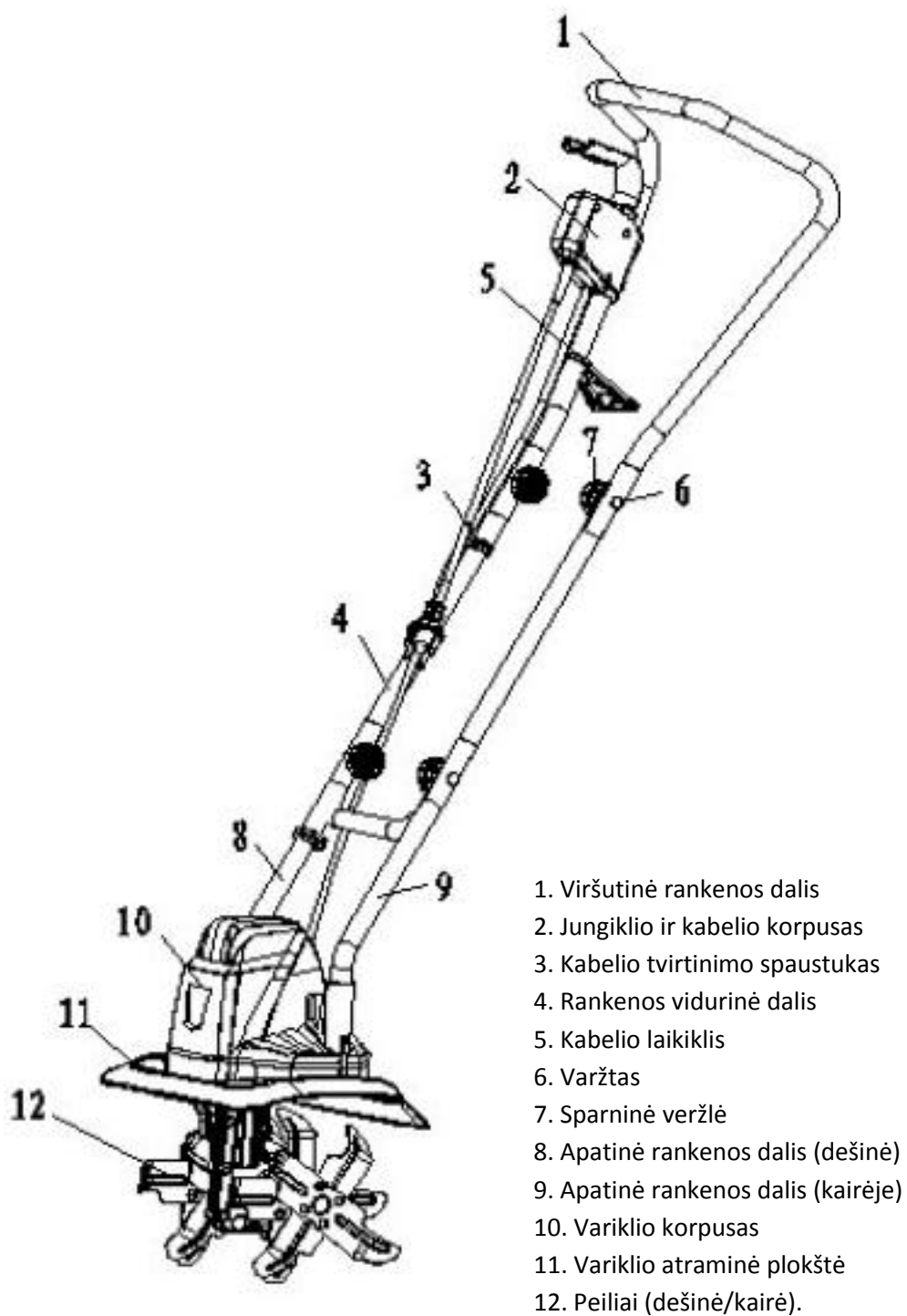
Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisinga komponentų utilizavimo, pakartotinio naudojimo ar regeneravimo procedūra apima prietaiso nunešimą į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informacijos apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Tinkamas šio prietaiso utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Netinkamas atliekų utilizavimas gali užtraukti baudas pagal galiojančius vietinius reglamentus.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.





Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 23

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Elektrinis kultivatorius 32cm, Tipas: G83004, Modelis: WR8005-1400-450H0

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

- 2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo
- 2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo
- 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB

ir standartai EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A1+A4+1, EN 60335-1:2012+3A1. 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

atitinka EB tipo sertifikatus

- Nr. **AE 50533471 0001**, 2022 m. vasario 15 d.
 - **KK Nr. 50213047 0008**, 2022 m. vasario 15 d.
 - Nr. **S 50548132 0001** , Nr. **S 50548132 0002** , 2022-06-22
 - Nr. **AM 50548137 0001**, 2022 m. birželio 22 d.
 - išdavė „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“, Tillystraße 2, 90431 Nürnbergas, Šalis: Vokietija.
- Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0197

ir: Nr. **(6621)217-1316**, išduotas 2021 m. rugpjūčio 17 d., „BUREAU VERITAS SERVICES“

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX-LA DEFENSE, Šalis: Prancūzija

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0062

2000/14/EB: atitikties įvertinimo procedūra, taikoma pagal IV priedą.

Išmatuotas garso galios lygis LWA yra: 79 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis LWA yra: 93 dB(A)

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminy yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 2023-09-28

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Igalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Elektriskais augsnes frēze-kultivators 32cm

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV



Elektriskais augsnes frēze-kultivators 32cm

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Kietlin, Spacerowa iela 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 230V / 50Hz

Dzinēja apgriezienu skaits: 380 apgr./min

Nažu skaits: 4

Darba platums: 320 mm

Darba dziļums: 200 mm

Aizsardzības klase: IPX4

Izmērītais skaņas jaudas līmenis: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: LWA 93 db(A)

Roktura vibrācijas līmenis ah; mērījumu nenoteiktība

Kreisā roka 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Labā roka 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

SIMBOLU APRAKSTS

Daži no tālāk aprakstītajiem simboliem ir atrodami uz instrumenta. Iepazīstieties ar tiem un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu izpratne un interpretācija palīdzēs jums ātrāk un vienkāršāk lietot ierīci.



Drošības brīdinājumi



Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet tajā ietvertos noteikumus.



IZSLĒDZIET INSTRUMENTU! Ja vads ir bojāts, nekavējoties atvienojiet instrumentu no strāvas avota.



IZSLĒDZIET INSTRUMENTU! Pirms tīrīšanas vai apkopes atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.



Nelietojiet instrumentu lietū.



Valkājiet aizsargbrilles un ausu aizsargus.



Ievērojiet drošu distanci no citiem cilvēkiem.



UZMANĪBU! Rotējoši asmeņi. Ievērojiet drošu attālumu no rotējošiem asmeņiem.



UZMANĪGI no atsitiena!



Elektroinstrumenti jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem un jānogādā elektroinstrumentu savākšanas punktā utilizācijai un pārstrādei.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un ievērojiet ierīces lietošanas instrukciju. Saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai. Lietojot ierīci, vienmēr ievērojiet visus drošības norādījumus un brīdinājumus.

Šis kultivators ir paredzēts lietošanai mājas dārzos un mazdārziņos. Tas nav piemērots profesionālai lauksaimniecības lietošanai.

PIRMS PALAIŠANAS

- Kultivatoram jābūt pareizi saliktam;
- Pirms iedarbināšanas rūpīgi pārbaudiet ierīci. Nedarbiniet to, ja tā nav darba kārtībā. Ja tiek konstatēts defekts, kas varētu izraisīt operatora traumas, nedarbiniet ierīci, kamēr defekts nav novērsts.
- Nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālās vai ražotāja apstiprinātās detaļas. Neoriģinālās detaļas var sabojāt ierīci.
- Pirms lietošanas no darba zonas aizvāciet visus svešķermeņus. Tomēr, strādājot, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Strādājiet tikai labā mākslīgā apgaismojumā vai dienasgaismā.
- Strādājot, valkājiet aizsargbrilles un putekļu masku.
- Ģērbieties atbilstoši – t. i., lietojiet gumijas cimdus un atbilstošus apavus, valkājiet aizsargķiveri un izvairieties valkāt vaļīgu apģērbu un rotaslietas.

PAREIZA LIETOŠANA

Lietotājs ir atbildīgs par trešajām personām un visiem zaudējumiem, kas tām vai viņu īpašumam nodarīti ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

- Personas, kas nav iepazinušās ar ierīces lietošanas instrukciju, kā arī bērni un nepilngadīgie nedrīkst vadīt kultivatoru. Tas attiecas arī uz personām, kas atrodas alkohola, narkotiku vai medikamentu reibumā.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Pievērsiet uzmanību bērniem un mājdzīvniekiem. Citām personām ierīces darbības laikā jāievēro drošs attālums no tās.
- Pārliedzieties, vai visi aizsargpārklājumi ir pareizi uzstādīti un nav bojāti.
- Nelietojiet kultivatoru pazemes elektrības kabeļu, telefona līniju, cauruļu un šļūteņu tuvumā.
- Pirms kontaktdakšas ievietošanas kontaktligzdā pārliedzieties, vai parametri atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- Kultivatora lietošana ir atļauta tikai tad, ja ir ievēroti atbilstoši drošības pasākumi.
- Nestrādājiet uz nogāzēm, ja zeme ir nestabila. Strādājot uz nogāzēm, vienmēr saglabāiet stabilu pamatu.

- Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, vai asmeņi nepieskaras svešķermeņiem un var brīvi kustēties.
 - Vienmēr stingri turiet ierīci ar abām rokām. Nekad nedarbiniet ierīci tikai ar vienu roku.
 - Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīce var negaidīti atlēkt uz augšu vai palēkties uz priekšu, ja asmeņi atsitas pret akmeni, cietu vai sasalušu zemi, krūmu, koku saknēm utt.
 - Nenovietojiet rokas, kājas, citas ķermeņa daļas vai apģērbu zem kultivatora pārsega. Tas var izraisīt griezumus un nopietnus miesas bojājumus.
 - Darbiniet ierīci ar stingru soli. Neskrieniet, kamēr ierīce ir ieslēgta. Nodrošiniet stabilu pamatu un līdzsvaru.
 - Esiet uzmanīgi, strādājot ar pagarinātājiem. Nebrauciet ar frēzi pāri strāvas vadam. Vienmēr turiet frēzi tālāk no pagarinātājiem.
 - Ja ierīce atsitas pret svešķermeni, pārbaudiet, vai nav bojājumu. Ja tā, pirms atkārtotas iedarbināšanas nomainiet bojātās detaļas.
 - Lai pārvietotu ierīci, turiet to aiz pārnēsāšanas roktura.
 - Ja ierīce sāk neparasti vibrēt, izslēdziet dzinēju un pārbaudiet vibrācijas cēloni.
- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas avota. Piezīme: Asmeņi neapstājas uzreiz pēc dzinēja izslēgšanas.

ELEKTRO DROŠĪBA

- Barošanas avotam ir jāatbilst datiem, kas norādīti ierīces datu plāksnītē. Neizmantojiet citus barošanas avotus.
- Izmantojiet atbilstošus drošinātājus (no 10 līdz 30 mA). Ieteicams konsultēties ar kvalificētu elektriķi.
- Nekad nenēsāji ierīci aiz pagarinātāja, kamēr tā darbojas. Vienmēr pārbaudiet objekta atrašanās vietu.
- Pievienojot pagarinātāju, lūdzu, izmantojiet speciālo vada turētāju.
- Nestrādāji lietū. Sargāji ierīci no mitruma un slapjiem apstākļiem. Pēc lietošanas neatstāji to ārā. Nestrādāji, ja zeme ir mitra.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudji strāvas vadu. Pārliecināji, vai tas nav bojāts vai nodilis. Ja bojāts, nelietoji ierīci, kamēr tas nav nomainīts. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
- Izmantoji pagarinātāju, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Turiet to tālāk no rotējošiem asmeņiem, mitruma, mitrām vai eļļainām virsmām, asām malām un priekšmetiem. Turiet tālāk no aizdegšanās avotiem.

OPERATORA SAGATAVOŠANA

Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Rūpīgi iepazīstāji ar visu kultivatora vadības ierīču darbību un kustībām, kā arī ar pareizu lietošanu. Iemācāji apturēt mašīnu. Bērniem nedrīkst ļaut vadīt mašīnu. Arī pieaugušie bez īpašas apmācības nedrīkst vadīt mašīnu. Turiet garāmgājējus, īpaši mazus bērnus un dzīvniekus, prom no darba zonas.

Jāuzmanās, lai izvairītos no paslīdēšanas un kritieniem, īpaši pārvietojoties atpakaļgaitā.

PAKALPOJUMS

Lai nodrošinātu ierīces drošu darbību, periodiski pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir cieši pievilkti. Nekad neuzglabāiet ierīci ar degvielu tvertnē ēkā, kur atrodas siltuma vai liesmas avoti, piemēram, karsts ūdens, radiatora, veļas žāvētāji un tamlīdzīgi. Pirms ienesat to telpās, ļaujiet motoram atdzist. Tīrot, remontējot vai pārbaudot, pārliecinieties, vai asmeņi un visas kustīgās daļas ir apstājušās. Lai novērstu nejaušu iedarbināšanu, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un novietojiet to vietā, kur tas nevar nonākt saskarē ar aizdedzes sveci. Atstājot ierīci bez uzraudzības, ievērojiet visus iespējamās drošības pasākumus. Nekad neatstājiet ieslēgtu motoru telpās, izņemot gadījumus, kad iedarbināt motoru, lai ienestu ierīci telpā vai iznestu no tās. Atstājiet ieejas durvis atvērtas; izplūdes gāzes ir ļoti bīstamas veselībai (tās satur oglekļa monoksīdu, bez smaržas un indīgu gāzi). Esiet uzmanīgi, strādājot uz slīpām virsmām. Ierīces maksimālais darba slīpums ir 15 grādi. Lielāks slīpums lietotāja vainas dēļ var sabojāt motoru. Nestrādājiet pāri slīpai virsmai. Mainot virzienu uz nogāzēm, ievērojiet īpašu piesardzību. Nestrādājiet uz pārāk stāvām virsmām. Nedarbiniet mašīnu bez atbilstošiem aizsargiem, pārsegumiem vai citiem drošības pasākumiem. Nepārsniedziet mašīnas jaudu, mēģinot darboties pārāk ātri. Nekad nestumiet mašīnu, kamēr ir ieslēgta piedziņas funkcija. Virzoties atpakaļgaitā, skatieties kustības virzienā un ievērojiet īpašu piesardzību. Nestrādājiet ierobežotas redzamības vai nepietiekama apgaismojuma apstākļos. Pārliecinieties, vai kājas ir stingri uz zemes. Stingri turiet rokturus ar abām rokām un pārvietojieties lēni un pārliecinoši, neskrienot. Nepārspīlējiet. Vienmēr saglabāiet stabilu stāju un līdzsvaru. Nestrādājiet pārāk tuvu stikla konstrukcijām, automašīnām, kāpnēm, atkritumu tvertnēm vai citiem priekšmetiem. Turiet bērņus un mājdzīvniekus prom no mašīnas darbības zonas. Transportējot mašīnu vai kad tā netiek lietota, atvienojiet asmens piedziņu. Vienmēr ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus par ilgstošu uzglabāšanu. Tā kā dažas mašīnas daļas ir izgatavotas no plastmasas vai gumijas, mašīna jāglabā prom no ķīmiskām vielām, lai novērstu ķīmiskas reakcijas. Negadījuma vai bojājuma gadījumā: Negadījuma gadījumā apturiet/izslēdziet mašīnu un izsauciet palīdzību (ja nepieciešams)! Bojājuma gadījumā apturiet/izslēdziet ierīci un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai novērstu kļūmi.

LIKĒNIS

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas dārzos un labiekārtotās teritorijās. Tā ir paredzēta tikai privātai, neprofesionālai lietošanai.

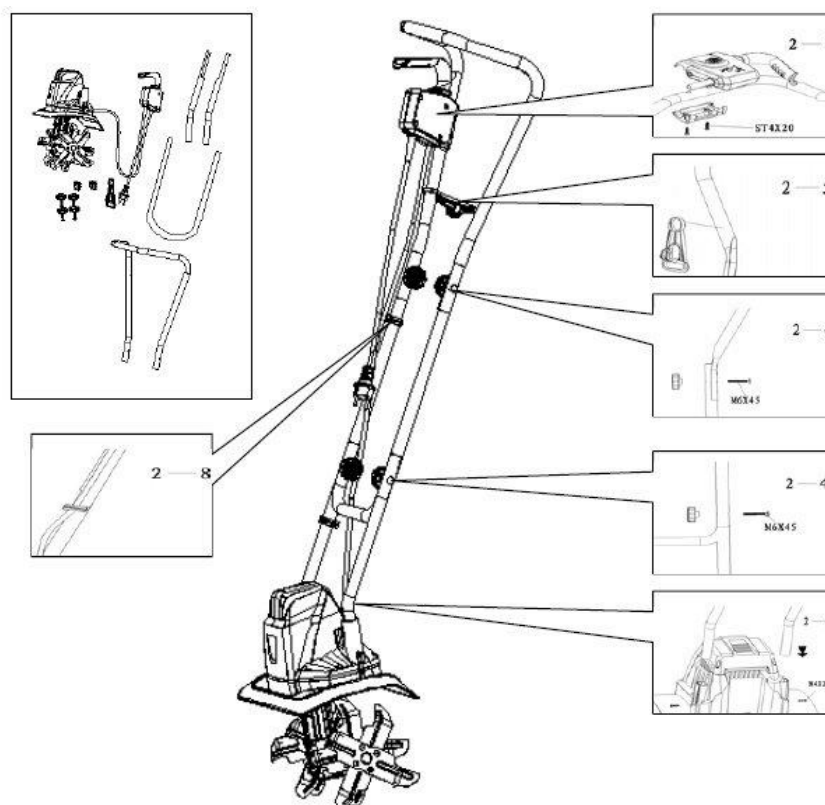
Tas nav paredzēts lietošanai sabiedriskās vietās, piemēram, parkos, sporta laukumos, lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā. Jebkura cita lietošana, kas neatbilst paredzētajam mērķim, tiek uzskatīta par nepareizu. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Par šādiem bojājumiem ir pilnībā atbildīgs lietotājs.

Divkārša izolācija

Kultivatoram ir dubulta izolācija. Tas nozīmē, ka visas ārējās metāla daļas ir elektriski izolētas. Dubultā izolācija garantē visaugstāko iespējamo drošību.

Termiskā aizsardzība

Ja ierīci bloķē kāds priekšmets vai motors ir pārslogots, motors automātiski izslēgsies. Pagaidiet, līdz motors atdziest (aptuveni 15 minūtes), un pēc tam restartējiet ierīci.



UZSTĀDĪŠANA

1. Lai nolaistu rāmi, nospiediet pogu motora korpusa aizmugurē, lai atbrīvotu rāmi (A solis), nolaidiet rāmi (B solis) un izvelciet tapu no roktura apakšas (C solis). Novietojiet tapu pret rāmja caurumu un atlaidiet to, lai nostiprinātu rāmi.
2. Uzbīdīet kabeļa klipsi (5) uz roktura (4) centra.
3. Savienojiet roktura vidusdaļu (4) ar roktura apakšdaļu (9), izmantojot divas skrūves (6) un spārnuzgriezni (7).
4. Piestipriniet roktura augšējo daļu (1) pie centrālās daļas (4), izmantojot divas skrūves (6) un spārnuzgriežņus (7).
5. Piestipriniet slēdzi un kabeli kronšteina augšpusē, izmantojot divas skrūves.
6. Izmantojiet abus klipšus (3), lai nostiprinātu kabeli.

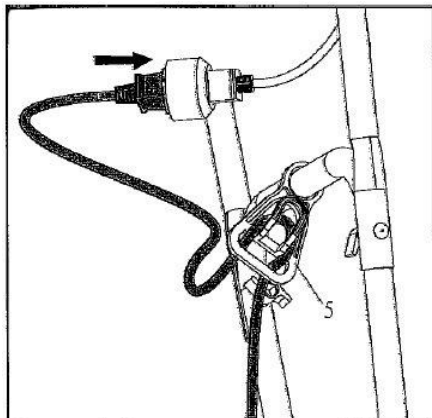
BRĪDINĀJUMS! Ja kādas detaļas trūkst vai ir bojātas, nelietojiet instrumentu! Šīs instrukcijas neievērošana palielina traumu un miesas bojājumu risku.

BRĪDINĀJUMS! Nepārveidojiet instrumentu un nelietojiet neoriģinālās detaļas! Jebkuras izmaiņas vai modifikācijas var palielināt traumu vai miesas bojājumu risku.

UZMANĪBU! Nepievienojiet ierīci, kamēr tā nav pilnībā salikta .

AKTIVIZĀCIJA**Pieslēgšana strāvas padevei**

Novietojiet kabeli uz skavas (5). Pievienojiet pagarinātāju drošības slēdža kontaktligzdai un novietojiet to uz kabeļa turētāja. Kabeļa cilpai jābūt pietiekami garai un tai jākarājas brīvi, lai kabeli varētu viegli izvilkt.



Augsnes frēzi var izmantot dārzu atjaunošanai, puķu dobru sagatavošanai un puķu dobru veidošanai. To var izmantot arī nelielu bedrīšu veidošanai koku vai citu augu stādīšanai.

- Ierīci drīkst iedarbināt tikai pēc tās uzstādīšanas darba vietā.

Lai iedarbinātu frēzi, nospiediet drošības slēdzeni un pavelciet sviru uz augšu. Asmeņi sāks griezties. Lai apturētu frēzi, atlaidiet sviru.

- Iedarbināšanas laikā stingri turiet ierīci. Iedarbināšanas laikā asmeņi vilks ierīci uz priekšu.

- Velkot ierīci atpakaļ, asmeņi raks dziļāk un agresīvāk.

- Ieteicams, lai asmeņi brīvi vilktu kultivatoru uz priekšu un pēc tam ar stingru satvērienu vilktu kultivatoru pret sevi. Brīvi atlaižot kultivatoru uz priekšu un pēc tam pavelkot to pret sevi, tiek sasniegta vislielākā efektivitāte.

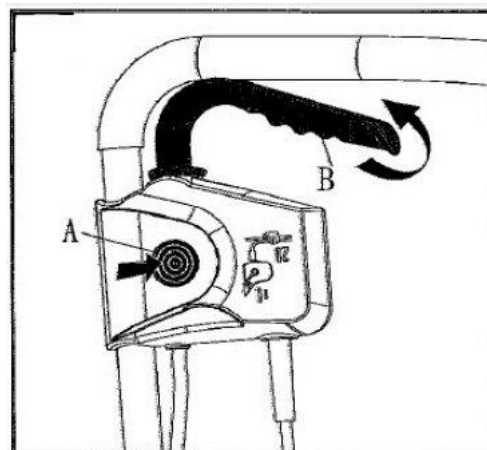
- Ja ierīce iestrēgst un paliek vienā vietā, viegli to sakratiet, lai to pārvietotu tālāk.

- Lai izvairītos no sabrukšanas, pievērsiet uzmanību kustībai uz priekšu un atpakaļ.

- Asmeņiem vienmēr jāgriežas ar maksimālo ātrumu, pretējā gadījumā motors var tikt pārslogots.

- Nekad nelietojiet kultivatoru pāri pagarinātājam. Pārliecinieties, vai vads atrodas drošā attālumā no ierīces.

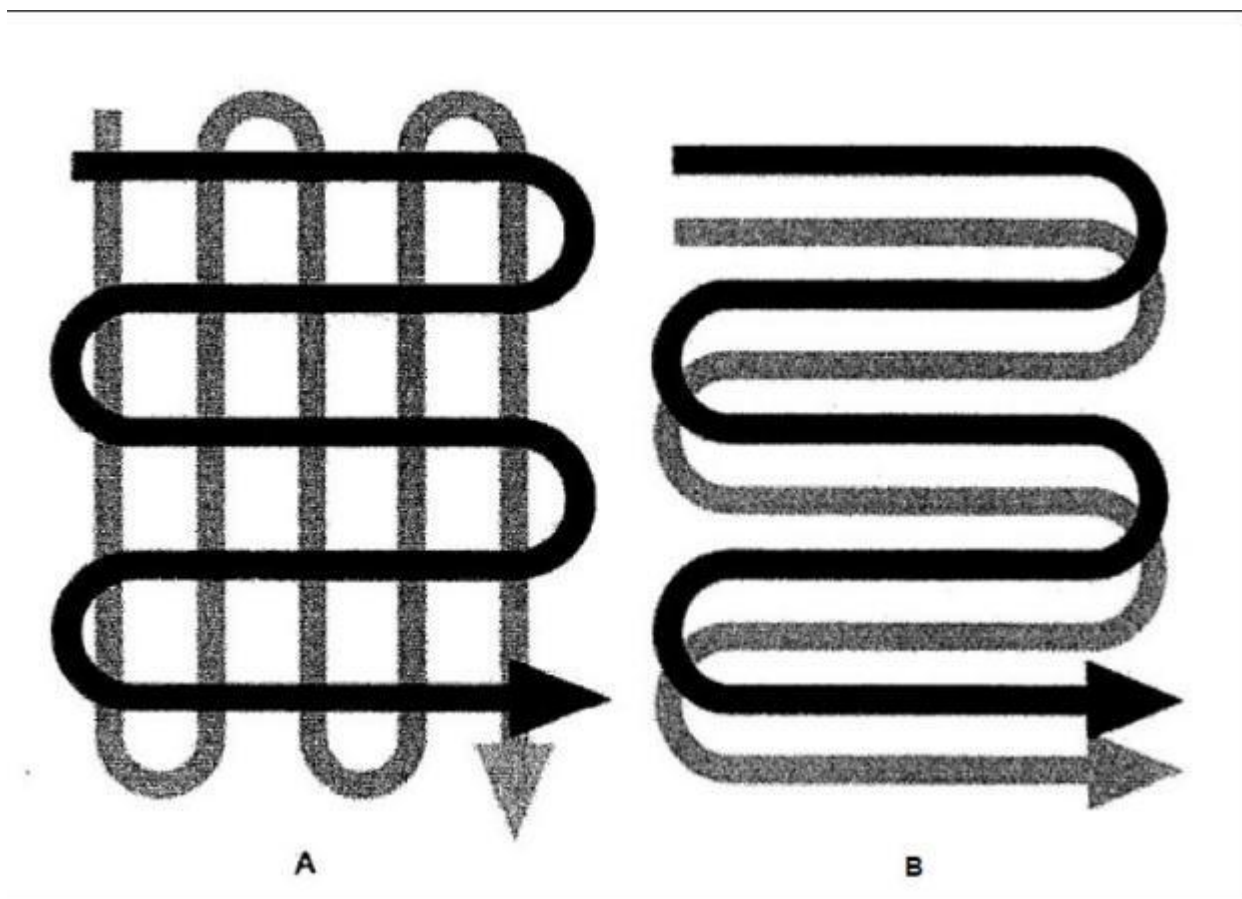
- Strādājot uz nogāzes, vienmēr stāviet pa diagonāli pret nogāzi stingrā un stabilā pozīcijā. Nestrādājiet uz īpaši stāvām nogāzēm.



- Lai sagatavotu stādīšanas vietu, ieteicams izmantot zemāk redzamo zīmējumu.

A - Veiciet 2 gājienus, otro perpendikulāri pirmajam

B — Veiciet 2 piegāzienus, otram pārkļājoties ar pirmo .



TRANSPORTS (PĀRVIETOŠANA)

Piezīme: Pirms transportēšanas vai pārvietošanas izslēdziet dzinēju.

- Kustības laikā pievērsiet īpašu uzmanību asmeņiem, pat ja dzinējs ir izslēgts. Izvairieties no asmeņu pieskaršanās zemei.

Nažu tīrīšana

- Darbības laikā starp nažiem var nokļūt akmeņi, saknes, augu atliekas utt. Tie var aptīties ap naža vārpstu.
- Lai notīrītu asmeņus, izslēdziet ierīci. Atvienojiet to no strāvas avota, pagaidiet, līdz asmeņi pārstāj griezties, un pēc tam notīriet visus grūžus no vārpstas un asmeņiem.
- Lai viegli noņemtu ap veltni aptinušos zāli, atskrūvējiet vienu asmeņu komplektu un noņemiet to no veltna.

APKOPE UN GLABĀŠANA

Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota.

Pirms katras palaišanas

- Pārbaudiet strāvas vadu. Ja tas ir bojāts, nomainiet to pirms lietošanas.

Ja naži ir neasi, tie jāuzasina vai jānomaina pret jauniem.

Reizi sezonā

- Ieeļļojiet nažus un rullīti
- Sezonas beigās ierīce pirms ilgstošas uzglabāšanas ir rūpīgi jāpārbauda un jāiztīra.

TĪRĪŠANA

Piezīme: Vienmēr notīriet ierīci pēc lietošanas. Nepareiza tīrīšana var izraisīt ierīces bojājumus un līdz ar to arī darbības traucējumus.

Brīdinājums! Tīrot zobus, valkājiet aizsargcimdus.

Ja vien iespējams, notīriet ierīci tūlīt pēc lietošanas.

- Notīriet visu korpusu un asmens vārpstu. Ideālā gadījumā izmantojiet mīkstu birsti un viegli mitru drānu. Neapsmidziniet ar ūdeni!
- Lai notīrītu netīrumus no nažiem, izmantojiet suku un drānu.
- Notīriet ventilatoru un noņemiet visu zāli un netīrumus.
- Pēc naža kāta tīrīšanas noslaukiet to ar sausu drānu un ieeļļojiet.

ASMEŅU NOŅĒMŠANA UN NOMAIŅA

Demontāža

Nodiluši asmeņi samazina efektivitāti un pārslogo dzinēju. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet asmeņu stāvokli. Ja nepieciešams, uzasiniet vai nomainiet tos. Iesakām veikt apkopi specializētā servisa centrā.

Uzmanību! Atvienojiet ierīci no strāvas un uzvelciet aizsargcimdus.

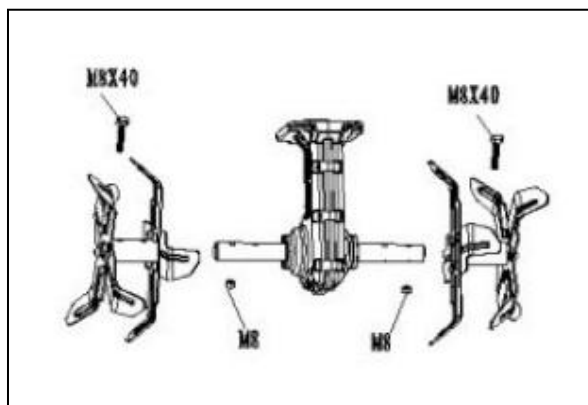
Pilnu nažu nomaiņa:

- Izvelciet fiksācijas tapu no nažiem un vārpstas.
- Noņemiet nažu komplektu no vārpstas.
- Uztādiet jaunos nažus apgrieztā secībā.

Atsevišķu nažu maiņa:

Ja viens vai divi naži ir salauzti, tie ir jānomaina, un nav nepieciešams nomainīt visu nažu komplektu.

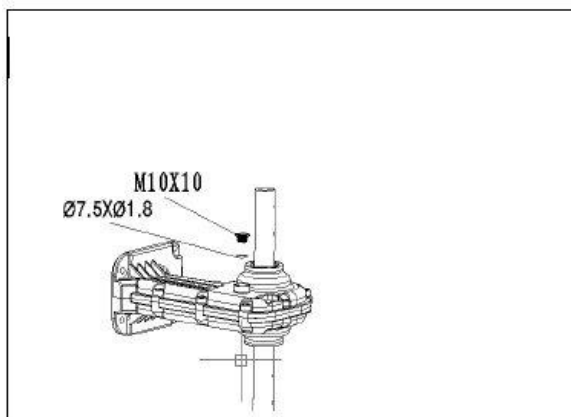
- Atskrūvējiet skrūves vienā pusē un turiet uzgriežņus otrā pusē.
- Noņemiet bojāto nazi un nomainiet to ar jaunu.



Elļošanas pārbaude

Bloķēšanas skrūve atrodas korpusa labajā pusē.

- Novietojiet kultivatoru uz kreisās puses un pirms skrūves izņemšanas notīriet pārnenumkārbu no netīrumiem.
- Atskrūvējiet skrūvi ar 5 mm uzgriežņu atslēgu un notīriet pārnenumkārbu no atlikušās smērvielas.
- Piepildiet ar augstas kvalitātes smērvielu, līdz smērvielas parādās ap urbuma malu.
- Ja nepieciešams, noņemiet nažus.
- Ieskrūvējiet atpakaļ fiksācijas skrūvi.



UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet ierīci sausā, tīrā vietā, bērniem nepieejamā vietā. Aizsargājiet ierīci no korozijas un sala.

Sezonas beigās vai ja ierīce netiks lietota ilgāku laiku (piemēram, mēnesi):

- notīriet ierīci;
- aizsargāt kultivatoru no sala un korozijas;
- piestipriniet stūres rokturi un uzglabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Problēma	Iemesls	Risinājums
Dzinējs neieslēdzas	Nav strāvas	Pārbaudiet savienojumu
	Bojāts kabelis	Pārbaudiet kabeli un kontaktdakšu, ja nepieciešams, nomainiet tos ar jauniem
	Bojāts slēdzis	Remonts servisa centrā
	Termiskā aizsardzība ir aktivizēta	1. Darba dziļums ir pārāk liels, mainiet uz mazāku 2. Bloķēti naži, atbloķējiet 3. Augsne ir pārāk cieta, izvēlieties atbilstošu dziļumu un vairākas reizes pārvietojieties uz priekšu un atpakaļ, izvēlieties atbilstošu ātrumu. Pagaidiet, līdz dzinējs atdziest.

Neparasts troksnis	Naži iesprūda	Izslēdziet dzinēju un atbloķējiet
	Elļošanas trūkums	Remonts servisa centrā
	Valīgas skrūves un uzgriežņi	Pievelciet visas skrūves un uzgriežņus, ja nepieciešams, sazinieties ar servisa dienestu.
Lielas vibrācijas	Naži bojāti un nolietoti	Nomainiet servisa centrā
	Darba dziļums ir pārāk liels	Iestatiet atbilstošu dziļumu
Slikta darba efektivitāte	Darba dziļums pārāk mazs	Iestatiet atbilstošu dziļumu
	Bojāti naži	Nomainiet servisa centrā

VIDES AIZSARDZĪBA UN PĀRSTRĀDE

Saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem kultivatora lietotājam ir pienākums pareizi apsaimniekot atkritumus saskaņā ar valsts noteikumiem. Šo darbību ietvaros, nomainot un utilizējot detaļas un mezglus vai utilizējoties visam instrumentam, lietotājam ir jāveic šādas darbības:

- Saglabāt un uzglabāt detaļas, kas joprojām ir piemērotas turpmākai lietošanai.
- Metāllūžņu detaļas jānogādā metāllūžņu savākšanas punktos.
- Plastmasas, gumijas u.c. priekšmeti jānogādā otrreizējo izejvielu savākšanas punktos.
- Nogādāji izlietotās eļļas un smērvielu savākšanas uzņēmumos vai ievērojiet vietējos atkritumu apsaimniekošanas un vides aizsardzības noteikumus.

VIDES AIZSARDZĪBA



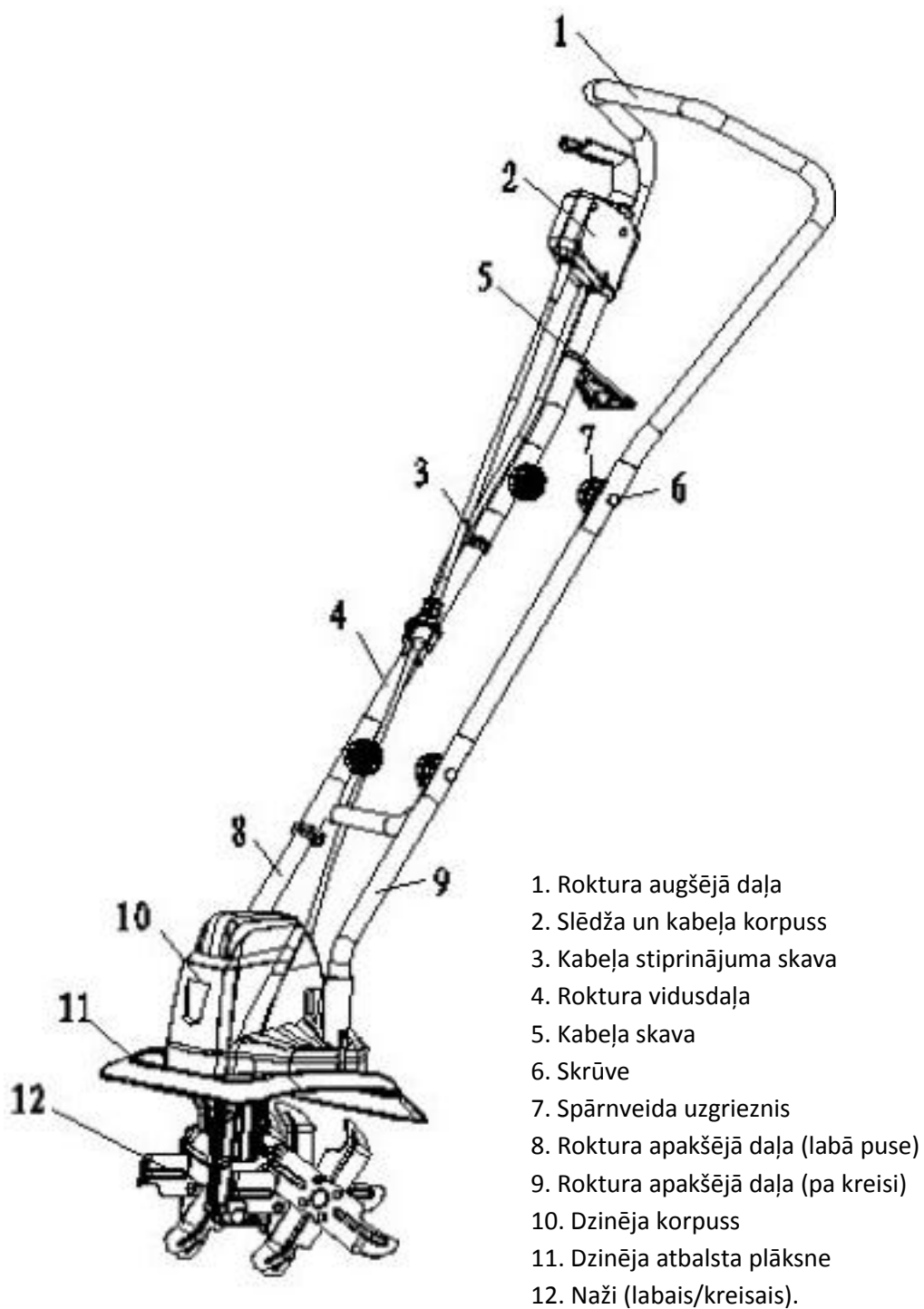
Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājsaimniecībām).

Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācijas, atkārtotas izmantošanas vai atgūšanas procedūra ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informācija par nolietoto iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu ir pieejama vietējās pašvaldībās.

Pareiza šīs ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērst negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var radīt nepareiza atkritumu apstrāde. Nepareiza atkritumu utilizācija var izraisīt sodus saskaņā ar piemērojamajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdz, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.





CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 23

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Elektriskais augsnes frēze-kultivators 32cm, Tips: G83004, Modelis: WR8005-1400-450H0

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

- 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību
- 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
- Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK

un standarti EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A1+3A+A1, EN 60335-1:2012+3A+4A1 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

atbilst EK tipa sertifikātiem

- Nr. **AE 50533471 0001**, 2022. gada 15. februāris
 - **CC Nr. 50213047 0008**, 2022. gada 15. februāris
 - Nr. **S 50548132 0001**, Nr. **S 50548132 0002**, 22.06.2022.
 - Nr. **AM 50548137 0001**, 2022. gada 22. jūnijs
 - izdevusi TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Nirnberga, Valsts: Vācija.
- Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0197

un: Nr. **(6621)217-1316**, 2021. gada 17. augusts, ko izdevusi BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX-LA DEFENSE, Valsts: Francija

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0062

2000/14/EK: atbilstības novērtēšanas procedūra, kas izmantota saskaņā ar IV pielikumu.

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LWA ir: 79 dB(A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA ir: 93 dB(A)

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kītлина, 2023. gada 28. septembris

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Elektrický kultivátor 32cm

Překlad originálního návodu

CZ



Elektrický kultivátor 32cm

POZOR!

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 230V / 50Hz

Otáčky motoru: 380 ot/min

Počet nožů: 4

Pracovní šířka: 320 mm

Pracovní hloubka: 200 mm

Třída ochrany: IPX4

Naměřená hladina akustického výkonu: LWA 80 dB(A); K=3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: LWA 93 dB(A)

Úroveň vibrací rukojeti ah; nejistota měření

Levá ruka 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Pravá ruka 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

POPIS SYMBOLŮ

Některé z níže popsaných symbolů se nacházejí na nástroji. Seznamte se s nimi a naučte se jejich význam. Správné pochopení a interpretace těchto symbolů vám pomůže ovládat zařízení rychleji a snadněji.



Bezpečnostní varování



Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku a dodržujte pravidla v ní uvedená.



VYPNĚTE NÁŘADÍ! Pokud je kabel poškozený, okamžitě odpojte nářadí od zdroje napájení.



VYPNĚTE NÁŘADÍ! Před čištěním nebo údržbou odpojte nářadí ze zásuvky.



Nepoužívejte nářadí v dešti.



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.



Dodržujte bezpečný odstup od ostatních lidí.



POZOR! Rotující nože. Dodržujte bezpečnou vzdálenost od rotujících nožů.



POZOR na zpětný ráz!



Elektrické nářadí musí být zlikvidováno v souladu s místními předpisy a odvezeno na sběrné místo pro likvidaci a recyklaci elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pečlivě si přečtěte a dodržujte návod k obsluze zařízení. Uschovejte si tento návod pro budoucí použití. Při používání zařízení vždy dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a varování.

Tento kultivátor je určen pro použití na zahradách a v zahradách. Není vhodný pro profesionální zemědělské použití.

PŘED SPUŠTĚNÍM

- Kultivátor musí být správně smontován;
- Před spuštěním zařízení důkladně zkontrolujte. Nepoužívejte jej, pokud není v provozuschopném stavu. Pokud zjistíte závadu, která by mohla způsobit zranění obsluhy, nepoužívejte zařízení, dokud nebude závada opravena.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte pouze originální nebo výrobcem schválené díly. Neoriginální díly mohou poškodit zařízení.
- Před použitím odstraňte z pracovního prostoru všechny cizí předměty. Při práci však buďte mimořádně opatrní.
- Pracujte pouze za dobrého umělého osvětlení nebo za dobrého denního světla.
- Při práci používejte ochranné brýle a protiprachovou masku.
- Oblečte se vhodně – tj. používejte gumové rukavice a vhodnou obuv, noste ochrannou helmu a vyhněte se nošení volného oblečení a šperků.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Uživatel je odpovědný za třetí strany a veškeré škody způsobené jim nebo jejich majetku nesprávným zacházením se zařízením.

- Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze zařízení, stejně jako děti a nezletilí, nesmí kultivátor obsluhovat. To platí i pro osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Používejte zařízení pouze k účelu, ke kterému je určeno.
- Dávejte pozor na děti a domácí zvířata. Ostatní osoby by měly během provozu dodržovat bezpečnou vzdálenost od zařízení.
- Ujistěte se, že všechny ochranné kryty jsou správně nasazeny a nejsou poškozené.
- Nepoužívejte kultivátor v blízkosti podzemních elektrických kabelů, telefonních linek, trubek a hadic.
- Před zapojením zástrčky do zásuvky se ujistěte, že se jmenovité hodnoty shodují s hodnotami uvedenými na typovém štítku spotřebiče.
- Používání kultivátoru je povoleno pouze při dodržení příslušných bezpečnostních opatření.
- Nepracujte na svazích, pokud je terén nestabilní. Při práci na svazích vždy udržujte stabilní postoj.

- Před spuštěním zařízení se ujistěte, že se nože nedotýkají žádných cizích předmětů a že se mohou volně pohybovat.
 - Vždy držte zařízení pevně oběma rukama. Nikdy neobsluhujte zařízení pouze jednou rukou.
 - Upozorňujeme, že zařízení se může neočekávaně odrazit nahoru nebo vymrštít dopředu, pokud nože narazí na kámen, tvrdou nebo zmrzlou zem, kořeny keřů, stromů atd.
 - Nevkládejte ruce, nohy, jiné části těla ani oděv pod kryt kultivátoru. Může dojít k pořezání a vážnému zranění.
 - Zařízení ovládejte pevným krokem. Neběhejte s ním. Zajistěte pevný postoj a rovnováhu.
 - Při práci s prodlužovacími kabely buďte opatrní. Nejezděte s kultivátorem přes napájecí kabel. Kultivátor vždy držte v dostatečné vzdálenosti od prodlužovacích kabelů.
 - Pokud zařízení narazí na cizí předmět, zkontrolujte, zda není poškozeno. Pokud ano, před opětovným spuštěním vyměňte poškozené součásti.
 - Chcete-li zařízení přenášet, držte ho za rukojeť.
 - Pokud zařízení začne neobvykle vibrovat, vypněte motor a zkontrolujte příčinu vibrací.
- Před prováděním jakékoli údržby stroj vypněte a odpojte jej od napájení. Poznámka: Nože se nezastaví ihned po vypnutí motoru.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Napájecí zdroj musí odpovídat údajům na typovém štítku zařízení. Nepoužívejte jiné zdroje napájení.
- Používejte vhodné pojistky (10 až 30 mA). Doporučuje se konzultace s kvalifikovaným elektrikářem.
- Nikdy nepřenášejte zařízení za prodlužovací kabel, když je v provozu. Vždy zkontrolujte umístění předmětu.
- Při připojování prodlužovacího kabelu použijte speciální držák kabelu.
- Nepracujte v dešti. Chraňte zařízení před vlhkostí a mokrem. Po použití jej nenechávejte venku. Nepracujte, když je zem mokrá.
- Před každým použitím zkontrolujte napájecí kabel. Ujistěte se, že není poškozený nebo opotřebovaný. Pokud je poškozený, zařízení nepoužívejte, dokud nebude vyměněn. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Udržujte jej mimo dosah rotujících nožů, vlhkosti, mokrých nebo mastných povrchů, ostrých hran a předmětů. Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení.

PŘÍPRAVA OBSLUHY

Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze. Důkladně se seznámte s obsluhou všech ovládacích prvků a pohybů oje a také s jejich správným používáním. Naučte se, jak stroj zastavit. Děti by neměly stroj obsluhovat. Dospělí bez speciálního školení by stroj také neměli obsluhovat. Udržujte kolemjdoucí, zejména malé děti a zvířata, v dostatečné vzdálenosti od pracovního prostoru.

Je třeba dbát opatrnosti, aby se zabránilo uklouznutí a pádům, zejména při pohybu dozadu.

SERVIS

Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utažené, aby byl zajištěn bezpečný provozní stav spotřebiče. Nikdy neskladujte spotřebič s palivem v nádrži uvnitř budovy, kde se nacházejí zdroje tepla nebo ohně, jako je horká voda, radiátory, sušičky prádla a podobně. Před přenesením spotřebiče dovnitř nechte motor vychladnout. Při čištění, opravách nebo kontrolách se ujistěte, že se nože a všechny pohyblivé části zastavily. Abyste zabránili náhodnému spuštění, odpojte kabel zapalovací svíčky a umístěte jej do polohy, kde se nemůže dostat do kontaktu se zapalovací svíčkou. Při ponechání spotřebiče bez dozoru dodržujte veškerá možná bezpečnostní opatření. Nikdy nenechávejte motor běžet v interiéru, s výjimkou spuštění motoru pro přenesení spotřebiče do místnosti nebo z místnosti. Nechte vstupní dveře otevřené; výfukové plyny jsou velmi nebezpečné pro vaše zdraví (obsahují oxid uhelnatý, jedovatý plyn bez zápachu). Při práci na šikmých površích buďte opatrní. Maximální provozní sklon stroje je 15 stupňů. Větší sklon způsobí poškození motoru vinou uživatele. Nepracujte na šikmém povrchu. Při změně směru na svazích buďte mimořádně opatrní. Nepracujte na příliš strmých površích. Nepoužívejte stroj bez řádných ochranných krytů, krytů nebo jiných ochranných bezpečnostních opatření. Nepřekračujte kapacitu stroje pokusem o příliš rychlý provoz. Nikdy netlačte stroj, když je zapnutá funkce pojezdu. Při couvání se dívejte ve směru pohybu a buďte mimořádně opatrní. Nepracujte za omezené viditelnosti nebo nedostatku osvětlení. Ujistěte se, že máte nohy pevně na zemi. Držte rukojeti pevně oběma rukama a pohybujte se pomalu a sebejistě, bez běhu. Nereagujte přehnaně. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Nepracujte příliš blízko skleněných konstrukcí, aut, schodišť, popelnic nebo jiných předmětů. Udržujte děti a domácí zvířata mimo provozní prostor stroje. Při přepravě stroje nebo pokud se nepoužívá, odpojte pohon nožů. Vždy dodržujte pokyny v této příručce týkající se dlouhodobého skladování. Protože některé části stroje jsou vyrobeny z plastu nebo gumy, měl by být stroj uchováván mimo dosah chemikálií, aby se zabránilo chemickým reakcím. V případě nehody nebo poruchy: V případě nehody stroj zastavte/vypněte a v případě potřeby volejte pomoc! V případě poruchy zastavte/vypněte stroj a obraťte se na autorizované servisní středisko, aby závadu opravilo.

OSUD

Toto zařízení je určeno pouze pro použití v domácích zahradách a upravených oblastech. Je určeno pouze pro soukromé, neprofesionální použití.

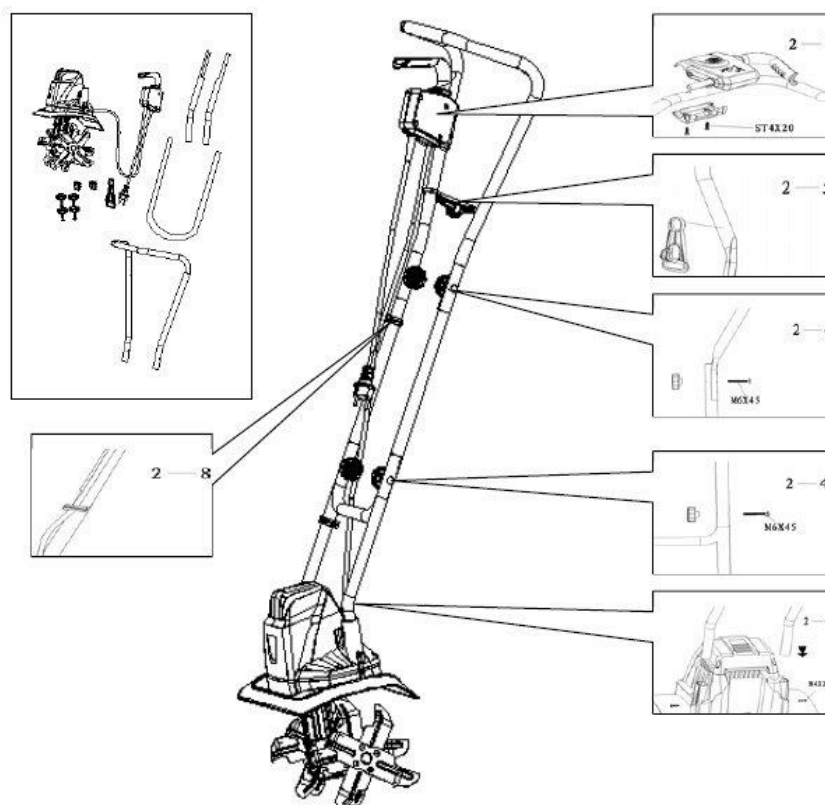
Není určen k použití na veřejných místech, jako jsou parky, sportovní hřiště, zemědělství nebo lesnictví. Jakékoli použití, které není v souladu s jeho určením, je považováno za nevhodné. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nesprávného použití. Za takové škody nese výhradní odpovědnost uživatel.

Dvojitá izolace

Pás je dvojitě izolovaný. To znamená, že všechny vnější kovové části jsou elektricky izolovány. Dvojitá izolace zaručuje nejvyšší možnou bezpečnost.

Tepelná ochrana

Pokud je zařízení blokováno nějakým předmětem nebo je motor přetížený, motor se automaticky vypne. Počkejte, až motor vychladne (přibližně 15 minut), a poté zařízení znovu spustíte.



INSTALACE

1. Chcete-li rám spustit dolů, stiskněte tlačítko na zadní straně krytu motoru pro uvolnění rámu (krok A), spusťte rám dolů (krok B) a vytáhněte čep ze spodní části rukojeti (krok C). Zarovnejte čep s otvorem v rámu a uvolněním rámu jej zajistěte.
2. Nasuňte kabelovou svorku (5) na střed rukojeti (4).
3. Připevněte střední část rukojeti (4) ke spodní části rukojeti (9) pomocí dvou šroubů (6) a křídlové matice (7).
4. Připevněte horní část rukojeti (1) ke střední části (4) pomocí dvou šroubů (6) a křídlových matic (7).
5. Připevněte spínač a kabel k horní části držáku pomocí dvou šroubů.
6. Pomocí dvou spon (3) zajistěte kabel.

VAROVÁNÍ! Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, nářadí nepoužívejte! Nedodržení tohoto pokynu zvyšuje riziko zranění a úrazu osob.

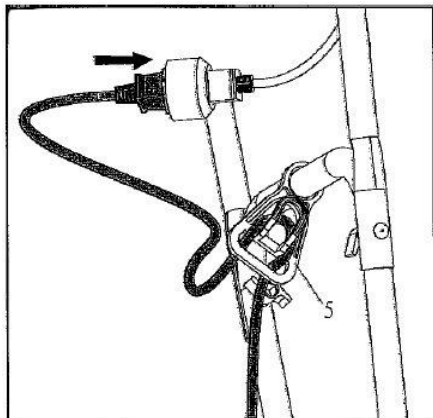
VAROVÁNÍ! Neupravujte nářadí ani nepoužívejte neoriginální díly! Jakékoli změny nebo úpravy mohou zvýšit riziko zranění nebo úrazu osob.

POZOR! Nepřipojujte zařízení, dokud není zcela smontováno .

AKTIVACE

Připojení k napájení

Umístěte kabel na svorku (5). Zapojte prodlužovací kabel do zásuvky bezpečnostního spínače a umístěte jej na držák kabelu. Smyčka kabelu by měla být dostatečně dlouhá a volně viset, aby se kabel dal snadno vytáhnout.



Kultivátor můžete použít k rekultivaci zahrad, přípravě záhonů a jejich vytváření. Lze jej také použít k vytvoření malých jamek pro výsadbu stromů nebo jiných rostlin.

- Zařízení smí být spuštěno až po jeho instalaci na pracovišti.

Chcete-li kultivátor spustit, stiskněte pojistku a zatáhněte páku směrem k sobě. Nože se začnou otáčet. Chcete-li kultivátor zastavit, páku uvolněte.

- Při spouštění držte zařízení pevně. Nože jej při spouštění posunou dopředu.

- Když zatáhnete zařízení dozadu, nože se začnou kopat hlouběji a agresivněji.

- Doporučuje se, aby nože volně táhly oj dopředu a poté ji pevně uchopily. Největší účinnosti dosáhnete volným uvolněním ojky dopředu a jejím následným přitažením k sobě.

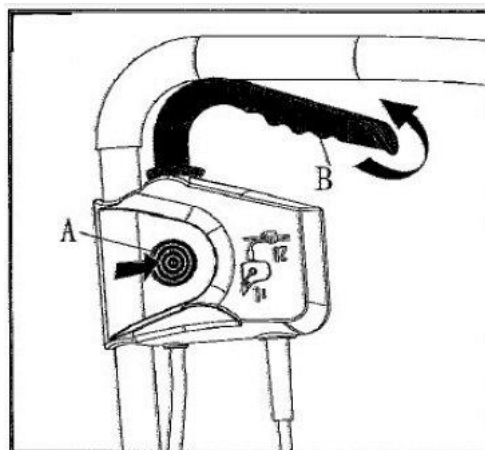
- Pokud se zařízení zasekne a zůstane na jednom místě, jemně s ním zatřeste, abyste ho posunuli dále.

- Abyste se vyhnuli drobení, věnujte pozornost pohybu vpřed a vzad.

- Nože se musí vždy otáčet maximální rychlostí, jinak může dojít k přetížení motoru.

- Nikdy nepřejíždějte s kultivátorem přes prodlužovací kabel. Ujistěte se, že kabel je v bezpečné vzdálenosti od stroje.

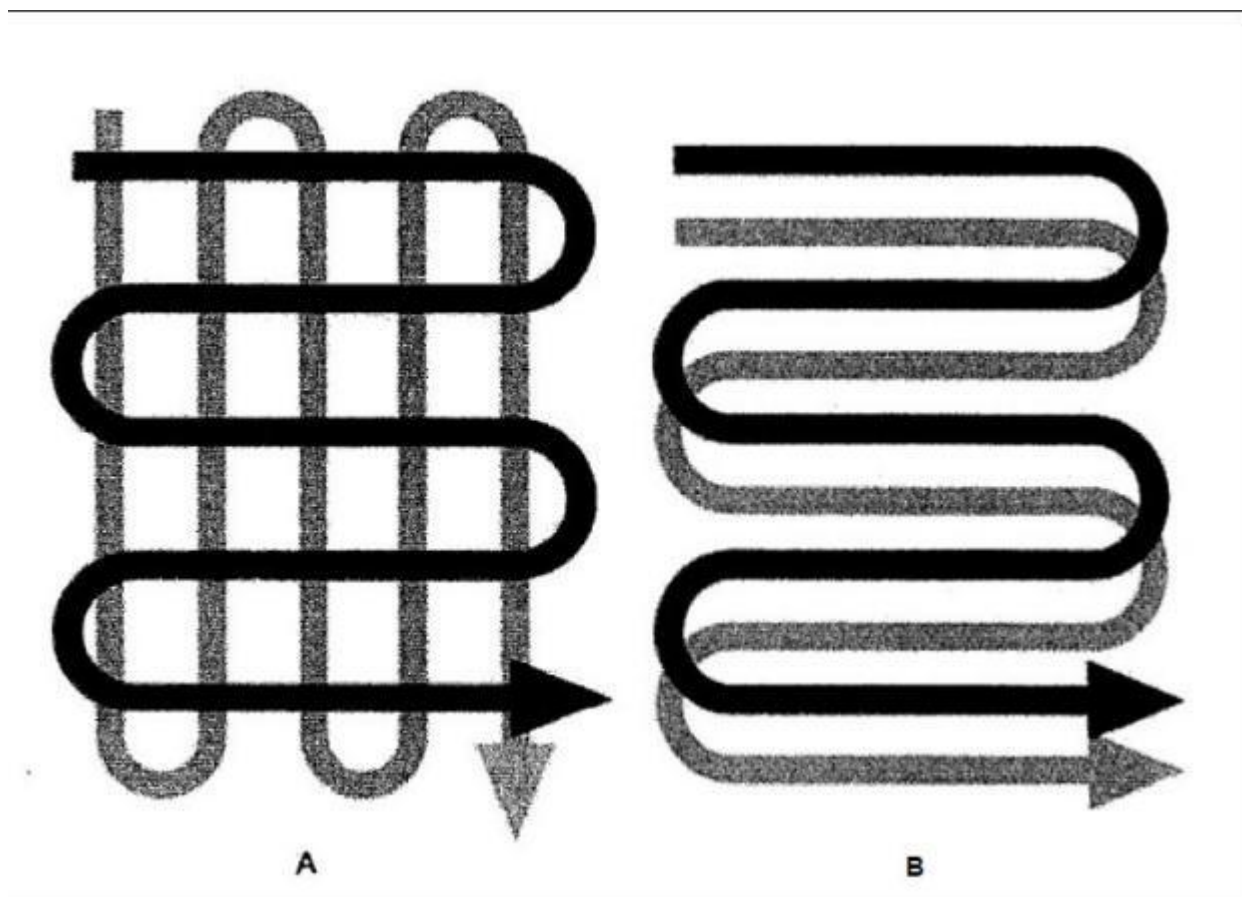
- Při práci na svahu stůjte vždy diagonálně ke svahu v pevné a stabilní pozici. Nepracujte na obzvláště strmých svazích.



- Pro přípravu místa výsadby se doporučuje použít níže uvedený náčrtek.

A - Provedte 2 průchody, druhý kolmý k prvnímu

B - Provedte 2 průchody, druhý překryjte první .



DOPRAVA (STĚHOVÁNÍ)

Poznámka: Před přepravou nebo přemísťováním vypněte motor.

- Při pohybu věnujte zvláštní pozornost nožům, a to i při vypnutém motoru. Zabraňte kontaktu nožů se zemí.

Čištění nožů

- Během provozu se mezi nože mohou dostat kameny, kořeny, zbytky rostlin atd. Mohou se omotat kolem hřídele nože.

- Chcete-li vyčistit nože, vypněte zařízení. Odpojte jej od zdroje napájení, počkejte, až se nože přestanou otáčet, a poté odstraňte veškeré nečistoty z hřídele a nožů.

- Pro snadné odstranění trávy namotané kolem válce odšroubujte jednu sadu nožů a sejměte ji z válce.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před prováděním jakékoli údržby odpojte zařízení od napájení.

Před každým spuštěním

- Zkontrolujte napájecí kabel. Pokud je poškozený, před použitím jej vyměňte.

Pokud jsou nože tupé, měly by být nabroušeny nebo vyměněny za nové.

Jednou za sezónu

- Naolejujte nože a válec
- Na konci sezóny by měl být přístroj před delším uskladněním důkladně zkontrolován a vyčištěn.

ČIŠTĚNÍ

Poznámka: Po použití zařízení vždy očistěte. Nesprávné čištění může způsobit poškození a následně i selhání zařízení.

Varování! Při čištění zubů používejte ochranné rukavice.

Pokud je to možné, zařízení ihned po použití očistěte.

- Vyčistěte celý kryt a hřídel nože. V ideálním případě použijte měkký kartáč a mírně navlhčený hadřík. Nestříkejte vodou!
- K odstranění nečistot z nožů použijte kartáč a hadřík.
- Vyčistěte ventilátor a odstraňte trávu a nečistoty.
- Po očištění dřívku nože jej otřete suchým hadříkem a namažte olejem.

DEMONTÁŽ A VÝMĚNA NOŽŮ

Demontáž

Opatřované nože snižují účinnost a přetěžují motor. Před každým použitím zkontrolujte stav nožů. V případě potřeby je naostřete nebo vyměňte. Doporučujeme nechat si servis provést ve specializovaném servisním středisku.

Pozor! Odpojte zástrčku ze zásuvky a používejte ochranné rukavice.

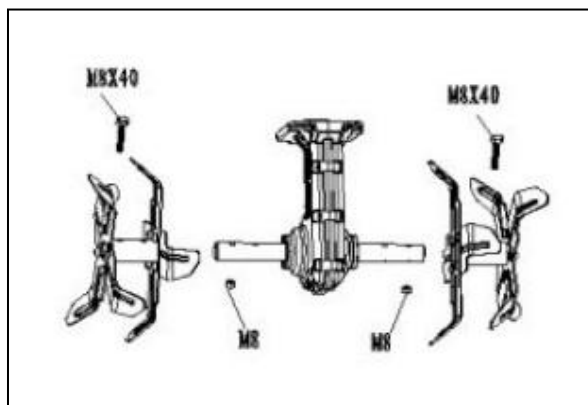
Výměna kompletních nožů:

- Vytáhněte pojistný kolík z nožů a hřídele.
- Sejměte sadu nožů z hřídele.
- Nainstalujte nové nože v opačném pořadí.

Výměna jednotlivých nožů:

Pokud se jeden nebo dva nože rozbijí, je třeba je vyměnit a není nutné vyměňovat celou sadu nožů.

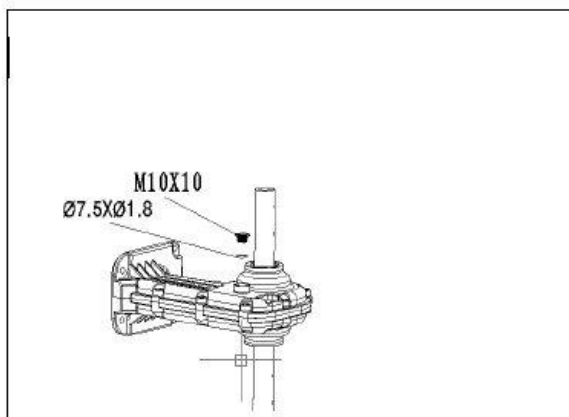
- Povolte šrouby na jedné straně a matice na druhé straně přidržte.
- Vyjměte poškozený nůž a nahradte jej novým.



Kontrola mazání

Pojistný šroub se nachází na pravé straně pouzdra.

- Položte kultivátor na levou stranu a před demontáží šroubu očistěte převodovku od nečistot.
- Odšroubujte šroub pomocí 5mm klíče a očistěte převodovku od zbývajících maziva.
- Naplňte vysoce kvalitním mazivem, dokud se kolem okraje otvoru neobjeví mazivo.
- V případě potřeby nože vyjměte.
- Zašroubujte zpět pojistný šroub.



SKLADOVÁNÍ

Přístroj skladujte na suchém a čistém místě mimo dosah dětí. Chraňte přístroj před korozí a mrazem.

Na konci sezóny nebo pokud zařízení nebude delší dobu používáno (např. měsíc):

- vyčistěte zařízení;
- chraňte kultivátor před mrazem a korozí;
- připevněte rukojeť ojnice a zařízení uložte na suchém a čistém místě.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nenastartuje	Bez napájení	Zkontrolujte připojení
	Poškozený kabel	Zkontrolujte kabel a zástrčku, v případě potřeby je vyměňte za nové
	Poškozený spínač	Oprava v servisním středisku
	Tepelná ochrana byla aktivována	1. Pracovní hloubka je příliš vysoká, změňte ji na menší 2. Zablokované nože, odemkněte 3. Půda je příliš tvrdá, zvolte vhodnou hloubku a několikrát se pohybujte tam a zpět, zvolte vhodnou rychlost. Počkejte, až motor vychladne.

Abnormální hluk	Nože se zasekly	Vypněte motor a odemkněte
	Nedostatek mazání	Oprava v servisním středisku
	Uvolněné šrouby a matice	Utáhněte všechny šrouby a matice, v případě potřeby kontaktujte servis
Velké vibrace	Nože poškozené a opotřebované	Vyměňte v servisním středisku
	Příliš velká pracovní hloubka	Nastavte vhodnou hloubku
Nízká pracovní efektivita	Příliš malá pracovní hloubka	Nastavte vhodnou hloubku
	Poškozené nože	Vyměňte v servisním středisku

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí je uživatel kultivátoru povinen řádně nakládat s odpadem v souladu s národními předpisy. V rámci těchto opatření by měl uživatel při výměně a sešrotování dílů a sestav nebo likvidaci celého zařízení:

- Uschovejte a uložte díly, které jsou ještě vhodné pro další použití.
- Kovové sešrotované díly by měly být odevzdány do sběrných dvorů.
- Plastové, gumové atd. předměty by měly být odevzdány na sběrná místa druhotných surovin.
- Použité oleje odevzdejte společností zabývajícím se sběrem olejů a maziv nebo dodržujte místní předpisy pro nakládání s odpady a ochranu životního prostředí.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



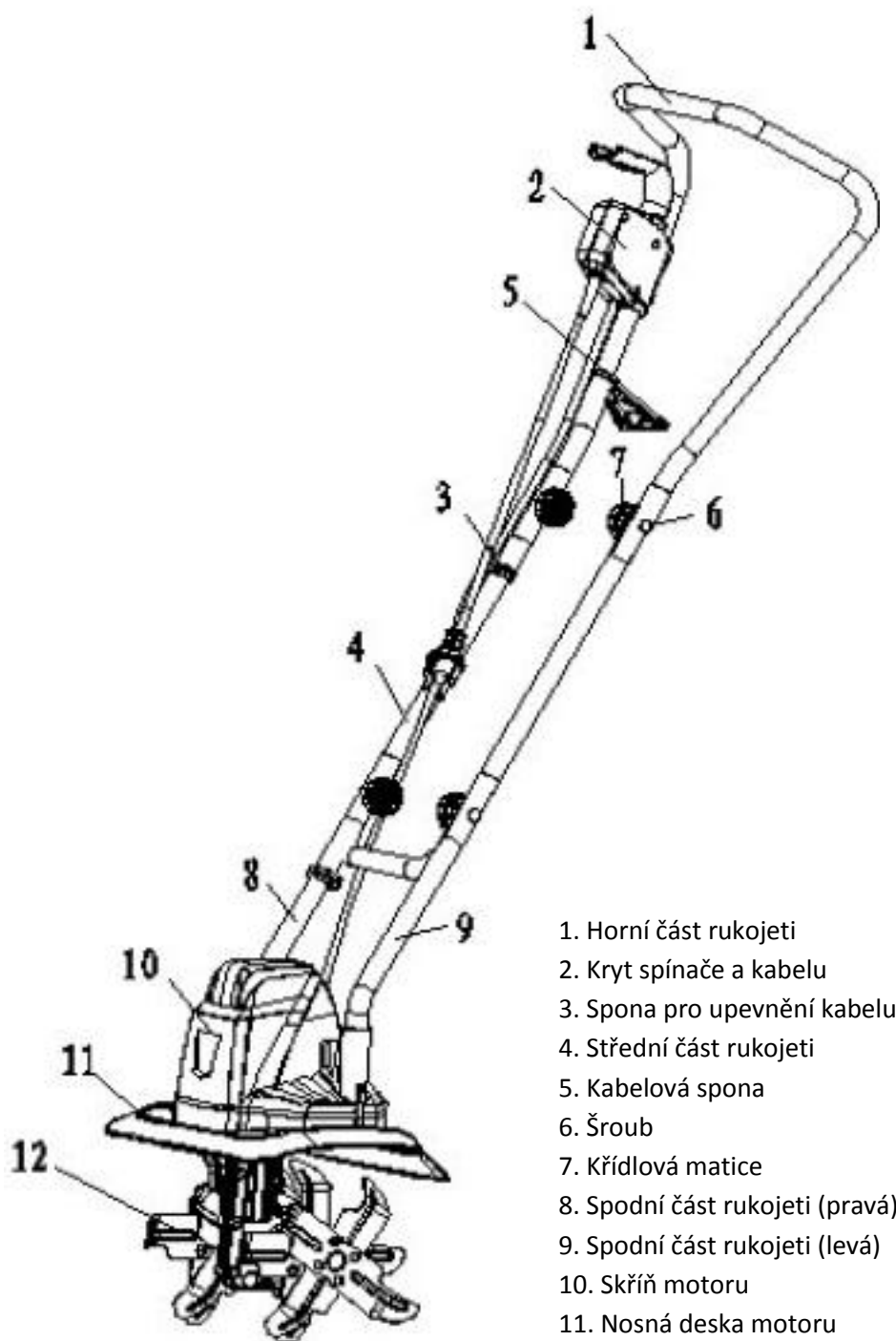
Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti).

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správný postup pro likvidaci, opětovné použití nebo recyklaci součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení získáte od místních úřadů.

Správná likvidace tohoto zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a předcházet negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem. Nesprávná likvidace odpadu může vést k pokutám dle platných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.



1. Horní část rukojeti
2. Kryt spínače a kabelu
3. Spona pro upevnění kabelu
4. Střední část rukojeti
5. Kabelová spona
6. Šroub
7. Křídlová matice
8. Spodní část rukojeti (pravá)
9. Spodní část rukojeti (levá)
10. Skříň motoru
11. Nosná deska motoru
12. Nože (pravý/levý).



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 23

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z o. ō. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Elektrický kultivátor 32cm, Typ: G83004, Model: WR8005-1400-450H0

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
- 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES

a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A1+A11+ 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

splňuje požadavky typových certifikátů ES

- č. **AE 50533471 0001** ze dne 15. února 2022
- **Číslo úvěrového dokladu 50213047 0008** ze dne 15. února 2022
- č. **S 50548132 0001** , č. **S 50548132 0002** ze dne 22. 6. 2022
- č. **AM 50548137 0001** ze dne 22. června 2022
- vydáno společností TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberk, země: Německo.

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0197

a: č. **(6621)217-1316** ze dne 17. srpna 2021 vydané společností BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX-LA DEFENSE, Země: Francie

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0062

2000/14/ES: postup posuzování shody použitý podle přílohy IV.

Naměřená hladina akustického výkonu LWA je: 79 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je: 93 dB(A)

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28. 9. 2023

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Elektrický kultivátor 32cm

Preklad originálnych pokynov

SK



Elektrický kultivátor 32cm

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 230V / 50Hz

Otáčky motora: 380 ot./min.

Počet nožov: 4

Pracovná šírka: 320 mm

Pracovná hĺbka: 200 mm

Trieda ochrany: IPX4

Nameraná hladina akustického výkonu: LWA 80 dB(A); K=3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: LWA 93 dB(A)

Úroveň vibrácií rukoväte ah; neistota merania

Ľavá ruka 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Pravá ruka 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

POPIS SYMBOLOV

Niektoré z nižšie uvedených symbolov sa nachádzajú na náradí. Oboznámte sa s nimi a naučte sa ich význam. Správne pochopenie a interpretácia týchto symbolov vám pomôže ovládať zariadenie rýchlejšie a jednoduchšie.



Bezpečnostné upozornenia



Pozorne si prečítajte používateľskú príručku a dodržiavajte pravidlá v nej uvedené.



VYPNITE NÁRADIE! Ak je kábel poškodený, okamžite odpojte náradie od zdroja napájania.



VYPNITE NÁRADIE! Pred čistením alebo údržbou odpojte náradie zo siete.



Nepoužívajte náradie v daždi.



Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu.



Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ostatných ľudí.



POZOR! Rotujúce nože. Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od rotujúcich nožov.



POZOR na spätný ráz!



Elektrické náradie sa musí zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi a odovzdať na zbernom mieste na likvidáciu a recykláciu elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pozorne si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu zariadenia. Uschovajte si tento návod pre budúce použitie. Pri používaní zariadenia vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Tento kultivátor je určený na použitie v domácich záhradách a na záhradkách. Nie je vhodný na profesionálne poľnohospodárske použitie.

PRED SPUSTENÍM

- Kultivátor musí byť správne zostavený;
- Pred spustením dôkladne skontrolujte zariadenie. Neobsluhujte ho, ak nie je v prevádzkyschopnom stave. Ak sa zistí chyba, ktorá by mohla spôsobiť zranenie obsluhy, nepoužívajte zariadenie, kým sa chyba neodstráni.
- Vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Používajte iba originálne alebo výrobcom schválené diely. Neoriginálne diely môžu poškodiť zariadenie.
- Pred použitím odstráňte z pracovného priestoru všetky cudzie predmety. Pri práci však buďte mimoriadne opatrní.
- Pracujte iba pri dobrom umelom osvetlení alebo pri dobrom dennom svetle.
- Pri práci noste ochranné okuliare a protiprachovú masku.
- Oblečte sa primerane – t. j. používajte gumené rukavice a vhodnú obuv, noste ochrannú prilbu a vyhýbajte sa noseniu voľného oblečenia a šperkov.

SPRÁVNE POUŽITIE

Používateľ je zodpovedný za tretie strany a všetky škody spôsobené im alebo ich majetku nesprávnou manipuláciou so zariadením.

- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu zariadenia, ako aj deti a maloletí, nesmú kultivátor obsluhovať. Toto platí aj pre osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Používajte zariadenie iba na účel, na ktorý je určené.
- Dávajte pozor na deti a domáce zvieratá. Ostatné osoby by mali počas prevádzky dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od zariadenia.
- Uistite sa, že všetky ochranné kryty sú správne nasadené a nie sú poškodené.
- Nepoužívajte kultivátor v blízkosti podzemných elektrických káblov, telefónnych liniek, potrubí a hadíc.
- Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že menovité hodnoty sú zhodné s údajmi uvedenými na typovom štítku spotrebiča.
- Používanie kultivátora je povolené len pri dodržaní vhodných bezpečnostných opatrení.
- Nepracujte na svahoch, ak je terén nestabilný. Pri práci na svahoch vždy udržiavajte stabilný postoj.

- Pred spustením zariadenia sa uistite, že sa čepele nedotýkajú žiadnych cudzích predmetov a že sa môžu voľne otáčať.
 - Zariadenie vždy držte pevne oboma rukami. Nikdy ho neobsluhujte iba jednou rukou.
 - Upozorňujeme, že zariadenie sa môže neočakávane odraziť nahor alebo vyskočiť dopredu, ak čepele narazia na kameň, tvrdú alebo zamrznutú zem, korene kríkov, stromov atď.
 - Nevkladajte ruky, nohy, iné časti tela ani oblečenie pod kryt kultivátora. Môže to mať za následok porezanie a vážne telesné zranenie.
 - Zariadenie ovládajte pevným krokom. Nebehajte so zariadením. Zaistite pevný postoj a rovnováhu.
 - Pri práci s predlžovacími káblami buďte opatrní. Neprechádzajte kultivátorom cez napájací kábel. Kultivátor vždy držte v dostatočnej vzdialenosti od predlžovacích káblov.
 - Ak zariadenie narazí na cudzí predmet, skontrolujte, či nie je poškodené. Ak áno, pred opätovným spustením vymeňte poškodené komponenty.
 - Ak chcete zariadenie premiestniť, držte ho za rukoväť.
 - Ak zariadenie začne nezvyčajne vibrovať, vypnite motor a skontrolujte príčinu vibrácií.
- Pred vykonaním akejkoľvek údržby vypnite stroj a odpojte ho od zdroja napájania. Poznámka: Čepele sa nezastavia ihneď po vypnutí motora.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Napájací zdroj musí zodpovedať údajom na typovom štítku zariadenia. Nepoužívajte iné zdroje napájania.
- Používajte vhodné poistky (10 až 30 mA). Odporúča sa konzultácia s kvalifikovaným elektrikárom.
- Nikdy neprenášajte zariadenie za predlžovací kábel, keď je zapnuté. Vždy skontrolujte umiestnenie predmetu.
- Pri pripájaní k predlžovaciemu káblu použite špeciálny držiak kábla.
- Nepracujte v daždi. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a mokkými podmienkami. Po použití ho nenechávajte vonku. Nepracujte, keď je zem mokrá.
- Pred každým použitím skontrolujte napájací kábel. Uistite sa, že nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je poškodený, zariadenie nepoužívajte, kým nebude vymenený. Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie. Uchovávajte ho mimo dosahu rotujúcich čepelí, vlhkosti, mokrých alebo masných povrchov, ostrých hrán a predmetov. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia.

PRÍPRAVA OPERÁTORA

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dôkladne sa oboznámte s obsluhou všetkých ovládacích prvkov a pohybov oja, ako aj so správnym používaním. Naučte sa, ako stroj zastaviť. Deťom by nemalo byť dovolené stroj obsluhovať. Dospelí bez špeciálneho školenia by stroj tiež nemali obsluhovať. Udržujte okoloidúce, najmä malé deti a zvieratá, v dostatočnej vzdialenosti od pracovného priestoru.

Treba dávať pozor, aby ste sa vyhli pošmyknutiu a pádom, najmä pri pohybe dozadu.

SLUŽBY

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a matice utiahnuté, aby ste zaistili bezpečnú prevádzku spotrebiča. Spotrebič s palivom v nádrži nikdy neskladujte v budove, kde sa nachádzajú zdroje tepla alebo plameňa, ako je horúca voda, radiátory, sušičky bielizne a podobne. Pred vnesením spotrebiča do interiéru nechajte motor vychladnúť. Pri čistení, oprave alebo kontrole sa uistite, že nože a všetky pohyblivé časti sa zastavili. Aby ste predišli náhodnému spusteniu, odpojte kábel zapaľovacej sviečky a umiestnite ho na miesto, kde sa nemôže dostať do kontaktu so zapaľovacou sviečkou. Pri ponechaní spotrebiča bez dozoru dodržujte všetky možné bezpečnostné opatrenia. Nikdy nenechávajte motor bežať v interiéri, s výnimkou štartovania motora pri vnášaní spotrebiča do miestnosti alebo z miestnosti. Nechajte vstupné dvere otvorené; výfukové plyny sú veľmi nebezpečné pre vaše zdravie (obsahujú oxid uhoľnatý, jedovatý plyn bez zápachu). Pri práci na šikmých povrchoch buďte opatrní. Maximálny prevádzkový sklon stroja je 15 stupňov. Väčší sklon spôsobí poškodenie motora vinou používateľa. Nepracujte na šikmom povrchu. Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní. Nepracujte na nadmerne strmých povrchoch. Neobsluhujte stroj bez riadnych ochranných krytov, krytov alebo iných ochranných bezpečnostných opatrení. Neprekračujte kapacitu stroja pokusom o príliš rýchlu prevádzku. Nikdy netlačte stroj, keď je zapnutá funkcia pohonu. Pri cúvaní sa pozerajte v smere pohybu a buďte mimoriadne opatrní. Nepracujte v podmienkach obmedzenej viditeľnosti alebo nedostatočného osvetlenia. Uistite sa, že máte nohy pevne na zemi. Držte rukoväť pevne oboma rukami a pohybujte sa pomaly a sebavedomo, bez behu. Nereagujte prehnane. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Nepracujte príliš blízko sklenených konštrukcií, áut, schodísk, odpadkových košov alebo iných predmetov. Deti a domáce zvieratá držte mimo prevádzkovej oblasti stroja. Pri preprave stroja alebo keď sa nepoužíva, odpojte pohon čepele. Vždy dodržiavajte pokyny v tejto príručke týkajúce sa dlhodobého skladovania. Pretože niektoré časti stroja sú vyrobené z plastu alebo gumi, mal by sa stroj uchovávať mimo dosahu chemikálií, aby sa predišlo chemickým reakciám. V prípade nehody alebo poruchy: V prípade nehody zastavte/vypnite stroj a zavolajte pomoc (ak je to potrebné)! V prípade poruchy zastavte/vypnite stroj a kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby poruchu opravilo.

OSUD

Toto zariadenie je určené len na použitie v domácich záhradách a upravených oblastiach. Je určené len na súkromné, neprofesionálne použitie.

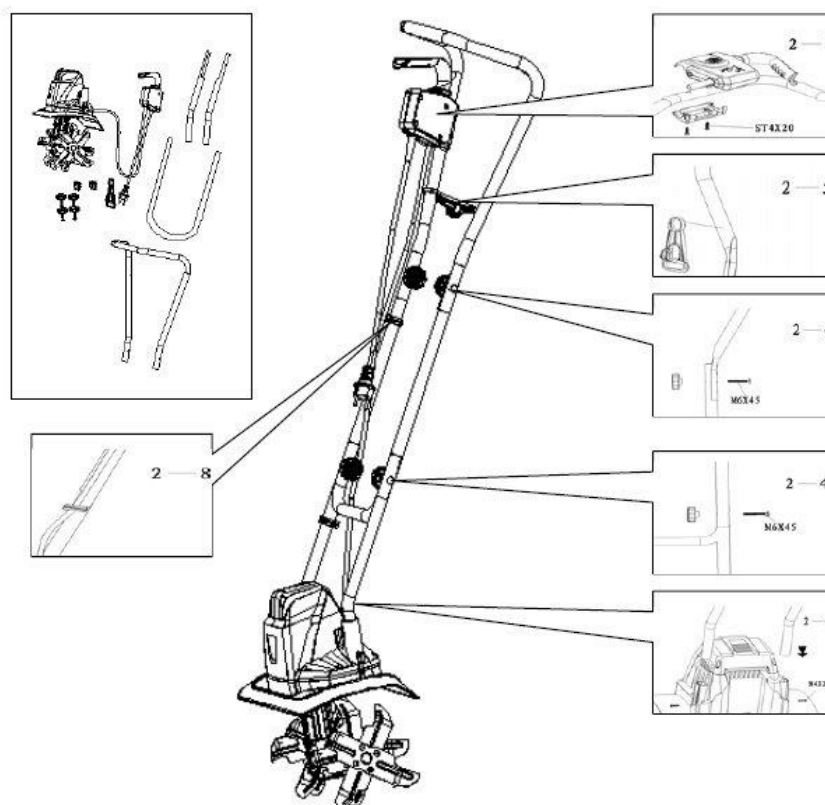
Nie je určený na použitie na verejných miestach, ako sú parky, športoviská, poľnohospodárstvo alebo lesníctvo. Akékoľvek použitie, ktoré nie je určené, sa považuje za nevhodné. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym použitím. Za takéto škody zodpovedá výlučne používateľ.

Dvojitá izolácia

Kultivátor je dvojito izolovaný. To znamená, že všetky vonkajšie kovové časti sú elektricky izolované. Dvojitá izolácia zaručuje najvyššiu možnú bezpečnosť.

Tepelná ochrana

Ak je zariadenie zablokované nejakým predmetom alebo je motor preťažený, motor sa automaticky vypne. Počkajte, kým motor vychladne (približne 15 minút), a potom zariadenie reštartujte.



INŠTALÁCIA

1. Ak chcete rám spustiť, stlačte tlačidlo na zadnej strane krytu motora, aby ste uvoľnili rám (krok A), spustite rám (krok B) a vytiahnite čap zo spodnej časti rukoväte (krok C). Zarovnajte čap s otvorom na ráme a uvoľnením ho zaistíte.
2. Nasuňte káblovú svorku (5) na stred rukoväte (4).
3. Pripojte strednú časť rukoväte (4) k spodnej časti rukoväte (9) pomocou dvoch skrutiek (6) a krídlovej matice (7).
4. Pripevnite hornú časť rukoväte (1) k strednej časti (4) pomocou dvoch skrutiek (6) a krídlových matic (7).
5. Namontujte spínač a kábel na vrchnú časť držiaka pomocou dvoch skrutiek.
6. Na upevnenie kábla použite dve spony (3).

VAROVANIE! Ak niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, náradie nepoužívajte! Nedodržanie tohto pokynu zvyšuje riziko zranenia a ublíženia na zdraví.

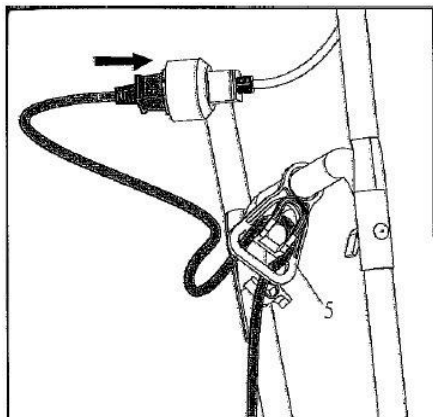
VAROVANIE! Neupravujte náradie ani nepoužívajte neoriginálne diely! Akékoľvek zmeny alebo úpravy môžu zvýšiť riziko zranenia alebo ublíženia na zdraví.

POZOR! Nepripájajte zariadenie, kým nie je úplne zmontované .

AKTIVÁCIA

Pripojenie k napájaniu

Umiestnite kábel na svorku (5). Zapojte predlžovací kábel do zásuvky bezpečnostného spínača a umiestnite ho na držiak kábla. Slučka kábla by mala byť dostatočne dlhá a mala by voľne visieť, aby sa kábel dal ľahko vytiahnuť.



Kultivátor môžete použiť na rekultiváciu záhrad, prípravu kvetinových záhonov a vytváranie kvetinových záhonov. Môže sa tiež použiť na vytvorenie malých jamiek na sadenie stromov alebo iných rastlín.

- Zariadenie sa smie spustiť až po jeho nastavení na pracovisku.

Ak chcete kultivátor spustiť, stlačte bezpečnostnú západku a potiahnite páku smerom k sebe. Nože sa začnú otáčať. Ak chcete kultivátor zastaviť, páku uvoľnite.

- Pri štartovaní držte zariadenie pevne. Čepele pri štartovaní potiahnu zariadenie dopredu.

- Keď zariadenie potiahnete dozadu, čepele budú kopať hlbšie a agresívnejšie.

- Odporúča sa, aby nože voľne ťahali kultivátor dopredu a potom ho pevne uchopili a pritiahli k sebe. Najväčšiu účinnosť dosiahnete voľným uvoľnením kultivátora dopredu a jeho následným pritiahnutím k sebe.

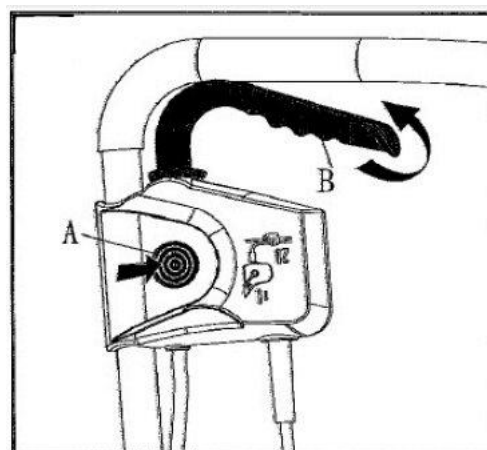
- Ak sa zariadenie zasekne a zostane na jednom mieste, jemne ním potraсте, aby ste ho posunuli ďalej.

- Aby ste predišli rozpadnutiu, venujte pozornosť pohybu dopredu a dozadu.

- Čepele sa musia vždy otáčať maximálnou rýchlosťou, inak môže dôjsť k preťaženiu motora.

- Nikdy neprechádzajte kultivátorom cez predlžovací kábel. Uistite sa, že kábel je udržiavaný v bezpečnej vzdialenosti od stroja.

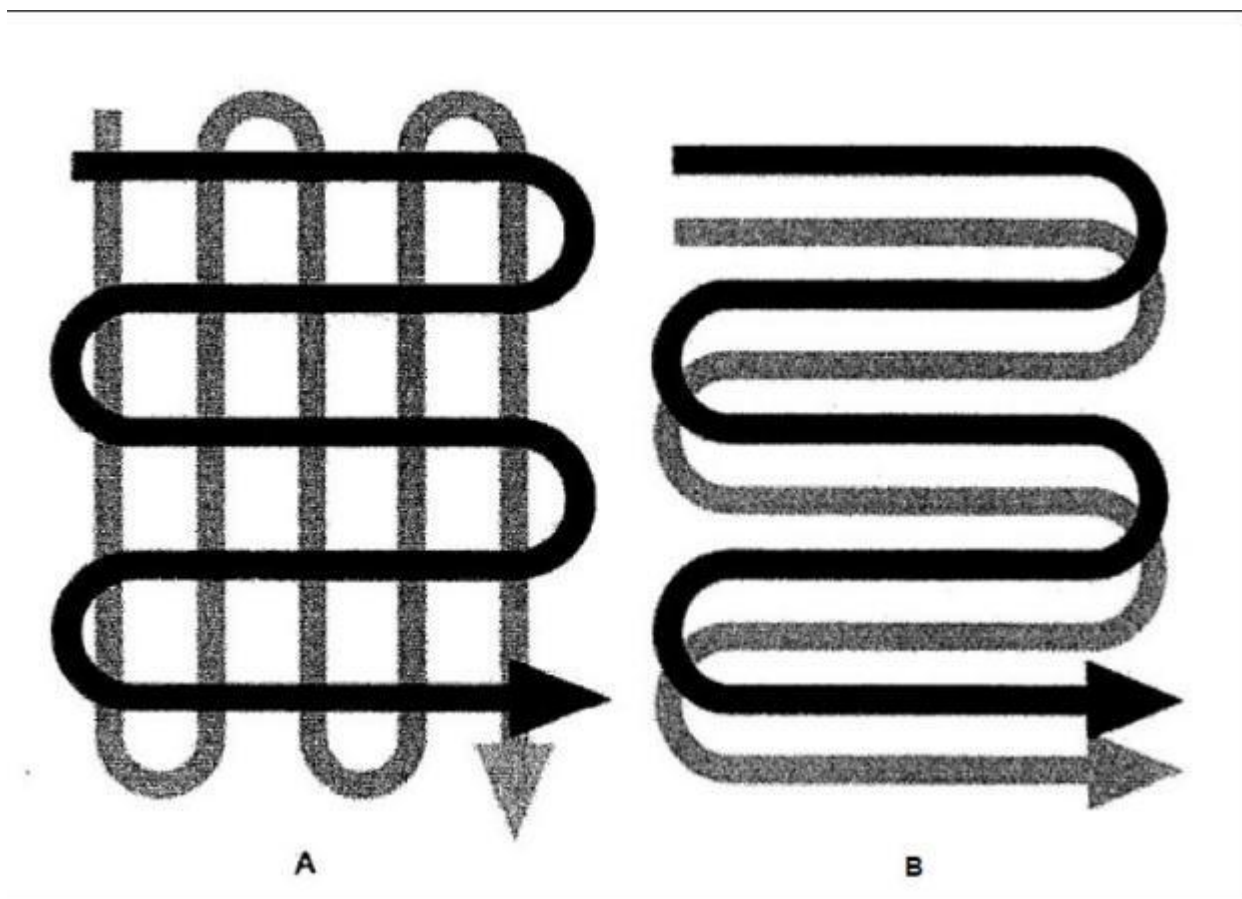
- Pri práci na svahu vždy stojte diagonálne k svahu v pevnej a stabilnej polohe. Nepracujte na obzvlášť strmých svahoch.



- Na prípravu miesta výsadby sa odporúča použiť nasledujúci náčrt.

A - Urobte 2 prechody, druhý kolmý na prvý

B - Urobte 2 prechody, druhý prekryte s prvým .



DOPRAVA (ŠTAHOVANIE)

Poznámka: Pred prepravou alebo premiestňovaním vypnite motor.

- Pri pohybe venujte zvláštnu pozornosť nožom, a to aj pri vypnutom motore. Zabráňte kontaktu nožov so zemou.

Čistenie nožov

- Počas prevádzky sa medzi nože môžu dostať kamene, korene, zvyšky rastlín atď. Môžu sa omotať okolo hriadeľa noža.
- Ak chcete vyčistiť čepele, vypnite zariadenie. Odpojte ho od zdroja napájania, počkajte, kým sa čepele prestanú otáčať, a potom odstráňte všetky nečistoty z hriadeľa a čepelí.
- Pre jednoduché odstránenie trávy namotanej okolo valca odskrutkujte jednu sadu nožov a vyberte ju z valca.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Pred každým spustením

- Skontrolujte napájací kábel. Ak je poškodený, pred použitím ho vymeňte.

Ak sú nože tupé, mali by sa nabrúsiť alebo vymeniť za nové.

Raz za sezónu

- Naolejujte nože a valec
- Na konci sezóny by sa malo zariadenie pred dlhším uskladnením dôkladne skontrolovať a vyčistiť.

ČISTENIE

Poznámka: Zariadenie vždy po použití vyčistite. Nesprávne čistenie môže spôsobiť poškodenie a následne aj poruchu zariadenia.

Varovanie! Pri umývaní zubov noste ochranné rukavice.

Vždy, keď je to možné, zariadenie vyčistite ihneď po použití.

- Vyčistite celý kryt a hriadeľ čepele. Ideálne použite mäkkú kefku a mierne navlhčenú handričku. Nestriekajte vodou!
- Na odstránenie nečistôt z nožov použite kefu a handričku.
- Vyčistite ventilátor a odstráňte všetku trávu a nečistoty.
- Po vyčistení drieku noža ho utrite suchou handričkou a namažte olejom.

ODSTRÁNENIE A VÝMENA ČEPELÍ

Demontáž

Opotrebované nože znižujú účinnosť a preťažujú motor. Pred každým použitím skontrolujte stav nožov. V prípade potreby ich naostríte alebo vymeňte. Odporúčame nechať si ich opraviť v špecializovanom servisnom stredisku.

Pozor! Odpojte zástrčku zo siete a noste ochranné rukavice.

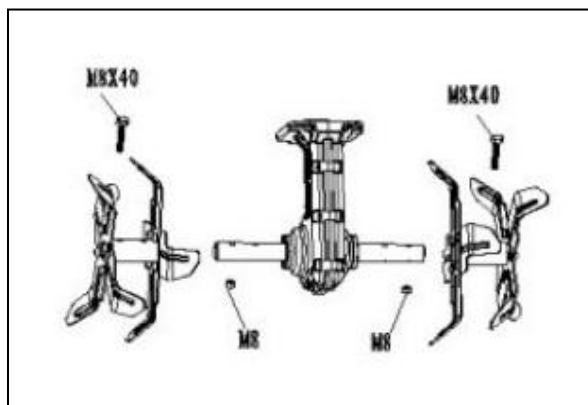
Výmena kompletných nožov:

- Vytiahnite poistný kolík z nožov a hriadeľa.
- Vyberte sadu nožov z hriadeľa.
- Nainštalujte nové nože v opačnom poradí.

Výmena jednotlivých nožov:

Ak sú jeden alebo dva nože zlomené, je potrebné ich vymeniť a nie je potrebné vymieňať celú sadu nožov.

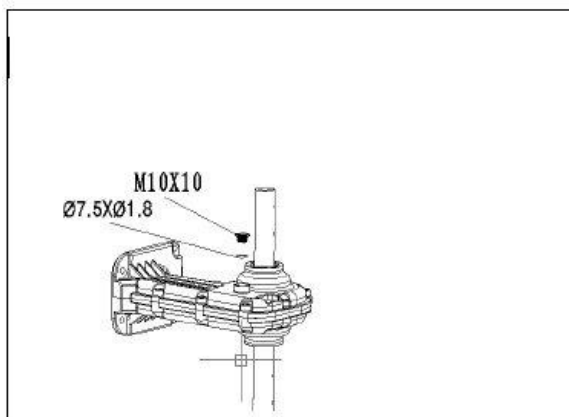
- Uvoľnite skrutky na jednej strane a pridržte matice na druhej strane.
- Vyberte poškodený nôž a vymeňte ho za nový.



Kontrola mazania

Poistná skrutka sa nachádza na pravej strane puzdra.

- Pred odstránením skrutky položte kultivátor na ľavú stranu a očistite prevodovku od nečistôt.
- Odskrutkujte skrutku 5 mm kľúčom a vyčistite prevodovku od zvyšného maziva.
- Naplňte vysokokvalitným mazivom, kým sa okolo okraja otvoru neobjaví mazivo.
- V prípade potreby odstráňte nože.
- Zaskrutkujte späť poistnú skrutku.



SKLADOVANIE

Zariadenie skladujte na suchom a čistom mieste mimo dosahu detí. Chráňte zariadenie pred koróziou a mrazom.

Na konci sezóny alebo ak sa zariadenie nebude používať dlhší čas (napr. mesiac):

- vyčistite zariadenie;
- chráňte kultivátor pred mrazom a koróziou;
- pripevnite rukoväť oja a zariadenie skladujte na suchom a čistom mieste.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nenašartuje	Bez napájania	Skontrolujte pripojenie
	Poškodený kábel	Skontrolujte kábel a zástrčku, v prípade potreby ich vymeňte za nové
	Poškodený spínač	Oprava v servisnom stredisku
	Tepelná ochrana bola aktivovaná	1. Pracovná hĺbka je príliš vysoká, zmeňte ju na menšiu 2. Zablokované nože, odomknite ich 3. Pôda je príliš tvrdá, zvolte vhodnú hĺbku a niekoľkokrát sa pohybujte tam a späť, zvolte vhodnú rýchlosť. Počkajte, kým motor vychladne.

Abnormálny hluk	Nože sa zasekli	Vypnite motor a odomknite
	Nedostatok mazania	Oprava v servisnom stredisku
	Uvoľnené skrutky a matice	Utiahnite všetky skrutky a matice, v prípade potreby kontaktujte servis
Veľké vibrácie	Nože poškodené a opotrebované	Vymeňte v servisnom stredisku
	Príliš veľká pracovná hĺbka	Nastavte vhodnú hĺbku
Nízka pracovná efektívnosť	Príliš malá pracovná hĺbka	Nastavte vhodnú hĺbku
	Poškodené nože	Vymeňte v servisnom stredisku

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A RECYKLÁCIA

V súlade s predpismi o ochrane životného prostredia je používateľ kultivátora povinný riadne nakladať s odpadom v súlade s národnými predpismi. V rámci týchto opatrení by mal používateľ pri výmene a zošrotovaní dielov a zostáv alebo pri likvidácii celého zariadenia:

- Uschovajte a odložte diely, ktoré sú ešte vhodné na ďalšie použitie.
- Kovové šroty by sa mali odovzdať na zberných miestach šrotu.
- Plastové, gumené a pod. predmety by mali byť odovzdané na zberných miestach druhotných surovín.
- Použité oleje odovzdajte spoločnostiam zaoberajúcim sa zberom olejov a mazív alebo dodržiavajte miestne predpisy o odpadovom hospodárstve a ochrane životného prostredia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



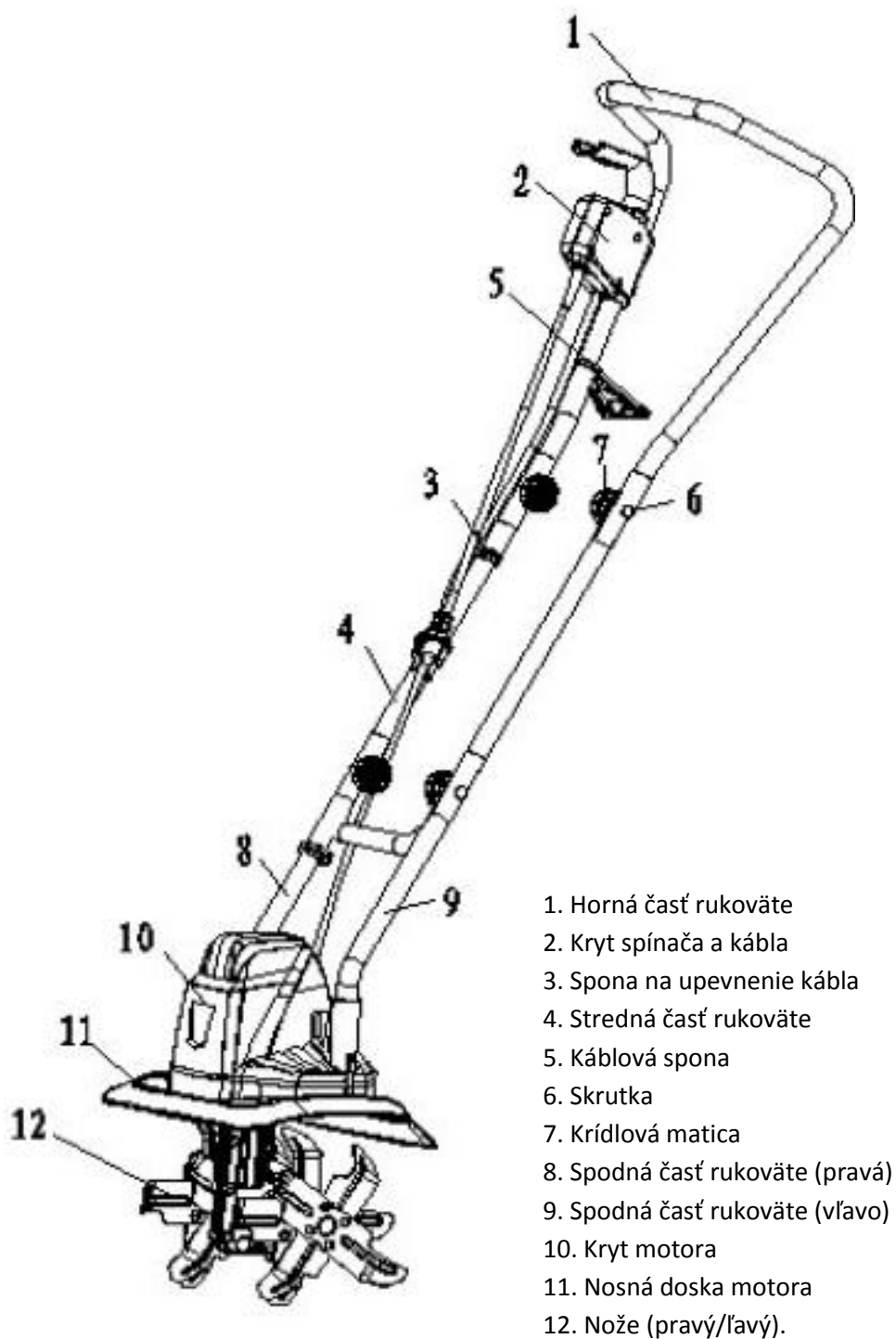
Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správny postup likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných dvorov pre odpadové zariadenia získate od miestnych úradov.

Správna likvidácia tohto zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádzať negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnou manipuláciou s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu môže mať za následok pokuty podľa platných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.





Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 23

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Elektrický kultivátor 32cm, Typ: G83004, Model: WR8005-1400-450H0

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility
- 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach
- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES

a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A1+11+ 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

zodpovedá typovým certifikátom ES

- č. **AE 50533471 0001** z 15. februára 2022

- **Číslo kreditnej karty 50213047 0008** z 15. februára 2022

- č. **S 50548132 0001**, č. **S 50548132 0002** z 22. 6. 2022

- č. **AM 50548137 0001** z 22. júna 2022

- vydané spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Norimberg, krajina: Nemecko.

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0197

a: č. **(6621)217-1316** zo 17. augusta 2021 vydané spoločnosťou BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX-LA DEFENSE, Krajina: Francúzsko

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0062

2000/14/ES: postup posudzovania zhody použitý podľa prílohy IV.

Nameraná hladina akustického výkonu LWA je: 79 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je: 93 dB(A)

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28. 9. 2023

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Elektromos talajművelő-kultivátor 32cm

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Elektromos talajművelő-kultivátor 32cm

FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230V / 50Hz

Motorfordulatszám: 380 ford/perc

Kések száma: 4

Munkaszélesség: 320 mm

Munkamélység: 200 mm

Védelmi osztály: IPX4

Mért hangteljesítményszint: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: LWA 93 dB(A)

Fogantyú rezgésszintje ah; mérési bizonytalanság

Bal kéz 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Jobb kéz 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.

Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.

A SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

Az alábbiakban ismertetett szimbólumok némelyike megtalálható a szerszámon. Ismerkedjen meg velük, és tanulja meg a jelentésüket. A szimbólumok megfelelő megértése és értelmezése segít a készülék gyorsabb és könnyebb kezelésében.



Biztonsági figyelmeztetések



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és tartsa be az abban található szabályokat.



KAPCSOLJA KI A SZERSZÁMOT! Ha a kábel sérült, azonnal húzza ki a szerszámot a konnektorból.



KAPCSOLJA KI A SZERSZÁMOT! Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a szerszám csatlakozóját a konnektorból.



Ne használja a szerszámot esőben.



Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.



Tartson biztonságos távolságot másoktól.



VIGYÁZAT! Forgó kések. Tartson biztonságos távolságot a forgó késektől.



VIGYÁZZ a visszarúgásra!



Az elektromos szerszámokat a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és az elektromos szerszámok ártalmatlanítására és újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelmesen olvassa el és kövesse a készülék használati utasítását. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. A készülék használata során mindig tartsa be az összes biztonsági utasítást és figyelmeztetést.

Ez a talajművelő kertekben és kiskertekben való használatra készült. Nem alkalmas professzionális mezőgazdasági használatra.

INDÍTÁS ELŐTT

- A talajművelőt megfelelően kell összeszerelni;
- Indítás előtt alaposan vizsgálja át a készüléket. Ne üzemeltesse, ha nem működik megfelelően. Ha olyan hibát észlel, amely a kezelő sérülését okozhatja, ne üzemeltesse a készüléket, amíg a hibát meg nem javították.
- Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti vagy gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon. A nem eredeti alkatrészek károsíthatják a készüléket.
- Használat előtt távolítsa el minden idegen tárgyat a munkaterületről. Munka közben azonban fokozott óvatossággal járjon el.
- Csak jó mesterséges megvilágításban vagy erős nappali fényben dolgozzon.
- Munka közben viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot.
- Öltözzön megfelelően – azaz használjon gumikesztyűt és megfelelő lábbelit, viseljen védősisakot, és kerülje a bő ruházat és ékszerek viselését.

MEGFELELŐ HASZNÁLAT

A felhasználó felelős harmadik felekért és minden olyan kárért, amely harmadik feleknek vagy tulajdonukban keletkezik a készülék nem megfelelő kezeléséből adódóan.

- A készülék kezelési útmutatóját nem ismerő személyek, valamint gyermekek és kiskorúak nem kezelhetik a talajművelőt. Ez vonatkozik az alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt álló személyekre is.
- A készüléket csak arra a célra használja, amire szánták.
- Tartsa szemmel a gyerekeket és a háziállatokat. Más személyeknek biztonságos távolságot kell tartaniuk a készüléktől működés közben.
- Győződjön meg arról, hogy minden védőburkolat megfelelően fel van szerelve és nem sérült.
- Ne használja a talajművelőt földalatti elektromos kábelek, telefonvezetékek, csövek és tömlők közelében.
- Mielőtt a csatlakozódugót a konnektorba csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a névleges értékek megegyeznek a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel.
- A talajművelő gép használata csak megfelelő biztonsági intézkedések betartása mellett engedélyezett.
- Ne dolgozzon lejtőn, ha a talaj instabil. Lejtőn végzett munka során mindig stabilan álljon.

- A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a pengék nem érnek idegen tárgyakhoz, és szabadon mozoghatnak.
 - A készüléket mindig két kézzel, erősen fogja. Soha ne kezelje csak egy kézzel.
 - Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék váratlanul felpattanhat vagy előreugorhat, ha a pengék kőbe, kemény vagy fagyott talajba, bokrok, fák gyökereibe stb. ütköznek.
 - Ne helyezze a kezét, lábát, más testrészét vagy ruházatát a talajművelő burkolata alá. Ez vágásokat és súlyos testi sérüléseket okozhat.
 - A készüléket határozott lépésekkel kezelje. Ne fusson a készülékkel. Ügyeljen a szilárd állásra és az egyensúlyra.
 - Legyen óvatos a hosszabbító kábelek használatakor. Ne vezesse a talajmarót a tápkábel felett. Mindig tartsa távol a talajmarót a hosszabbító kábelektől.
 - Ha a készülék idegen tárgynak ütközik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Ha igen, az újraindítás előtt cserélje ki a sérült alkatrészeket.
 - A készülék mozgatásához a hordozófogantyúnál fogja meg.
 - Ha a készülék szokatlanul rezegni kezd, kapcsolja ki a motort, és ellenőrizze a rezgés okát.
- Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a tápellátásból. Megjegyzés: A pengék nem állnak meg azonnal a motor kikapcsolása után.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A tápegységnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján található adatokkal. Ne használjon más áramforrást.
- Használjon megfelelő biztosítékokat (10–30 mA). Javasoljuk, hogy konzultáljon szakképzett villanyszerelővel.
- Soha ne hordozza a készüléket a hosszabbító kábelnél fogva működés közben. Mindig ellenőrizze a tárgy helyét.
- Hosszabbító kábel csatlakoztatásakor kérjük, használja a speciális kábeltartót.
- Ne dolgozzon esőben. Védje a készüléket a nedvességtől és a nedves körülményektől. Használat után ne hagyja a szabadban. Ne dolgozzon nedves talajon.
- Minden használat előtt ellenőrizze a tápkábelt. Győződjön meg arról, hogy nem sérült vagy kopott. Sérülés esetén ne használja a készüléket, amíg ki nem cserélték. Javításokat csak hivatalos szervizközpont végezhet.
- Használjon kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt. Tartsa távol forgó késektől, nedvességtől, nedves vagy olajos felületektől, éles szélektől és tárgyaktól. Tartsa távol gyújtóforrásoktól.

KEZELŐ FELKÉSZÍTÉSE

Figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Ismerkedjen meg alaposan a kormánykar összes kezelőszervének és mozgásának működésével, valamint a megfelelő használattal. Tanulja meg, hogyan kell leállítani a gépet. Gyermek nem kezelheti a gépet. Speciális képzés nélküli felnőttek sem kezelhetik a gépet. Tartsa távol a szemlélődőket, különösen a kisgyermeket és az állatokat a munkaterülettől.

Ügyelni kell a csúszások és esések elkerülésére, különösen hátrafelé haladáskor.

SZOLGÁLTATÁS

Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar és anya meg van-e húzva, hogy biztosítsa a készülék biztonságos üzemállapotát. Soha ne tárolja a készüléket üzemanyaggal a tartályban olyan épületben, ahol hő- vagy lángforrások vannak, például forró víz, radiátorok, ruhaszárítók stb. Hagyja lehűlni a motort, mielőtt beviszi a házba. Tisztítás, javítás vagy ellenőrzés során győződjön meg arról, hogy a pengék és az összes mozgó alkatrész leállt. A véletlen beindítás elkerülése érdekében húzza le a gyújtógyertya kábelét, és helyezze olyan helyre, ahol nem érintkezhet a gyújtógyertyával. Tegyen meg minden lehetséges biztonsági óvintézkedést, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket. Soha ne hagyja járó motort beltérben, kivéve, ha a motort beindítja, hogy a készüléket be- vagy kivigye a helyiségből. Hagyja nyitva a bejáratú ajtót; a kipufogógázok nagyon veszélyesek az egészségre (szén-monoxidot tartalmaznak, egy szagtalan és mérgező gázt). Legyen óvatos, ha ferde felületeken dolgozik. A gép maximális üzemi dőlésszöge 15 fok. Ennél nagyobb dőlésszög a felhasználó hibájából a motor károsodásához vezethet. Ne üzemeltesse lejtős felületen. Legyen rendkívül óvatos, amikor irányt vált lejtőn. Ne üzemeltesse túlságosan meredek felületeken. Ne üzemeltesse a gépet megfelelő védőburkolatok, burkolatok vagy egyéb védőintézkedések nélkül. Ne lépje túl a gép kapacitását túl gyors működtetéssel. Soha ne tolja a gépet bekapcsolt menetfunkció mellett. Hátramenetben nézzen a mozgás irányába, és legyen rendkívül óvatos. Ne üzemeltesse korlátozott látási viszonyok vagy gyenge világítás esetén. Győződjön meg arról, hogy a lábai szilárdan a talajon vannak. Fogja meg erősen a fogantyúkat mindkét kezével, és lassan és magabiztosan mozogjon, futás nélkül. Ne reagáljon túl. Mindig tartson stabil testtartást és egyensúlyt. Ne üzemeltesse túl közel üvegszerkezetekhez, autókhoz, lépcsőházakhoz, szemeteskukákhoz vagy egyéb tárgyakhoz. Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a gép működési területétől. Szállításkor vagy használaton kívül válassza le a késhajtást. Mindig kövesse a jelen kézikönyvben található utasításokat a hosszú távú tárolással kapcsolatban. Mivel a gép egyes alkatrészei műanyagból vagy gumiból készültek, a gépet távol kell tartani a vegyszerektől a kémiai reakciók megelőzése érdekében. Baleset vagy meghibásodás esetén: Baleset esetén állítsa le/kapcsolja ki a gépet, és hívjon segítséget (ha szükséges)! Meghibásodás esetén állítsa le/kapcsolja ki a gépet, és hívjon egy hivatalos szervizközpontot a hiba elhárítása érdekében.

SORS

Ez a készülék kizárólag házikertekben és parkosított területeken való használatra készült. Kizárólag magáncélú, nem professzionális használatra szánták.

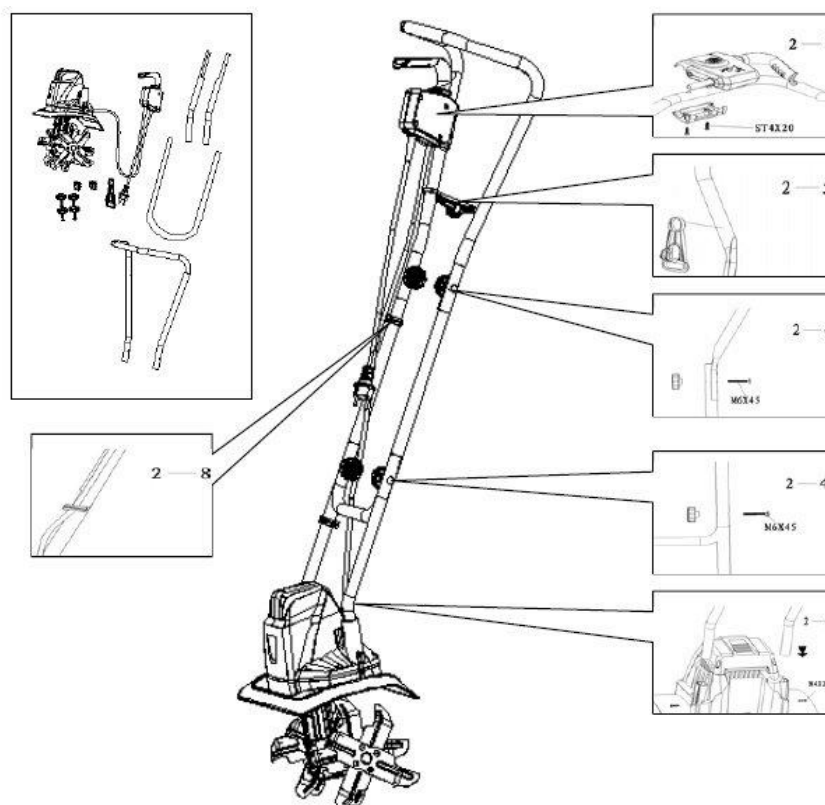
Nem nyilvános helyeken, például parkokban, sportpályákon, mezőgazdaságban vagy erdőgazdálkodásban való használatra szánták. A rendeltetéstől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. Az ilyen károkért kizárólag a felhasználó a felelős.

Dupla szigetelés

A kormányrúd dupla szigeteléssel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy minden külső fém alkatrész elektromosan szigetelt. A dupla szigetelés a lehető legnagyobb biztonságot garantálja.

Hővédelem

Ha a készüléket valamilyen tárgy elzárja, vagy a motor túlterhelődik, a motor automatikusan kikapcsol. Várja meg, amíg a motor lehűl (kb. 15 perc), majd indítsa újra a készüléket.



TELEPÍTÉS

1. A keret leengedéséhez nyomja meg a motorház hátulján található gombot a keret kioldásához (A lépés), engedje le a keretet (B lépés), és húzza ki a csapot a fogantyú aljából (C lépés). Igazítsa a csapot a kereten lévő lyukhoz, majd engedje el a keret rögzítéséhez.
2. Csúsztassa a kábelrögzítőt (5) a fogantyú (4) közepére.
3. Csatlakoztassa a fogantyú (4) középső részét a fogantyú (9) alsó részéhez két csavar (6) és egy szárnyas anya (7) segítségével.
4. Rögzítse a fogantyú felső részét (1) a középső részhez (4) két csavar (6) és szárnyas anyák (7) segítségével.
5. Rögzítse a kapcsolót és a kábelt a konzol tetejére két csavarral.
6. Rögzítse a kábelt a két kapoccsal (3).

FIGYELMEZTETÉS! Ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy sérült, ne használja a szerszámot! Ezen utasítások be nem tartása növeli a sérülés és a személyi sérülés kockázatát.

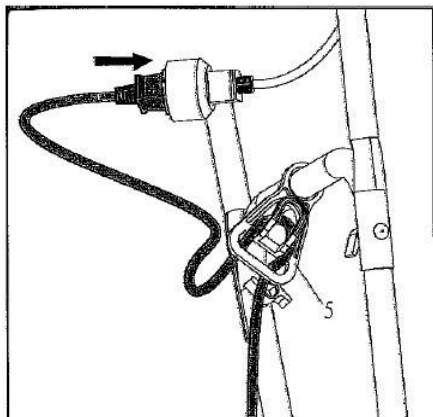
FIGYELMEZTETÉS! Ne módosítsa a szerszámot, és ne használjon nem eredeti alkatrészeket! Bármilyen változtatás vagy módosítás növelheti a sérülés vagy személyi sérülés kockázatát.

FIGYELEM! Ne csatlakoztassa a készüléket, amíg az teljesen össze nincs szerelve.

AKTIVÁLÁS

Csatlakozás az áramhoz

Helyezze a kábelt a csíptetőre (5). Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt a biztonsági kapcsoló aljzatához, és helyezze a kábeltartóra. A kábelhuroknak elég hosszúnak kell lenniük, és lazán kell lógniuk ahhoz, hogy a kábelt könnyen ki lehessen húzni.



A talajmarót használhatod kertek rekultivációjára, virágágyások előkészítésére és virágágyások létrehozására. Kis lyukak készítésére is használható fák vagy más növények ültetéséhez.

- A készüléket csak a munkahelyen történő beállítás után szabad üzembe helyezni.

A talajmaró beindításához nyomja meg a biztonsági reteszt, és húzza maga felé a kart. A pengék forogni kezdenek. A talajmaró leállításához engedje el a kart.

- Indításkor tartsa erősen a készüléket. A pengék indításkor előre húzzák a készüléket.

- Amikor hátrafelé húzza a készüléket, a pengék mélyebbre és agresszívbabban ásnak.

- Javasoljuk, hogy a pengék szabadon húzzák előre a talajmarót, majd határozott fogással húzza maga felé. A legnagyobb hatékonyságot a talajmaró szabadon elengedésével, majd maga felé húzásával éri el.

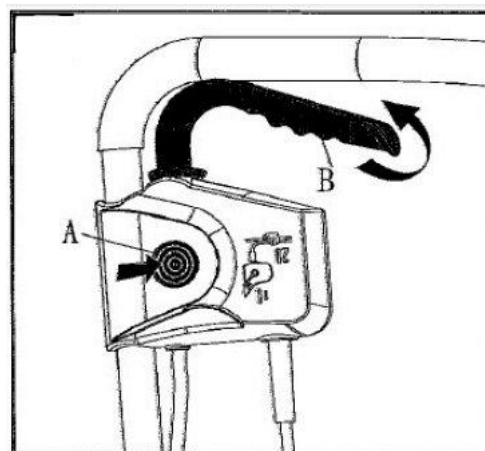
- Ha a készülék elakad és egy helyben marad, finoman rázd meg, hogy tovább mozduljon.

- Az összeomlás elkerülése érdekében figyeljen az előre és hátra mozgásra.

- A pengéknek mindig maximális sebességgel kell forogniuk, különben a motor túlterhelődhet.

- Soha ne vezesse a talajművelőt hosszabbító kábelen keresztül. Győződjön meg róla, hogy a kábel biztonságos távolságban van a géptől.

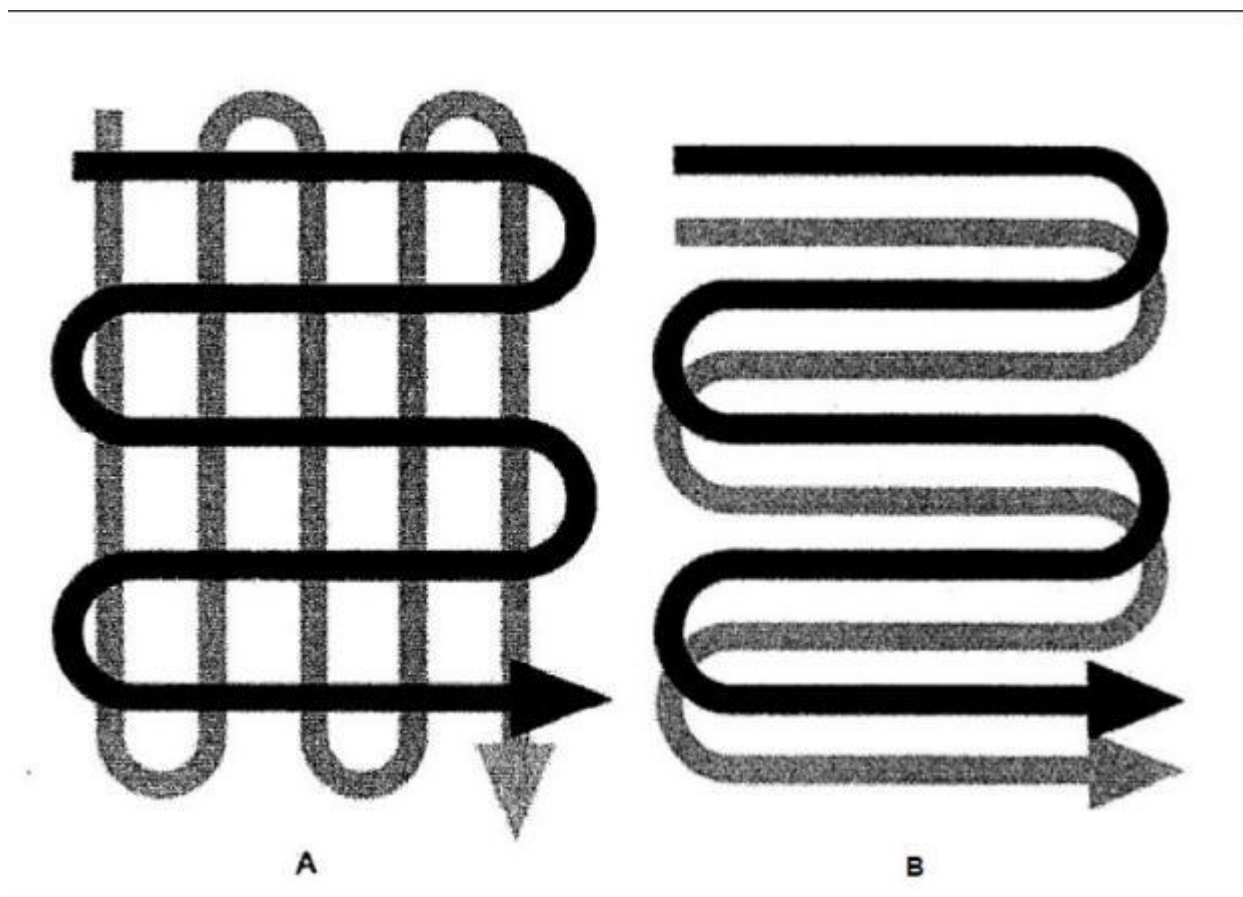
- Lejtőn végzett munka során mindig álljon átlósan a lejtőre, szilárd, stabil helyzetben. Ne dolgozzon különösen meredek lejtőn.



- Az ültetési hely előkészítéséhez az alábbi rajz ajánlott.

A - Két menetet kell végezni, a másodikat merőlegesen az elsőre

B - Végezzen 2 menetet, a második átfedésben legyen az elsővel .



SZÁLLÍTÁS (KÖLTÖZTETÉS)

Megjegyzés: Szállítás vagy mozgatás előtt kapcsolja ki a motort.

- Haladás közben fordítson különös figyelmet a késekre, még kikapcsolt motor mellett is. Kerülje a kések talajhozérését.

Kések tisztítása

- Működés közben kövek, gyökerek, növényi maradványok stb. kerülhetnek a kések közé. Ezek rátekeredhetnek a késtengelyre.
- A pengék tisztításához kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, várja meg, amíg a pengék leállnak, majd távolítsa el a szennyeződések a tengelyről és a pengékről.
- A hengerre tekeredett fű könnyű eltávolításához csavarja le az egyik pengékészletet, és vegye le a hengerről.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.

Minden indítás előtt

- Ellenőrizze a tápkábelt. Ha sérült, használat előtt cserélje ki.

Ha a kések tompák, akkor azokat meg kell élezni, vagy újra kell cserélni.

Szezononként egyszer

- Olajozza be a késeket és a hengert
- A szezon végén a készüléket alaposan ellenőrizni és meg kell tisztítani, mielőtt hosszabb időre tárolná.

TISZTÍTÁS

Megjegyzés: Használat után mindig tisztítsa meg a készüléket. A nem megfelelő tisztítás károsodást és következésképpen a készülék meghibásodását okozhatja.

Figyelem! Fogmosás közben viseljen védőkesztyűt.

Amikor csak lehetséges, használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket.

- Tisztítsa meg a teljes házat és a pengetengelyt. Ideális esetben puha kefét és enyhén nedves ruhát használjon. Ne permetezzen vizet!
- A késekről a szennyeződések eltávolításához használjon kefét és rongyot.
- Tisztítsa meg a ventilátort, és távolítsa el a fűvet és a szennyeződések.
- A késtengely tisztítása után törölje át száraz ruhával, majd olajozza be.

A PENGÉK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSERÉJE

Leszerelés

A kopott kések csökkentik a hatékonyságot és túlterhelik a motort. Minden használat előtt ellenőrizze a kések állapotát. Szükség esetén élezze meg vagy cserélje ki őket. Javasoljuk, hogy a szervizelést szakszervízben végeztesse.

Figyelem! Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és viseljen védőkesztyűt.

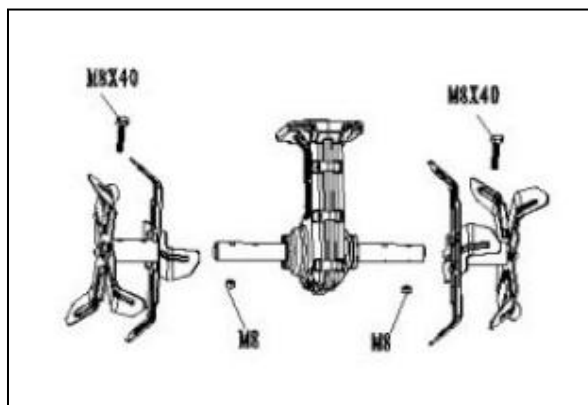
Komplett kések cseréje:

- Húzza ki a rögzítőcsapot a késekből és a tengelyből.
- Vegye le a késkészletet a tengelyről.
- Az új késeket fordított sorrendben szerelje be.

Az egyes kések cseréje:

Ha egy vagy két kés eltörik, azokat ki kell cserélni, és nincs szükség az egész késkészlet cseréjére.

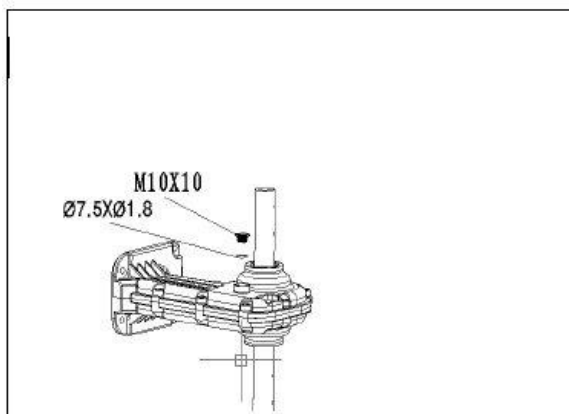
- Lazítsa meg a csavarokat az egyik oldalon, és tartsa meg az anyákat a másik oldalon.
- Távolítsa el a sérült kést, és cserélje ki egy újra.



Kenés ellenőrzése

A rögzítőcsavar a ház jobb oldalán található.

- Fektesse a talajművelőgépet a bal oldalára, és a csavar eltávolítása előtt tisztítsa meg a sebességváltót a szennyeződésektől.
- Csavarja ki a csavart egy 5 mm-es kulccsal, és tisztítsa meg a sebességváltót a maradék zsírtól.
- Töltse fel jó minőségű zsírral, amíg a zsír meg nem jelenik a furat szélén.
- Szükség esetén vegye ki a késeket.
- Csavarja vissza a rögzítőcsavart.



TÁROLÁS

A készüléket száraz, tiszta, gyermekektől elzárva tárolja. Óvja a korróziótól és a fagytól.

A szezon végén, vagy ha a készüléket hosszabb ideig (pl. egy hónapig) nem használják:

- tisztítsa meg a készüléket;
- védje a talajművelő gépet a fagytól és a korróziótól;
- rögzítse a kormányrudat, és tárolja a készüléket száraz és tiszta helyen.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul be	Nincs áram	Ellenőrizze a csatlakozást
	Sérült kábel	Ellenőrizze a kábelt és a csatlakozót, szükség esetén cserélje ki őket újakra
	Sérült kapcsoló	Javítás egy szervizközpontban
	A hővédelem aktiválódott	1. Túl nagy a munkamélység, váltson kisebbre 2. Elakadt kések, oldja fel a zárat 3. A talaj túl kemény, válassza ki a megfelelő mélységet, és mozgassa előre-hátra többször, válassza ki a megfelelő sebességet. Várja meg, amíg a motor lehűl.

Rendellenes zaj	A kések beragadtak	Kapcsold ki a motort és nyisd ki a
	Kenés hiánya	Javítás egy szervizközpontban
	Laza csavarok és anyák	Húzza meg az összes csavart és anyát, szükség esetén forduljon a szervizhez
Nagy rezgések	Sérült és elhasználódott kések	Cserélje ki a szervizközpontban
	Túl nagy a munkamélység	Állítsa be a megfelelő mélységet
Gyenge munkahatékonyság	Túl sekély a munkamélység	Állítsa be a megfelelő mélységet
	Sérült kések	Cserélje ki a szervizközpontban

KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A környezetvédelmi előírásoknak megfelelően a talajművelő felhasználója köteles a hulladékot a nemzeti előírásoknak megfelelően kezelni. Ennek részeként az alkatrészek és részegységek cseréje és selejtezése, illetve a teljes eszköz ártalmatlanítása esetén a felhasználónak a következőket kell tennie:

- A további felhasználásra még alkalmas alkatrészeket őrizze meg és tárolja.
- A leselejtezett fém alkatrészeket hulladékgyűjtő pontokra kell leadni.
- A műanyag, gumi stb. tárgyakat másodlagos nyersanyagok gyűjtőpontjaira kell leadni.
- A használt olajokat olaj- és zsírgyűjtő cégeknek kell leadni, vagy be kell tartani a helyi hulladékgazdálkodási és környezetvédelmi előírásokat.

KÖRNYEZETVÉDELEM



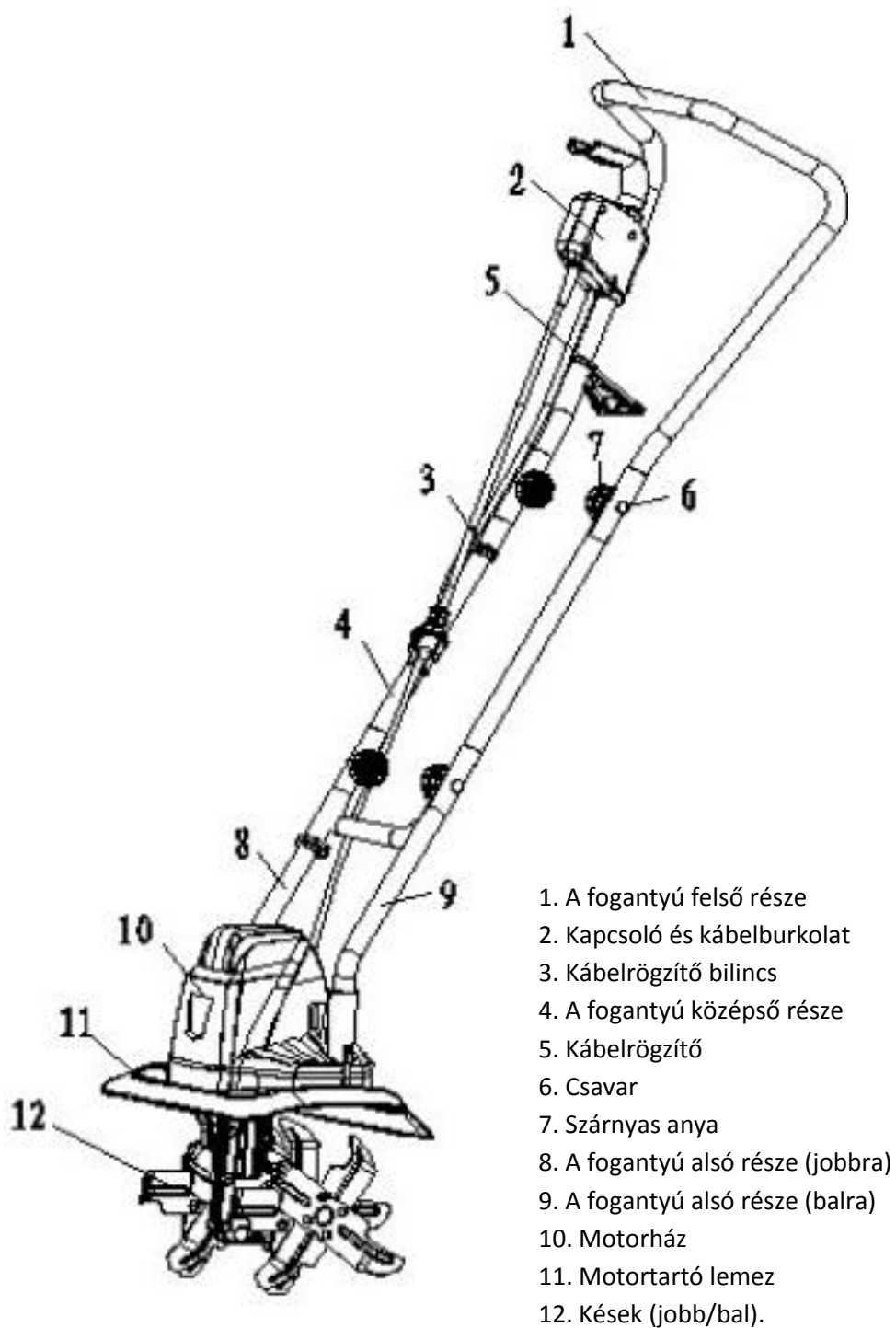
Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek ártalmatlanításának, újrafelhasználásának vagy hasznosításának helyes eljárása az, hogy a készüléket egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre vigye, ahol ingyenesen átveszik. A hulladékgyűjtő pontok helyéről a helyi önkormányzatoknál kérhet információt.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és megelőzni az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. A nem megfelelő hulladékkezelés büntetéseket vonhat maga után a vonatkozó helyi előírások értelmében.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információkért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.





A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 23

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Elektromos talajművelő-kultivátor 32cm, Típus: G83004, Modell: WR8005-1400-450HO

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

- a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv
 - 2011/65/EU irányelv (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról
 - Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról és EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A1+A4A1, EN IEC 55014-2:2021 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK, megfelel az EK típustanúsítványoknak
 - **AE 50533471 0001 számú**, 2022. február 15-i határozat
 - **CC szám: 50213047 0008**, 2022. február 15.
 - **S 50548132 0001. számú, S 50548132 0002. számú**, 2022.06.22.
 - 2022. június 22-i **AM 50548137 0001 számú határozat**
 - kiadta a TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Ország: Németország.
- Bejelentett szervezet azonosító száma: 0197

és: a BUREAU VERITAS SERVICES által kiadott, 2021. augusztus 17-i **(6621)217-1316 . számú rendelet**

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX-LA DEFENSE, Ország: Franciaország

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0062

2000/14/EK: a IV. melléklet szerint alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás.

A mért hangteljesítményszint LWA: 79 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint LWA: 93 dB(A)

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 2023.09.28.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Cultivator electric 32cm

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Cultivator electric 32cm

ATENȚIE!

Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Produs pentru:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 230V / 50Hz

Turația motorului: 380 rpm

Număr de cuțite: 4

Lățime de lucru: 320 mm

Adâncime de lucru: 200 mm

Clasa de protecție: IPX4

Nivel de putere sonoră măsurat: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Nivel de putere sonoră garantat: LWA 93 db(A)

Nivelul vibrațiilor mânerului ah; incertitudinea măsurării

Stânga 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Dreapta 1,158 m/s², K=1.5 m/s²

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR

Unele dintre simbolurile descrise mai jos se găsesc pe instrument. Familiarizați-vă cu ele și învățați semnificațiile lor. Înțelegerea și interpretarea corectă a acestor simboluri vă vor ajuta să operați dispozitivul mai rapid și mai ușor.



Avertismente de siguranță



Citiți cu atenție manualul de utilizare și urmați regulile conținute în acesta.



OPRIȚI INSTRUMENTUL! Dacă cablul este deteriorat, deconectați imediat unealta de la sursa de alimentare.



OPRIȚI INSTRUMENTUL! Înainte de curățare sau întreținere, deconectați unealta de la priză.



Nu utilizați unealta în ploaie.



Purtați ochelari de protecție și căști de protecție pentru urechi.



Păstrați o distanță sigură față de alte persoane.



ATENȚIE! Lame în rotație. Păstrați o distanță sigură față de lamele în rotație.



ATENȚIE la recul!



Sculele electrice trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale și duse la un punct de colectare pentru eliminarea și reciclarea sculelor electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți și urmați cu atenție instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele atunci când utilizați dispozitivul.

Această motosapă este concepută pentru a fi utilizată în grădini și parcele. Nu este potrivită pentru uz agricol profesional.

ÎNAINTE DE LANSARE

- Motocultorul trebuie să fie asamblat corect;
- Înainte de pornire, inspectați cu atenție dispozitivul. Nu îl utilizați dacă nu este în stare de funcționare. Dacă se detectează un defect care ar putea provoca vătămări corporale operatorului, nu utilizați dispozitivul până când defectul nu este reparat.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Folosiți doar piese originale sau aprobate de producător. Piesele neoriginale pot deteriora dispozitivul.
- Înainte de utilizare, îndepărtați toate obiectele străine din zona de lucru. Totuși, fiți extrem de precauți în timpul lucrului.
- Lucrați doar în condiții de iluminare artificială bună sau în lumină naturală bună.
- Purtați ochelari de protecție și o mască de praf în timpul lucrului.
- Îmbrăcați-vă corespunzător - adică folosiți mănuși de cauciuc și încălțăminte adecvată, purtați o cască de protecție și evitați purtarea de haine largi și bijuterii.

UTILIZARE CORECTĂ

Utilizatorul este responsabil pentru terți și pentru toate daunele cauzate acestora sau proprietății lor prin manipularea necorespunzătoare a dispozitivului.

- Persoanele care nu cunosc instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului, precum și copiii și minorii, nu trebuie să utilizeze motocultorul. Acest lucru este valabil și pentru persoanele aflate sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Folosiți dispozitivul numai în scopul pentru care este destinat.
- Supravegheați copiii și animalele de companie. Celelalte persoane trebuie să păstreze o distanță sigură față de dispozitiv în timp ce acesta este în funcțiune.
- Asigurați-vă că toate capacele de protecție sunt montate corect și nu sunt deteriorate.
- Nu utilizați motosapa în apropierea cablurilor electrice subterane, a liniilor telefonice, a țevelor și furtunurilor.
- Înainte de a introduce ștecherul în priză, asigurați-vă că valorile nominale sunt identice cu cele înscrise pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.
- Utilizarea unei motocultoare este permisă numai atunci când se respectă măsurile de siguranță corespunzătoare.
- Nu lucrați pe pante dacă terenul este instabil. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă atunci când lucrați pe pante.

- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că lamele nu ating niciun obiect străin și se pot mișca liber.
 - Țineți întotdeauna dispozitivul ferm cu ambele mâini. Nu utilizați niciodată dispozitivul doar cu o singură mână.
 - Vă rugăm să rețineți că dispozitivul poate sări în sus sau să sară în față dacă lamele lovesc o piatră, un sol dur sau înghețat, rădăcinile tufişurilor, copacilor etc.
 - Nu așezați mâinile, picioarele, alte părți ale corpului sau hainele sub capacul motocultului. Acest lucru poate duce la tăieturi și vătămări corporale grave.
 - Folosiți dispozitivul cu pas ferm. Nu alergați cu dispozitivul. Asigurați o poziție fermă și un echilibru.
 - Aveți grijă când lucrați cu prelungitoare. Nu treceți motocultul peste cablul de alimentare. Țineți întotdeauna motocultul departe de prelungitoare.
 - Dacă dispozitivul lovește un obiect străin, verificați dacă există deteriorări. Dacă este cazul, înlocuiți componentele deteriorate înainte de a-l reporni.
 - Pentru a muta dispozitivul, țineți-l de mânerul de transport.
 - Dacă dispozitivul începe să vibreze neobișnuit, opriți motorul și verificați cauza vibrației.
- Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere, opriți mașina și deconectați-o de la sursa de alimentare. Notă: Lamele nu se opresc imediat după oprirea motorului.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Sursa de alimentare trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța cu datele tehnice ale dispozitivului. Nu utilizați alte surse de alimentare.
- Folosiți siguranțe adecvate (10 până la 30 mA). Se recomandă consultarea unui electrician calificat.
- Nu transportați niciodată dispozitivul ținând de prelungitor în timp ce funcționează. Verificați întotdeauna locația obiectului.
- Vă rugăm să folosiți suportul special pentru cablu atunci când conectați un prelungitor.
- Nu lucrați în ploaie. Protejați dispozitivul de umezeală și condiții umede. Nu îl lăsați afară după utilizare. Nu lucrați când solul este ud.
- Verificați cablul de alimentare înainte de fiecare utilizare. Asigurați-vă că nu este deteriorat sau uzat. Dacă este deteriorat, nu utilizați dispozitivul până când nu este înlocuit. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un centru de service autorizat.
- Folosiți un prelungitor conceput pentru utilizare în exterior. Țineți-l departe de lamele rotative, umezeală, suprafețe umede sau uleioase, muchii ascuțite și obiecte. Țineți departe de sursele de aprindere.

PREGĂTIREA OPERATORULUI

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Familiarizați-vă pe deplin cu funcționarea tuturor comenzilor și mișcărilor motocultului, precum și cu utilizarea corectă. Învățați cum să opriți mașina. Copiilor nu li se trebuie permis să opereze mașina. De asemenea, adulții fără instruire specială nu ar trebui să opereze mașina. Țineți persoanele din jur, în special copiii mici și animalele, departe de zona de lucru.

Trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita alunecările și căderile, în special la deplasarea cu spatele.

SERVICIU

Verificați periodic dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse pentru a vă asigura că aparatul funcționează în siguranță. Nu depozitați niciodată aparatul cu combustibil în rezervor în interiorul unei clădiri unde există surse de căldură sau flacără, cum ar fi apă caldă, calorifere, uscătoare de rufe și altele asemenea. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l aduce în interior. Când curățați, reparați sau inspectați, asigurați-vă că lamele și toate piesele mobile s-au oprit. Pentru a preveni pornirea accidentală, deconectați firul bujiei și așezați-l într-o poziție în care nu poate intra în contact cu bujia. Luați toate măsurile de siguranță posibile atunci când lăsați aparatul nesupravegheat. Nu lăsați niciodată motorul pornit în interior, cu excepția cazului în care porniți motorul pentru a scoate aparatul în sau din cameră. Lăsați ușa de la intrare deschisă; gazele de eșapament sunt foarte periculoase pentru sănătate (conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și otrăvitor). Aveți grijă când lucrați pe suprafețe înclinate. Înclinarea maximă de funcționare a mașinii este de 15 grade. O înclinare mai mare va duce la deteriorarea motorului din vina utilizatorului. Nu utilizați aparatul pe o suprafață înclinată. Fiți extrem de precauți atunci când schimbați direcția pe pante. Nu utilizați aparatul pe suprafețe excesiv de abrupte. Nu operați mașina fără apărători, capace sau alte măsuri de siguranță adecvate. Nu depășiți capacitatea mașinii încercând să o operați prea repede. Nu împingeți niciodată mașina în timp ce funcția de acționare este activată. Când vă deplasați înapoi, priviți în direcția de mișcare și fiți extrem de precauți. Nu operați în condiții de vizibilitate limitată sau lipsă de iluminare. Asigurați-vă că aveți picioarele ferm pe sol. Țineți ferm mânerul cu ambele mâini și mișcați-vă încet și cu încredere, fără a alerga. Nu reacționați exagerat. Mențineți o poziție stabilă și echilibru în orice moment. Nu operați prea aproape de structuri din sticlă, mașini, scări, coșuri de gunoi sau alte obiecte. Țineți copiii și animalele de companie departe de zona de operare a mașinii. Deconectați acționarea lamei atunci când transportați mașina sau când nu este utilizată. Urmați întotdeauna instrucțiunile din acest manual privind depozitarea pe termen lung. Deoarece unele părți ale mașinii sunt fabricate din plastic sau cauciuc, mașina trebuie ținută departe de substanțe chimice pentru a preveni reacțiile chimice. În caz de accident sau defecțiune: În caz de accident, opriți/opriți mașina și solicitați ajutor (dacă este necesar)! În caz de defecțiune, opriți/aprindeți mașina și contactați un centru de service autorizat pentru a remedia defecțiunea.

DESTIN

Acest dispozitiv este destinat utilizării exclusiv în grădinile casnice și în zonele amenajate. Este destinat exclusiv utilizării private, neprofesionale.

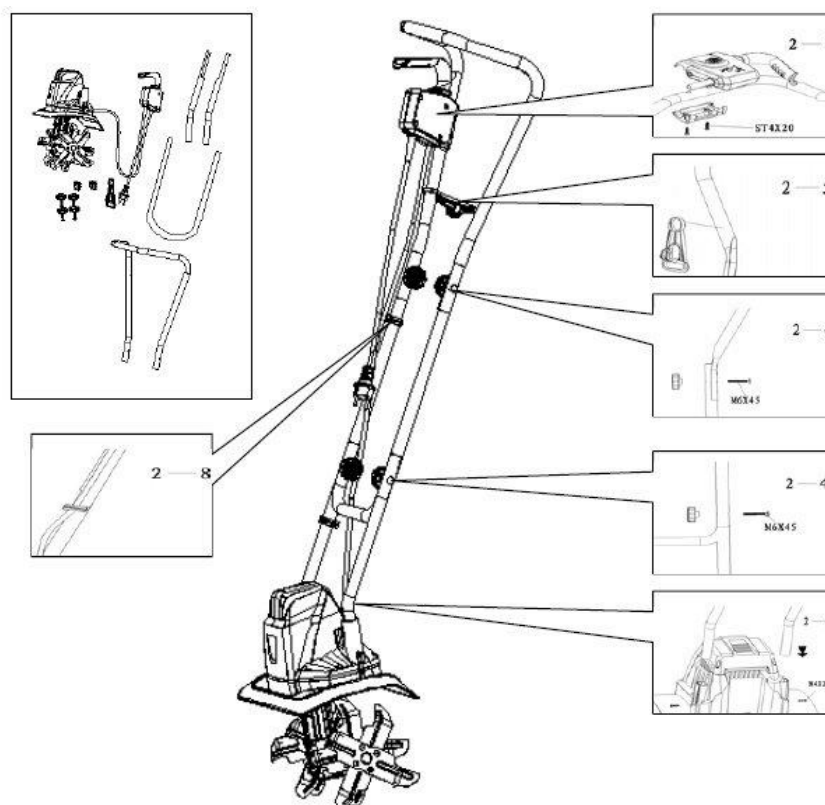
Nu este destinat utilizării în locuri publice, cum ar fi parcuri, terenuri de sport, agricultură sau silvicultură. Orice utilizare în afara scopului prevăzut este considerată necorespunzătoare. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare. Astfel de daune sunt responsabilitatea exclusivă a utilizatorului.

Izolație dublă

Motocultorul are izolație dublă. Aceasta înseamnă că toate părțile metalice externe sunt izolate electric. Izolația dublă garantează cea mai înaltă siguranță posibilă.

Protecție termică

Dacă dispozitivul este blocat de un obiect sau motorul este supraîncărcat, motorul se va opri automat. Așteptați ca motorul să se răcească (aproximativ 15 minute) și apoi reporniți dispozitivul.



INSTALARE

1. Pentru a coborî cadrul, apăsați butonul de pe spatele carcasei motorului pentru a elibera cadrul (pasul A), coborâți cadrul (pasul B) și trageți știftul din partea inferioară a mânerului (pasul C). Aliniați știftul cu orificiul de pe cadru și eliberați-l pentru a fixa cadrul.
2. Glisați clema de cablu (5) în centrul mânerului (4).
3. Conectați partea din mijloc a mânerului (4) la partea inferioară a mânerului (9) folosind două șuruburi (6) și o piuliță fluture (7).
4. Atașați partea superioară a mânerului (1) la partea centrală (4) folosind două șuruburi (6) și piulițe cu fluture (7).
5. Montați comutatorul și cablul în partea superioară a suportului folosind două șuruburi.
6. Folosiți cele două cleme (3) pentru a fixa cablul.

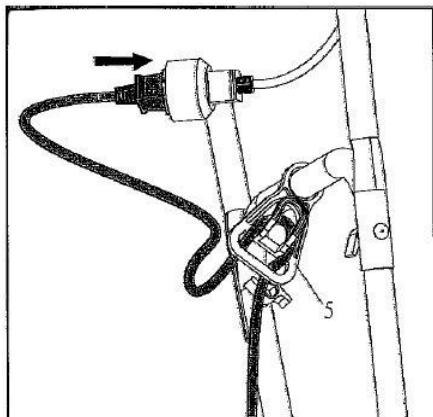
AVERTISMENT! Dacă lipsesc sau sunt deteriorate componente, nu utilizați unealta! Nerespectarea acestor instrucțiuni crește riscul de rănire și vătămare corporală.

AVERTISMENT! Nu modificați unealta și nu utilizați piese neoriginale! Orice modificare sau modificare poate crește riscul de vătămare corporală sau de accidentare.

ATENȚIE! Nu conectați dispozitivul până când nu este complet asamblat .

ACTIVARE**Conectarea la alimentare**

Așezați cablul pe clemă (5). Conectați cablul prelungitor la mufa întrerupătorului de siguranță și așezați-l pe suportul de cablu. Bucla cablului trebuie să fie suficient de lungă și să atârne lejer, astfel încât cablul să poată fi scos cu ușurință.



Puteți folosi o motosapă pentru recultivarea grădinilor, pregătirea straturilor de flori și crearea de straturi de flori. De asemenea, poate fi folosită pentru a crea mici gropi pentru plantarea copacilor sau a altor plante.

- Aparatul poate fi pornit numai după ce a fost instalat la locul de muncă.

Pentru a porni motocultorul, apăsați siguranța și trageți maneta în sus spre dumneavoastră. Lamele vor începe să se rotească. Pentru a opri motocultorul, eliberați maneta.

- Țineți ferm dispozitivul la pornire. Lamele vor trage dispozitivul înainte la pornire.

- Când trageți dispozitivul înapoi, lamele vor săpa mai adânc și mai agresiv.

- Se recomandă ca lamele să tragă liber maneta înainte, apoi să o tragă ferm spre dumneavoastră. Prin eliberarea liberă a manetei înainte și apoi tragerea ei spre dumneavoastră, se obține cea mai mare eficiență.

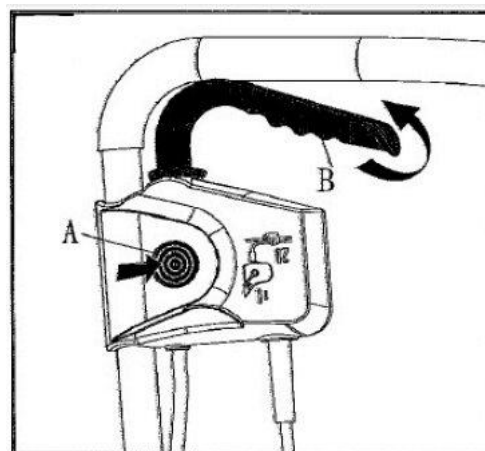
- Dacă dispozitivul se blochează și rămâne într-un loc, balansați-l ușor pentru a-l mișca mai departe.

- Pentru a evita sfărâmarea, acordați atenție mișcării înainte și înapoi.

- Lamele trebuie să se rotească întotdeauna la viteză maximă, altfel motorul se poate supraîncălca.

- Nu folosiți niciodată motocultorul peste un prelungitor. Asigurați-vă că țineți cablul la o distanță sigură de mașină.

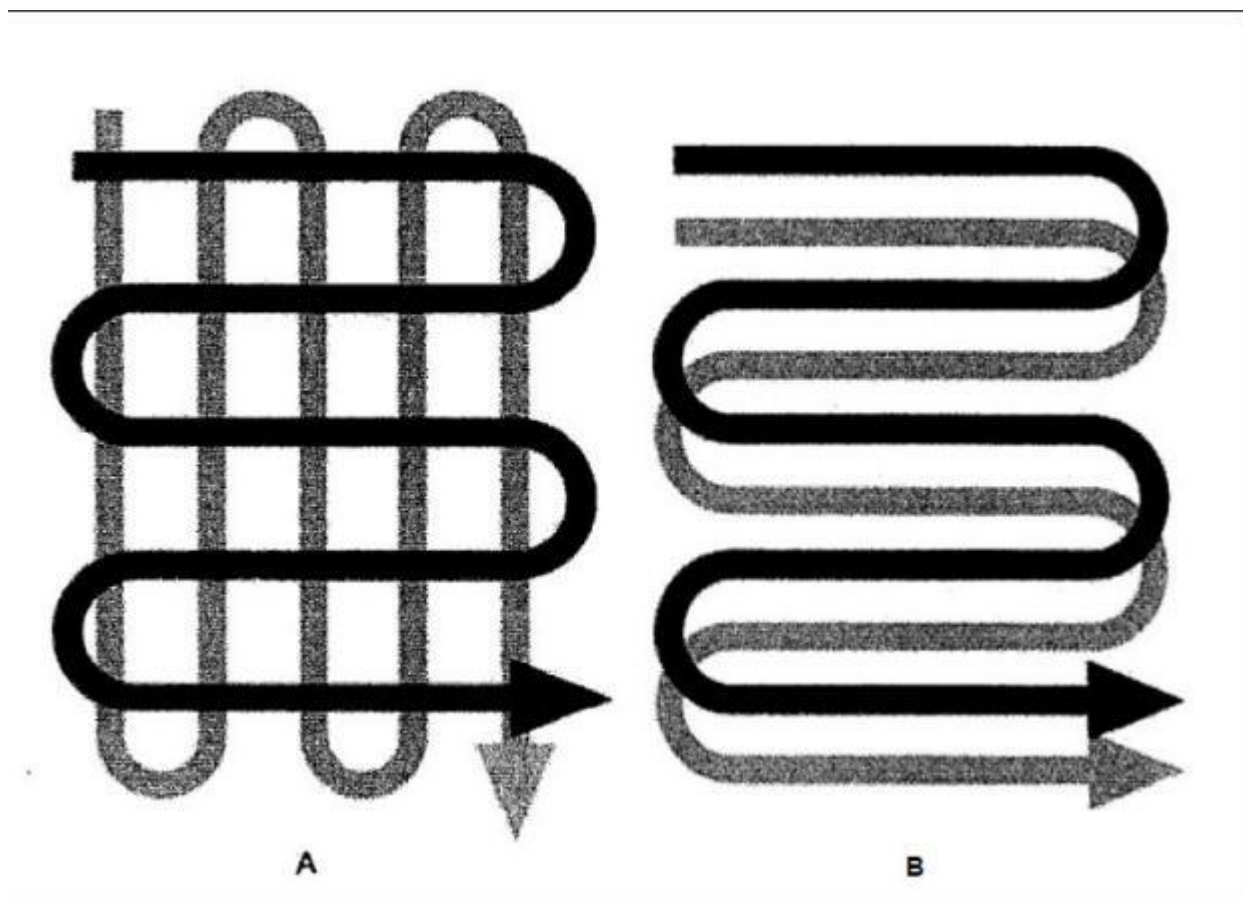
- Când lucrați pe o pantă, stați întotdeauna în diagonală față de pantă, într-o poziție fermă și stabilă. Nu lucrați pe pante deosebit de abrupte.



- Pentru pregătirea locului de plantare, se recomandă desenul de mai jos.

A - Faceți 2 treceri, a doua perpendiculară pe prima

B - Efectuați 2 treceri, a doua suprapunându-se peste prima .



TRANSPORT (MUTĂRI)

Notă: Înainte de transport sau mutare, opriți motorul.

- În timpul deplasării, acordați o atenție deosebită lamelor, chiar și atunci când motorul este oprit. Evitați să atingeți solul cu lamele.

Cuțite de curățat

- În timpul funcționării, pietre, rădăcini, resturi de plante etc. pot pătrunde între cuțite. Acestea se pot înfășura în jurul tijei cuțitului.

- Pentru a curăța lamele, opriți dispozitivul. Deconectați-l de la sursa de alimentare, așteptați ca lamele să se oprească din rotație, apoi îndepărtați orice reziduuri de pe ax și de pe lame.

- Pentru a îndepărta cu ușurință iarba înfășurată în jurul rolei, deșurubați un set de lame și scoateți-l de pe rolă.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

Înainte de fiecare pornire

- Verificați cablul de alimentare. Dacă este deteriorat, înlocuiți-l înainte de utilizare.

Dacă cuțitele sunt tocite, acestea trebuie ascuțite sau înlocuite cu unele noi.

O dată pe sezon

- Ungeți cuțitele și rola
- La sfârșitul sezonului, dispozitivul trebuie inspectat și curățat temeinic înainte de a fi depozitat pentru o perioadă lungă de timp.

CURĂȚARE

Notă: Curățați întotdeauna dispozitivul după utilizare. Curățarea necorespunzătoare poate provoca deteriorarea și, în consecință, defectarea dispozitivului.

Atenție! Purtați mănuși de protecție când vă spălați pe dinți.

Ori de câte ori este posibil, curățați dispozitivul imediat după utilizare.

- Curățați întreaga carcasă și axul lamei. În mod ideal, folosiți o perie moale și o lavetă ușor umedă. Nu pulverizați cu apă!
- Pentru a îndepărta murdăria de pe cuțite, folosiți o perie și o lavetă.
- Curățați ventilatorul și îndepărtați iarba și murdăria.
- După curățarea tijei cuțitului, ștergeți-o cu o cârpă uscată și ungeți-o cu ulei.

DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA LAMELOR

Demontare

Lamele uzate reduc eficiența și suprasolicită motorul. Verificați starea lamelor înainte de fiecare utilizare. Ascuțiți-le sau înlocuiți-le dacă este necesar. Vă recomandăm să apelați la un centru de service specializat pentru aceste lucrări.

Atenție! Deconectați de la priză și purtați mănuși de protecție.

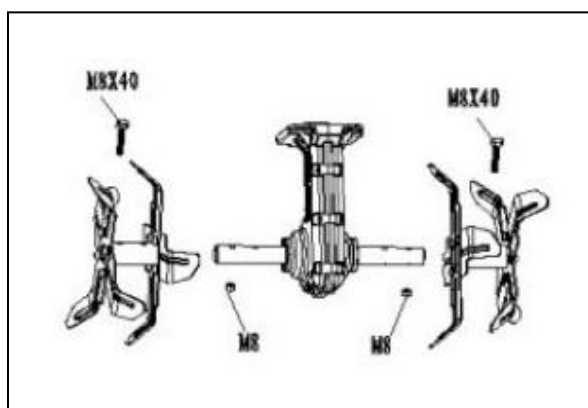
Înlocuirea cuțitelor complete:

- Trageți știftul de blocare din cuțite și din ax.
- Scoateți setul de cuțite din ax.
- Montați noile cuțite în ordine inversă.

Schimbarea cuțitelor individuale:

Dacă unul sau două cuțite sunt rupte, acestea trebuie înlocuite și nu este nevoie să înlocuiți întregul set de cuțite.

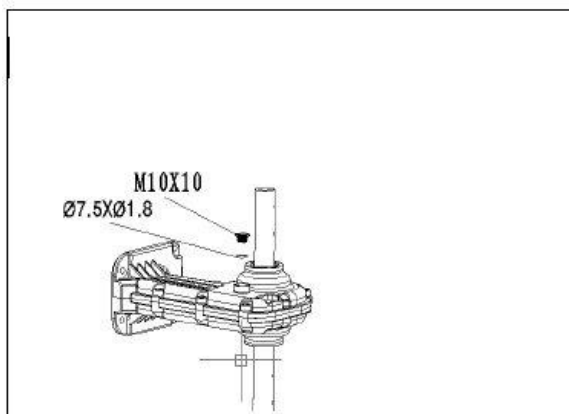
- Slăbiți șuruburile de pe o parte și țineți piulițele de pe cealaltă parte.
- Scoateți cuțitul deteriorat și înlocuiți-l cu unul nou.



Verificarea lubrifierii

Șurubul de blocare este situat pe partea dreaptă a carcasei.

- Așezați motocultorul pe partea stângă și curățați cutia de viteze de orice murdărie înainte de a scoate șurubul.
- Deșurubați șurubul cu o cheie de 5 mm și curățați cutia de viteze de orice grăsime rămasă.
- Umpleți cu vaselină de înaltă calitate până când apare vaselină în jurul marginii găurii.
- Dacă este necesar, scoateți cuțitele.
- Înșurubați la loc șurubul de blocare.



DEPOZITARE

Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și curat, ferit de copii. Protejați dispozitivul de coroziune și îngheț.

La sfârșitul sezonului sau când dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă (de exemplu, o lună):

- curățați dispozitivul;
- protejați motocultorul împotriva înghețului și coroziunii;
- atașați mânerul și depozitați dispozitivul într-un loc uscat și curat.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauza	Soluție
Motorul nu va porni	Fără curent	Verificați conexiunea
	Cablu deteriorat	Verificați cablul și ștecherul, dacă este necesar înlocuiți-le cu unele noi
	Comutator deteriorat	Reparații la un centru de service
	Protecția termică a fost activată	1. Adâncimea de lucru este prea mare, schimbați cu una mai mică 2. Cuțite blocate, deblocați 3. Solul este prea dur, selectați adâncimea corespunzătoare și mișcați înainte și înapoi de mai multe ori, selectați viteza corespunzătoare. Așteptați ca motorul să se răcească.

Zgomot anormal	Cuțitele s-au blocat	Opriți motorul și deblocați
	Lipsa de lubrifiere	Reparații la un centru de service
	Șuruburi și piulițe slăbite	Strângeți toate șuruburile și piulițele, dacă este necesar contactați serviciul de asistență
Vibrații mari	Cuțite deteriorate și uzate	Înlocuiți la centrul de service
	Adâncimea de lucru este prea mare	Setați adâncimea corespunzătoare
Eficiență slabă a muncii	Adâncimea de lucru este prea mică	Setați adâncimea corespunzătoare
	Cuțite deteriorate	Înlocuiți la centrul de service

PROTECȚIA MEDIULUI ȘI RECICLAREA

În conformitate cu reglementările privind protecția mediului, utilizatorul unei motosape este obligat să gestioneze corespunzător deșeurile în conformitate cu reglementările naționale. Ca parte a acestor acțiuni, la înlocuirea și casarea pieselor și ansamblurilor sau la eliminarea întregului dispozitiv, utilizatorul trebuie:

- Păstrați și depozitați piesele care sunt încă potrivite pentru utilizare ulterioară.

Piesele metalice uzate trebuie livrate la punctele de colectare a deșeurilor.

Articolele din plastic, cauciuc etc. trebuie livrate la punctele de colectare pentru materii prime secundare.

- Duceți uleiurile uzate la companiile de colectare a uleiurilor și grăsimilor sau respectați reglementările locale privind gestionarea deșeurilor și protecția mediului.

PROTECȚIA MEDIULUI



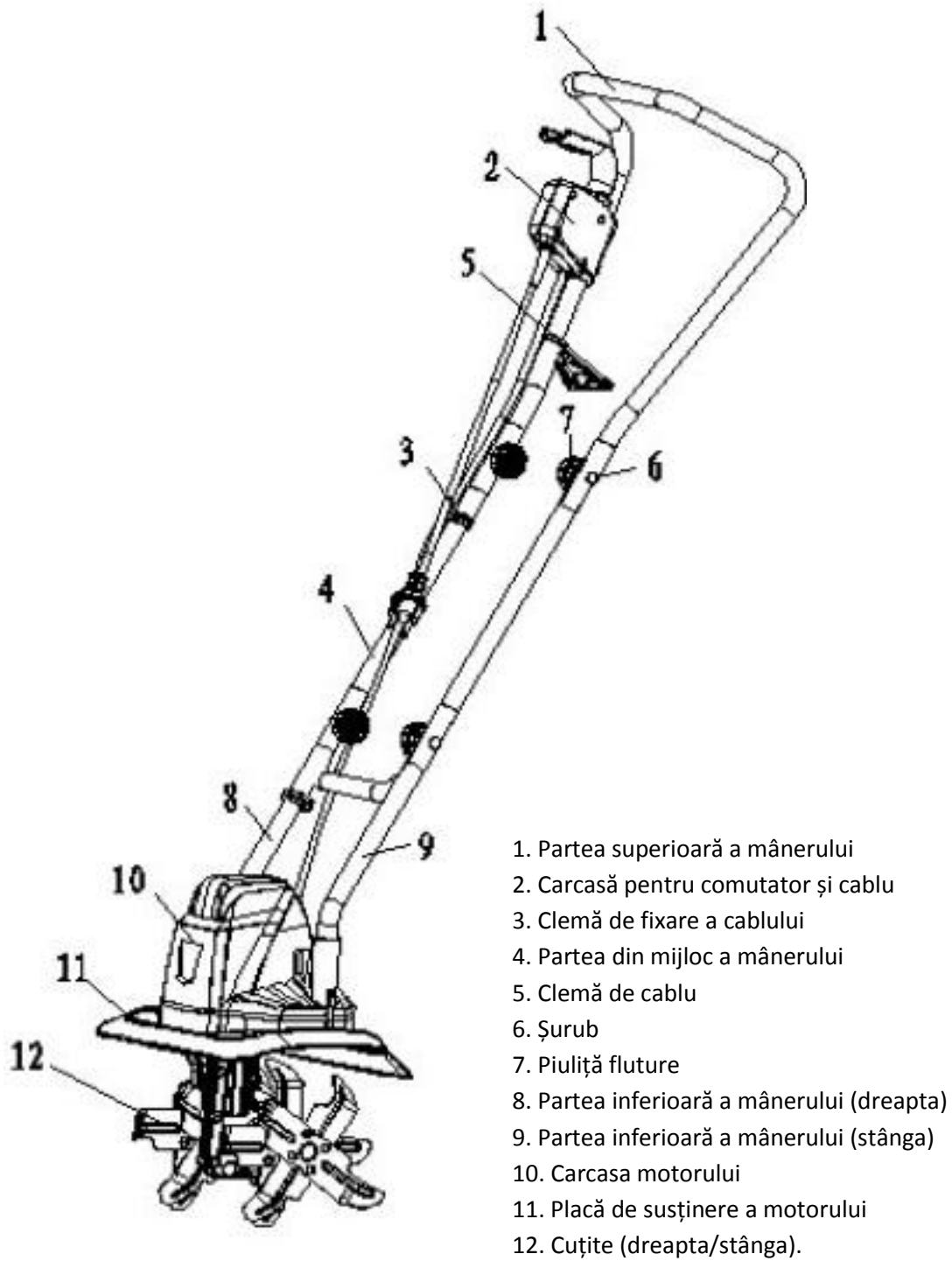
Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Procedura corectă de eliminare, reutilizare sau recuperare a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt disponibile de la autoritățile locale.

Eliminarea corectă a acestui dispozitiv ajută la conservarea resurselor valoroase și la prevenirea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate duce la sancțiuni conform reglementărilor locale aplicabile.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.





Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 23

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Cultivator electric 32cm, Tip: G83004, Model: WR8005-1400-450H0

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică
- 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele și de modificare a Directivei 95/16/CE

și standardele EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A11+A1+A11+A1, EN 61000-3-3:2013+A1 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

respectă certificatele de tip CE

- Nr. **AE 50533471 0001** din 15 februarie 2022
- **CC nr. 50213047 0008** din 15 februarie 2022
- Nr. **S 50548132 0001** , Nr. **S 50548132 0002** din 22/06/2022
- Nr. **AM 50548137 0001** din 22 iunie 2022
- emis de TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Nürnberg, Țara: Germania.

Număr de identificare al organismului notificat: 0197

și: Nr. **(6621)217-1316** din 17 august 2021 emis de BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENSE, Țară : Franța

Număr de identificare al organismului notificat: 0062

2000/14/CE: procedură de evaluare a conformității utilizată în conformitate cu anexa IV.

Nivelul de putere sonoră măsurat LWA este: 79 dB(A)

Nivelul de putere sonoră garantat LWA este: 93 dB(A)

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28/09/2023

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Motocultor eléctrico de 32cm

Traducción de las instrucciones originales

ES



Motocultor eléctrico de 32cm

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación: 230 V / 50 Hz

Velocidad del motor: 380 rpm

Número de cuchillos: 4

Ancho de trabajo: 320 mm

Profundidad de trabajo: 200 mm

Clase de protección: IPX4

Nivel de potencia sonora medido: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Nivel de potencia sonora garantizado: LWA 93 dB(A)

Nivel de vibración del mango; incertidumbre de medición

Mano izquierda 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Mano derecha 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

Debido a la mejora continua del producto, las fotos y los dibujos incluidos en el manual son solo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser motivo de queja.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se describen a continuación se encuentran en la herramienta. Familiarícese con ellos y aprenda su significado. Una correcta comprensión e interpretación de estos símbolos le ayudará a manejar el dispositivo con mayor rapidez y facilidad.



Advertencias de seguridad



Lea atentamente el manual de usuario y siga las normas que contiene.



¡APAGUE LA HERRAMIENTA! Si el cable está dañado, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación inmediatamente.



¡APAGUE LA HERRAMIENTA! Antes de limpiarla o realizar cualquier mantenimiento, desenchúfela.



No utilice la herramienta bajo la lluvia.



Utilice gafas protectoras y orejeras.



Mantén una distancia segura de otras personas.



¡PRECAUCIÓN! Cuchillas giratorias. Manténgase a una distancia segura de las cuchillas giratorias.



¡CUIDADO con el retroceso!



Las herramientas eléctricas deben desecharse de acuerdo con las normativas locales y llevarse a un punto de recogida para su eliminación y reciclaje.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea y siga atentamente las instrucciones de funcionamiento del dispositivo. Conserve este manual para futuras consultas. Siga siempre todas las instrucciones y advertencias de seguridad al utilizar el dispositivo.

Esta motoazada está diseñada para su uso en jardines domésticos y huertos. No es apta para uso agrícola profesional.

ANTES DEL LANZAMIENTO

- El timón debe estar correctamente ensamblado;

Antes de comenzar, inspeccione minuciosamente el dispositivo. No lo utilice si no funciona correctamente. Si detecta algún defecto que pudiera causar lesiones al usuario, no utilice el dispositivo hasta que se haya reparado.

Reemplace las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente piezas originales o aprobadas por el fabricante. Las piezas no originales pueden dañar el dispositivo.

Antes de usar, retire todos los objetos extraños del área de trabajo. Sin embargo, extreme las precauciones al trabajar.

- Trabajar únicamente con buena iluminación artificial o buena luz natural.

- Utilice gafas de seguridad y mascarilla antipolvo cuando trabaje.

- Vístase adecuadamente, es decir, utilice guantes de goma y calzado apropiado, use casco de seguridad y evite usar ropa suelta y joyas.

USO ADECUADO

El usuario es responsable ante terceros y de todos los daños causados a ellos o a sus bienes por un uso indebido del dispositivo.

Las personas que desconozcan las instrucciones de funcionamiento del aparato, así como los niños y menores de edad, no deben utilizar el timón. Esto también se aplica a las personas bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.

Utilice el dispositivo únicamente para el fin para el que está diseñado.

- Vigile a los niños y las mascotas. Las demás personas deben mantenerse a una distancia segura del dispositivo mientras esté en funcionamiento.

Asegúrese de que todas las cubiertas protectoras estén correctamente colocadas y no estén dañadas.

- No utilice la motoazada cerca de cables eléctricos subterráneos, líneas telefónicas, tuberías ni mangueras.

- Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, asegúrese de que las especificaciones sean idénticas a las indicadas en la placa de características del aparato.

- El uso de la motoazada solo está permitido cuando se observan las medidas de seguridad adecuadas.

No trabaje en pendientes si el terreno es inestable. Mantenga siempre una postura firme al trabajar en pendientes.

- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que las cuchillas no toquen ningún objeto extraño y puedan moverse libremente.

Sujete siempre el dispositivo firmemente con ambas manos. Nunca lo utilice con una sola mano.

- Tenga en cuenta que el dispositivo puede rebotar o saltar hacia adelante de forma inesperada si las cuchillas golpean una piedra, suelo duro o congelado, raíces de arbustos, árboles, etc.

No coloque las manos, los pies, otras partes del cuerpo ni la ropa debajo de la cubierta del timón. Esto podría provocar cortes y lesiones graves.

- Utilice el dispositivo con paso firme. No corra con el dispositivo. Asegúrese de tener una base firme y mantener el equilibrio.

Tenga cuidado al trabajar con alargadores. No pase la motoazada por encima del cable de alimentación. Mantenga siempre la motoazada alejada de los alargadores.

Si el dispositivo golpea un objeto extraño, compruebe si hay daños. De ser así, sustituya los componentes dañados antes de reiniciarlo.

- Para mover el dispositivo, sujételo por el asa de transporte.

- Si el dispositivo comienza a vibrar de forma inusual, apague el motor y compruebe la causa de la vibración.

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague la máquina y desconéctela de la corriente eléctrica. Nota: Las cuchillas no se detienen inmediatamente después de apagar el motor.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

La fuente de alimentación debe coincidir con los datos de la placa de características del dispositivo. No utilice otras fuentes de alimentación.

Utilice fusibles adecuados (de 10 a 30 mA). Se recomienda consultar con un electricista cualificado.

Nunca transporte el dispositivo conectado a un cable de extensión mientras esté en funcionamiento. Compruebe siempre la ubicación del objeto.

- Utilice el sujetacables especial al conectar un cable de extensión.

No lo utilice bajo la lluvia. Proteja el dispositivo de la humedad y las condiciones húmedas. No lo deje al aire libre después de usarlo. No lo utilice sobre suelo mojado.

Inspeccione el cable de alimentación antes de cada uso. Asegúrese de que no esté dañado ni desgastado. Si está dañado, no utilice el dispositivo hasta que se reemplace. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Utilice un cable de extensión diseñado para uso en exteriores. Manténgalo alejado de aspas giratorias, humedad, superficies mojadas o aceitosas, bordes afilados y objetos. Manténgalo alejado de fuentes de ignición.

PREPARACIÓN DEL OPERADOR

Lea atentamente este manual de instrucciones. Familiarícese completamente con el funcionamiento de todos los controles y movimientos del motocultor, así como con su uso correcto. Aprenda a detener la máquina. Los niños no deben operar la máquina. Los adultos sin formación específica tampoco deben operarla. Mantenga a las personas, especialmente a los niños pequeños y a los animales, alejados de la zona de trabajo.

Se debe tener cuidado para evitar resbalones y caídas, especialmente al moverse hacia atrás.

SERVICIO

Compruebe periódicamente que todos los tornillos y tuercas estén bien apretados para garantizar el correcto funcionamiento del aparato. Nunca guarde el aparato con el depósito de combustible en el interior de un edificio con fuentes de calor o llamas, como agua caliente, radiadores, secadoras de ropa, etc. Deje que el motor se enfríe antes de introducirlo en el interior. Al limpiarlo, repararlo o inspeccionarlo, asegúrese de que las cuchillas y todas las piezas móviles estén detenidas. Para evitar un arranque accidental, desconecte el cable de la bujía y colóquelo en un lugar donde no pueda entrar en contacto con la bujía. Tome todas las precauciones de seguridad posibles cuando deje el aparato sin supervisión. Nunca deje el motor en marcha en el interior, excepto al arrancarlo para introducir o sacar el aparato de la habitación. Deje la puerta de entrada abierta; los gases de escape son muy peligrosos para la salud (contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y venenoso). Tenga cuidado al trabajar en superficies inclinadas. La inclinación máxima de funcionamiento de la máquina es de 15 grados. Una inclinación mayor puede dañar el motor por culpa del usuario. No utilice el aparato sobre una superficie inclinada. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en pendientes. No opere la máquina en superficies excesivamente inclinadas. No la opere sin las protecciones, cubiertas u otras medidas de seguridad adecuadas. No exceda la capacidad de la máquina intentando operarla demasiado rápido. Nunca empuje la máquina mientras la función de tracción esté activada. Al retroceder, mire en la dirección del movimiento y tenga extrema precaución. No opere en condiciones de visibilidad reducida o falta de iluminación. Asegúrese de tener los pies firmemente apoyados en el suelo. Sujete las asas firmemente con ambas manos y muévase lenta y seguramente, sin correr. No reaccione de forma exagerada. Mantenga una postura estable y el equilibrio en todo momento. No opere demasiado cerca de estructuras de vidrio, automóviles, escaleras, contenedores de basura u otros objetos. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del área de operación de la máquina. Desconecte la transmisión de la cuchilla al transportar la máquina o cuando no esté en uso. Siga siempre las instrucciones de este manual con respecto al almacenamiento a largo plazo. Debido a que algunas partes de la máquina están hechas de plástico o goma, manténgala alejada de productos químicos para evitar reacciones químicas. En caso de accidente o avería: En caso de accidente, detenga/apague la máquina y solicite ayuda (si fuera necesario). En caso de avería, detenga/apague la máquina y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para reparar la avería.

DESTINO

Este dispositivo está diseñado para su uso exclusivamente en jardines y zonas ajardinadas domésticas. Su uso está destinado únicamente a fines privados y no profesionales.

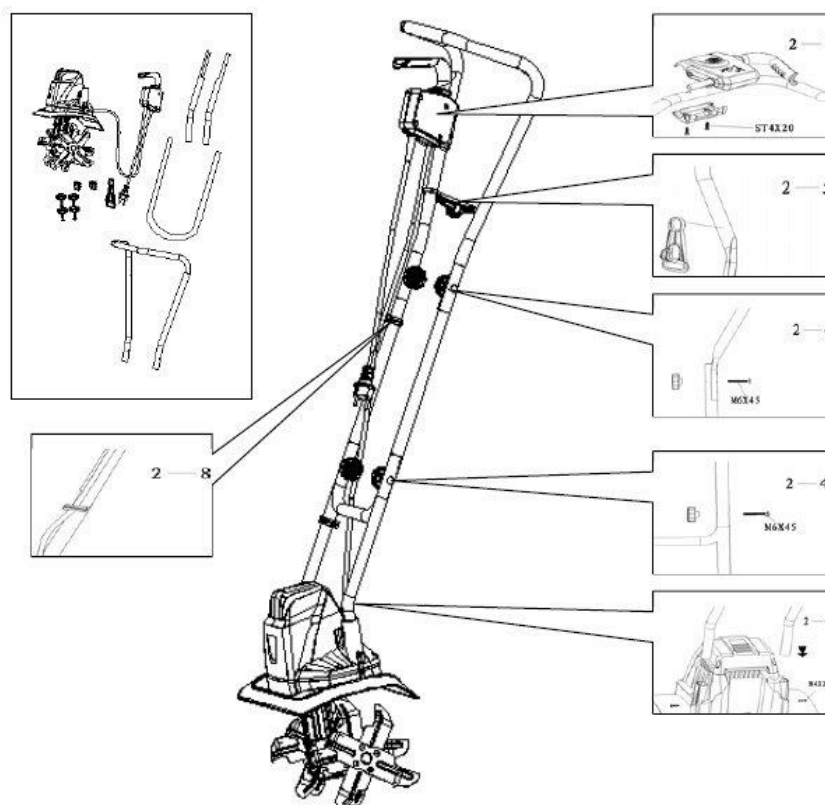
No está diseñado para su uso en lugares públicos como parques, campos deportivos, zonas agrícolas o forestales. Cualquier uso distinto al previsto se considera inapropiado. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido. La responsabilidad de dichos daños recae exclusivamente en el usuario.

Doble aislamiento

La motoazada cuenta con doble aislamiento. Esto significa que todas las partes metálicas externas están aisladas eléctricamente. El doble aislamiento garantiza la máxima seguridad posible.

protección térmica

Si el dispositivo queda bloqueado por un objeto o el motor se sobrecarga, este se apagará automáticamente. Espere a que el motor se enfríe (aproximadamente 15 minutos) y, a continuación, reinicie el dispositivo.



INSTALACIÓN

1. Para bajar el bastidor, presione el botón en la parte posterior de la carcasa del motor para liberarlo (paso A), baje el bastidor (paso B) y extraiga el pasador de la parte inferior del mango (paso C). Alinee el pasador con el orificio del bastidor y suéltelo para fijarlo.
2. Deslice el clip del cable (5) en el centro del mango (4).
3. Conecte la parte central del mango (4) a la parte inferior del mango (9) usando dos tornillos (6) y una tuerca de mariposa (7).
4. Fije la parte superior del mango (1) a la parte central (4) utilizando dos tornillos (6) y tuercas de mariposa (7).
5. Monte el interruptor y el cable en la parte superior del soporte utilizando dos tornillos.
6. Utilice los dos clips (3) para asegurar el cable.

¡ADVERTENCIA! Si alguna pieza falta o está dañada, ¡no utilice la herramienta! No seguir estas instrucciones aumenta el riesgo de lesiones.

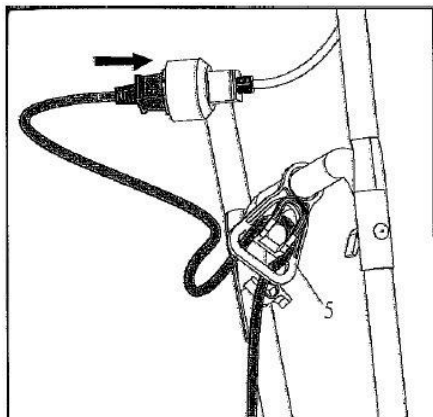
¡ADVERTENCIA! ¡No modifique la herramienta ni utilice piezas no originales! Cualquier cambio o modificación puede aumentar el riesgo de lesiones o daños personales.

¡PRECAUCIÓN! No conecte el dispositivo hasta que esté completamente ensamblado.

ACTIVACIÓN

Conexión a la corriente

Coloque el cable en la abrazadera (5). Enchufe el cable de extensión en la toma del interruptor de seguridad y colóquelo en el sujetacables. El bucle del cable debe ser lo suficientemente largo y quedar suelto para que el cable pueda extraerse fácilmente.



Puedes usar una motoazada para preparar jardines, acondicionar parterres y crear macizos de flores. También sirve para hacer pequeños agujeros para plantar árboles u otras plantas.

- El dispositivo solo podrá ponerse en marcha después de haber sido configurado en el lugar de trabajo.

Para arrancar la motoazada, presione el seguro y tire de la palanca hacia arriba. Las cuchillas comenzarán a girar. Para detenerla, suelte la palanca.

Sujete firmemente el dispositivo al encenderlo. Las cuchillas lo arrastrarán hacia adelante al arrancar.

- Al tirar del dispositivo hacia atrás, las cuchillas penetrarán más profundamente y con mayor agresividad.

Se recomienda que las cuchillas empujen libremente el timón hacia adelante y, a continuación, lo tire hacia usted con un agarre firme. Al soltar el timón hacia adelante y luego tirar de él hacia usted, se consigue la máxima eficiencia.

- Si el dispositivo se atasca y permanece en un lugar, muévelo suavemente para desplazarlo.

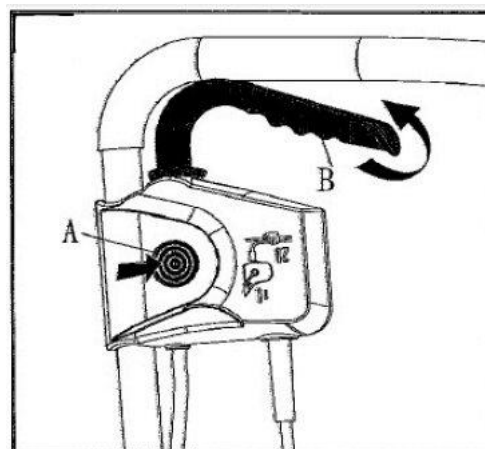
Para evitar que se desmorone, preste atención al movimiento hacia adelante y hacia atrás.

Las aspas deben girar siempre a máxima velocidad; de lo contrario, el motor podría sobrecargarse.

Nunca utilice la motoazada sobre un cable de extensión.

Asegúrese de que el cable se mantenga a una distancia segura de la máquina.

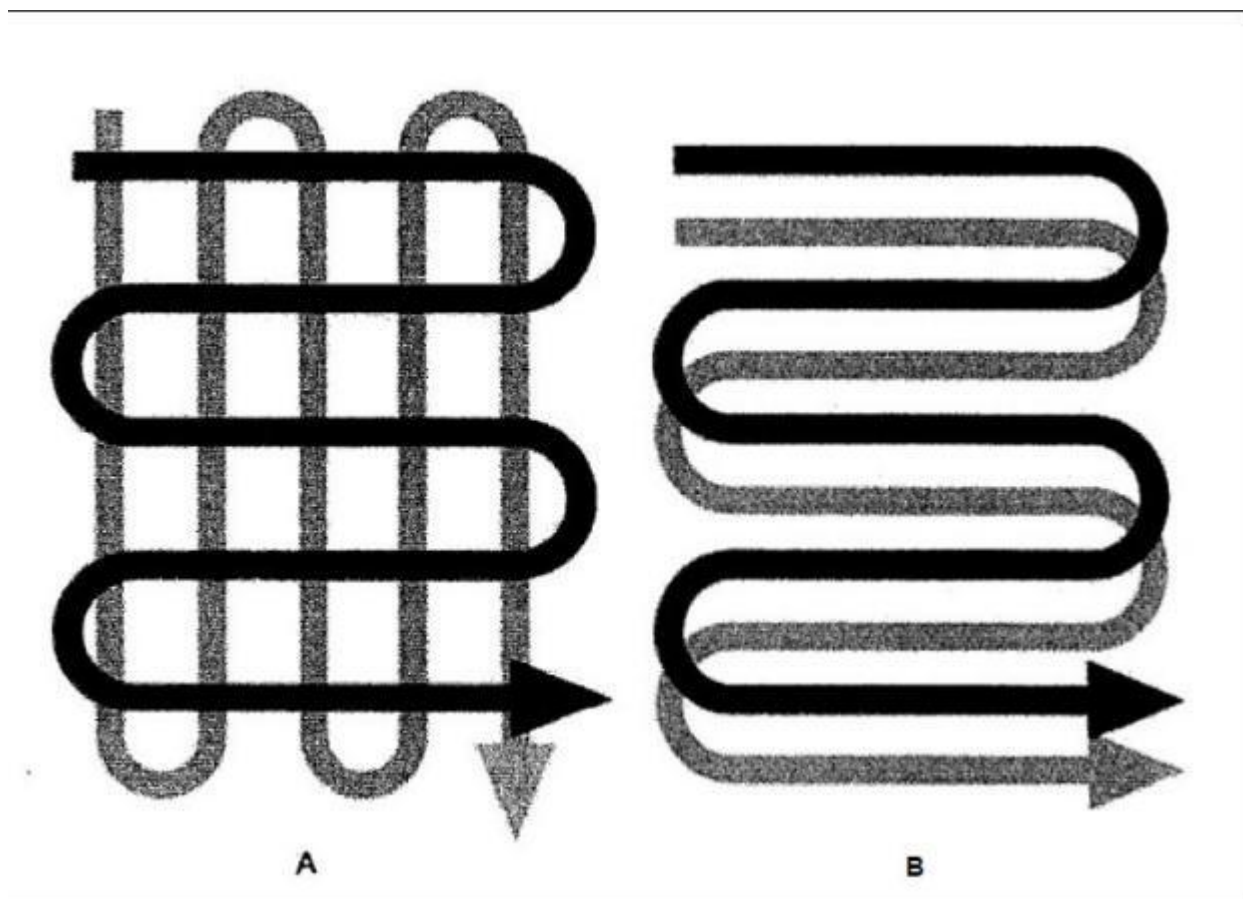
Al trabajar en una pendiente, colóquese siempre en diagonal a la misma, en una posición firme y estable. No trabaje en pendientes especialmente pronunciadas.



- Para preparar el terreno de plantación, se recomienda seguir el dibujo que aparece a continuación.

A - Realiza 2 pasadas, la segunda perpendicular a la primera

B - Realizar 2 pasadas, la segunda superponiéndose a la primera .



TRANSPORTE (MUDANZAS)

Nota: Antes de transportar o mover el vehículo, apague el motor.

Al mover la máquina, preste especial atención a las cuchillas, incluso con el motor apagado. Evite que las cuchillas toquen el suelo.

cuchillos de limpieza

Durante el funcionamiento, piedras, raíces, restos vegetales, etc., pueden quedar atrapados entre las cuchillas. Pueden enredarse alrededor del mango de las cuchillas.

Para limpiar las cuchillas, apague el aparato. Desconéctelo de la toma de corriente, espere a que las cuchillas dejen de girar y, a continuación, retire cualquier residuo del eje y las cuchillas.

- Para eliminar fácilmente la hierba enredada alrededor del rodillo, desenrosque un juego de cuchillas y retírelo del rodillo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Antes de realizar cualquier mantenimiento, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

Antes de cada puesta en marcha

- Compruebe el cable de alimentación. Si está dañado, sustitúyalo antes de usarlo.

Si los cuchillos están desafilados, deben afilarse o reemplazarse por unos nuevos.

Una vez por temporada

- Engrasa las cuchillas y el rodillo.
- Al final de la temporada, el aparato deberá ser inspeccionado y limpiado a fondo antes de guardarlo durante un período prolongado.

LIMPIEZA

Nota: Limpie siempre el dispositivo después de usarlo. Una limpieza inadecuada puede causar daños y, en consecuencia, fallos en el dispositivo.

¡Advertencia! Utilice guantes protectores al cepillarse los dientes.

Siempre que sea posible, limpie el dispositivo inmediatamente después de usarlo.

Limpie toda la carcasa y el eje de la cuchilla. Lo ideal es usar un cepillo suave y un paño ligeramente húmedo.

¡No utilice agua pulverizada!

Para eliminar la suciedad de los cuchillos, utilice un cepillo y un paño.

- Limpie el ventilador y elimine cualquier resto de hierba y suciedad.
- Después de limpiar el mango del cuchillo, límpielo con un paño seco y úntelo con aceite.

EXTRACCIÓN Y REEMPLAZO DE CUCHILLAS

Desmantelamiento

Las cuchillas desgastadas reducen la eficiencia y sobrecargan el motor. Revise el estado de las cuchillas antes de cada uso. Afilelas o reemplácelas si es necesario. Recomendamos que un centro de servicio especializado realice el mantenimiento.

¡Precaución! Desconecte el enchufe de la corriente y utilice guantes de protección.

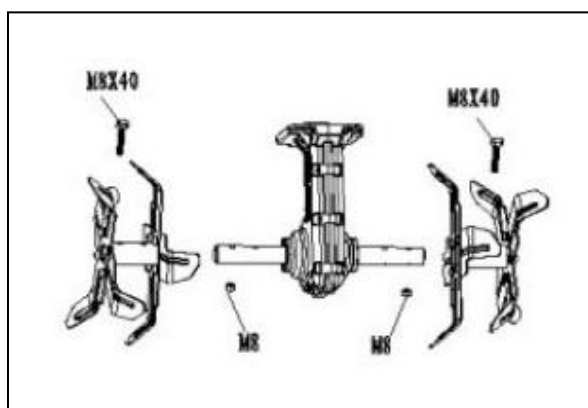
Sustitución de cuchillos completos:

- Extraiga el pasador de bloqueo de las cuchillas y el eje.
- Retire el juego de cuchillas del eje.
- Instale los nuevos cuchillos en orden inverso.

Cambio de cuchillos individuales:

Si se rompe uno o dos cuchillos, hay que reemplazarlos y no es necesario reemplazar todo el juego de cuchillos.

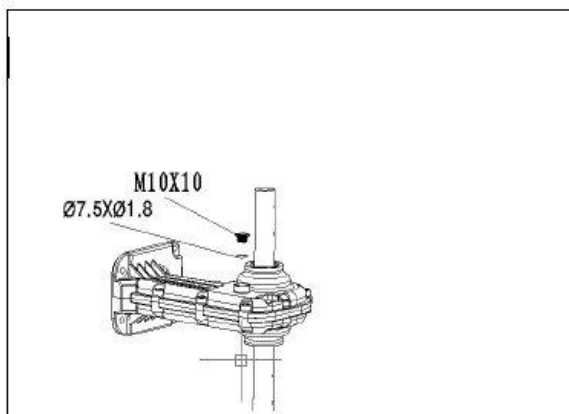
- Afloje los tornillos de un lado y sujete las tuercas del otro.
- Retire el cuchillo dañado y sustitúyalo por uno nuevo.



Comprobación de lubricación

El tornillo de bloqueo se encuentra en el lado derecho de la carcasa.

- Coloque la motoazada sobre su lado izquierdo y limpie la caja de cambios de cualquier suciedad antes de quitar el perno.
- Afloje el perno con una llave de 5 mm y limpie la caja de cambios de cualquier resto de grasa.
- Rellene con grasa de alta calidad hasta que la grasa aparezca alrededor del borde del orificio.
- Si es necesario, retire los cuchillos.
- Vuelva a apretar el tornillo de bloqueo.



ALMACENAMIENTO

Guarde el dispositivo en un lugar seco y limpio, fuera del alcance de los niños. Protéjalo de la corrosión y las heladas.

Al final de la temporada o cuando el dispositivo no se vaya a utilizar durante un período prolongado (por ejemplo, un mes):

- Limpiar el dispositivo;
- proteger el motocultor contra las heladas y la corrosión;
- Coloque el manillar y guarde el aparato en un lugar seco y limpio.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	Sin energía	Comprueba la conexión
	Cable dañado	Comprueba el cable y el enchufe; si es necesario, sustitúyelos por unos nuevos.
	Interruptor dañado	Reparación en un centro de servicio
	Se ha activado la protección térmica.	1. La profundidad de trabajo es demasiado alta, cámbiela por una menor. 2. Cuchillos bloqueados, desbloquear 3. El suelo está demasiado duro, seleccione la profundidad adecuada y muévase hacia adelante y hacia atrás varias veces, seleccione la velocidad adecuada. Espera a que el motor se enfríe.

Ruido anormal	Los cuchillos se atascaron.	Apaga el motor y desbloquea
	Falta de lubricación	Reparación en un centro de servicio
	Pernos y tuercas sueltos	Apriete todos los tornillos y tuercas; si es necesario, póngase en contacto con el servicio técnico.
Grandes vibraciones	Cuchillos dañados y desgastados	Reemplazar en el centro de servicio
	Profundidad de trabajo demasiado grande	Ajuste la profundidad adecuada.
Baja eficiencia laboral	Profundidad de trabajo demasiado superficial	Ajuste la profundidad adecuada.
	cuchillos dañados	Reemplazar en el centro de servicio

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE

De conformidad con la normativa de protección ambiental, el usuario de una motoazada está obligado a gestionar adecuadamente los residuos según la normativa nacional. Como parte de estas acciones, al sustituir o desechar piezas y conjuntos, o al desechar el aparato completo, el usuario deberá:

- Conservar y almacenar las piezas que aún sean aptas para su uso posterior.
- Las piezas metálicas desechadas deben entregarse en los puntos de recogida de chatarra.
- Los artículos de plástico, caucho, etc., deben entregarse en los puntos de recogida de materias primas secundarias.
- Lleve los aceites usados a empresas de recogida de aceites y grasas o cumpla con las normativas locales de gestión de residuos y protección del medio ambiente.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



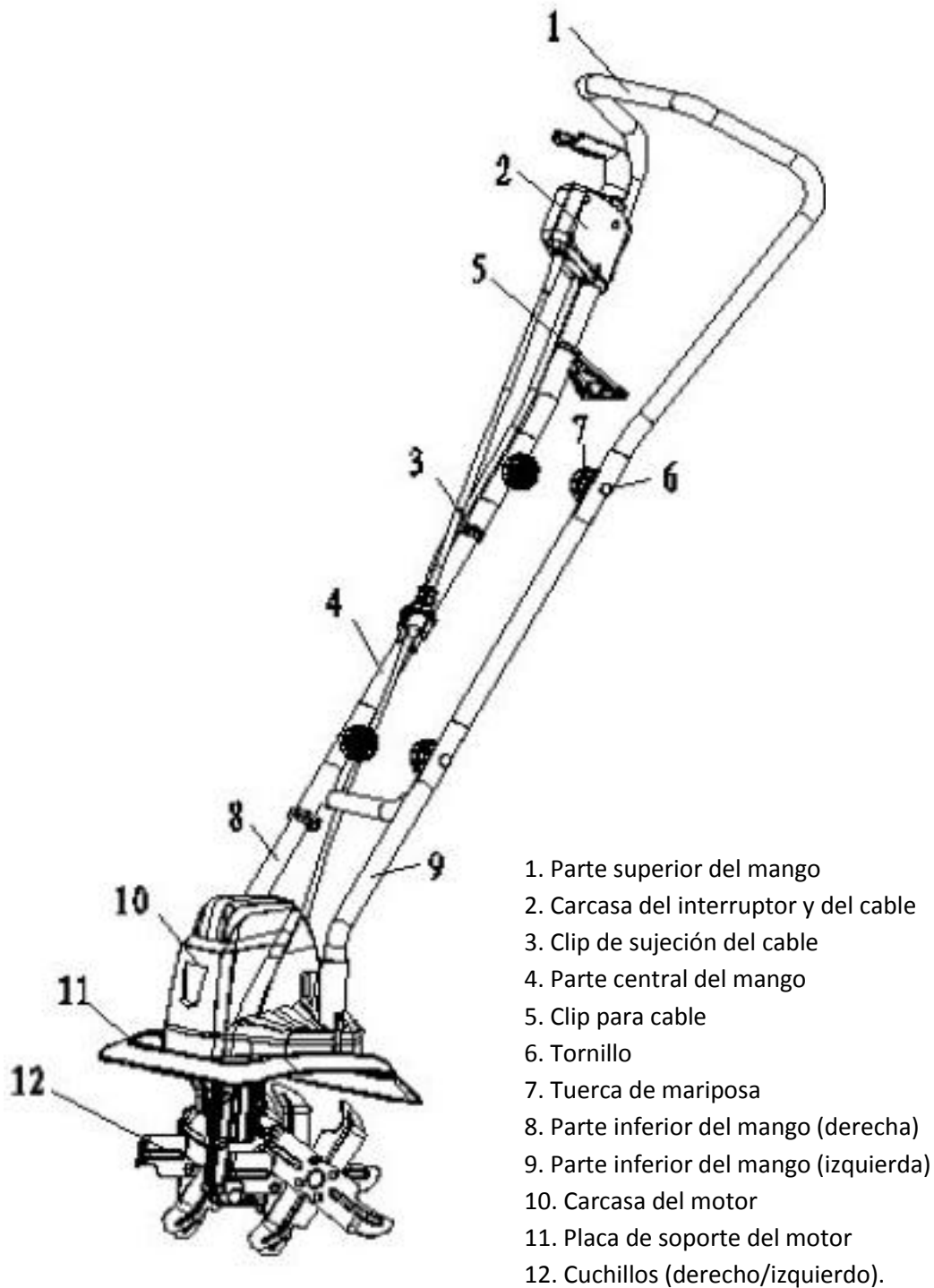
Información para los usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto para desechar, reutilizar o recuperar componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Puede obtener información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en las oficinas de las autoridades locales.

La correcta eliminación de este dispositivo ayuda a conservar valiosos recursos y a prevenir impactos negativos en la salud y el medio ambiente que podrían ser causados por un manejo inadecuado de los residuos. La eliminación inadecuada de los residuos puede conllevar sanciones conforme a la normativa local aplicable.

Si necesita desechar aparatos eléctricos o electrónicos, póngase en contacto con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.





Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 23

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO sp. z o. o. sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Declara con plena responsabilidad que:

Motocultor eléctrico de 32cm, Tipo: G83004, Modelo: WR8005-1400-450H0

Cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

- Directiva 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, relativa a la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
- Reglamento (CE) n.º 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, sobre máquinas y por el que se modifica la Directiva 95/16/CE

y normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

Cumple con los certificados de tipo CE

- N.º **AE 50533471 0001** del 15 de febrero de 2022
- **CC No. 50213047 0008** del 15 de febrero de 2022
- N.º **S 50548132 0001** , N.º **S 50548132 0002** del 22/06/2022
- N.º **AM 50548137 0001** del 22 de junio de 2022
- Emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Núremberg, País: Alemania.

Número de identificación del organismo notificado: 0197

y: No. **(6621)217-1316** del 17 de agosto de 2021, expedida por BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENSE, País : Francia

Número de identificación del organismo notificado: 0062

2000/14/CE: procedimiento de evaluación de la conformidad utilizado según el Anexo IV.

El nivel de potencia sonora medido LWA es: 79 dB(A)

El nivel de potencia sonora garantizado LWA es: 93 dB(A)

Esta Declaración CE de Conformidad quedará invalidada si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28/09/2023
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Motocoltivatore elettrico da 32cm

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Motocoltivatore elettrico 32cm

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 230V / 50Hz

Velocità del motore: 380 giri/min

Numero di coltelli: 4

Larghezza di lavoro: 320 mm

Profondità di lavoro: 200 mm

Classe di protezione: IPX4

Livello di potenza sonora misurato: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: LWA 93 db(A)

Livello di vibrazione della maniglia ah; incertezza di misura

Mano sinistra 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Mano destra 1,158 m/s², K=1.5 m/s²

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

Alcuni dei simboli descritti di seguito si trovano sullo strumento. Familiarizzatevi con essi e imparatene il significato. Una corretta comprensione e interpretazione di questi simboli vi aiuterà a utilizzare il dispositivo in modo più rapido e semplice.



Avvertenze di sicurezza



Leggere attentamente il manuale d'uso e seguire le regole in esso contenute.



SPEGNERE L'UTENSILE! Se il cavo è danneggiato, scollegare immediatamente l'utensile dall'alimentazione elettrica.



SPEGNERE L'UTENSILE! Prima di pulire o effettuare la manutenzione, scollegare l'utensile dalla presa di corrente.



Non utilizzare l'utensile sotto la pioggia.



Indossare occhiali protettivi e cuffie antirumore.



Mantenere una distanza di sicurezza dalle altre persone.



ATTENZIONE! Lame rotanti. Mantenere una distanza di sicurezza dalle lame rotanti.



ATTENZIONE al rinculo!



Gli utensili elettrici devono essere smaltiti in conformità alle normative locali e portati presso un punto di raccolta per lo smaltimento e il riciclaggio degli utensili elettrici.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso del dispositivo. Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Seguire sempre tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza durante l'utilizzo del dispositivo.

Questa motozappa è progettata per l'uso in giardini e orti domestici. Non è adatta all'uso agricolo professionale.

PRIMA DEL LANCIO

- Il timone deve essere montato correttamente;
- Prima di iniziare, ispezionare accuratamente il dispositivo. Non utilizzarlo se non è in perfette condizioni. Se viene rilevato un difetto che potrebbe causare lesioni all'operatore, non utilizzare il dispositivo finché il difetto non sarà riparato.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate. Utilizzare solo parti originali o approvate dal produttore. Parti non originali possono danneggiare il dispositivo.
- Prima dell'uso, rimuovere tutti i corpi estranei dall'area di lavoro. Tuttavia, prestare la massima attenzione durante il lavoro.
- Lavorare solo con una buona illuminazione artificiale o con buona luce diurna.
- Indossare occhiali di sicurezza e una maschera antipolvere durante il lavoro.
- Vestirsi in modo appropriato, ovvero utilizzare guanti di gomma e calzature adatte, indossare un casco di sicurezza ed evitare di indossare abiti larghi e gioielli.

USO CORRETTO

L'utente è responsabile nei confronti di terzi e di tutti i danni causati a loro o alle loro proprietà a causa di un uso improprio del dispositivo.

- Le persone che non hanno familiarità con le istruzioni per l'uso del dispositivo, così come i bambini e i minorenni, non devono utilizzare il timone. Ciò vale anche per le persone sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Tenere d'occhio bambini e animali domestici. Le altre persone devono mantenersi a distanza di sicurezza dal dispositivo mentre è in funzione.
- Assicurarsi che tutte le coperture protettive siano correttamente montate e non danneggiate.
- Non utilizzare la motozappa in prossimità di cavi elettrici, linee telefoniche, tubi e flessibili interrati.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi che i dati nominali siano identici a quelli indicati sulla targhetta dell'apparecchio.
- L'uso del timone è consentito solo se vengono rispettate le opportune misure di sicurezza.
- Non lavorare su pendii se il terreno è instabile. Mantenere sempre una posizione stabile quando si lavora su pendii.

- Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che le lame non tocchino corpi estranei e possano muoversi liberamente.
 - Tenere sempre saldamente il dispositivo con entrambe le mani. Non utilizzare mai il dispositivo con una sola mano.
 - Si prega di notare che il dispositivo potrebbe rimbalzare o saltare in avanti inaspettatamente se le lame colpiscono una pietra, un terreno duro o ghiacciato, radici di cespugli, alberi, ecc.
 - Non infilare mani, piedi, altre parti del corpo o indumenti sotto il coperchio del motocoltivatore. Ciò potrebbe causare tagli e gravi lesioni personali.
 - Utilizzare il dispositivo con passo fermo. Non correre con il dispositivo. Assicurarsi di avere una posizione stabile e di mantenere l'equilibrio.
 - Prestare attenzione quando si lavora con le prolunghe. Non far passare la motozappa sul cavo di alimentazione. Tenere sempre la motozappa lontana dalle prolunghe.
 - Se il dispositivo urta un oggetto estraneo, verificare la presenza di danni. In tal caso, sostituire i componenti danneggiati prima di riavviarlo.
 - Per spostare il dispositivo, afferrarlo dalla maniglia di trasporto.
 - Se il dispositivo inizia a vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e verificare la causa della vibrazione.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere la macchina e scollegarla dall'alimentazione elettrica. Nota: le lame non si fermano immediatamente dopo lo spegnimento del motore.

SICUREZZA ELETTRICA

- L'alimentatore deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa del dispositivo. Non utilizzare altre fonti di alimentazione.
- Utilizzare fusibili adeguati (da 10 a 30 mA). Si consiglia di consultare un elettricista qualificato.
- Non trasportare mai l'apparecchio tramite una prolunga mentre è in funzione. Controllare sempre la posizione dell'oggetto.
- Per il collegamento a una prolunga, utilizzare l'apposito fermacavo.
- Non lavorare sotto la pioggia. Proteggere il dispositivo dall'umidità e dal bagnato. Non lasciarlo all'aperto dopo l'uso. Non lavorare quando il terreno è bagnato.
- Ispezionare il cavo di alimentazione prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. In caso di danneggiamento, non utilizzare il dispositivo fino alla sua sostituzione. Le riparazioni possono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare una prolunga progettata per l'uso all'aperto. Tenerla lontana da lame rotanti, umidità, superfici bagnate o oleose, bordi taglienti e oggetti. Tenere lontano da fonti di accensione.

PREPARAZIONE DELL'OPERATORE

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Acquisire familiarità con il funzionamento di tutti i comandi e i movimenti del timone, nonché con il suo corretto utilizzo. Imparare come arrestare la macchina. I bambini non devono essere autorizzati a utilizzare la macchina. Anche gli adulti senza una formazione specifica non devono utilizzare la macchina. Tenere le persone astanti, in particolare bambini piccoli e animali, lontano dall'area di lavoro.

Bisogna fare attenzione a non scivolare e cadere, soprattutto quando ci si muove all'indietro.

SERVIZIO

Controllare periodicamente che tutte le viti e i dadi siano serrati per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Non riporre mai l'apparecchio con il carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui siano presenti fonti di calore o fiamme libere, come acqua calda, termosifoni, asciugatrici e simili. Lasciare raffreddare il motore prima di portarlo in casa. Durante la pulizia, la riparazione o l'ispezione, assicurarsi che le lame e tutte le parti mobili siano ferme. Per evitare avviamenti accidentali, scollegare il cavo della candela e posizionarlo in una posizione in cui non possa entrare in contatto con la candela. Adottare tutte le precauzioni di sicurezza possibili quando si lascia l'apparecchio incustodito. Non lasciare mai il motore acceso in casa, tranne quando lo si avvia per portare l'apparecchio dentro o fuori dalla stanza. Lasciare la porta d'ingresso aperta; i gas di scarico sono molto pericolosi per la salute (contengono monossido di carbonio, un gas inodore e velenoso). Prestare attenzione quando si lavora su superfici inclinate. L'inclinazione massima di funzionamento della macchina è di 15 gradi. Un'inclinazione maggiore può causare danni al motore per colpa dell'utente. Non lavorare su superfici inclinate. Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione in pendenza. Non operare su superfici eccessivamente ripide. Non utilizzare la macchina senza protezioni, coperture o altre misure di sicurezza protettive adeguate. Non superare la capacità della macchina tentando di operare troppo velocemente. Non spingere mai la macchina mentre la funzione di trazione è inserita. Quando si procede in retromarcia, guardare nella direzione di movimento e prestare la massima attenzione. Non operare in condizioni di visibilità limitata o mancanza di illuminazione. Assicurarsi di avere i piedi ben saldi a terra. Afferrare saldamente le maniglie con entrambe le mani e muoversi lentamente e con sicurezza, senza correre. Non reagire in modo eccessivo. Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Non operare troppo vicino a strutture in vetro, automobili, scale, bidoni della spazzatura o altri oggetti. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'area di funzionamento della macchina. Scollegare la trasmissione della lama durante il trasporto della macchina o quando non è in uso. Seguire sempre le istruzioni contenute in questo manuale per quanto riguarda lo stoccaggio a lungo termine. Poiché alcune parti della macchina sono realizzate in plastica o gomma, la macchina deve essere tenuta lontana da sostanze chimiche per evitare reazioni chimiche. In caso di incidente o guasto: In caso di incidente, arrestare/spegnere la macchina e chiamare aiuto (se necessario)! In caso di guasto, arrestare/spegnere la macchina e contattare un centro di assistenza autorizzato per riparare il guasto.

DESTINO

Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in giardini domestici e aree verdi. È destinato esclusivamente all'uso privato e non professionale.

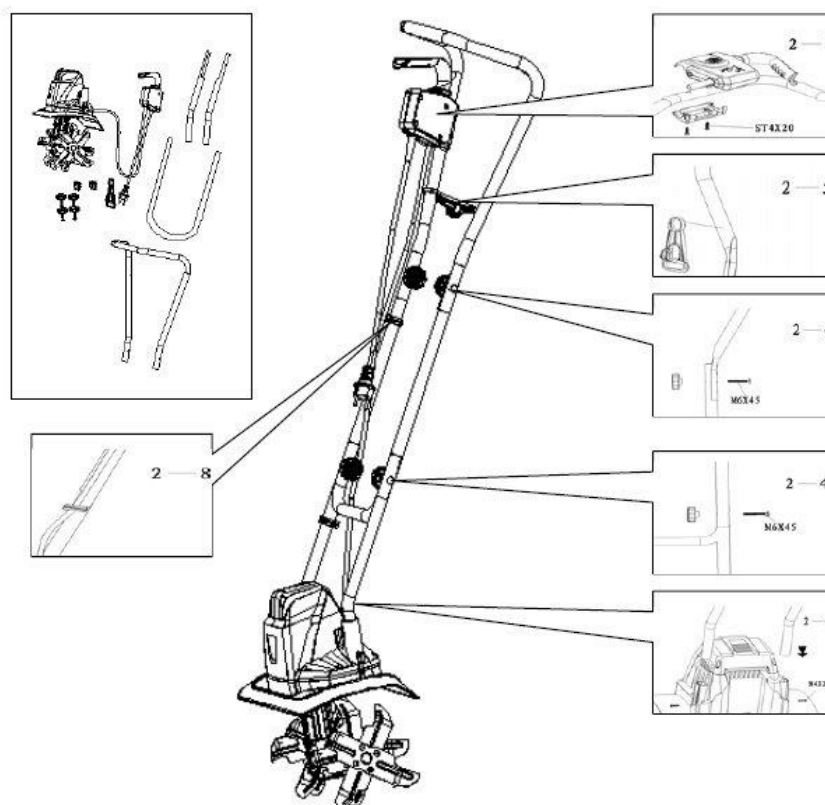
Non è destinato all'uso in luoghi pubblici come parchi, campi sportivi, agricoltura o silvicoltura. Qualsiasi uso diverso da quello previsto è considerato improprio. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio. Tali danni sono di esclusiva responsabilità dell'utente.

Doppio isolamento

Il timone è dotato di doppio isolamento. Ciò significa che tutte le parti metalliche esterne sono elettricamente isolate. Il doppio isolamento garantisce la massima sicurezza possibile.

Protezione termica

Se il dispositivo è bloccato da un oggetto o il motore è sovraccarico, il motore si spegnerà automaticamente. Attendere che il motore si raffreddi (circa 15 minuti) e quindi riavviare il dispositivo.



INSTALLAZIONE

1. Per abbassare il telaio, premere il pulsante sul retro dell'alloggiamento del motore per sganciare il telaio (fase A), abbassare il telaio (fase B) ed estrarre il perno dalla parte inferiore della maniglia (fase C). Allineare il perno con il foro sul telaio e rilasciare per fissare il telaio.
2. Far scorrere la clip del cavo (5) al centro dell'impugnatura (4).
3. Collegare la parte centrale dell'impugnatura (4) alla parte inferiore dell'impugnatura (9) utilizzando due viti (6) e un dado ad alette (7).
4. Fissare la parte superiore dell'impugnatura (1) alla parte centrale (4) utilizzando due viti (6) e dadi ad alette (7).
5. Montare l'interruttore e il cavo sulla parte superiore della staffa utilizzando due viti.
6. Utilizzare le due clip (3) per fissare il cavo.

ATTENZIONE! Se qualche parte risulta mancante o danneggiata, non utilizzare l'utensile! Il mancato rispetto di queste istruzioni aumenta il rischio di lesioni e infortuni personali.

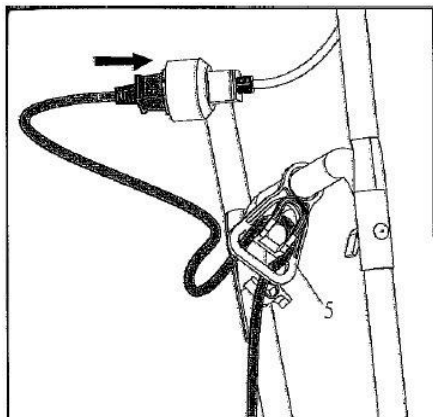
ATTENZIONE! Non modificare l'utensile né utilizzare ricambi non originali! Qualsiasi modifica o alterazione può aumentare il rischio di lesioni personali o infortuni.

ATTENZIONE! Non collegare il dispositivo finché non è completamente assemblato.

ATTIVAZIONE

Collegamento all'alimentazione

Posizionare il cavo sulla clip (5). Inserire la prolunga nella presa dell'interruttore di sicurezza e posizionarla sul supporto del cavo. L'anello del cavo deve essere sufficientemente lungo e pendere liberamente in modo che il cavo possa essere estratto facilmente.



È possibile utilizzare una motozappa per ricoltivare giardini, preparare aiuole e creare aiuole. Può anche essere utilizzata per creare piccole buche per piantare alberi o altre piante.

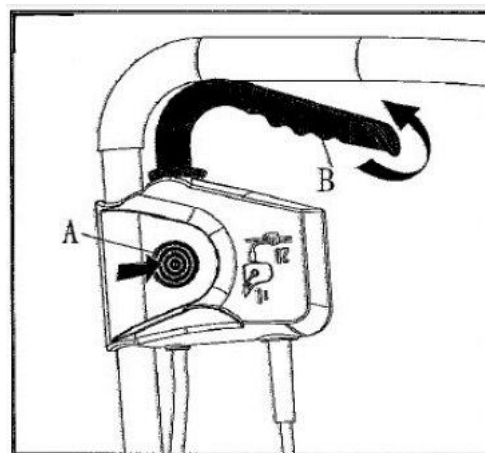
- L'apparecchio può essere messo in funzione solo dopo essere stato installato sul posto di lavoro.

Per avviare la motozappa, premere il fermo di sicurezza e tirare la leva verso di sé. Le lame inizieranno a ruotare. Per arrestare la motozappa, rilasciare la leva.

- Tenere saldamente il dispositivo durante l'avvio. Le lame tireranno il dispositivo in avanti all'avvio.

- Quando si tira indietro il dispositivo, le lame penetrano più a fondo e in modo più aggressivo.
- Si consiglia di tirare la motozappa in avanti con le lame, per poi tirarla verso di sé con una presa salda. Rilasciando liberamente la motozappa in avanti e tirandola verso di sé, si ottiene la massima efficienza.
- Se il dispositivo si blocca e rimane fermo in un punto, scuoterlo delicatamente per spostarlo ulteriormente.

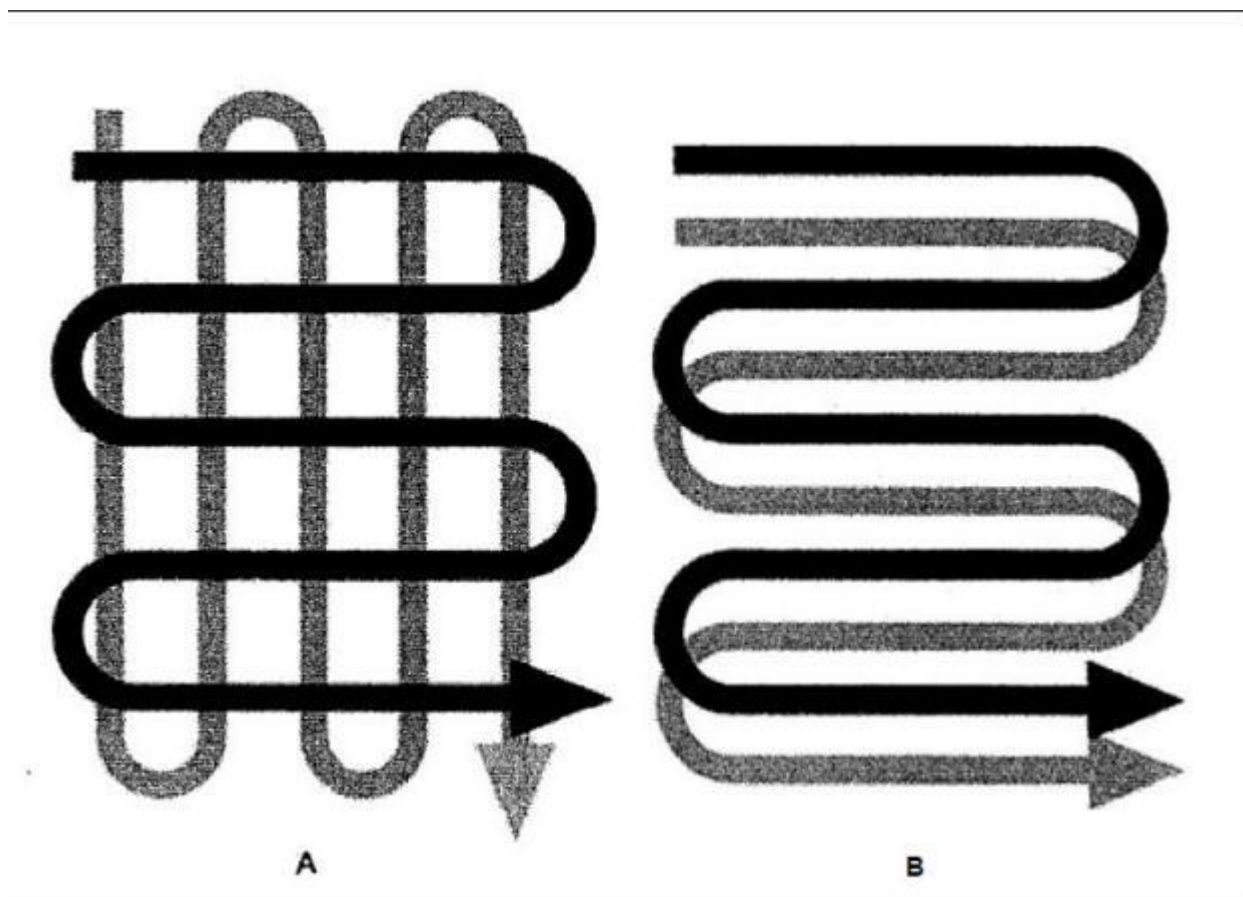
- Per evitare lo sgretolamento, prestare attenzione al movimento in avanti e indietro.
- Le lame devono sempre ruotare alla massima velocità, altrimenti il motore potrebbe sovraccaricarsi.
- Non far mai passare la motozappa sopra una prolunga. Assicurarsi che la prolunga sia tenuta a una distanza di sicurezza dalla macchina.
- Quando si lavora su un pendio, posizionarsi sempre in diagonale rispetto al pendio, in una posizione ferma e stabile. Non lavorare su pendii particolarmente ripidi.



- Per preparare il luogo di impianto si consiglia di seguire il disegno sottostante.

A - Fai 2 passaggi, il secondo perpendicolare al primo

B - Eseguire 2 passaggi, il secondo sovrapposto al primo .



TRASPORTO (TRASLOCO)

Nota: prima di trasportare o spostare, spegnere il motore.

- Durante gli spostamenti, prestare particolare attenzione alle lame, anche a motore spento. Evitare che le lame tocchino il terreno.

Pulizia dei coltelli

- Durante il funzionamento, pietre, radici, resti di piante, ecc. potrebbero infilarsi tra le lame e avvolgersi attorno all'albero della lama.
- Per pulire le lame, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente, attendere che le lame smettano di ruotare, quindi rimuovere eventuali detriti dall'albero e dalle lame.
- Per rimuovere facilmente l'erba avvolta attorno al rullo, svitare un set di lame e rimuoverlo dal rullo.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Prima di ogni avvio

- Controllare il cavo di alimentazione. Se danneggiato, sostituirlo prima dell'uso.

Se i coltelli sono smussati, è necessario affilarli o sostituirli con coltelli nuovi.

Una volta a stagione

- Oliare i coltelli e il rullo
- Al termine della stagione, il dispositivo deve essere accuratamente ispezionato e pulito prima di essere riposto per un lungo periodo di tempo.

PULIZIA

Nota: pulire sempre il dispositivo dopo l'uso. Una pulizia impropria può causare danni e, di conseguenza, il malfunzionamento del dispositivo.

Attenzione! Indossare guanti protettivi quando si lavano i denti.

Se possibile, pulire il dispositivo subito dopo l'uso.

- Pulire l'intero alloggiamento e l'albero della lama. Utilizzare preferibilmente una spazzola morbida e un panno leggermente umido. Non spruzzare acqua!
- Per rimuovere lo sporco dai coltelli, utilizzare una spazzola e un panno.
- Pulire il ventilatore e rimuovere erba e sporcizia.
- Dopo aver pulito l'albero del coltello, asciugarlo con un panno asciutto e oliarlo.

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELLE LAME

Smantellamento

Le lame usurate riducono l'efficienza e sovraccaricano il motore. Controllare le condizioni delle lame prima di ogni utilizzo. Affilarle o sostituirle se necessario. Si consiglia di farle revisionare da un centro di assistenza specializzato.

Attenzione! Scollegare l'alimentazione e indossare guanti protettivi.

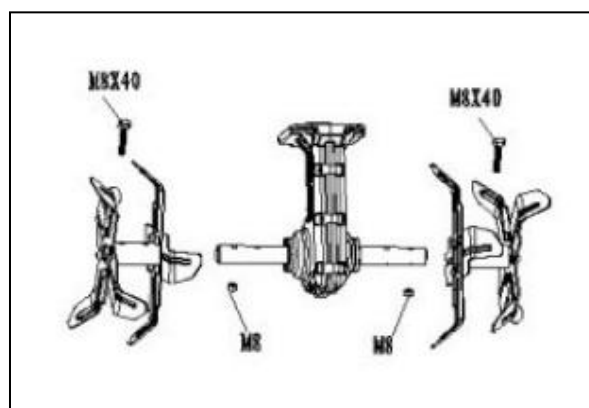
Sostituzione di coltelli completi:

- Estrarre il perno di bloccaggio dai coltelli e dall'albero.
- Rimuovere il set di coltelli dall'albero.
- Installare i nuovi coltelli seguendo l'ordine inverso.

Sostituzione dei singoli coltelli:

Se uno o due coltelli sono rotti, è necessario sostituirli; non è necessario sostituire l'intero set di coltelli.

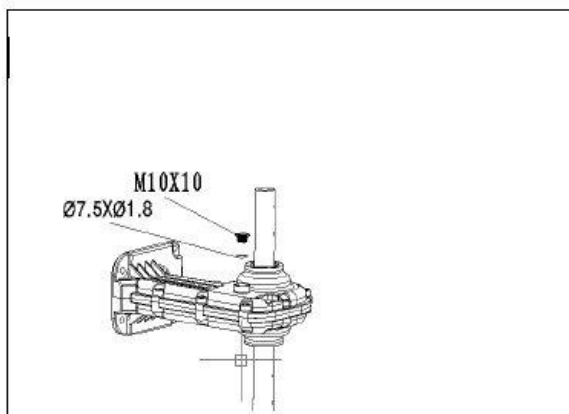
- Allentare le viti da un lato e tenere i dadi dall'altro lato.
- Rimuovere il coltello danneggiato e sostituirlo con uno nuovo.



Controllo della lubrificazione

La vite di bloccaggio si trova sul lato destro dell'alloggiamento.

- Adagiare la motozappa sul lato sinistro e pulire la scatola del cambio da eventuali residui di sporco prima di rimuovere il bullone.
- Svitare il bullone con una chiave da 5 mm e pulire il cambio da eventuali residui di grasso.
- Riempire con grasso di alta qualità finché non fuoriesce grasso lungo il bordo del foro.
- Se necessario, rimuovere i coltelli.
- Riavvitare la vite di bloccaggio.



MAGAZZINAGGIO

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e pulito, fuori dalla portata dei bambini. Proteggere il dispositivo dalla corrosione e dal gelo.

A fine stagione o quando il dispositivo non verrà utilizzato per un periodo più lungo (ad esempio un mese):

- pulire il dispositivo;
- proteggere il timone dal gelo e dalla corrosione;
- fissare la maniglia del timone e riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia	Nessun potere	Controllare la connessione
	Cavo danneggiato	Controllare il cavo e la spina, se necessario sostituirli con quelli nuovi
	Interruttore danneggiato	Riparazione presso un centro di assistenza
	La protezione termica è stata attivata	1. Profondità di lavoro troppo elevata, sostituirla con una più piccola 2. Coltelli bloccati, sbloccare 3. Il terreno è troppo duro, selezionare la profondità adeguata e procedere avanti e indietro più volte, selezionando la velocità adeguata. Attendere che il motore si raffreddi.

rumore anormale	I coltelli si sono incastrati	Spegnere il motore e sbloccare
	Mancanza di lubrificazione	Riparazione presso un centro di assistenza
	Bulloni e dadi allentati	Stringere tutte le viti e i dadi, se necessario contattare l'assistenza
Grandi vibrazioni	Coltelli danneggiati e usurati	Sostituire presso il centro assistenza
	Profondità di lavoro troppo grande	Impostare la profondità appropriata
Scarsa efficienza del lavoro	Profondità di lavoro troppo bassa	Impostare la profondità appropriata
	Coltelli danneggiati	Sostituire presso il centro assistenza

TUTELA DELL'AMBIENTE E RICICLAGGIO

In conformità con le normative sulla tutela ambientale, l'utente di una motozappa è tenuto a gestire correttamente i rifiuti in conformità con le normative nazionali. Nell'ambito di tali azioni, in caso di sostituzione e rottamazione di parti e gruppi, o di smaltimento dell'intero dispositivo, l'utente deve:

- Conservare e conservare le parti ancora idonee per un ulteriore utilizzo.
- Le parti metalliche rottamate devono essere consegnate ai punti di raccolta rottami.
- Gli articoli in plastica, gomma, ecc. devono essere consegnati ai punti di raccolta per materie prime secondarie.
- Consegnare gli oli usati alle aziende di raccolta di oli e grassi oppure rispettare le normative locali sulla gestione dei rifiuti e sulla tutela ambientale.

PROTEZIONE AMBIENTALE



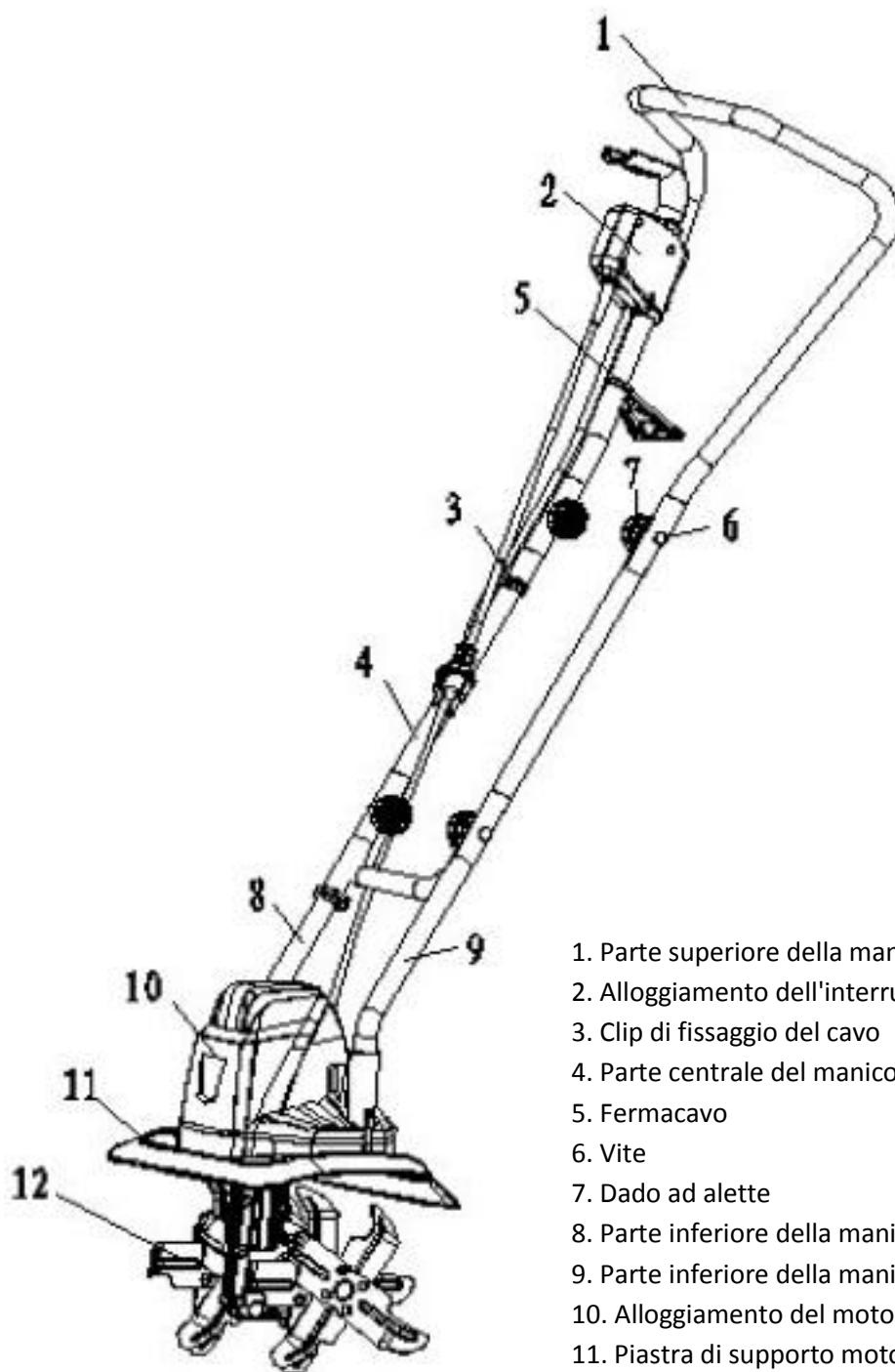
Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura per lo smaltimento, il riutilizzo o il recupero dei componenti prevede il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettato gratuitamente. Informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature sono disponibili presso le autorità locali.

Lo smaltimento corretto di questo dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose e a prevenire impatti negativi sulla salute e sull'ambiente che potrebbero essere causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può comportare sanzioni ai sensi delle normative locali applicabili.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.



- 1. Parte superiore della maniglia
- 2. Alloggiamento dell'interruttore e del cavo
- 3. Clip di fissaggio del cavo
- 4. Parte centrale del manico
- 5. Fermacavo
- 6. Vite
- 7. Dado ad alette
- 8. Parte inferiore della maniglia (destra)
- 9. Parte inferiore della maniglia (sinistra)
- 10. Alloggiamento del motore
- 11. Piastra di supporto motore
- 12. Coltelli (destra/sinistro).



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Motocoltivatore elettrico da 32cm, Tipo: G83004, Modello: WR8005-1400-450H0

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
- 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
- 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE

e norme EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

conforme ai certificati di tipo CE

- N. **AE 50533471 0001** del 15 febbraio 2022
- **CC n. 50213047 0008** del 15 febbraio 2022
- N. **S 50548132 0001** , N. **S 50548132 0002** del 22/06/2022
- N. **AM 50548137 0001** del 22 giugno 2022
- rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Norimberga, Paese: Germania.

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0197

e: n. **(6621)217-1316** del 17 agosto 2021 rilasciato da BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENCE, Paese: Francia

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0062

2000/14/CE: procedura di valutazione della conformità utilizzata secondo l'allegato IV.

Il livello di potenza sonora misurato LWA è: 79 dB(A)

Il livello di potenza sonora garantito LWA è: 93 dB(A)

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28/09/2023

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Elektrische frees-cultivator 32cm

Vertaling van de originele instructies

NL



Elektrische frees-cultivator 32cm

LET OP!

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 230V / 50Hz

Motortoerental: 380 tpm

Aantal messen: 4

Werkbreedte: 320 mm

Werkdiepte: 200 mm

Beschermingsklasse: IPX4

Gemeten geluidsvermogensniveau: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau: LWA 93 db(A)

Omgaan met trillingsniveau ah; meetonzekerheid

Linkerhand 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Rechterhand 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

BESCHRIJVING VAN SYMBOLEN

Enkele van de hieronder beschreven symbolen zijn op het apparaat te vinden. Maak uzelf ermee vertrouwd en leer hun betekenis. Een goed begrip en interpretatie van deze symbolen helpt u het apparaat sneller en gemakkelijker te bedienen.



Veiligheidswaarschuwingen



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de daarin vermelde regels.



SCHAKEL HET GEREEDSCHAP UIT! Als het snoer beschadigd is, koppel het gereedschap dan onmiddellijk los van de stroomvoorziening.



SCHAKEL HET GEREEDSCHAP UIT! Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u het reinigt of onderhoudt.



Gebruik het gereedschap niet in de regen.



Draag een beschermende bril en oorkappen.



Houd een veilige afstand tot andere mensen.



LET OP! Draaiende messen. Houd een veilige afstand tot draaiende messen.



PAS OP voor terugslag!



Elektrisch gereedschap moet worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften en moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de verwerking en recycling van elektrisch gereedschap.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees en volg de gebruiksaanwijzing van het apparaat zorgvuldig. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Volg altijd alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen op bij het gebruik van het apparaat.

Deze cultivator is ontworpen voor gebruik in volkstuinen en moestuinen. Hij is niet geschikt voor professioneel gebruik in de landbouw.

VOORDAT U START

- De helmstok moet correct gemonteerd zijn;
- Controleer het apparaat grondig voordat u het gebruikt. Gebruik het niet als het niet naar behoren functioneert. Als er een defect wordt geconstateerd dat letsel bij de gebruiker kan veroorzaken, gebruik het apparaat dan niet totdat het defect is verholpen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik alleen originele of door de fabrikant goedgekeurde onderdelen. Niet-originele onderdelen kunnen het apparaat beschadigen.
- Verwijder voor gebruik alle vreemde voorwerpen uit het werkgebied. Wees echter uiterst voorzichtig tijdens het werken.
- Werk alleen bij goede kunstmatige verlichting of voldoende daglicht.
- Draag tijdens het werk een veiligheidsbril en een stofmasker.
- Draag geschikte kleding, bijvoorbeeld rubberen handschoenen en geschikt schoeisel, draag een veiligheidshelm en vermijd losse kleding en sieraden.

CORRECT GEBRUIK

De gebruiker is aansprakelijk voor schade aan derden en voor schade aan hem of zijn eigendommen die het gevolg is van onjuist gebruik van het apparaat.

- Personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing van het apparaat, evenals kinderen en minderjarigen, mogen de motorfrees niet bedienen. Dit geldt ook voor personen onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is.
- Houd kinderen en huisdieren in de gaten. Andere mensen dienen op veilige afstand van het apparaat te blijven terwijl het in werking is.
- Zorg ervoor dat alle beschermkappen goed vastzitten en niet beschadigd zijn.
- Gebruik de motorfrees niet in de buurt van ondergrondse elektriciteitskabels, telefoonlijnen, leidingen en slangen.
- Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de specificaties overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje van het apparaat.
- Het gebruik van een helmstok is alleen toegestaan als passende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.
- Werk niet op hellingen als de ondergrond onstabiel is. Zorg altijd voor een stabiele ondergrond bij het werken op hellingen.

- Controleer voor het starten van het apparaat of de messen geen vreemde voorwerpen raken en vrij kunnen bewegen.
- Houd het apparaat altijd stevig met beide handen vast. Bedien het apparaat nooit met slechts één hand.
- Houd er rekening mee dat het apparaat onverwachts omhoog kan stuiteren of naar voren kan springen als de messen op een steen, harde of bevroren grond, wortels van struiken, bomen, enz. terechtkomen.
- Plaats geen handen, voeten, andere lichaamsdelen of kleding onder de afdekking van de frees. Dit kan leiden tot snijwonden en ernstig lichamelijk letsel.
- Bedien het apparaat met een stevige pas. Ren niet met het apparaat. Zorg voor een stevige basis en evenwicht.
- Wees voorzichtig bij het werken met verlengsnoeren. Rijd de frees niet over het netsnoer. Houd de frees altijd uit de buurt van verlengsnoeren.
- Als het apparaat een vreemd voorwerp raakt, controleer dan op schade. Vervang in dat geval de beschadigde onderdelen voordat u het apparaat opnieuw opstart.
- Om het apparaat te verplaatsen, houdt u het vast aan de handgreep.
- Als het apparaat ongewoon begint te trillen, zet dan de motor uit en ga na wat de oorzaak van de trillingen is. Schakel de machine uit en koppel deze los van de stroomtoevoer voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Let op: de messen stoppen niet direct na het uitschakelen van de motor.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De voeding moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat. Gebruik geen andere stroombronnen.
- Gebruik geschikte zekeringen (10 tot 30 mA). Overleg met een gekwalificeerde elektricien wordt aanbevolen.
- Draag het apparaat nooit aan een verlengsnoer terwijl het in werking is. Controleer altijd de locatie van het object.
- Gebruik de speciale snoerhouder als u een verlengsnoer aansluit.
- Werk niet in de regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en natte omstandigheden. Laat het na gebruik niet buiten staan. Werk niet op een natte ondergrond.
- Controleer het netsnoer voor elk gebruik. Controleer of het niet beschadigd of versleten is. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is totdat het vervangen is. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Houd het uit de buurt van draaiende messen, vocht, natte of olieachtige oppervlakken, scherpe randen en andere voorwerpen. Houd het uit de buurt van ontstekingsbronnen.

VOORBEREIDING VAN DE OPERATOR

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u volledig vertrouwd bent met de werking van alle bedieningselementen en bewegingen van de stuurknuppel, en met het juiste gebruik ervan. Leer hoe u de machine moet stoppen. Kinderen mogen de machine niet bedienen. Volwassenen zonder speciale training mogen de machine ook niet bedienen. Houd omstanders, met name kleine kinderen en dieren, uit de buurt van het werkgebied.

Wees voorzichtig om uitglijden en vallen te voorkomen, vooral bij het achteruitrijden.

DIENST

Controleer regelmatig of alle schroeven en moeren goed vastzitten om ervoor te zorgen dat het apparaat veilig werkt. Berg het apparaat nooit op met brandstof in de tank in een gebouw met warmte- of vlammenbronnen, zoals warm water, radiatoren, wasdrogers en dergelijke. Laat de motor afkoelen voordat u het naar binnen haalt. Zorg er bij het reinigen, repareren of inspecteren voor dat de messen en alle bewegende onderdelen stilstaan. Om onbedoeld starten te voorkomen, koppelt u de bougiekabel los en plaatst u deze op een plaats waar deze niet in contact kan komen met de bougie. Neem alle mogelijke veiligheidsmaatregelen wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat. Laat de motor nooit binnenshuis draaien, behalve wanneer u het apparaat start om het in of uit de kamer te brengen. Laat de toegangsdeur open; uitlaatgassen zijn zeer schadelijk voor uw gezondheid (ze bevatten koolmonoxide, een geurloos en giftig gas). Wees voorzichtig bij het werken op hellende oppervlakken. De maximale hellingshoek van het apparaat is 15 graden. Een grotere helling zal leiden tot schade aan de motor door toedoen van de gebruiker. Gebruik het apparaat niet op een hellend oppervlak. Wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting op hellingen. Werk niet op extreem steile oppervlakken. Bedien de machine niet zonder geschikte afschermingen, afdekkingen of andere beschermende veiligheidsmaatregelen. Overschrijd de capaciteit van de machine niet door te snel te proberen te werken. Duw de machine nooit terwijl de aandrijffunctie is ingeschakeld. Kijk bij het achteruitrijden in de rijrichting en wees uiterst voorzichtig. Werk niet in omstandigheden met beperkt zicht of gebrek aan verlichting. Zorg ervoor dat u uw voeten stevig op de grond hebt. Houd de handgrepen stevig met beide handen vast en beweeg langzaam en zelfverzekerd, zonder te rennen. Reageer niet overdreven. Zorg te allen tijde voor een stabiele houding en evenwicht. Werk niet te dicht bij glazen constructies, auto's, trappenhuizen, vuilnisbakken of andere objecten. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied van de machine. Ontkoppel de mesaandrijving wanneer u de machine transporteert of wanneer deze niet in gebruik is. Volg altijd de instructies in deze handleiding met betrekking tot langdurige opslag. Omdat sommige onderdelen van de machine van plastic of rubber zijn gemaakt, moet de machine uit de buurt van chemicaliën worden gehouden om chemische reacties te voorkomen. Bij een ongeval of storing: Bij een ongeval, stop/schakel de machine uit en roep hulp in (indien nodig)! Bij een storing, stop/schakel de machine uit en neem contact op met een erkend servicecentrum om de storing te verhelpen.

BESTEMMING

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in tuinen en aangelegde tuinen. Het is uitsluitend bedoeld voor privégebruik, niet-professioneel gebruik.

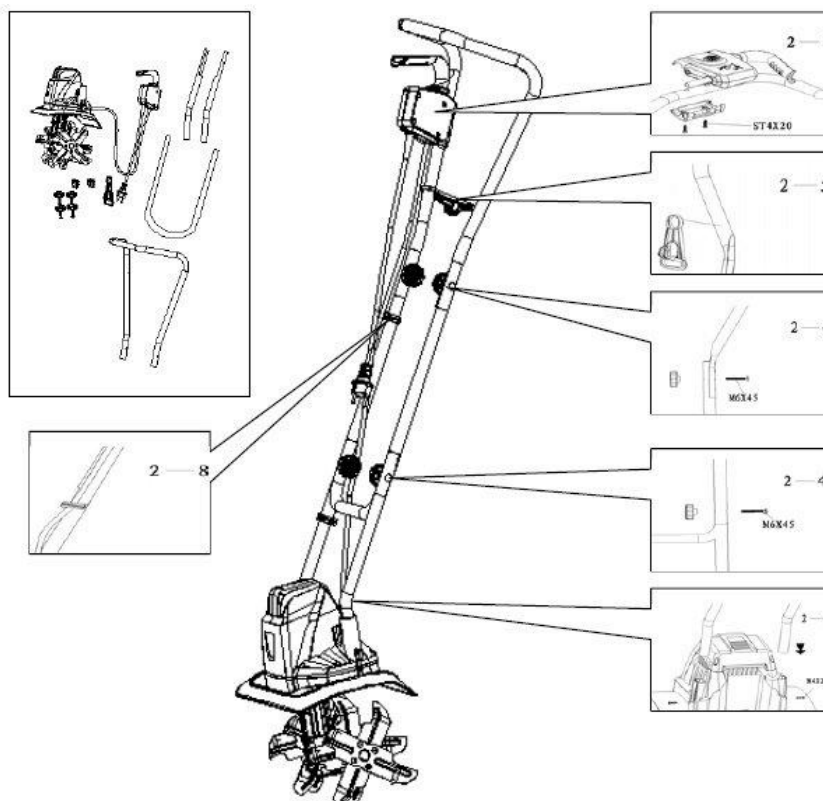
Het is niet bedoeld voor gebruik in openbare ruimtes zoals parken, sportvelden, landbouw of bosbouw. Elk ander gebruik dan waarvoor het bedoeld is, wordt als oneigenlijk beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Dergelijke schade is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

Dubbele isolatie

De helmstok is dubbel geïsoleerd. Dit betekent dat alle metalen onderdelen aan de buitenkant elektrisch geïsoleerd zijn. Dubbele isolatie garandeert de hoogst mogelijke veiligheid.

Thermische beveiliging

Als het apparaat door een voorwerp wordt geblokkeerd of de motor overbelast raakt, schakelt de motor automatisch uit. Wacht tot de motor is afgekoeld (ongeveer 15 minuten) en start het apparaat vervolgens opnieuw op.



INSTALLATIE

1. Om het frame te laten zakken, drukt u op de knop aan de achterkant van de motorbehuizing om het frame los te maken (stap A). Laat het frame zakken (stap B) en trek de pen uit de onderkant van de handgreep (stap C). Lijn de pen uit met het gat in het frame en laat los om het frame vast te zetten.
2. Schuif de kabelclip (5) op het midden van de handgreep (4).
3. Verbind het middelste deel van de handgreep (4) met het onderste deel van de handgreep (9) met behulp van twee schroeven (6) en een vleugelmoer (7).
4. Bevestig het bovenste deel van de handgreep (1) met twee schroeven (6) en vleugelmoeren (7) aan het centrale deel (4).
5. Bevestig de schakelaar en de kabel met twee schroeven aan de bovenkant van de beugel.
6. Gebruik de twee clips (3) om de kabel vast te zetten.

WAARSCHUWING! Gebruik het gereedschap niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn! Het niet opvolgen van deze instructie verhoogt het risico op letsel en persoonlijk letsel.

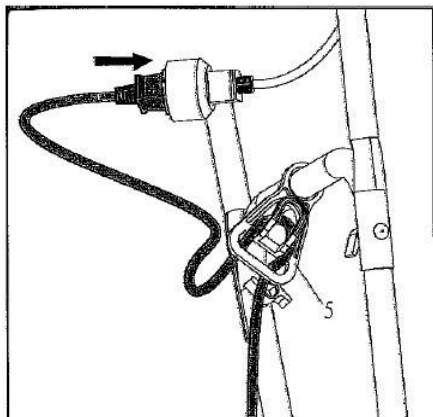
WAARSCHUWING! Wijzig het gereedschap niet en gebruik geen niet-originele onderdelen! Wijzigingen of aanpassingen kunnen het risico op letsel of persoonlijk letsel vergroten.

LET OP! Sluit het apparaat pas aan als het volledig is gemonteerd.

ACTIVERING

Aansluiten op stroom

Plaats de kabel op de clip (5). Steek het verleng snoer in de contactdoos van de veiligheidsschakelaar en plaats het op de kabelhouder. De kabellus moet lang genoeg zijn en losjes hangen, zodat de kabel er gemakkelijk uit kan worden getrokken.



Je kunt een cultivator gebruiken voor het opnieuw cultiveren van tuinen, het voorbereiden van bloemperken en het aanleggen van bloemperken. Je kunt hem ook gebruiken om kleine gaten te maken voor het planten van bomen of andere planten.

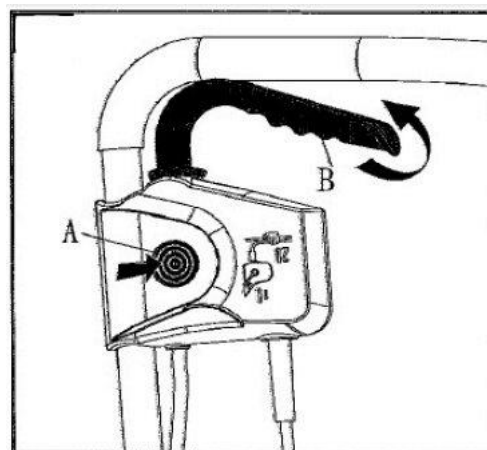
- Het apparaat mag pas in gebruik worden genomen nadat het op de werkplek is opgesteld.

Om de frees te starten, drukt u op de veiligheidspal en trekt u de hendel omhoog. De messen beginnen te draaien. Om de frees te stoppen, laat u de hendel los.

- Houd het apparaat stevig vast tijdens het starten. De messen trekken het apparaat naar voren tijdens het starten.

- Wanneer u het apparaat naar achteren trekt, zullen de messen dieper en agressiever graven.
- Het is aan te raden de messen vrij naar voren te laten trekken en de helmstok vervolgens met een stevige grip naar u toe te trekken. Door de helmstok vrij naar voren te laten gaan en vervolgens naar u toe te trekken, wordt de hoogste efficiëntie bereikt.
- Als het apparaat vastloopt en op één plek blijft staan, beweeg het dan voorzichtig heen en weer om het verder te verplaatsen.

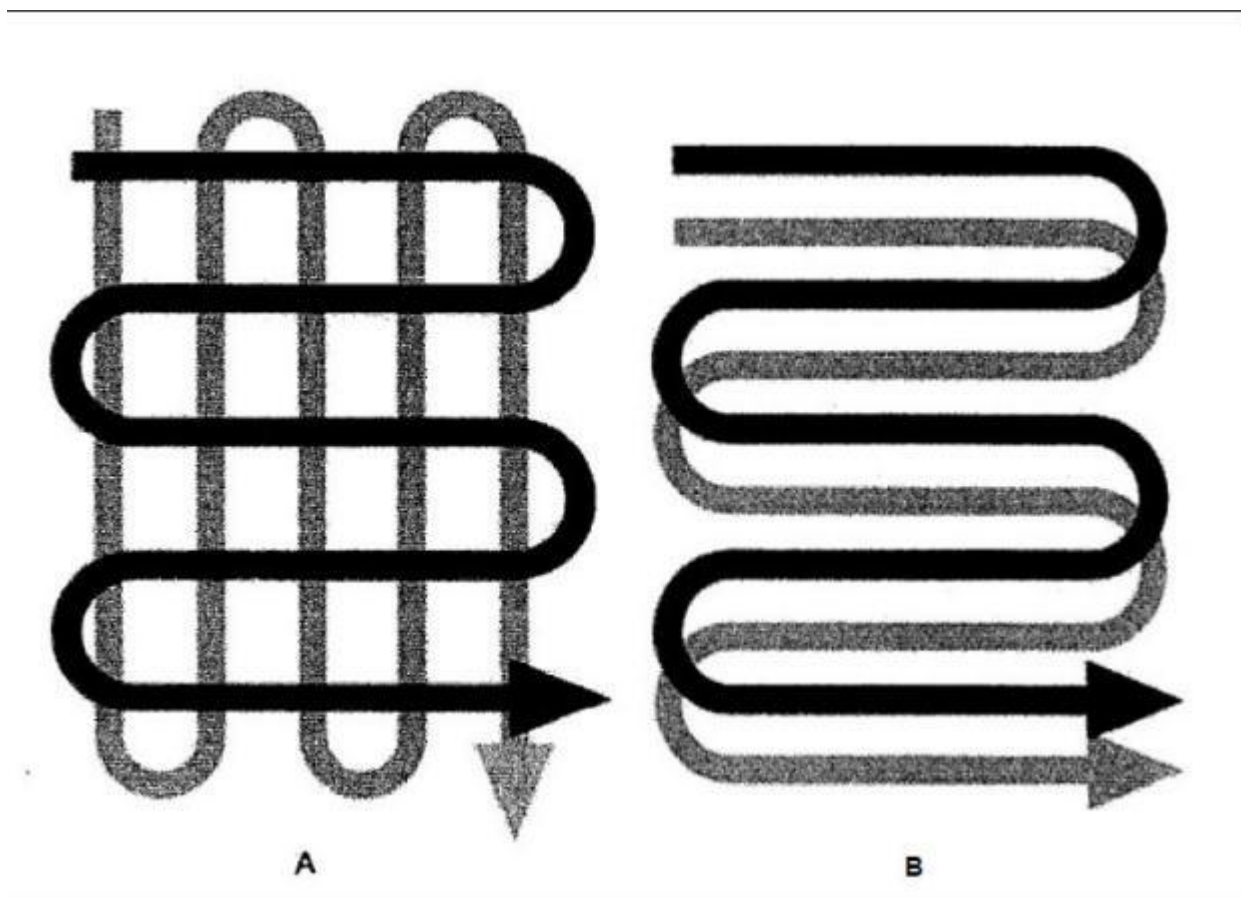
- Om afbrokkeling te voorkomen, moet u goed opletten bij de voor- en achterwaartse beweging.
- De messen moeten altijd op maximale snelheid draaien, anders kan de motor overbelast raken.
- Rijd nooit met de frees over een verlengsnoer. Zorg ervoor dat het snoer op een veilige afstand van de machine blijft.
- Ga bij het werken op een helling altijd schuin ten opzichte van de helling staan in een stevige, stabiele houding. Werk niet op bijzonder steile hellingen.



- Om de plantlocatie voor te bereiden, kunt u het beste de onderstaande tekening gebruiken.

A - Maak 2 doorgangen, de tweede loodrecht op de eerste

B - Maak 2 passes, waarbij de tweede de eerste overlapt.



TRANSPORT (VERHUIZEN)

Let op: Zet de motor uit voordat u het product transporteert of verplaatst.

- Let bij het verplaatsen goed op de messen, ook als de motor uit staat. Zorg ervoor dat de messen de grond niet raken.

Reinigingsmessen

- Tijdens het gebruik kunnen er stenen, wortels, plantenresten, enz. tussen de messen terechtkomen. Deze kunnen zich om de messenas wikkelen.
- Om de messen te reinigen, schakelt u het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact, wacht tot de messen stoppen met draaien en verwijder vervolgens al het vuil van de as en de messen.
- Om gras dat zich om de rol heeft gewikkeld eenvoudig te verwijderen, schroeft u een set messen los en haalt u deze van de rol.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Voordat u onderhoud uitvoert, dient u het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

Voor elke opstart

- Controleer het netsnoer. Vervang het indien beschadigd vóór gebruik.

Als de messen bot zijn, moeten ze geslepen of vervangen worden door nieuwe.

Een keer per seizoen

- Olie de messen en de rol
- Aan het einde van het seizoen moet het apparaat grondig worden gecontroleerd en gereinigd voordat het voor een langere periode wordt opgeborgen.

SCHOONMAAK

Let op: Maak het apparaat na gebruik altijd schoon. Onjuiste reiniging kan schade en daardoor defecten aan het apparaat veroorzaken.

Waarschuwing! Draag beschermende handschoenen tijdens het tandenpoetsen.

Maak het apparaat indien mogelijk direct na gebruik schoon.

- Reinig de gehele behuizing en de messenas. Gebruik bij voorkeur een zachte borstel en een licht vochtige doek. Niet met water afsputen!
- Gebruik een borstel en een doek om vuil van de messen te verwijderen.
- Maak de ventilator schoon en verwijder eventueel gras en vuil.
- Nadat u de messenas hebt schoongemaakt, veegt u deze af met een droge doek en oliet u deze in.

MESSEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

Demontage

Versleten messen verminderen de efficiëntie en overbelasten de motor. Controleer de staat van de messen voor elk gebruik. Slijp of vervang ze indien nodig. Wij raden aan om dit te laten onderhouden door een gespecialiseerd servicecentrum.

Let op! Haal de stekker uit het stopcontact en draag beschermende handschoenen.

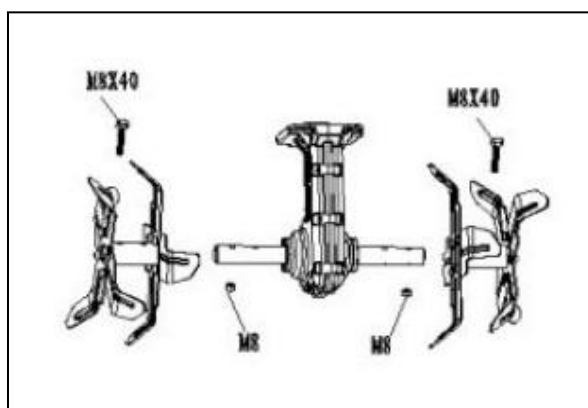
Vervangen van complete messen:

- Trek de borgpen uit de messen en de schacht.
- Verwijder de messenset van de schacht.
- Monteer de nieuwe messen in omgekeerde volgorde.

Individuele messen verwisselen:

Als één of twee messen kapot zijn, moeten deze vervangen worden. Het is niet nodig om de hele set messen te vervangen.

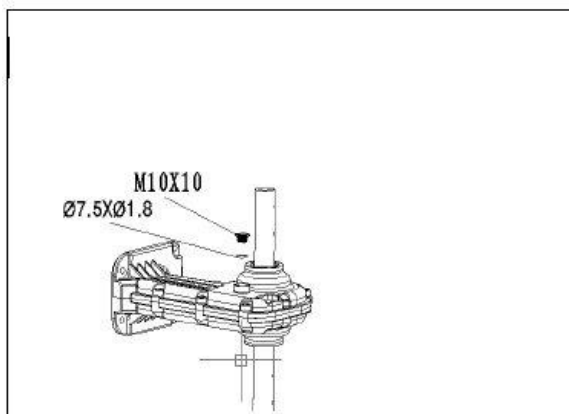
- Draai de schroeven aan de ene kant los en houd de moeren aan de andere kant vast.
- Verwijder het beschadigde mes en vervang het door een nieuw mes.



Smeringscontrole

De borgschroef bevindt zich aan de rechterkant van de behuizing.

- Leg de frees op de linkerzijde en maak de versnellingsbak schoon voordat u de bout verwijderd.
- Draai de bout los met een 5 mm sleutel en maak de versnellingsbak schoon om eventueel achtergebleven vet te verwijderen.
- Vul de opening met hoogwaardig vet totdat er vet rond de rand van het gat verschijnt.
- Verwijder indien nodig de messen.
- Draai de borgschroef er weer in.



OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge, schone plaats, buiten bereik van kinderen. Bescherm het apparaat tegen corrosie en vorst.

Aan het einde van het seizoen of wanneer het apparaat gedurende een langere periode (bijvoorbeeld een maand) niet gebruikt zal worden:

- maak het apparaat schoon;
- bescherm de helmstok tegen vorst en corrosie;
- Bevestig de stuurhendel en bewaar het apparaat op een droge en schone plaats.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor start niet	Geen stroom	Controleer de verbinding
	Beschadigde kabel	Controleer de kabel en de stekker, vervang ze indien nodig door nieuwe
	Beschadigde schakelaar	Reparatie bij een servicecentrum
	Thermische beveiliging is geactiveerd	1. Werkdiepte te hoog, overstappen op een kleinere diepte 2. Geblokkeerde messen, ontgrendelen 3. De grond is te hard. Selecteer de juiste diepte en beweeg meerdere keren heen en weer. Selecteer de juiste snelheid. Wacht tot de motor is afgekoeld.

Abnormaal geluid	De messen bleven steken	Zet de motor af en ontgrendel
	Gebrek aan smering	Reparatie bij een servicecentrum
	Losse bouten en moeren	Draai alle schroeven en moeren vast, neem indien nodig contact op met de servicedienst
Grote trillingen	Messen beschadigd en versleten	Vervangen bij het servicecentrum
	Werkdiepte te groot	Stel de juiste diepte in
Slechte werkefficiëntie	Werkdiepte te ondiep	Stel de juiste diepte in
	Beschadigde messen	Vervangen bij het servicecentrum

MILIEUBESCHERMING EN RECYCLING

In overeenstemming met de milieuvorschriften is de gebruiker van een frees verplicht om afval op de juiste wijze te verwerken in overeenstemming met de nationale regelgeving. Als onderdeel van deze maatregelen dient de gebruiker, bij vervanging en afdanking van onderdelen en samenstellingen, of bij verwijdering van het gehele apparaat, het volgende te doen:

- Bewaar en bewaar de onderdelen die nog geschikt zijn voor verder gebruik.
- Afdankte metalen onderdelen dienen te worden ingeleverd bij schrootinzamelpunten.
- Artikelen van kunststof, rubber en dergelijke dienen te worden ingeleverd bij inzamelpunten voor secundaire grondstoffen.
- Breng gebruikte olie naar een inzamelbedrijf voor olie en vet of houd u aan de plaatselijke regelgeving inzake afvalbeheer en milieubescherming.

MILIEUBESCHERMING



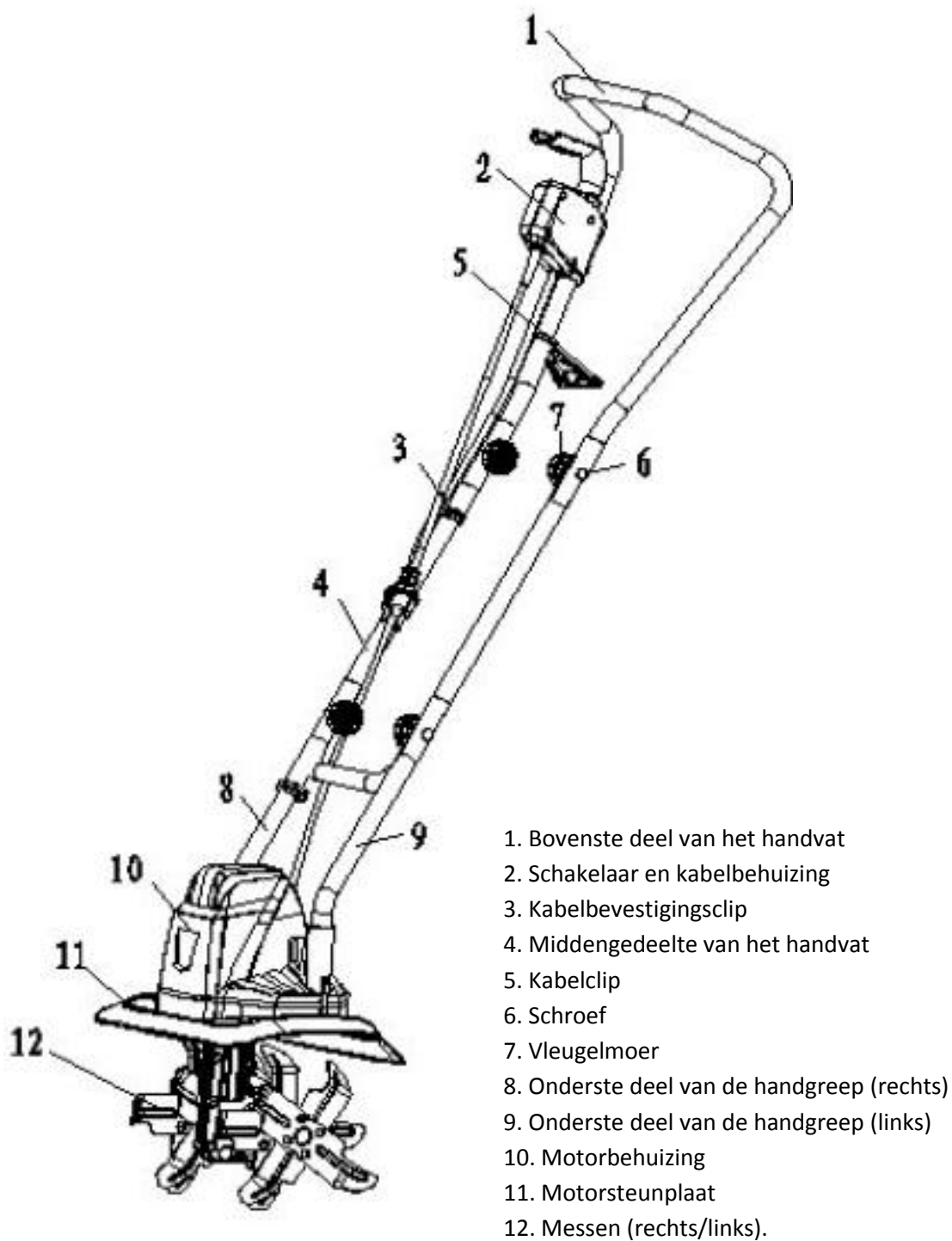
Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

De juiste procedure voor verwijdering, hergebruik of terugwinning van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor afdankte apparatuur is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten.

Correcte verwijdering van dit apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking. Onjuiste afvalverwerking kan leiden tot boetes volgens de toepasselijke lokale regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.





De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 23

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Elektrische frees-cultivator 32cm, Type: G83004, Model: WR8005-1400-450H0

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit
- 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG

en normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

voldoet aan de EG-typecertificaten

- Nr. **AE 50533471 0001** van 15 februari 2022
- **CC nr. 50213047 0008** van 15 februari 2022
- Nr. **S 50548132 0001** , Nr. **S 50548132 0002** van 22/06/2022
- Nr. **AM 50548137 0001** van 22 juni 2022
- uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraBe 2, 90431 Neurenberg, Land: Duitsland.

Aangemelde instantie identificatienummer: 0197

en nr. **(6621)217-1316** van 17 augustus 2021 uitgegeven door BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX-LA DEFENSE, Land: Frankrijk

Aangemelde instantie identificatienummer: 0062

2000/14/EG: conformiteitsbeoordelingsprocedure gebruikt overeenkomstig bijlage IV.

Het gemeten geluidsvermogensniveau LWA is: 79 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA is: 93 dB(A)

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28/09/2023

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Ηλεκτρικό σκαπτικό-καλλιεργητής 32cm

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Ηλεκτρικό σκαπτικό-καλλιεργητής 32cm

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,

97-500 Ράντομσκο

geko@geko.pl

www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση τροφοδοσίας: 230V / 50Hz

Στροφές κινητήρα: 380 σ.α.λ.

Αριθμός μαχαιριών: 4

Πλάτος εργασίας: 320 mm

Βάθος εργασίας: 200 mm

Κατηγορία προστασίας: IPX4

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: LWA 93 db(A)

Επίπεδο κραδασμών λαβής ah· αβεβαιότητα μέτρησης

Αριστερό χέρι 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Δεξιά 1,158 m/s², K=1.5 m/s²

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Μερικά από τα σύμβολα που περιγράφονται παρακάτω βρίσκονται στο εργαλείο. Εξοικειωθείτε με αυτά και μάθετε τις σημασίες τους. Η σωστή κατανόηση και ερμηνεία αυτών των συμβόλων θα σας βοηθήσει να χειρίζεστε τη συσκευή πιο γρήγορα και εύκολα.



Προειδοποιήσεις ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τους κανόνες που περιέχονται σε αυτό.



ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ! Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο από την παροχή ρεύματος.



ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ! Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα.



Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο στη βροχή.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες.



Διατηρήστε ασφαλή απόσταση από άλλα άτομα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Περιστρεφόμενες λεπίδες. Κρατήστε ασφαλή απόσταση από τις περιστρεφόμενες λεπίδες.



ΠΡΟΣΟΧΗ στην ανάκρουση!



Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και να μεταφέρονται σε σημείο συλλογής για την απόρριψη και ανακύκλωση ηλεκτρικών εργαλείων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Ακολουθείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις κατά τη χρήση της συσκευής.

Αυτό το σκαπτικό έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικιακούς κήπους και αγροτεμάχια. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική γεωργική χρήση.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ

- Το πηδάλιο πρέπει να είναι σωστά συναρμολογημένο.
- Πριν από την έναρξη, ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν δεν λειτουργεί. Εάν εντοπιστεί κάποιο ελάττωμα που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή, μην τη χρησιμοποιείτε μέχρι να επισκευαστεί το ελάττωμα.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ή εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα. Τα μη γνήσια εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε όλα τα ξένα αντικείμενα από τον χώρο εργασίας. Ωστόσο, να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την εργασία.
- Εργαστείτε μόνο με καλό τεχνητό φωτισμό ή με καλό φως ημέρας.
- Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης κατά την εργασία.
- Ντυθείτε κατάλληλα - δηλαδή χρησιμοποιήστε λαστιχένια γάντια και κατάλληλα υποδήματα, φορέστε κράνος ασφαλείας και αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα.

ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές τρίτων και για όλες τις ζημιές που προκαλούνται σε αυτούς ή στην περιουσία τους από ακατάλληλο χειρισμό της συσκευής.

- Άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής, καθώς και παιδιά και ανήλικοι, δεν πρέπει να χειρίζονται το πηδάλιο. Αυτό ισχύει και για άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Να προσέχετε τα παιδιά και τα κατοικίδια. Τα άλλα άτομα θα πρέπει να διατηρούν ασφαλή απόσταση από τη συσκευή όσο αυτή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι σωστά τοποθετημένα και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην χειρίζεστε το πηδάλιο κοντά σε υπόγεια ηλεκτρικά καλώδια, τηλεφωνικές γραμμές, σωλήνες και λάστιχα.
- Πριν τοποθετήσετε το φινις στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι οι ονομαστικές τιμές είναι ίδιες με αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Η χρήση λαγούδερας επιτρέπεται μόνο εφόσον τηρούνται τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας.
- Μην εργάζεστε σε πλαγιές εάν το έδαφος είναι ασταθές. Να διατηρείτε πάντα σταθερή βάση όταν εργάζεστε σε πλαγιές.

- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν έρχονται σε επαφή με ξένα αντικείμενα και ότι μπορούν να κινούνται ελεύθερα.
- Να κρατάτε πάντα τη συσκευή σταθερά και με τα δύο χέρια. Ποτέ μην χειρίζεστε τη συσκευή μόνο με το ένα χέρι.
- Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή ενδέχεται να αναπηδήσει απροσδόκητα προς τα πάνω ή προς τα εμπρός εάν οι λεπίδες χτυπήσουν σε πέτρα, σκληρό ή παγωμένο έδαφος, ρίζες θάμνων, δέντρα κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε τα χέρια, τα πόδια, άλλα μέρη του σώματος ή ρούχα κάτω από το κάλυμμα του τιμονιού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει κοψίματα και σοβαρό τραυματισμό.
- Χειρίζεστε τη συσκευή με σταθερό βήμα. Μην τρέχετε με τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθερή βάση και ισορροπία.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε με καλώδια επέκτασης. Μην περνάτε το πηδάλιο πάνω από το καλώδιο ρεύματος. Να κρατάτε πάντα το πηδάλιο μακριά από καλώδια επέκτασης.
- Εάν η συσκευή χτυπήσει σε ξένο αντικείμενο, ελέγξτε για τυχόν ζημιές. Εάν ναι, αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα πριν από την επανεκκίνηση.
- Για να μετακινήσετε τη συσκευή, κρατήστε την από τη λαβή μεταφοράς.
- Εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε την αιτία της δόνησης. Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Σημείωση: Οι λεπίδες δεν σταματούν αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Η παροχή ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τα δεδομένα στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε άλλες πηγές ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλες ασφάλειες (10 έως 30 mA). Συνιστάται η συμβουλή ενός εξειδικευμένου ηλεκτρολόγου.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο επέκτασης ενώ λειτουργεί. Ελέγχετε πάντα τη θέση του αντικειμένου.
- Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε την ειδική θήκη καλωδίου όταν συνδέετε σε καλώδιο επέκτασης.
- Μην εργάζεστε στη βροχή. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία και τις υγρές συνθήκες. Μην την αφήνετε σε εξωτερικό χώρο μετά τη χρήση. Μην εργάζεστε όταν το έδαφος είναι υγρό.
- Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από κάθε χρήση. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Εάν είναι κατεστραμμένο, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να αντικατασταθεί. Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Κρατήστε το μακριά από περιστρεφόμενες λεπίδες, υγρασία, βρεγμένες ή λιπαρές επιφάνειες, αιχμηρές άκρες και αντικείμενα. Κρατήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Να είστε πλήρως εξοικειωμένοι με τη λειτουργία όλων των χειριστηρίων και των κινήσεων του λαγουδέρας, καθώς και με τη σωστή χρήση. Μάθετε πώς να σταματάτε το μηχάνημα. Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να χειρίζονται το μηχάνημα. Επίσης, οι ενήλικες χωρίς ειδική εκπαίδευση δεν πρέπει να χειρίζονται το μηχάνημα. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους, ειδικά τα μικρά παιδιά και τα ζώα, μακριά από τον χώρο εργασίας.

Πρέπει να δίνεται προσοχή στην αποφυγή ολισθήσεων και πτώσεων, ειδικά όταν κινείστε προς τα πίσω.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Ελέγχετε περιοδικά ότι όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή λειτουργεί με ασφάλεια. Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή με καύσιμο στη δεξαμενή μέσα σε κτίριο όπου υπάρχουν πηγές θερμότητας ή φλόγας, όπως ζεστό νερό, καλοριφέρ, στεγνωτήρια ρούχων και τα παρόμοια. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον φέρετε σε εσωτερικό χώρο. Κατά τον καθαρισμό, την επισκευή ή την επιθεώρηση, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες και όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει. Για να αποτρέψετε τυχαία εκκίνηση, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και τοποθετήστε το σε θέση όπου δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με το μπουζί. Λάβετε όλα τα δυνατά μέτρα ασφαλείας όταν αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα να λειτουργεί σε εσωτερικό χώρο, εκτός από την εκκίνηση του κινητήρα για να μεταφέρετε τη συσκευή μέσα ή έξω από το δωμάτιο. Αφήστε την πόρτα εισόδου ανοιχτή. Τα καυσάδια είναι πολύ επικίνδυνα για την υγεία σας (περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άσμο και δηλητηριώδες αέριο). Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε κεκλιμένες επιφάνειες. Η μέγιστη κλίση λειτουργίας του μηχανήματος είναι 15 μοίρες. Μια μεγαλύτερη κλίση θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα λόγω υπαιτιότητας του χρήστη. Μην λειτουργείτε σε κεκλιμένη επιφάνεια. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε κεκλιμένες επιφάνειες. Μην λειτουργείτε σε υπερβολικά απότομες επιφάνειες. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα χωρίς κατάλληλα προστατευτικά, καλύμματα ή άλλα προστατευτικά μέτρα ασφαλείας. Μην υπερβαίνετε την χωρητικότητα του μηχανήματος προσπαθώντας να το χειριστείτε πολύ γρήγορα. Ποτέ μην σπρώχνετε το μηχάνημα ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κίνησης. Όταν κινείστε προς τα πίσω, κοιτάξτε προς την κατεύθυνση της κίνησης και δείξτε εξαιρετική προσοχή. Μην το χειρίζεστε σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας ή έλλειψης φωτισμού. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τα πόδια σας σταθερά στο έδαφος. Κρατήστε τις λαβές σταθερά και με τα δύο χέρια και κινηθείτε αργά και με σιγουριά, χωρίς να τρέχετε. Μην αντιδράτε υπερβολικά. Διατηρείτε σταθερή στάση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Μην χειρίζεστε πολύ κοντά σε γυάλινες κατασκευές, αυτοκίνητα, κλιμακοστάσια, κάδους απορριμμάτων ή άλλα αντικείμενα. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από την περιοχή λειτουργίας του μηχανήματος. Αποσυνδέστε το σύστημα κίνησης λεπίδων κατά τη μεταφορά του μηχανήματος ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο σχετικά με τη μακροχρόνια αποθήκευση. Επειδή ορισμένα μέρη του μηχανήματος είναι κατασκευασμένα από πλαστικό ή καουτσούκ, το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από χημικά για την αποφυγή χημικών αντιδράσεων. Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης: Σε περίπτωση ατυχήματος, σταματήστε/απενεργοποιήστε το μηχάνημα και καλέστε βοήθεια (εάν είναι απαραίτητο)! Σε περίπτωση βλάβης, σταματήστε/απενεργοποιήστε το μηχάνημα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να επισκευάσει τη βλάβη.

ΠΕΠΡΩΜΕΝΟ

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε οικιακούς κήπους και διαμορφωμένους χώρους. Προορίζεται μόνο για ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.

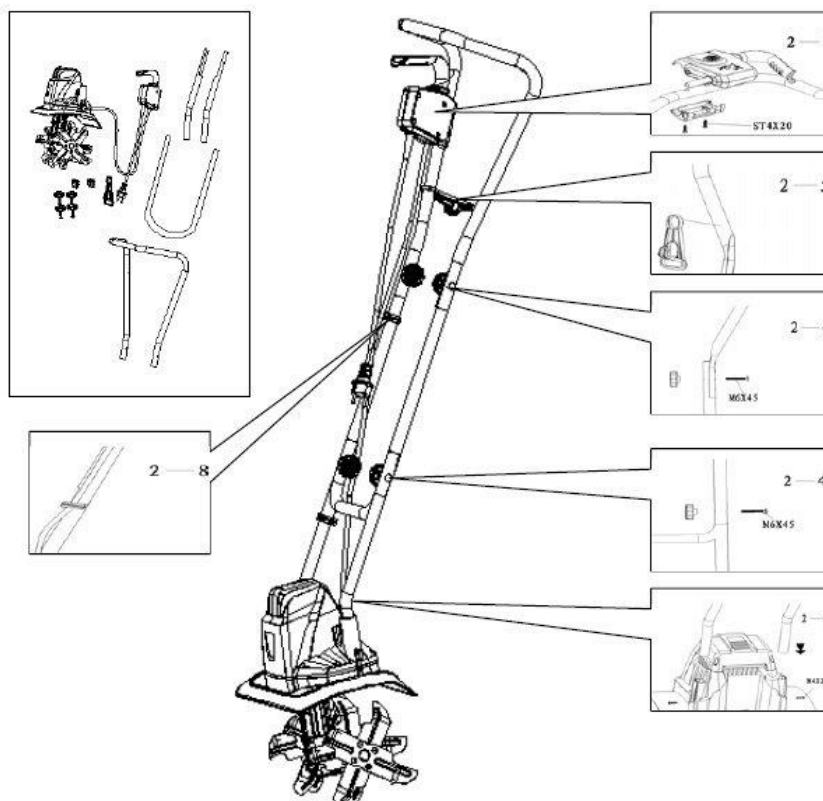
Δεν προορίζεται για χρήση σε δημόσιους χώρους όπως πάρκα, αθλητικά γήπεδα, γεωργία ή δασοκομία. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από τον προβλεπόμενο σκοπό θεωρείται ακατάλληλη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Τέτοιες ζημιές αποτελούν αποκλειστική ευθύνη του χρήστη.

Διπλή μόνωση

Το τιμόνι είναι διπλά μονωμένο. Αυτό σημαίνει ότι όλα τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη είναι ηλεκτρικά μονωμένα. Η διπλή μόνωση εγγυάται την υψηλότερη δυνατή ασφάλεια.

Θερμική προστασία

Εάν η συσκευή μπλοκαριστεί από κάποιο αντικείμενο ή ο κινητήρας υπερφορτωθεί, ο κινητήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας (περίπου 15 λεπτά) και στη συνέχεια επανεκκινήστε τη συσκευή.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Για να κατεβάσετε το πλαίσιο, πατήστε το κουμπί στο πίσω μέρος του περιβλήματος του κινητήρα για να απελευθερώσετε το πλαίσιο (βήμα Α), χαμηλώστε το πλαίσιο (βήμα Β) και τραβήξτε τον πείρο από το κάτω μέρος της λαβής (βήμα Γ). Ευθυγραμμίστε τον πείρο με την οπή στο πλαίσιο και απελευθερώστε τον για να ασφαλίσετε το πλαίσιο.
2. Σύρετε το κλιπ καλωδίου (5) στο κέντρο της λαβής (4).
3. Συνδέστε το μεσαίο τμήμα της λαβής (4) στο κάτω μέρος της λαβής (9) χρησιμοποιώντας δύο βίδες (6) και ένα παξιμάδι-πεταλούδα (7).
4. Συνδέστε το πάνω μέρος της λαβής (1) στο κεντρικό μέρος (4) χρησιμοποιώντας δύο βίδες (6) και παξιμάδια-πεταλούδες (7).
5. Τοποθετήστε τον διακόπτη και το καλώδιο στο πάνω μέρος της βάσης χρησιμοποιώντας δύο βίδες.
6. Χρησιμοποιήστε τα δύο κλιπ (3) για να ασφαλίσετε το καλώδιο.

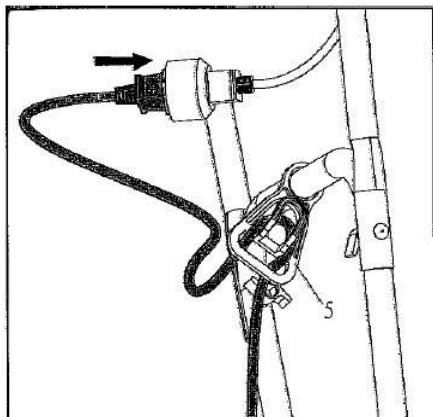
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα, μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο! Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού και τραυματισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τροποποιείτε το εργαλείο ή μην χρησιμοποιείτε μη γνήσια εξαρτήματα! Οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού ή τραυματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην συνδέετε τη συσκευή μέχρι να συναρμολογηθεί πλήρως .

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΠΟΙΗΣΗ**Σύνδεση στην παροχή ρεύματος**

Τοποθετήστε το καλώδιο στο κλιπ (5). Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης στην υποδοχή του διακόπτη ασφαλείας και τοποθετήστε το στη βάση του καλωδίου. Η θηλιά του καλωδίου πρέπει να είναι αρκετά μακριά και να κρέμεται χαλαρά, ώστε το καλώδιο να μπορεί να τραβηχτεί εύκολα έξω.



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα σκαπτικό για την ανακαλλιέργεια κήπων, την προετοιμασία παρτεριών και τη δημιουργία παρτεριών. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη δημιουργία μικρών τρυπών για φύτευση δέντρων ή άλλων φυτών.

- Η συσκευή μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο αφού εγκατασταθεί στον χώρο εργασίας.

Για να ξεκινήσετε το πηδάλιο, πατήστε την ασφάλεια και τραβήξτε τον μοχλό προς το μέρος σας. Οι λεπίδες θα αρχίσουν να περιστρέφονται. Για να σταματήσετε το πηδάλιο, αφήστε τον μοχλό.

- Κρατήστε σταθερά τη συσκευή κατά την εκκίνηση. Οι λεπίδες θα τραβήξουν τη συσκευή προς τα εμπρός κατά την εκκίνηση.

- Όταν τραβάτε τη συσκευή προς τα πίσω, οι λεπίδες θα σκάψουν βαθύτερα και πιο δυναμικά.

- Συνιστάται οι λεπίδες να τραβούν ελεύθερα το τιμόνι προς τα εμπρός και στη συνέχεια να το τραβούν προς το μέρος σας με σταθερή λαβή. Αφήνοντας ελεύθερα το τιμόνι προς τα εμπρός και τραβώντας το προς το μέρος σας, επιτυγχάνεται η μέγιστη απόδοση.

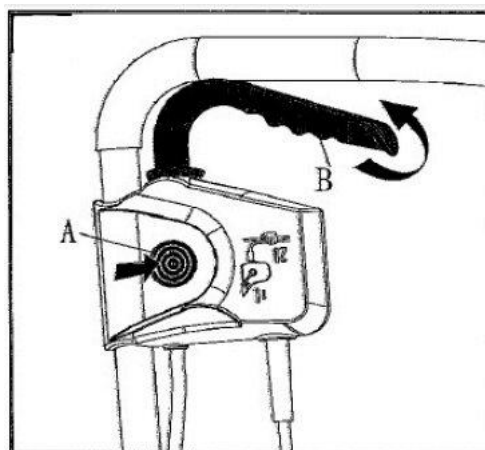
- Εάν η συσκευή κολλήσει και παραμείνει σε ένα σημείο, κουνήστε την απαλά για να την μετακινήσετε πιο μακριά.

- Για να αποφύγετε το θρυμματισμό, δώστε προσοχή στην κίνηση προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

- Οι λεπίδες πρέπει πάντα να περιστρέφονται με τη μέγιστη ταχύτητα, διαφορετικά ο κινητήρας μπορεί να υπερφορτωθεί.

- Ποτέ μην περνάτε το πηδάλιο πάνω από καλώδιο επέκτασης. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση από το μηχάνημα.

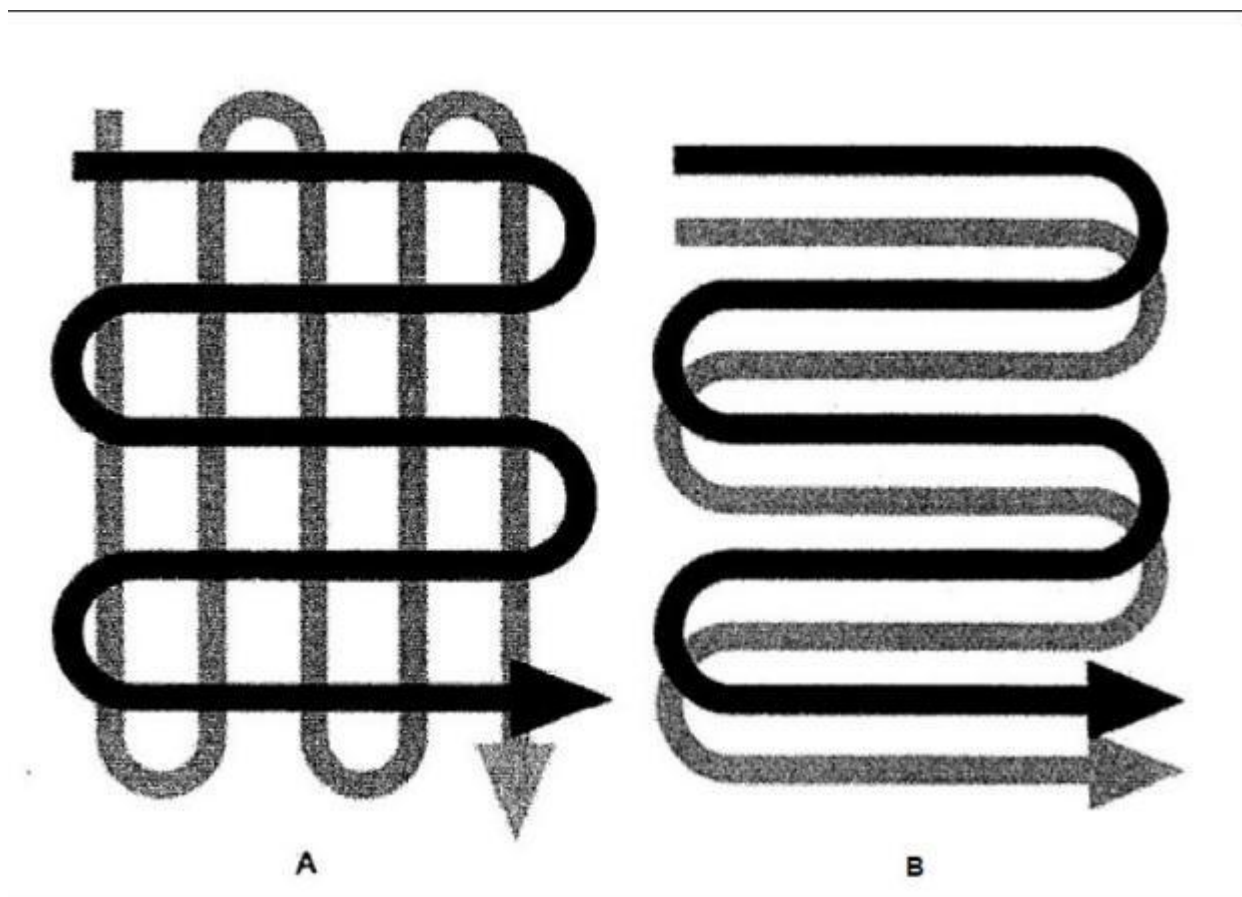
- Όταν εργάζεστε σε πλαγιά, να στέκεστε πάντα διαγώνια ως προς την πλαγιά σε σταθερή και σταθερή θέση. Μην εργάζεστε σε ιδιαίτερα απότομες πλαγιές.



- Για την προετοιμασία του χώρου φύτευσης, συνιστάται το παρακάτω σχέδιο.

A - Κάντε 2 περάσματα, το δεύτερο κάθετο στο πρώτο

B - Κάντε 2 περάσματα, με το δεύτερο να επικαλύπτει το πρώτο.



ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ (ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΕΙΣ)

Σημείωση: Πριν από τη μεταφορά ή τη μετακίνηση, σβήστε τον κινητήρα.

- Κατά την κίνηση, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις λεπίδες, ακόμα και όταν ο κινητήρας είναι σβηστός. Αποφύγετε να αγγίζετε τις λεπίδες στο έδαφος.

Καθαρισμός μαχαιριών

- Κατά τη λειτουργία, πέτρες, ρίζες, υπολείμματα φυτών κ.λπ. ενδέχεται να εισέλθουν ανάμεσα στα μαχαίρια. Μπορεί να τυλιχτούν γύρω από τον άξονα του μαχαιριού.
- Για να καθαρίσετε τις λεπίδες, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας, περιμένετε να σταματήσουν να περιστρέφονται οι λεπίδες και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα από τον άξονα και τις λεπίδες.
- Για να αφαιρέσετε εύκολα το γρασίδι που είναι τυλιγμένο γύρω από τον κύλινδρο, ξεβιδώστε ένα σετ λεπίδων και αφαιρέστε το από τον κύλινδρο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Πριν από κάθε εκκίνηση

- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το πριν από τη χρήση.

Εάν τα μαχαίρια είναι αμβλύ, θα πρέπει να ακονιστούν ή να αντικατασταθούν με καινούργια.

Μία φορά την σεζόν

- Λαδώστε τα μαχαίρια και τον κύλινδρο
- Στο τέλος της σεζόν, η συσκευή θα πρέπει να επιθεωρηθεί και να καθαριστεί διεξοδικά πριν αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Σημείωση: Καθαρίζετε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση. Ο ακατάλληλος καθαρισμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά και, κατά συνέπεια, βλάβη της συσκευής.

Προσοχή! Να φοράτε προστατευτικά γάντια όταν βουρτσίζετε τα δόντια σας.

Όποτε είναι δυνατόν, καθαρίστε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση.

- Καθαρίστε ολόκληρο το περίβλημα και τον άξονα της λεπίδας. Ιδανικά, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα και ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην ψεκάζετε με νερό!
- Για να αφαιρέσετε τη βρωμιά από τα μαχαίρια, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα και ένα πανί.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα και αφαιρέστε τυχόν χόρτα και βρωμιά.
- Αφού καθαρίσετε τον άξονα του μαχαιριού, σκουπίστε τον με ένα στεγνό πανί και λαδώστε τον.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΠΙΔΩΝ

Αποσυναρμολόγηση

Οι φθαρμένες λεπίδες μειώνουν την απόδοση και υπερφορτώνουν τον κινητήρα. Ελέγξτε την κατάσταση των λεπίδων πριν από κάθε χρήση. Ακονίστε τις ή αντικαταστήστε τις εάν είναι απαραίτητο. Συνιστούμε να αναθέσετε την επισκευή τους σε εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

Προσοχή! Αποσυνδέστε την πρίζα και φορέστε προστατευτικά γάντια.

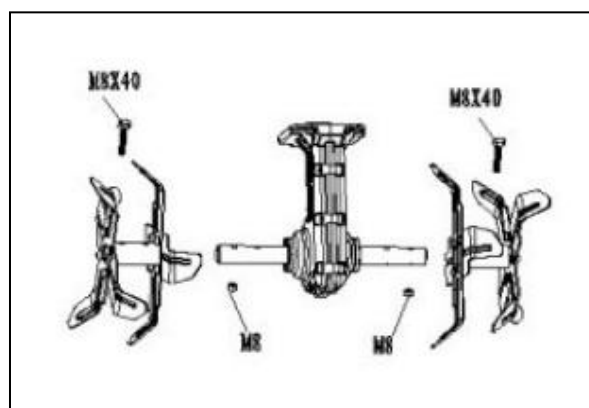
Αντικατάσταση ολόκληρων μαχαιριών:

- Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης έξω από τα μαχαίρια και τον άξονα.
- Αφαιρέστε το σετ μαχαιριών από τον άξονα.
- Τοποθετήστε τα νέα μαχαίρια με την αντίστροφη σειρά.

Αλλαγή μεμονωμένων μαχαιριών:

Εάν ένα ή δύο μαχαίρια είναι σπασμένα, πρέπει να αντικατασταθούν και δεν χρειάζεται να αντικαταστήσετε ολόκληρο το σετ μαχαιριών.

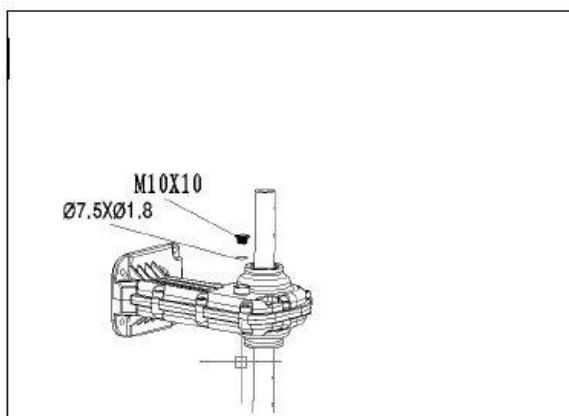
- Χαλαρώστε τις βίδες στη μία πλευρά και κρατήστε τα παξιμάδια στην άλλη πλευρά.
- Αφαιρέστε το κατεστραμμένο μαχαίρι και αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.



Έλεγχος λίπανσης

Η βίδα ασφάλισης βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του περιβλήματος.

- Τοποθετήστε το τιμόνι στην αριστερή του πλευρά και καθαρίστε το κιβώτιο ταχυτήτων από τυχόν βρωμιά πριν αφαιρέσετε τη βίδα.
- Ξεβιδώστε τη βίδα με ένα κλειδί 5 mm και καθαρίστε το κιβώτιο ταχυτήτων από τυχόν υπολείμματα γράσου.
- Γεμίστε με γράσο υψηλής ποιότητας μέχρι να εμφανιστεί γράσο γύρω από την άκρη της οπής.
- Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τα μαχαίρια.
- Βιδώστε ξανά τη βίδα ασφάλισης.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα στεγνό, καθαρό μέρος, μακριά από παιδιά. Προστατέψτε τη συσκευή από τη διάβρωση και τον παγετό.

Στο τέλος της σεζόν ή όταν η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (π.χ. ένα μήνα):

- καθαρίστε τη συσκευή·
- προστατεύστε το πηδάλιο από τον παγετό και τη διάβρωση·
- στερεώστε τη λαβή του τιμονιού και αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και καθαρό μέρος.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Διάλυμα
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Δεν υπάρχει ρεύμα	Ελέγξτε τη σύνδεση
	Κατεστραμμένο καλώδιο	Ελέγξτε το καλώδιο και το φισ, εάν χρειάζεται αντικαταστήστε τα με καινούργια
	Κατεστραμμένος διακόπτης	Επισκευή σε κέντρο σέρβις
	Η θερμική προστασία έχει ενεργοποιηθεί	1. Βάθος εργασίας πολύ μεγάλο, αλλάξτε σε μικρότερο 2. Μπλοκαρισμένα μαχαίρια, ξεκλείδωμα 3. Εάν το έδαφος είναι πολύ σκληρό, επιλέξτε το κατάλληλο βάθος και μετακινηθείτε μπρος-πίσω αρκετές φορές, επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα. Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας.

Ασυνήθιστος θόρυβος	Τα μαχαίρια κόλλησαν	Σβήστε τον κινητήρα και ξεκλειδώστε
	Έλλειψη λίπανσης	Επισκευή σε κέντρο σέρβις
	Χαλαρά μπουλόνια και παξιμάδια	Σφίξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια, εάν είναι απαραίτητο επικοινωνήστε με το σέρβις
Μεγάλες δονήσεις	Μαχαίρια κατεστραμμένα και φθαρμένα	Αντικατάσταση στο κέντρο σέρβις
	Το βάθος εργασίας είναι πολύ μεγάλο	Ρυθμίστε το κατάλληλο βάθος
Χαμηλή εργασιακή αποδοτικότητα	Το βάθος εργασίας είναι πολύ μικρό	Ρυθμίστε το κατάλληλο βάθος
	Κατεστραμμένα μαχαίρια	Αντικατάσταση στο κέντρο σέρβις

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Σύμφωνα με τους κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος, ο χρήστης ενός λαγουδέρας υποχρεούται να διαχειρίζεται σωστά τα απόβλητα σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Στο πλαίσιο αυτών των ενεργειών, κατά την αντικατάσταση και την απόρριψη εξαρτημάτων και συγκροτημάτων ή την απόρριψη ολόκληρης της συσκευής, ο χρήστης θα πρέπει:

- Συντηρήστε και αποθηκεύστε τα εξαρτήματα που είναι ακόμα κατάλληλα για περαιτέρω χρήση.
- Τα μεταλλικά μέρη θα πρέπει να παραδίδονται σε σημεία συλλογής παλιοσίδερων.
- Τα πλαστικά, καουτσούκ κ.λπ. είδη θα πρέπει να παραδίδονται σε σημεία συλλογής δευτερογενών πρώτων υλών.
- Παραδώστε τα χρησιμοποιημένα λάδια σε εταιρείες συλλογής λαδιών και λιπών ή συμμορφωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων και προστασίας του περιβάλλοντος.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



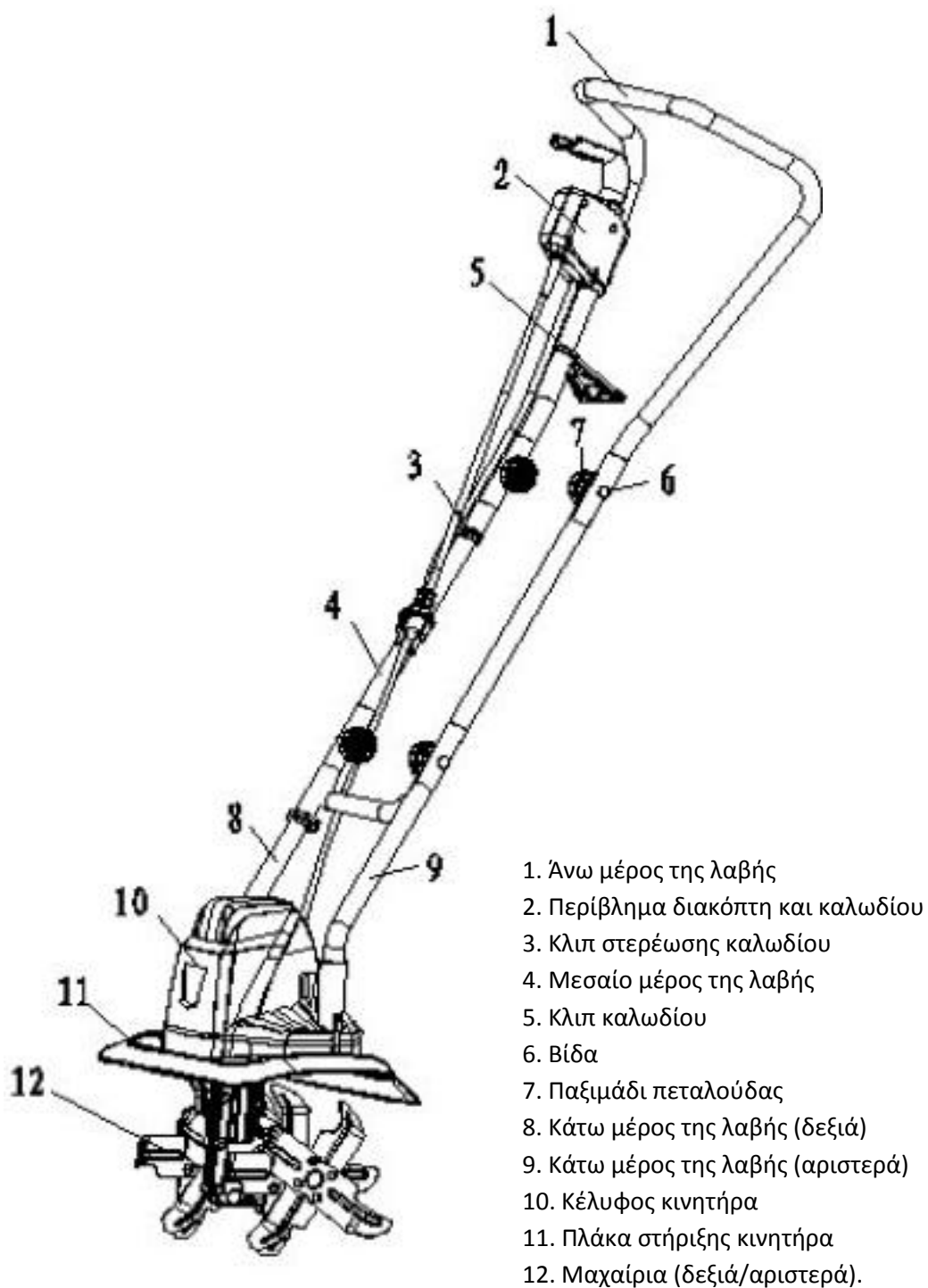
Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία για την απόρριψη, την επαναχρησιμοποίηση ή την ανάκτηση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού διατίθενται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων μπορεί να οδηγήσει σε κυρώσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.





Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Σπ. ε ο. ο. Sp. κ. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ηλεκτρικό σκαπτικό-καλλιεργητής 32cm, Τύπος: G83004, Μοντέλο: WR8005-1400-450H0

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό
- 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ

και πρότυπα EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

συμμορφώνεται με τα πιστοποιητικά τύπου ΕΚ

- Αρ. **ΑΕ 50533471 0001** της 15ης Φεβρουαρίου 2022

- **Αρ. Πρωτ. 50213047 0008** της 15ης Φεβρουαρίου 2022

- Αρ. **S 50548132 0001** , Αρ. **S 50548132 0002** της 22/06/2022

- Αρ. **AM 50548137 0001** της 22ας Ιουνίου 2022

- εκδίδεται από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Νυρεμβέργη, Χώρα: Γερμανία.

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0197

και: Αρ. **(6621)217-1316** της 17ης Αυγούστου 2021 που εκδόθηκε από την BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENSE, Χώρα : Γαλλία

Αριθμός αναγνώρισης κοινοποιημένου οργανισμού: 0062

2000/14/ΕΚ: διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που χρησιμοποιείται σύμφωνα με το Παράρτημα IV.

Η μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA είναι: 79 dB(A)

Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA είναι: 93 dB(A)

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Κιέτλιν, 28/09/2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

John Gardener



G83004

WR8005-1400-450H0

Cultivador elétrico de 32cm

Tradução das instruções originais

PT



Cultivador elétrico de 32cm

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para futuras consultas.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 230V - 240V / 50Hz

Rotação do motor: 380 rpm

Número de facas: 4

Largura de trabalho: 320 mm

Profundidade de trabalho: 200 mm

Classe de proteção: IPX4

Nível de potência sonora medido: LWA 80 dB(A); K=3dB(A)

Nível de potência sonora garantido: LWA 93 db(A)

Nível de vibração da alça ah; incerteza de medição

Mão esquerda 1,153 m/s², K=1,5 m/s²,

Mão direita 1,158 m/s², K=1,5 m/s²

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido.
Essas diferenças não podem servir de base para uma reclamação.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos descritos abaixo podem ser encontrados na ferramenta. Familiarize-se com eles e aprenda seus significados. A compreensão e interpretação corretas desses símbolos ajudarão você a operar o dispositivo com mais rapidez e facilidade.



Avisos de segurança



Leia atentamente o manual do usuário e siga as regras nele contidas.



DESLIGUE A FERRAMENTA! Se o cabo estiver danificado, desconecte a ferramenta da fonte de alimentação imediatamente.



DESLIGUE A FERRAMENTA! Antes de limpar ou realizar qualquer manutenção, desconecte a ferramenta da tomada.



Não utilize a ferramenta na chuva.



Use óculos de proteção e protetores auriculares.



Mantenha uma distância segura das outras pessoas.



CUIDADO! Lâminas giratórias. Mantenha uma distância segura das lâminas giratórias.



Cuidado com o recuo!



As ferramentas elétricas devem ser descartadas de acordo com as normas locais e levadas a um ponto de coleta para descarte e reciclagem desse tipo de ferramenta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia e siga atentamente as instruções de operação do dispositivo. Guarde este manual para futuras consultas. Sempre siga todas as instruções e avisos de segurança ao usar o dispositivo.

Esta enxada rotativa foi projetada para uso em jardins domésticos e hortas. Não é adequada para uso agrícola profissional.

ANTES DO LANÇAMENTO

- O timão deve ser montado corretamente;

Antes de começar, inspecione cuidadosamente o dispositivo. Não o utilize se não estiver funcionando corretamente. Se for detectado algum defeito que possa causar ferimentos ao operador, não utilize o dispositivo até que o defeito seja reparado.

Substitua as peças desgastadas ou danificadas. Use somente peças originais ou aprovadas pelo fabricante. Peças não originais podem danificar o dispositivo.

Antes de usar, remova todos os objetos estranhos da área de trabalho. No entanto, tome extremo cuidado ao trabalhar com o equipamento.

- Trabalhe apenas em ambientes com boa iluminação artificial ou boa luz natural.

- Use óculos de segurança e máscara contra poeira ao trabalhar.

- Vista-se adequadamente - ou seja, use luvas de borracha e calçado apropriado, use capacete de segurança e evite usar roupas largas e joias.

USO ADEQUADO

O usuário é responsável por quaisquer danos causados a terceiros ou a seus bens devido ao uso indevido do dispositivo.

Pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de operação do dispositivo, bem como crianças e menores de idade, não devem operar o motocultivador. Isso também se aplica a pessoas sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Utilize o dispositivo apenas para a finalidade para a qual foi projetado.

- Mantenha crianças e animais de estimação sob vigilância. Outras pessoas devem manter uma distância segura do dispositivo enquanto ele estiver em funcionamento.

- Certifique-se de que todas as capas de proteção estejam devidamente encaixadas e sem danos.

- Não utilize a enxada rotativa perto de cabos elétricos subterrâneos, linhas telefônicas, canos e mangueiras.

Antes de inserir a ficha na tomada, certifique-se de que as especificações são idênticas às indicadas na placa de identificação do aparelho.

- O uso de um motocultivador só é permitido quando forem observadas as medidas de segurança adequadas.

- Não trabalhe em declives se o terreno estiver instável. Mantenha sempre uma base firme ao trabalhar em declives.

- se de que as lâminas não toquem em nenhum objeto estranho e possam se mover livremente.
- Segure sempre o dispositivo firmemente com as duas mãos. Nunca opere o dispositivo com apenas uma mão.

Atenção: o dispositivo pode saltar ou dar um impulso inesperado para a frente se as lâminas atingirem uma pedra, solo duro ou congelado, raízes de arbustos, árvores, etc.

- Não coloque as mãos, os pés, outras partes do corpo ou roupas sob a cobertura do enxada rotativa. Isso pode resultar em cortes e ferimentos graves.
- Manuseie o dispositivo com passos firmes. Não corra com o dispositivo. Mantenha os pés firmes no chão e em equilíbrio.
- Tenha cuidado ao trabalhar com extensões elétricas. Não passe a enxada rotativa sobre o cabo de alimentação. Mantenha sempre a enxada rotativa afastada das extensões elétricas.
- Se o dispositivo colidir com um objeto estranho, verifique se há danos. Em caso afirmativo, substitua os componentes danificados antes de reiniciar.
- Para mover o dispositivo, segure-o pela alça de transporte.
- Se o aparelho começar a vibrar de forma anormal, desligue o motor e verifique a causa da vibração.

Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção, desligue a máquina e desconecte-a da fonte de alimentação. Observação: as lâminas não param imediatamente após o desligamento do motor.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- A fonte de alimentação deve ser compatível com os dados da placa de identificação do dispositivo. Não utilize outras fontes de alimentação.

Utilize fusíveis adequados (10 a 30 mA). Recomenda-se consultar um eletricitista qualificado.

- Nunca transporte o aparelho por extensão enquanto ele estiver em funcionamento. Sempre verifique a localização do objeto.
- Utilize o suporte de cabo específico ao conectar o cabo a uma extensão.
- Não utilize na chuva. Proteja o dispositivo da umidade e de condições úmidas. Não o deixe ao ar livre após o uso. Não o utilize quando o solo estiver molhado.
- Inspeção o cabo de alimentação antes de cada utilização. Certifique-se de que não está danificado ou desgastado. Se estiver danificado, não utilize o aparelho até que seja substituído. Os reparos só podem ser realizados por um centro de assistência técnica autorizado.

Use uma extensão elétrica própria para uso externo. Mantenha-a longe de lâminas giratórias, umidade, superfícies molhadas ou oleosas, bordas afiadas e objetos cortantes. Mantenha-a longe de fontes de ignição.

PREPARAÇÃO DO OPERADOR

Leia atentamente este manual de instruções. Familiarize-se completamente com o funcionamento de todos os controles e movimentos da enxada rotativa, bem como com o uso correto. Aprenda a parar a máquina. Crianças não devem operar a máquina. Adultos sem treinamento específico também não devem operá-la. Mantenha pessoas ao redor, especialmente crianças pequenas e animais, afastadas da área de trabalho.

Deve-se ter cuidado para evitar escorregões e quedas, especialmente ao se mover para trás.

SERVIÇO

Verifique periodicamente se todos os parafusos e porcas estão apertados para garantir que o aparelho esteja funcionando corretamente. Nunca guarde o aparelho com combustível no tanque dentro de um prédio com fontes de calor ou chamas, como aquecedores de água, radiadores, secadoras de roupa e similares. Deixe o motor esfriar antes de levá-lo para dentro de casa. Ao limpar, reparar ou inspecionar o aparelho, certifique-se de que as lâminas e todas as peças móveis estejam paradas. Para evitar partidas acidentais, desconecte o cabo da vela de ignição e coloque-o em uma posição onde não possa entrar em contato com a vela. Tome todas as precauções de segurança possíveis ao deixar o aparelho sem supervisão. Nunca deixe o motor funcionando dentro de casa, exceto ao ligá-lo para levar o aparelho para dentro ou para fora do cômodo. Deixe a porta de entrada aberta; os gases de escape são muito perigosos para a saúde (contêm monóxido de carbono, um gás inodoro e venenoso). Tenha cuidado ao trabalhar em superfícies inclinadas. A inclinação máxima de operação da máquina é de 15 graus. Uma inclinação maior resultará em danos ao motor por culpa do usuário. Não opere o aparelho em superfícies inclinadas. Tenha extrema cautela ao mudar de direção em declives. Não opere em superfícies excessivamente íngremes. Não opere a máquina sem as devidas proteções, coberturas ou outras medidas de segurança. Não exceda a capacidade da máquina tentando operá-la muito rapidamente. Nunca empurre a máquina com a função de acionamento engatada. Ao se mover para trás, olhe na direção do movimento e tome extremo cuidado. Não opere em condições de visibilidade limitada ou falta de iluminação. Certifique-se de que seus pés estejam firmemente apoiados no chão. Segure as alças firmemente com ambas as mãos e mova-se lenta e seguramente, sem correr. Não reaja de forma exagerada. Mantenha uma postura estável e equilíbrio em todos os momentos. Não opere muito perto de estruturas de vidro, carros, escadas, latas de lixo ou outros objetos. Mantenha crianças e animais de estimação longe da área de operação da máquina. Desconecte o acionamento da lâmina ao transportar a máquina ou quando não estiver em uso. Sempre siga as instruções deste manual referentes ao armazenamento a longo prazo. Como algumas peças da máquina são feitas de plástico ou borracha, a máquina deve ser mantida longe de produtos químicos para evitar reações químicas. Em caso de acidente ou avaria: Em caso de acidente, pare/desligue a máquina e peça ajuda (se necessário)! Em caso de avaria, pare/desligue a máquina e entre em contato com uma assistência técnica autorizada para reparar o defeito.

DESTINO

Este dispositivo destina-se ao uso exclusivo em jardins residenciais e áreas ajardinadas. É destinado apenas para uso privado e não profissional.

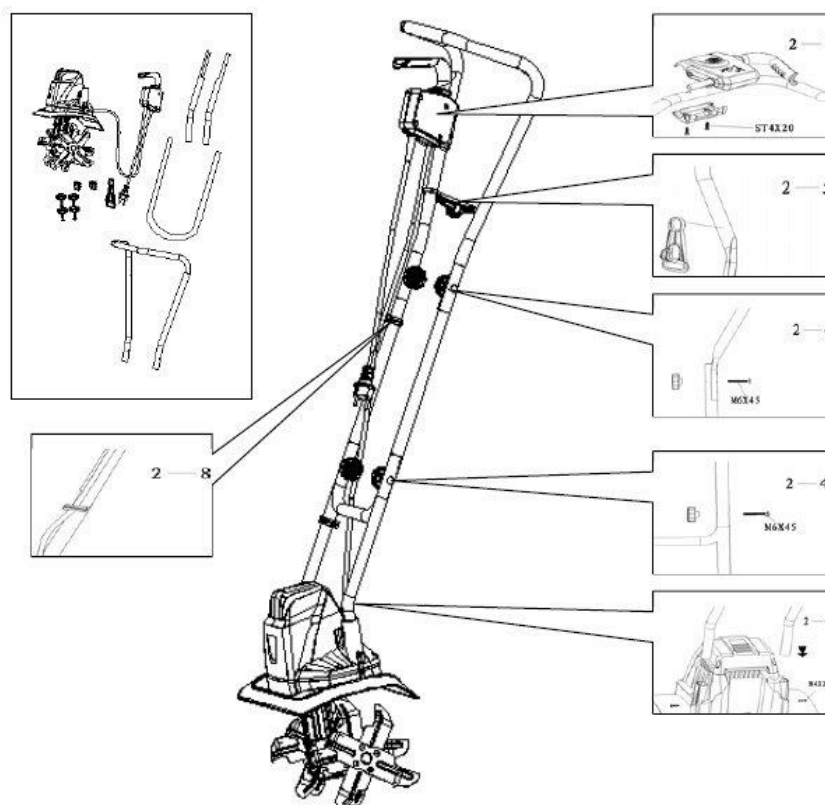
Este produto não se destina ao uso em locais públicos, como parques, campos esportivos, áreas agrícolas ou florestais. Qualquer uso que não seja o previsto é considerado impróprio. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do uso indevido. Tais danos são de inteira responsabilidade do usuário.

Isolamento duplo

O timão possui isolamento duplo. Isso significa que todas as partes metálicas externas são isoladas eletricamente. O isolamento duplo garante a máxima segurança possível.

Proteção térmica

Se o aparelho estiver bloqueado por algum objeto ou se o motor estiver sobrecarregado, ele desligará automaticamente. Aguarde o motor esfriar (aproximadamente 15 minutos) e, em seguida, reinicie o aparelho.



INSTALAÇÃO

1. Para baixar a estrutura, pressione o botão na parte traseira da carcaça do motor para liberar a estrutura (passo A), abaixe a estrutura (passo B) e puxe o pino da parte inferior da alça (passo C). Alinhe o pino com o orifício na estrutura e solte para fixá-la.
2. Deslize o clipe do cabo (5) no centro da alça (4).
3. Conecte a parte central da alça (4) à parte inferior da alça (9) usando dois parafusos (6) e uma porca borboleta (7).
4. Fixe a parte superior da alça (1) à parte central (4) usando dois parafusos (6) e porcas borboleta (7).
5. Monte o interruptor e o cabo na parte superior do suporte usando dois parafusos.
6. Use os dois cliques (3) para fixar o cabo.

ATENÇÃO! Se alguma peça estiver faltando ou danificada, não utilize a ferramenta! O não cumprimento desta instrução aumenta o risco de ferimentos e lesões pessoais.

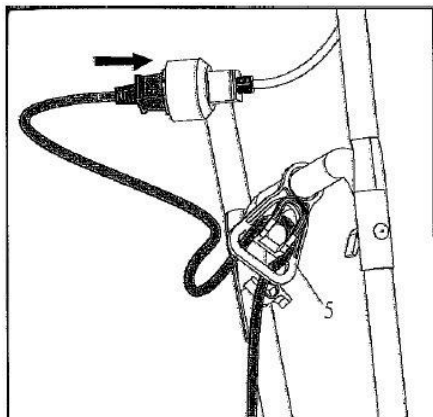
ATENÇÃO! Não modifique a ferramenta nem utilize peças não originais! Quaisquer alterações ou modificações podem aumentar o risco de ferimentos ou lesões pessoais.

ATENÇÃO! Não conecte o dispositivo até que ele esteja totalmente montado .

ATIVAÇÃO

Conectando à energia

Coloque o cabo no clipe (5). Ligue o cabo de extensão na tomada do interruptor de segurança e coloque-o no suporte do cabo. O laço do cabo deve ser suficientemente longo e ficar solto para que o cabo possa ser puxado facilmente.



Você pode usar uma enxada rotativa para revolver o solo de jardins, preparar canteiros e criar novos espaços para o plantio de árvores ou outras plantas. Ela também pode ser usada para fazer pequenos buracos para o plantio de árvores ou outras plantas.

O dispositivo só poderá ser ligado após ter sido instalado no local de trabalho.

Para ligar o motocultivador, pressione a trava de segurança e puxe a alavanca para cima, em sua direção. As lâminas começarão a girar. Para parar o motocultivador, solte a alavanca.

- Segure o aparelho firmemente ao ligá-lo. As lâminas puxarão o aparelho para a frente durante a partida.

- Ao puxar o aparelho para trás, as lâminas penetrarão mais fundo e com mais agressividade.

Recomenda-se que as pás puxem o leme livremente para a frente e, em seguida, que o puxem em sua direção com uma pegada firme. Ao soltar o leme livremente para a frente e depois puxá-lo em sua direção, obtém-se a maior eficiência.

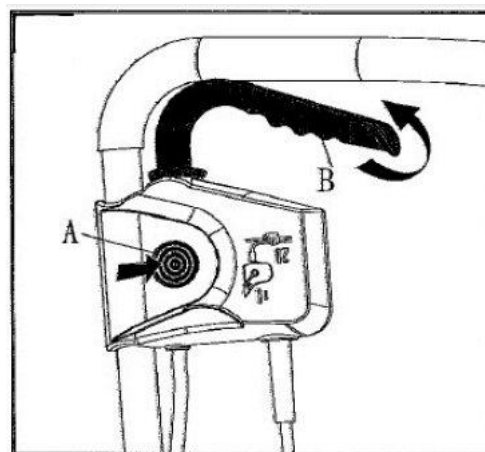
- Se o dispositivo ficar preso e permanecer no mesmo lugar, balance-o suavemente para movê-lo.

- Para evitar desmoronamentos, preste atenção aos movimentos para frente e para trás.

- As lâminas devem girar sempre na velocidade máxima, caso contrário o motor pode ficar sobrecarregado.

- Nunca passe a motocultivadora por cima de uma extensão elétrica. Certifique-se de que o cabo esteja a uma distância segura da máquina.

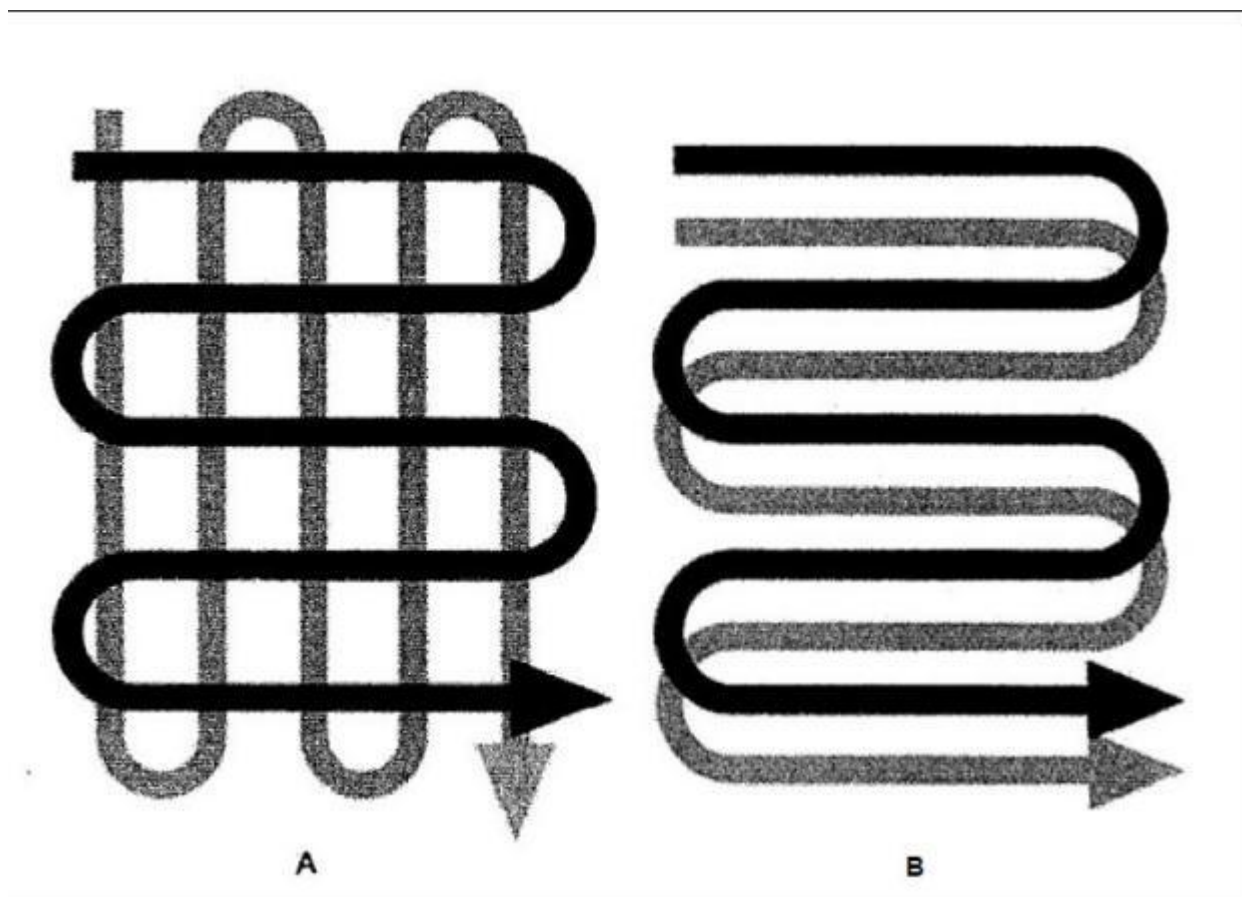
- Ao trabalhar em uma encosta, posicione-se sempre diagonalmente à encosta, em uma posição firme e estável. Não trabalhe em encostas particularmente íngremes.



- Para preparar o local de plantio, recomenda-se o desenho abaixo.

A - Faça 2 passagens, a segunda perpendicular à primeira.

B - Faça 2 passagens, a segunda sobrepondo-se à primeira.



TRANSPORTE (MOVIMENTO)

Nota: Antes de transportar ou mover, desligue o motor.

- Ao movimentar o equipamento, preste especial atenção às lâminas, mesmo com o motor desligado. Evite que as lâminas toquem o solo.

Facas de limpeza

Durante a operação, pedras, raízes, restos de plantas, etc., podem ficar presos entre as lâminas. Podem até mesmo se enrolar no cabo da lâmina.

Para limpar as lâminas, desligue o aparelho. Desconecte-o da tomada, espere as lâminas pararem de girar e, em seguida, remova quaisquer detritos do eixo e das lâminas.

Para remover facilmente a grama enrolada no rolo, desaperte um dos conjuntos de lâminas e retire-o do rolo.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Antes de realizar qualquer manutenção, desconecte o dispositivo da fonte de alimentação.

Antes de cada inicialização

- Verifique o cabo de alimentação. Se estiver danificado, substitua-o antes de usar.

Se as facas estiverem cegas, devem ser afiadas ou substituídas por novas.

Uma vez por temporada

- Lubrifique as lâminas e o rolo.
- No final da temporada, o equipamento deve ser cuidadosamente inspecionado e limpo antes de ser armazenado por um período prolongado.

LIMPEZA

Nota: Limpe sempre o dispositivo após o uso. A limpeza inadequada pode causar danos e, conseqüentemente, mau funcionamento do dispositivo.

Atenção! Use luvas de proteção ao escovar os dentes.

Sempre que possível, limpe o dispositivo imediatamente após o uso.

Limpe toda a carcaça e o eixo da lâmina. O ideal é usar uma escova macia e um pano levemente úmido. Não borrife água!

Para remover a sujeira das facas, use uma escova e um pano.

- Limpe o ventilador e remova qualquer grama ou sujeira.

Após limpar o cabo da faca, passe um pano seco e aplique óleo.

REMOÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DE LÂMINAS

Desmantelamento

Lâminas desgastadas reduzem a eficiência e sobrecarregam o motor. Verifique o estado das lâminas antes de cada utilização. Afie-as ou substitua-as, se necessário. Recomendamos que a manutenção seja feita por uma oficina especializada.

Atenção! Desligue da tomada e use luvas de proteção.

Substituição de facas completas:

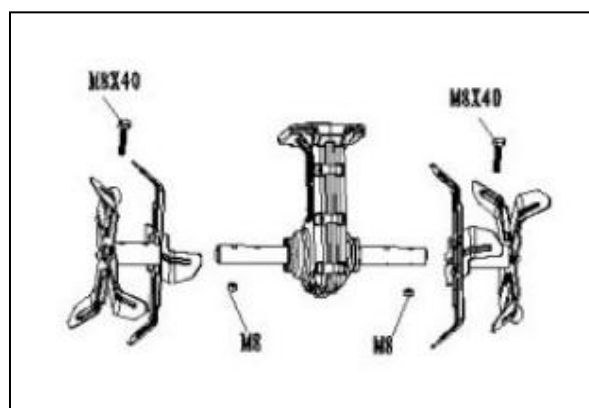
- Retire o pino de travamento das lâminas e do eixo.
- Retire o conjunto de lâminas do eixo.
- Instale as novas facas na ordem inversa.

Troca de facas individuais:

Se uma ou duas facas estiverem quebradas, elas precisam ser substituídas, não sendo necessário trocar o conjunto inteiro.

- Solte os parafusos de um lado e segure as porcas do outro lado.

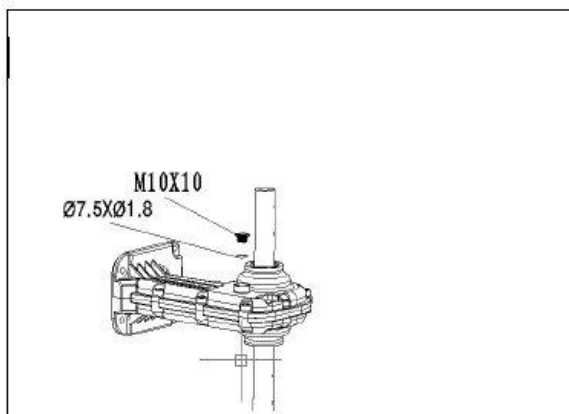
Remova a faca danificada e substitua-a por uma nova.



Verificação de lubrificação

O parafuso de fixação está localizado no lado direito da caixa.

- Deite a enxada rotativa sobre o lado esquerdo e limpe a caixa de engrenagens, removendo qualquer sujeira, antes de retirar o parafuso.
- Desaperte o parafuso com uma chave de 5 mm e limpe a caixa de velocidades de qualquer resíduo de graxa. Preencha com graxa de alta qualidade até que a graxa apareça ao redor da borda do furo.
- Se necessário, retire as facas.
- Recoloque o parafuso de fixação.



ARMAZENAR

Guarde o dispositivo em local seco e limpo, fora do alcance de crianças. Proteja o dispositivo contra corrosão e congelamento.

No final da temporada ou quando o dispositivo não for utilizado por um período prolongado (por exemplo, um mês):

- Limpe o dispositivo;
- proteja a enxada rotativa contra geadas e corrosão;
- Fixe a pega do timão e guarde o aparelho em local seco e limpo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O motor não pega.	Sem energia	Verifique a conexão
	Cabo danificado	Verifique o cabo e a ficha; se necessário, substitua-os por novos.
	Interruptor danificado	Reparo em uma oficina autorizada
	A proteção térmica foi ativada.	1. Profundidade de trabalho muito alta, mude para uma menor. 2. Facas bloqueadas, destrave 3. Se o solo estiver muito duro, selecione a profundidade adequada e faça movimentos de vaivém várias vezes, selecionando também a velocidade apropriada. Aguarde até o motor esfriar.

Ruído anormal	As facas ficaram presas	Desligue o motor e destrave
	Falta de lubrificação	Reparo em uma oficina autorizada
	Parafusos e porcas soltos	Aperte todos os parafusos e porcas. Se necessário, entre em contato com a assistência técnica.
Vibrações intensas	Facas danificadas e desgastadas	Substitua no centro de serviço.
	Profundidade de trabalho excessiva	Defina a profundidade adequada.
Baixa eficiência no trabalho	Profundidade de trabalho muito rasa	Defina a profundidade adequada.
	facas danificadas	Substitua no centro de serviço.

PROTEÇÃO AMBIENTAL E RECICLAGEM

De acordo com as normas de proteção ambiental, o usuário de uma enxada rotativa é obrigado a descartar corretamente os resíduos, em conformidade com as regulamentações nacionais. Como parte dessas ações, ao substituir ou descartar peças e conjuntos, ou ao eliminar o equipamento inteiro, o usuário deve:

- Conserve e armazene as peças que ainda estejam em condições de serem utilizadas posteriormente.
- As peças metálicas sucateadas devem ser entregues em pontos de coleta de sucata.
- Os itens de plástico, borracha, etc., devem ser entregues nos pontos de coleta de matérias-primas secundárias.
- Leve os óleos usados a empresas de coleta de óleo e graxa ou cumpra as normas locais de gestão de resíduos e proteção ambiental.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



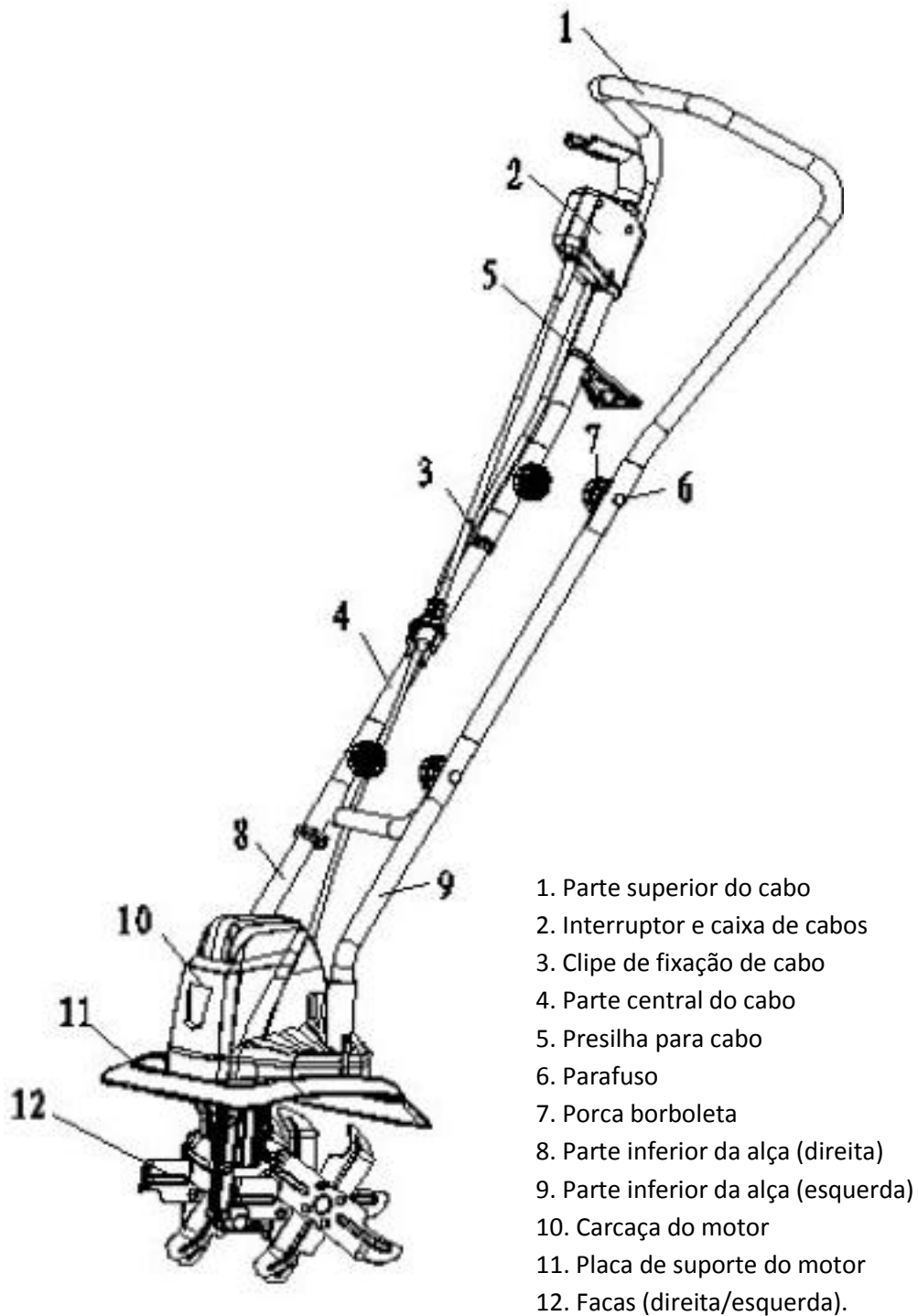
Informações para usuários sobre o descarte de aparelhos elétricos e eletrônicos (aplicável a residências).

O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que aparelhos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O procedimento correto para descarte, reutilização ou recuperação de componentes envolve levar o aparelho a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados podem ser obtidas junto às autoridades locais.

O descarte correto deste dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e a prevenir impactos negativos na saúde e no meio ambiente que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos. O descarte inadequado de resíduos pode resultar em penalidades de acordo com as regulamentações locais aplicáveis.

Caso precise descartar aparelhos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.





Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o. ó. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com total responsabilidade que:

Cultivador elétrico de 32cm, Tipo: G83004, Modelo: WR8005-1400-450H0

Cumpra os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos
- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE.

e normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 709:1997+A1, EN ISO 12100:2010, EN 62233:2008, AfPS GS 2019;01 PK,

Em conformidade com os certificados de tipo CE.

- Nº **AE 50533471 0001** de 15 de fevereiro de 2022

- **CC nº 50213047 0008** de 15 de fevereiro de 2022

- Nº **S 50548132 0001** , Nº **S 50548132 0002** de 22/06/2022

- Nº **AM 50548137 0001** de 22 de junho de 2022

- Emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Alemanha.

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0197

e: Nº **(6621)217-1316** de 17 de agosto de 2021 emitido pelo BUREAU VERITAS SERVICES

8 Cours du Triangle, 92800 PUTEAUX- LA DEFENSE, País: França

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0062

2000/14/CE: procedimento de avaliação da conformidade utilizado de acordo com o Anexo IV.

O nível de potência sonora medido LWA é: 79 dB(A)

O nível de potência sonora garantido LWA é de: 93 dB(A)

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 28/09/2023

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada